

Uradni list

Evropske unije

L 158



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

10. junij 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 517/2013 z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi nekaterih uredb ter odločb in sklepov na področjih prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, prava družb, politike konkurence, kmetijstva, varnosti hrane, veterinarske in fitosanitarne politike, prometne politike, energetike, obdavčitve, statistike, vseevropskih omrežij, pravosodja in temeljnih pravic, pravice, svobode in varnosti, okolja, carinske unije, zunanjih odnosov, zunanje, varnostne in obrambne politike ter institucij zaradi pristopa Republike Hrvaške 1
- ★ Uredba Sveta (EU) št. 518/2013 z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta zaradi pristopa Republike Hrvaške 72
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 519/2013 z dne 21. februarja 2013 o prilagoditvi nekaterih uredb ter odločb in sklepov na področjih prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev, prava družb, politike konkurence, kmetijstva, varnosti hrane, veterinarske in fitosanitarne politike, ribištva, prometne politike, energetike, obdavčitve, statistike, socialne politike in zaposlovanja, okolja, carinske unije, zunanjih odnosov ter zunanje, varnostne in obrambne politike zaradi pristopa Hrvaške 74

DIREKTIVE

- ★ Direktiva Sveta 2013/15/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi določenih direktiv na področju prostega pretoka blaga zaradi pristopa Republike Hrvaške 172

Cena: 10 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Direktiva Sveta 2013/16/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju javnih naročil zaradi pristopa Republike Hrvaške	184
★ Direktiva Sveta 2013/17/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju okolja zaradi pristopa Republike Hrvaške	193
★ Direktiva Sveta 2013/18/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi Direktive 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov zaradi pristopa Republike Hrvaške	230
★ Direktiva Sveta 2013/19/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi Direktive 94/80/ES o določitvi podrobne ureditve za uresničevanje volilne pravice in pravice do kandidiranja na lokalnih volitvah državljanov Unije, ki prebivajo v državi članici, v kateri nimajo državljanstva, zaradi pristopa Republike Hrvaške	231
★ Direktiva Sveta 2013/20/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi določenih direktiv na področju varnosti živil, veterinarske in fitosanitarne politike zaradi pristopa Republike Hrvaške	234
★ Direktiva Sveta 2013/21/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi Direktive Sveta 67/548/EGS in Direktive 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta na področju okolja zaradi pristopa Republike Hrvaške	240
★ Direktiva Sveta 2013/22/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prometne politike zaradi pristopa Republike Hrvaške	356
★ Direktiva Sveta 2013/23/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju finančnih storitev zaradi pristopa Republike Hrvaške	362
★ Direktiva Sveta 2013/24/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prava družb zaradi pristopa Republike Hrvaške	365
★ Direktiva Sveta 2013/25/EU z dne 13. maja 2013 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev zaradi pristopa Republike Hrvaške	368
★ Direktiva Komisije 2013/26/EU z dne 8. februarja 2013 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike zaradi pristopa Hrvaške ...	376

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 517/2013

z dne 13. maja 2013

o prilagoditvi nekaterih uredb ter odločb in sklepov na področjih prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, prava družb, politike konkurence, kmetijstva, varnosti hrane, veterinarske in fitosanitarne politike, prometne politike, energetike, obdavčitve, statistike, vseevropskih omrežij, pravosodja in temeljnih pravic, pravice, svobode in varnosti, okolja, carinske unije, zunanjih odnosov, zunanje, varnostne in obrambne politike ter institucij zaradi pristopa Republike Hrvaške

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Člen 1

1. Naslednje uredbe se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi:

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

(a) na področju prostega pretoka blaga:

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

— Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

— Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

— Uredba (ES) št. 78/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. januarja 2009 o homologaciji motornih vozil glede zaščite pešcev in drugih izpostavljenih udeležencev v cestnem prometu ⁽³⁾ in

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

— Uredba (EU) št. 1007/2011 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 27. septembra 2011 o imenih tekstilnih vlaken in s tem povezanim etiketiranjem in označevanjem surovinske sestave tekstilnih izdelkov ⁽⁴⁾;

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov, ki so jih institucije sprejele zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

(3) Uredbe, odločbe in sklepe, naštete v tej uredbi, bi zato bilo treba ustrezno spremeniti –

⁽¹⁾ UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 353, 31.12.2008, str. 1.

⁽³⁾ UL L 35, 4.2.2009, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 272, 18.10.2011, str. 1.

- (b) na področju prostega gibanja oseb:
- Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾;
- (c) na področju prava družb:
- Uredba Sveta (ES) št. 2157/2001 z dne 8. oktobra 2001 o statutu evropske družbe (SE) ⁽²⁾;
- (d) na področju politike konkurence:
- Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES ⁽³⁾;
- (e) na področju kmetijstva:
- Uredba Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov ⁽⁴⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽⁵⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ⁽⁶⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 1217/2009 z dne 30. novembra 2009 o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski skupnosti ⁽⁷⁾;
- (f) na področjih varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike:
- Uredba (ES) št. 1760/2000 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o uvedbi sistema za identifikacijo in registracijo govedu ter o označevanju govejega mesa in proizvodov iz govejega mesa ⁽⁸⁾,
 - Uredba (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij ⁽⁹⁾,
- Uredba (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali ⁽¹⁰⁾,
 - Uredba (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o nadzoru salmonele in drugih opredeljenih povzročiteljih zoonoz, ki se prenašajo z živili ⁽¹¹⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 21/2004 z dne 17. decembra 2003 o uvedbi sistema za identifikacijo in registracijo ovc in koz ⁽¹²⁾,
 - Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹³⁾,
 - Uredba (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi ⁽¹⁴⁾, in
 - Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽¹⁵⁾;
- (g) na področju prometne politike:
- Uredba Sveta (EGS) št. 1192/69 z dne 26. junija 1969 o skupnih pravilih za normalizacijo kontov železniških podjetij ⁽¹⁶⁾,
 - Uredba Sveta (EGS) št. 1108/70 z dne 4. junija 1970 o uvedbi računovodskega sistema izdatkov za infrastrukturo v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnih poteh ⁽¹⁷⁾,
 - Uredba Sveta (EGS) št. 3821/85 z dne 20. decembra 1985 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu ⁽¹⁸⁾,
 - Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih glede pogojev za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika ⁽¹⁹⁾,

⁽¹⁾ UL L 166, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 294, 10.11.2001, str. 1.

⁽³⁾ UL L 83, 27.3.1999, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 189, 20.7.2007, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 30, 31.1.2009, str. 16.

⁽⁷⁾ UL L 328, 15.12.2009, str. 27.

⁽⁸⁾ UL L 204, 11.8.2000, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 147, 31.5.2001, str. 1.

⁽¹⁰⁾ UL L 146, 13.6.2003, str. 1.

⁽¹¹⁾ UL L 325, 12.12.2003, str. 1.

⁽¹²⁾ UL L 5, 9.1.2004, str. 8.

⁽¹³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽¹⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

⁽¹⁵⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

⁽¹⁶⁾ UL L 156, 28.6.1969, str. 8.

⁽¹⁷⁾ UL L 130, 15.6.1970, str. 4.

⁽¹⁸⁾ UL L 370, 31.12.1985, str. 8.

⁽¹⁹⁾ UL L 300, 14.11.2009, str. 51.

- Uredba (ES) št. 1072/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do trga mednarodnega cestnega prevoza blaga ⁽¹⁾ in
- Uredba (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov ⁽²⁾;
- (h) na področju obdavčitve:
- Uredba Sveta (EU) št. 904/2010 z dne 7. oktobra 2010 o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost ⁽³⁾ in
- Uredba Sveta (EU) št. 389/2012 z dne 2. maja 2012 o upravnem sodelovanju na področju trošarin ⁽⁴⁾;
- (i) na področju statistike:
- Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽⁵⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 2223/96 z dne 25. junija 1996 o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Skupnosti ⁽⁶⁾,
- Uredba (ES) št. 1221/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o četrletnih nefinančnih računih sektorja država ⁽⁷⁾,
- Uredba (ES) št. 437/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. februarja 2003 o statističnih podatkih v zvezi z zračnim prevozom potnikov, tovarna in pošte ⁽⁸⁾,
- Uredba (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (nuts) ⁽⁹⁾,
- Uredba (ES) št. 1177/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. junija 2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) ⁽¹⁰⁾,
- Uredba (ES) št. 501/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o četrletnih finančnih računih sektorja država ⁽¹¹⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 1222/2004 z dne 28. junija 2004 o zbiranju in posredovanju podatkov o četrletnem javnem dolgu ⁽¹²⁾,
- Uredba (ES) št. 1161/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2005 o sestavljanju četrletnih nefinančnih računov po institucionalnih sektorjih ⁽¹³⁾,
- Uredba (ES) št. 1921/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o predložitvi statističnih podatkov o iztovu ribiških proizvodov v državah članicah ⁽¹⁴⁾,
- Uredba (ES) št. 716/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2007 o statistiki Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij ⁽¹⁵⁾,
- Uredba (ES) št. 295/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 o strukturi statistiki podjetij ⁽¹⁶⁾,
- Uredba (ES) št. 216/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki lovijo na določenih območjih izven severnega Atlantika ⁽¹⁷⁾,
- Uredba (ES) št. 217/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o predložitvi statističnih podatkov o ulovu in aktivnosti s strani držav članic, ki izvajajo ribolov v severozahodnem Atlantiku ⁽¹⁸⁾,
- Uredba (ES) št. 218/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki ribarijo v severovzhodnem Atlantiku ⁽¹⁹⁾,
- Uredba (EU) št. 1337/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o evropski statistiki trajnih nasadov ⁽²⁰⁾ in
- Uredba (EU) št. 70/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. januarja 2012 o statističnih poročilih v zvezi s cestnim prevozom blaga ⁽²¹⁾;

⁽¹⁾ UL L 300, 14.11.2009, str. 72.

⁽²⁾ UL L 300, 14.11.2009, str. 88.

⁽³⁾ UL L 268, 12.10.2010, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 121, 8.5.2012, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 310, 30.11.1996, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 179, 9.7.2002, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 66, 11.3.2003, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 154, 21.6.2003, str. 1.

⁽¹⁰⁾ UL L 165, 3.7.2003, str. 1.

⁽¹¹⁾ UL L 81, 19.3.2004, str. 1.

⁽¹²⁾ UL L 233, 2.7.2004, str. 1.

⁽¹³⁾ UL L 191, 22.7.2005, str. 22.

⁽¹⁴⁾ UL L 403, 30.12.2006, str. 1.

⁽¹⁵⁾ UL L 171, 29.6.2007, str. 17.

⁽¹⁶⁾ UL L 97, 9.4.2008, str. 13.

⁽¹⁷⁾ UL L 87, 31.3.2009, str. 1.

⁽¹⁸⁾ UL L 87, 31.3.2009, str. 42.

⁽¹⁹⁾ UL L 87, 31.3.2009, str. 70.

⁽²⁰⁾ UL L 347, 30.12.2011, str. 7.

⁽²¹⁾ UL L 32, 3.2.2012, str. 1.

- (j) na področju pravosodja in temeljnih pravic:
- Uredba (EU) št. 211/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o državljski pobudi ⁽¹⁾;
- (k) na področju pravice, svobode in varnosti:
- Uredba Sveta (ES) št. 1683/95 z dne 29. maja 1995 o enotni obliki za vizume ⁽²⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti ⁽³⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ⁽⁴⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve ⁽⁵⁾,
 - Uredba (ES) št. 1896/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o uvedbi postopka za evropski plačilni nalog ⁽⁶⁾,
 - Uredba (ES) št. 861/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o uvedbi evropskega postopka v sporih majhne vrednosti ⁽⁷⁾,
 - Uredba (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) ⁽⁸⁾ in
 - Uredba Sveta (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživitinskih zadevah ⁽⁹⁾;
- (l) na področju okolja:
- Uredba (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) ⁽¹⁰⁾;
- (m) na področju carinske unije:
- Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹¹⁾ in
 - Uredba Sveta (ES) št. 1528/2007 z dne 20. decembra 2007 o uporabi ureditev za blago s poreklom iz nekaterih držav iz skupine afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), določenih v sporazumih, ki vzpostavljajo ali vodijo k vzpostavitvi sporazumov o gospodarskem partnerstvu ⁽¹²⁾;
- (n) na področju zunanjih odnosov:
- Uredba Sveta (EGS) št. 3030/93 z dne 12. oktobra 1993 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz tretjih držav ⁽¹³⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti ⁽¹⁴⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 2368/2002 z dne 20. decembra 2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti ⁽¹⁵⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 1236/2005 z dne 27. junija 2005 o trgovini z določenim blagom, ki bi se lahko uporabilo za izvršitev smrtne kazni, mučenje ali drugo okrutno, nečloveško ali poniževalno ravnanje ali kaznovanje ⁽¹⁶⁾, in
 - Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009 z dne 30. novembra 2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije ⁽¹⁷⁾;
- (o) na področju zunanje, varnostne in obrambne politike:
- Uredba Sveta (ES) št. 2488/2000 z dne 10. novembra 2000 o ohranitvi zamrznjenosti sredstev Miloševiću in z njim povezanim osebam ⁽¹⁸⁾,
 - Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 z dne 27. decembra 2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu ⁽¹⁹⁾,

⁽¹⁾ UL L 65, 11.3.2011, str. 1.⁽²⁾ UL L 164, 14.7.1995, str. 1.⁽³⁾ UL L 160, 30.6.2000, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 12, 16.1.2001, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 81, 21.3.2001, str. 1.⁽⁶⁾ UL L 399, 30.12.2006, str. 1.⁽⁷⁾ UL L 199, 31.7.2007, str. 1.⁽⁸⁾ UL L 324, 10.12.2007, str. 79.⁽⁹⁾ UL L 7, 10.1.2009, str. 1.⁽¹⁰⁾ UL L 342, 22.12.2009, str. 1.⁽¹¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.⁽¹²⁾ UL L 348, 31.12.2007, str. 1.⁽¹³⁾ UL L 275, 8.11.1993, str. 1.⁽¹⁴⁾ UL L 67, 10.3.1994, str. 1.⁽¹⁵⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 28.⁽¹⁶⁾ UL L 200, 30.7.2005, str. 1.⁽¹⁷⁾ UL L 328, 15.12.2009, str. 1.⁽¹⁸⁾ UL L 287, 14.11.2000, str. 19.⁽¹⁹⁾ UL L 344, 28.12.2001, str. 70.

- Uredba Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida ⁽¹⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 147/2003 z dne 27. januarja 2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi z Somalijo ⁽²⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 1210/2003 z dne 7. julija 2003 o nekaterih posebnih omejitvah gospodarskih in finančnih odnosov z Irakom ⁽³⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 131/2004 z dne 26. januarja 2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi s Sudanom in Južnim Sudanom ⁽⁴⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 234/2004 z dne 10. februarja 2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih proti Liberiji ⁽⁵⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 314/2004 z dne 19. februarja 2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih proti Zimbabveju ⁽⁶⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 872/2004 z dne 29. aprila 2004 o nadaljnjih omejevalnih ukrepih proti Liberiji ⁽⁷⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 174/2005 z dne 31. januarja 2005 o uvedbi omejitev pri zagotavljanju pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi v Slonokoščeni obali ⁽⁸⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 560/2005 z dne 12. aprila 2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov zoper nekatere osebe in subjekte glede na razmere v Slonokoščeni obali ⁽⁹⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 889/2005 z dne 13. junija 2005 o uvedbi določenih omejitvenih ukrepov glede Demokratične republike Kongo ⁽¹⁰⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 1183/2005 z dne 18. julija 2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo ⁽¹¹⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 1184/2005 z dne 18. julija 2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za določene osebe, ki ovirajo mirovni proces in kršijo mednarodno pravo v konfliktu v regiji Darfur v Sudanu ⁽¹²⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 305/2006 z dne 21. februarja 2006 o uvedbi posebnih omejevalnih ukrepov zoper osebe, za katere se sumi, da so sodelovale pri atentatu na nekdanjega libanonskega ministrskega predsednika Rafiqo Haririja ⁽¹³⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 765/2006 z dne 18. maja 2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo ⁽¹⁴⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 1412/2006 z dne 25. septembra 2006 glede nekaterih omejevalnih ukrepov v zvezi z Libanom ⁽¹⁵⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 329/2007 z dne 27. marca 2007 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji ⁽¹⁶⁾,
- Uredba Sveta (ES) št. 194/2008 z dne 25. februarja 2008 o obnovitvi in okrepitevi omejevalnih ukrepov v zvezi z Burmo/Mjanmarom ⁽¹⁷⁾,
- Uredba Sveta (EU) št. 1284/2009 z dne 22. decembra 2009 o uvedbi nekaterih posebnih omejevalnih ukrepov v zvezi z Republiko Gvinejo ⁽¹⁸⁾,
- Uredba Sveta (EU) št. 356/2010 z dne 26. aprila 2010 o nekaterih posebnih omejitvenih ukrepih proti nekaterim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom zaradi razmer v Somaliji ⁽¹⁹⁾,
- Uredba Sveta (EU) št. 667/2010 z dne 26. julija 2010 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi z Eritrejo ⁽²⁰⁾,
- Uredba Sveta (EU) št. 101/2011 z dne 4. februarja 2011 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji ⁽²¹⁾,
- Uredba Sveta (EU) št. 204/2011 z dne 2. marca 2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Libiji ⁽²²⁾,

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

⁽²⁾ UL L 24, 29.1.2003, str. 2.

⁽³⁾ UL L 169, 8.7.2003, str. 6.

⁽⁴⁾ UL L 21, 28.1.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 40, 12.2.2004, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 55, 24.2.2004, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 162, 30.4.2004, str. 32.

⁽⁸⁾ UL L 29, 2.2.2005, str. 5.

⁽⁹⁾ UL L 95, 14.4.2005, str. 1.

⁽¹⁰⁾ UL L 152, 15.6.2005, str. 1.

⁽¹¹⁾ UL L 193, 23.7.2005, str. 1.

⁽¹²⁾ UL L 193, 23.7.2005, str. 9.

⁽¹³⁾ UL L 51, 22.2.2006, str. 1.

⁽¹⁴⁾ UL L 134, 20.5.2006, str. 1.

⁽¹⁵⁾ UL L 267, 27.9.2006, str. 2.

⁽¹⁶⁾ UL L 88, 29.3.2007, str. 1.

⁽¹⁷⁾ UL L 66, 10.3.2008, str. 1.

⁽¹⁸⁾ UL L 346, 23.12.2009, str. 26.

⁽¹⁹⁾ UL L 105, 27.4.2010, str. 1.

⁽²⁰⁾ UL L 195, 27.7.2010, str. 16.

⁽²¹⁾ UL L 31, 5.2.2011, str. 1.

⁽²²⁾ UL L 58, 3.3.2011, str. 1.

- Uredba Sveta (EU) št. 270/2011 z dne 21. marca 2011 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe in subjekte glede na razmere v Egiptu ⁽¹⁾,
 - Uredba Sveta (EU) št. 359/2011 z dne 12. aprila 2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Iranu ⁽²⁾,
 - Uredba Sveta (EU) št. 753/2011 z dne 1. avgusta 2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim posameznikom, skupinam, podjetjem in subjektom zaradi razmer v Afganistanu ⁽³⁾,
 - Uredba Sveta (EU) št. 36/2012 z dne 18. januarja 2012 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji ⁽⁴⁾,
 - Uredba Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu ⁽⁵⁾ in
 - Uredba Sveta (EU) št. 377/2012 z dne 3. maja 2012 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam, subjektom in organom, ki ogrožajo mir, varnost in stabilnost v Republiki Gvineji Bissau ⁽⁶⁾;
- (p) na področju institucij:
- Uredba Sveta št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti ⁽⁷⁾, in
 - Uredba Sveta št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti za atomsko energijo ⁽⁸⁾.
2. Naslednje odločbe in sklepi se spremenijo ali razveljavijo, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi:
- (a) na področjih varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike:
- Odločba Sveta 2003/17/ES z dne 16. decembra 2002 o enakovrednosti poljskih pregledov semenskih posevkov v tretjih državah in o enakovrednosti semena, pridelanega v tretjih državah ⁽⁹⁾,
 - Odločba Sveta 2005/834/ES z dne 8. novembra 2005 o enakovrednosti nadzora nad postopki vzdrževanja sort, ki se izvajajo v nekaterih tretjih državah ⁽¹⁰⁾,
- Odločba Sveta 2006/545/ES z dne 18. julija 2006 o izenačitvi uradnega preskušanja sort, ki se izvede na Hrvaškem ⁽¹¹⁾,
 - Odločba Sveta 2008/971/ES z dne 16. decembra 2008 o enakovrednosti gozdnega reprodukcijskega materiala, proizvedenega v tretjih državah ⁽¹²⁾, in
 - Odločba Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine ⁽¹³⁾;
- (b) na področju prometne politike:
- Sklep Sveta 2012/22/EU z dne 12. decembra 2011 o pristopu Evropske unije k Protokolu iz leta 2002 k Atenski konvenciji o prevozu potnikov in njihove prtljage po morju iz leta 1974, z izjemo členov 10 in 11 Konvencije ⁽¹⁴⁾, in
 - Sklep Sveta 2012/23/EU z dne 12. decembra 2011 o pristopu Evropske unije k Protokolu iz leta 2002 k Atenski konvenciji o prevozu potnikov in njihove prtljage po morju iz leta 1974 v zvezi s členoma 10 in 11 Konvencije ⁽¹⁵⁾;
- (c) na področju energetike:
- Odločba št. 1364/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o določitvi smernic za vseevropska energetska omrežja ⁽¹⁶⁾ in
 - Sklep Sveta 2008/114/ES, Euratom z dne 12. februarja 2008 o določitvi statuta Agencije za oskrbo Euratom ⁽¹⁷⁾;
- (d) na področju vseevropskih omrežij:
- Sklep št. 661/2010/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2010 o smernicah Unije za razvoj vseevropskega prometnega omrežja ⁽¹⁸⁾;
- (e) na področju pravosodja in temeljnih pravic:
- Sklep 96/409/SZVP predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta z dne 25. junija 1996 o potni listini za vrnitev ⁽¹⁹⁾;
- (f) na področju pravice, svobode in varnosti:
- Sklep Izvršnega odbora z dne 22. decembra 1994 o potrdilu iz člena 75 za prenašanje prepovedanih drog in psihotropnih substanc (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) ⁽²⁰⁾;

⁽¹⁾ UL L 76, 22.3.2011, str. 4.

⁽²⁾ UL L 100, 14.4.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL L 199, 2.8.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 16, 19.1.2012, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 88, 24.3.2012, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 119, 4.5.2012, str. 1.

⁽⁷⁾ UL 17, 6.10.1958, str. 385/58.

⁽⁸⁾ UL 17, 6.10.1958, str. 401/58.

⁽⁹⁾ UL L 8, 14.1.2003, str. 10.

⁽¹⁰⁾ UL L 312, 29.11.2005, str. 51.

⁽¹¹⁾ UL L 215, 5.8.2006, str. 28.

⁽¹²⁾ UL L 345, 23.12.2008, str. 83.

⁽¹³⁾ UL L 155, 18.6.2009, str. 30.

⁽¹⁴⁾ UL L 8, 12.1.2012, str. 1.

⁽¹⁵⁾ UL L 8, 12.1.2012, str. 13.

⁽¹⁶⁾ UL L 262, 22.9.2006, str. 1.

⁽¹⁷⁾ UL L 41, 15.2.2008, str. 15.

⁽¹⁸⁾ UL L 204, 5.8.2010, str. 1.

⁽¹⁹⁾ UL L 168, 6.7.1996, str. 4.

⁽²⁰⁾ UL L 239, 22.9.2000, str. 463.

(g) na področju okolja:

- Odločba Sveta 97/602/ES z dne 22. julija 1997 o seznamu iz drugega pododstavka člena 3(1) Uredbe (EGS) št. 3254/91 in iz člena 1(1)(a) Uredbe Komisije (ES) št. 35/97 ⁽¹⁾;

(h) na področju carinske unije:

- Sklep Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (Sklep o pridružitvi čezmorskih držav) ⁽²⁾;

(i) na področju zunanje, varnostne in obrambne politike:

- Sklep Sveta 2011/292/EU z dne 31. marca 2011 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU ⁽³⁾.

Člen 2

Ta uredba začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 242, 4.9.1997, str. 64.

⁽²⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1.

⁽³⁾ UL L 141, 27.5.2011, str. 17.

PRILOGA

1. PROSTI PRETOK BLAGA

A. MOTORNA VOZILA

V Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 78/2009 se v točki 1.1 doda naslednje:

„— 25 za Hrvaško“.

B. RAZVRŠČANJE, OZNAČEVANJE IN PAKIRANJE – SNOVI IN ZMESI

Uredba (ES) št. 1272/2008 se spremeni:

1. Del 1 Priloge III se spremeni:

(a) preglednica 1.1 se spremeni:

Oznaka H200: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nestabilni eksplozivni“
--	-----	-------------------------

Oznaka H201: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od eksplozije ogromnih razmjera.“
--	-----	---

Oznaka H202: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Eksplozivno; velika opasnost od rasprskavanja.“
--	-----	---

Oznaka H203: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od vatre, udarnog vala ili rasprskavanja.“
--	-----	--

Oznaka H204: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Opasnost od vatre ili rasprskavanja.“
--	-----	---------------------------------------

Oznaka H205: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U vatri može izazvati eksploziju ogromnih razmjera.“
--	-----	--

Oznaka H220: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi plin.“
--	-----	----------------------------

Oznaka H221: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zapaljivi plin.“
--	-----	------------------

Oznaka H222: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi aerosol.“
--	-----	-------------------------------

Oznaka H223: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zapaljivi aerosol.“
--	-----	---------------------

Oznaka H224: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Vrlo lako zapaljiva tekućina i para.“
--	-----	---------------------------------------

Oznaka H225: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Lako zapaljiva tekućina i para.“
--	-----	----------------------------------

Oznaka H226: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zapaljiva tekučina i para.“
--	-----	-----------------------------

Oznaka H228: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zapaljiva krutina.“
--	-----	---------------------

Oznaka H240: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“
--	-----	---

Oznaka H241: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar ili eksploziju.“
--	-----	---

Oznaka H242: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar.“
--	-----	--------------------------------------

Oznaka H250: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.“
--	-----	------------------------------------

Oznaka H251: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Samozagrijavanje; može se zapaliti.“
--	-----	--------------------------------------

Oznaka H252: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Samozagrijavanje u velikim količinama; može se zapaliti.“
--	-----	---

Oznaka H260: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove koji se mogu spontano zapaliti.“
--	-----	--

Oznaka H261: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove.“
--	-----	---

Oznaka H270: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans.“
--	-----	--

Oznaka H271: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može uzrokovati požar ili eksploziju; jaki oksidans.“
--	-----	---

Oznaka H272: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može pojačati požar; oksidans.“
--	-----	---------------------------------

Oznaka H280: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“
--	-----	---

Oznaka H281: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sadrži pothlađeni, ukapljeni plin; može uzrokovati kriogene opekline ili ozljede.“
--	-----	--

Oznaka H290: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može nagrizati metale.“
--	-----	-------------------------

(b) preglednica 1.2 se spremeni:

Oznaka H300: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta.“
--	-----	-----------------------------

Oznaka H301: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno ako se proguta.“
--	-----	--------------------------

Oznaka H302: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno ako se proguta.“
--	-----	-------------------------

Oznaka H304: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.“
--	-----	--

Oznaka H310: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom.“
--	-----	-------------------------------

Oznaka H311: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom.“
--	-----	----------------------------

Oznaka H312: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom.“
--	-----	---------------------------

Oznaka H314: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.“
--	-----	--

Oznaka H315: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nadražuje kožu.“
--	-----	------------------

Oznaka H317: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.“
--	-----	---

Oznaka H318: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Uzrokuje teške ozljede oka.“
--	-----	------------------------------

Oznaka H319: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Uzrokuje jako nadraživanje oka.“
--	-----	----------------------------------

Oznaka H330: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Smrtonosno ako se udiše.“
--	-----	---------------------------

Oznaka H331: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno ako se udiše.“
--	-----	------------------------

Oznaka H332: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Štetno ako se udiše.“
-----	-----------------------

Oznaka H334: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Ako se udiše može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem.“
-----	---

Oznaka H335: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Može nadražiti dišni sustav.“
-----	-------------------------------

Oznaka H336: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.“
-----	---

Oznaka H340: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Može izazvati genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	--

Oznaka H341: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Sumnja na moguća genetska oštećenja <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	---

Oznaka H350: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Može uzrokovati rak <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	---

Oznaka H351: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Sumnja na moguće uzrokovanje raka <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	---

Oznaka H360: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Može štetno djelovati na plodnost ili naškoditi nerođenom djetetu <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	---

Oznaka H361: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost ili mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete <navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	--

Oznaka H362: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom.“
-----	--

Oznaka H370: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	---

Oznaka H371: za vnosom za GA se vstavi:

„HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
-----	--

Oznaka H372: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Uzrokuje oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
--	-----	---

Oznaka H373: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može uzrokovati oštećenje organa <ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>.“
--	-----	--

Združeni oznaki nevarnosti H300 + H310: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“
--	-----	--

Združeni oznaki nevarnosti H300 + H330: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili ako se udiše.“
--	-----	--

Združeni oznaki nevarnosti H310 + H330: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“
--	-----	--

Združene oznake nevarnosti H300 + H310 + H330: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“
--	-----	--

Združeni oznaki nevarnosti H301 + H311: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“
--	-----	---

Združeni oznaki nevarnosti H301 + H331: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili ako se udiše.“
--	-----	---

Združeni oznaki nevarnosti H311 + H331: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“
--	-----	---

Združene oznake nevarnosti H301 + H311 + H331: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“
--	-----	---

Združeni oznaki nevarnosti H302 + H312: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“
--	-----	--

Združeni oznaki nevarnosti H302 + H332: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno ako se proguta ili ako se udiše.“
--	-----	--

Združeni oznaki nevarnosti H312 + H332: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“
--	-----	--

Združene oznake nevarnosti H302 + H312 + H332: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“
--	-----	--

(c) preglednica 1.3 se spremeni:

Oznaka H400: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.“
--	-----	---------------------------------

Oznaka H410: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.“
--	-----	---

Oznaka H411: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“
--	-----	---

Oznaka H412: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“
--	-----	--

Oznaka H413: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni okoliš.“
--	-----	---

Oznaka H420: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi.“
--	-----	--

2. Del 2 Priloge III se spremeni:

(a) preglednica 2.1 se spremeni:

Oznaka EUH 001: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Eksplozivno u suhom stanju.“
--	-----	------------------------------

Oznaka EUH 006: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.“
--	-----	---

Oznaka EUH 014: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Burno reagira s vodom.“
--	-----	-------------------------

Oznaka EUH 018: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.“
--	-----	---

Oznaka EUH 019: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Može stvarati eksplozivne perokside.“
--	-----	---------------------------------------

Oznaka EUH 044: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Opasnost od eksplozije ako se zagrijava u zatvorenom prostoru.“
--	-----	---

(b) preglednica 2.2 se spremeni:

Oznaka EUH 029: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa otrovni plin.“
--	-----	--

Oznaka EUH 031: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.“
--	-----	---

Oznaka EUH 032: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.“
--	-----	--

Oznaka EUH 066: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.“
--	-----	--

Oznaka EUH 070: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Otrovno u dodiru s očima.“
--	-----	----------------------------

Oznaka EUH 071: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nagrizajuće za dišni sustav.“
--	-----	-------------------------------

3. V delu 3 Priloge III se spremeni preglednica:

Oznaka EUH 201/201A: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sadrži olovo. Ne smije se koristiti na površinama koje mogu žvakati ili sisati djeca. Upozorenje! Sadrži olovo.“
--	-----	--

Oznaka EUH 202: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepi kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.“
--	-----	--

Oznaka EUH 203: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sadrži krom (VI). Može izazvati alergijsku reakciju.“
--	-----	---

Oznaka EUH 204: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sadrži izocianate. Može izazvati alergijsku reakciju.“
--	-----	--

Oznaka EUH 205: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sadrži epoksidne sastojke. Može izazvati alergijsku reakciju.“
--	-----	--

Oznaka EUH 206: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Upozorenje! Ne koristiti s drugim proizvodima. Mogu se osloboditi opasni plinovi (klor).“
--	-----	---

Oznaka EUH 207: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Upozorenje! Sadrži kadmij. Tijekom uporabe stvara se opasni dim. Vidi podatke dostavljene od proizvođača. Postupati prema uputama o mjerama sigurnosti.“
--	-----	--

Oznaka EUH 208: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sadrži <naziv tvari koja dovodi do preosjetljivosti>. Može izazvati alergijsku reakciju.“
--	-----	---

Oznaka EUH 209/209A: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Pri uporabi može postati lako zapaljivo. Pri uporabi može postati zapaljivo.“
--	-----	--

Oznaka EUH 210: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.“
--	-----	--

Oznaka EUH 401: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Da bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu.“
--	-----	--

4. Del 2 Priloge IV se spremeni:

(a) preglednica 1.1 se spremeni:

Oznaka P101: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.“
--	-----	---

Oznaka P102: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Čuvati izvan dohvata djece.“
--	-----	------------------------------

Oznaka P103: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Prije uporabe pročitati naljepnicu.“
--	-----	--------------------------------------

(b) preglednica 1.2 se spremeni:

Oznaka P201: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Prije uporabe pribaviti posebne upute.“
--	-----	---

Oznaka P202: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ne rukovati prije upoznavanja i razumijevanja sigurnosnih mjera predostrožnosti.“
--	-----	---

Oznaka P210: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. – Ne pušiti.“
--	-----	---

Oznaka P211: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.“
--	-----	---

Oznaka P220: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Čuvati/skladištiti odvojeno od odjeće/.../zapaljivih materijala.“
--	-----	---

Oznaka P221: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Poduzeti sve mjere opreza za sprječavanje miješanja sa zapaljivim ...“
--	-----	--

Oznaka P222: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Spriječiti dodir sa zrakom.“
--	-----	------------------------------

Oznaka P223: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Spriječiti svaki dodir s vodom zbog burne reakcije i mogućeg zapaljenja.“
--	-----	---

Oznaka P230: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Čuvati navlaženo s ...“
--	-----	-------------------------

Oznaka P231: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu.“
--	-----	-----------------------------

Oznaka P232: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zaštititi od vlage.“
--	-----	----------------------

Oznaka P233: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“
--	-----	---------------------------------------

Oznaka P234: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Čuvati samo u originalnom spremniku.“
--	-----	---------------------------------------

Oznaka P235: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Održavati hladnim.“
--	-----	---------------------

Oznaka P240: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Uzemljiti/učvrstiti spremnik i opremu za prihvat kemikalije.“
--	-----	---

Oznaka P241: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu/.../ opremu koja neće izazvati eksploziju.“
--	-----	---

Oznaka P242: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Rabiti samo neiskreći alat.“
--	-----	------------------------------

Oznaka P243: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.“
--	-----	--

Oznaka P244: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Spriječiti dodir redukcijskih ventila s masti i uljem.“
--	-----	---

Oznaka P250: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ne izlagati mrvljenju/udarcima/.../trenju.“
--	-----	---

Oznaka P251: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Posuda je pod tlakom: ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.“
--	-----	---

Oznaka P260: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol.“
--	-----	--

Oznaka P261: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola.“
--	-----	---

Oznaka P262: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom.“
--	-----	---

Oznaka P263: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja.“
--	-----	--

Oznaka P264: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nakon uporabe temeljito oprati ...“
--	-----	-------------------------------------

Oznaka P270: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.“
--	-----	---

Oznaka P271: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.“
--	-----	---

Oznaka P272: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora.“
--	-----	--

Oznaka P273: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.“
--	-----	-----------------------------------

Oznaka P280: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.“
--	-----	--

Oznaka P281: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.“
--	-----	---

Oznaka P282: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice za hladnoću/zaštitu za lice/zaštitu za oči.“
--	-----	---

Oznaka P283: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nositi otpornu na vatru/nezapaljivu odjeću.“
--	-----	--

Oznaka P284: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“
--	-----	---

Oznaka P285: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“
--	-----	---

Združeni oznaki P231 + P232: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu. Zaštititi od vlage.“
--	-----	---

Združeni oznaki P235 + P410: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Održavati hladnim. Zaštititi od sunčevog svjetla.“
--	-----	--

(c) preglednica 1.3 se spremeni:

Oznaka P301: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	AKO SE PROGUTA:“
--	-----	------------------

Oznaka P302: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:“
--	-----	----------------------------

Oznaka P303: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):“
--	-----	--

Oznaka P304: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	AKO SE UDIŠE:“
--	-----	----------------

Oznaka P305: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:“
--	-----	----------------------------

Oznaka P306: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM:“
--	-----	------------------------------

Oznaka P307: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti:“
--	-----	-------------------------

Oznaka P308: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:“
--	-----	--

Oznaka P309: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba:“
--	-----	---

Oznaka P310: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	--

Oznaka P311: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	--

Oznaka P312: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	--

Oznaka P313: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zatražiti savjet/pomoć liječnika.“
--	-----	------------------------------------

Oznaka P314: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.“
--	-----	--

Oznaka P315: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Hitno zatražiti savjet/pomoć liječnika.“
--	-----	--

Oznaka P320: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Hitno je potrebna posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici).“
--	-----	---

Oznaka P321: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi ... na ovoj naljepnici).“
--	-----	---

Oznaka P322: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Potrebne su posebne mjere (vidi ... na ovoj naljepnici).“
--	-----	---

Oznaka P330: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Isprati usta.“
--	-----	----------------

Oznaka P331: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	NE izazivati povraćanje.“
--	-----	---------------------------

Oznaka P332: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju nadražaja kože.“
--	-----	----------------------------

Oznaka P333: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži.“
--	-----	---

Oznaka P334: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“
--	-----	---

Oznaka P335: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože.“
--	-----	-----------------------------------

Oznaka P336: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zamrznute dijelove odmrznuti mlakom vodom. Ne trljati oštećeno mjesto.“
--	-----	---

Oznaka P337: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje.“
--	-----	--------------------------------

Oznaka P338: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.“
--	-----	--

Oznaka P340: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“
--	-----	--

Oznaka P341: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“
--	-----	---

Oznaka P342: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Pri otežanom disanju.“
--	-----	------------------------

Oznaka P350: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“
--	-----	---

Oznaka P351: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta.“
--	-----	--

Oznaka P352: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Oprati velikom količinom sapuna i vode.“
--	-----	--

Oznaka P353: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Isprati kožu vodom/tuširanjem.“
--	-----	---------------------------------

Oznaka P360: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“
--	-----	---

Oznaka P361: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću.“
--	-----	--

Oznaka P362: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skinuti zagađenu odjeću i oprati prije ponovne uporabe.“
--	-----	--

Oznaka P363: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.“
--	-----	--

Oznaka P370: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju požara:“
--	-----	--------------------

Oznaka P371: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina:“
--	-----	---

Oznaka P372: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Opasnost od eksplozije u slučaju požara.“
--	-----	---

Oznaka P373: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	NE gasiti vatru kada plamen može zahvatiti eksplozive.“
--	-----	---

Oznaka P374: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Gasiti vatru uz odgovarajući oprez s primjerene udaljenosti.“
--	-----	---

Oznaka P375: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“
--	-----	--

Oznaka P376: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“
--	-----	---

Oznaka P377: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje.“
--	-----	---

Oznaka P378: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Za gašenje rabiti ...“
--	-----	------------------------

Oznaka P380: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Evakuirati područje.“
--	-----	-----------------------

Oznaka P381: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ukloniti sve izvore paljenja ukoliko je to moguće sigurno učiniti.“
--	-----	---

Oznaka P390: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta.“
--	-----	---

Oznaka P391: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Sakupiti proliveno/rasuto.“
--	-----	-----------------------------

Združeni oznaki P301 + 310: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	--

Združeni oznaki P301 + P312: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	--

Združene oznake P301 + P330 + P331: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje.“
--	-----	---

Združeni oznaki P302 + P334: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“
--	-----	---

Združeni oznaki P302 + P350: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“
--	-----	---

Združeni oznaki P302 + P352: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode.“
--	-----	--

Združene oznake P303 + P361 + P353: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.“
--	-----	---

Združeni oznaki P304 + P340: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“
--	-----	---

Združeni oznaki P304 + P341: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	AKO SE UDIŠE: u slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“
--	-----	--

Združene oznake P305 + P351 + P338: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.“
--	-----	--

Združeni oznaki P306 + P360: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM: odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“
--	-----	---

Združeni oznaki P307 + P311: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	---

Združeni oznaki P308 + P313: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“
--	-----	--

Združeni oznaki P309 + P311: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	---

Združeni oznaki P332 + P313: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“
--	-----	--

Združeni oznaki P333 + P313: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“
--	-----	---

Združeni oznaki P335 + P334: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože. Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“
--	-----	--

Združeni oznaki P337 + P313: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“
--	-----	--

Združeni oznaki P342 + P311: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Pri otežanom disanju: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“
--	-----	--

Združeni oznaki P370 + P376: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“
--	-----	---

Združeni oznaki P370 + P378: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju požara: za gašenje rabiti ...“
--	-----	--

Združeni oznaki P370 + P380: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje.“
--	-----	---

Združene oznake P370 + P380 + P375: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“
--	-----	---

Združene oznake P371 + P380 + P375: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“
--	-----	--

(d) preglednica 1.4 se spremeni:

Oznaka P401: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti ...“
--	-----	------------------

Oznaka P402: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu.“
--	-----	-------------------------------

Oznaka P403: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“
--	-----	---

Oznaka P404: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti u zatvorenom spremniku.“
--	-----	--------------------------------------

Oznaka P405: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti pod ključem.“
--	-----	---------------------------

Oznaka P406: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje/... spremniku s otpornom unutarnjom oblogom.“
--	-----	--

Oznaka P407: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Osigurati razmak između polica/paleta.“
--	-----	---

Oznaka P410: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zaštiti od sunčevog svjetla.“
--	-----	-------------------------------

Oznaka P411: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi ... °C/... °F.“
--	-----	--

Oznaka P412: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“
--	-----	---

Oznaka P413: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti količine veće od ... kg/ ... lbs na temperaturi koja ne prelazi ... °C/... °F.“
--	-----	---

Oznaka P420: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti odvojeno od drugih materijala.“
--	-----	---

Oznaka P422: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti uz ove uvjete: ...“
--	-----	---------------------------------

Združeni oznaki P402 + 404: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu. Skladištiti u zatvorenom spremniku.“
--	-----	---

Združeni oznaki P403 + P233: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“
--	-----	--

Združeni oznaki P403 + P235: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.“
--	-----	--

Združeni oznaki P410 + P403: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“
--	-----	--

Združeni oznaki P410 + P412: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Zaštiti od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“
--	-----	--

Združeni oznaki P411 + P235: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi ... °C/... °F. Održavati hladnim.“
--	-----	---

(e) preglednica 1.5 se spremeni:

Oznaka P501: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Odložiti sadržaj/spremnik u/na ...“
--	-----	-------------------------------------

Oznaka P502: za vnosom za GA se vstavi:

	„HR	Pogledajte proizvođača / dobavljača zatražiti podatke o recikliranju / preradi.“
--	-----	--

C. TEKSTIL IN OBUTEV

V Prilogi III k Uredbi (EU) št. 1007/2011 se po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— v hrvaščini: „runska vuna“.“

D. KEMIKALIJE – REACH

V členu 3(20) Uredbe (ES) št. 1907/2006 se točki (b) in (c) nadomestita z naslednjim:

„(b) snov se je proizvajala v Skupnosti ali v državah članicah, ki so k Evropski uniji pristopile 1. januarja 1995, 1. maja 2004, 1. januarja 2007 ali 1. julija 2013, vendar pa je proizvajalec ali uvoznik ni dajal v promet, in sicer vsaj enkrat v 15 letih pred začetkom veljavnosti te uredbe, pod pogojem, da ima proizvajalec ali uvoznik o tem dokumentarna dokazila;

(c) snov je proizvajalec ali uvoznik dal v promet v Skupnosti ali v državah, ki so k Evropski uniji pristopile 1. januarja 1995, 1. maja 2004, 1. januarja 2007 ali 1. julija 2013, pred začetkom veljavnosti te uredbe in je veljala za prijavljeno v skladu s prvo alinejo člena 8(1) Direktive 67/548/EGS, v različici člena 8(1), v kateri so zajete spremembe na podlagi Direktive 79/831/EGS, a ne ustreza opredelitvi polimera iz te uredbe, pod pogojem, da ima proizvajalec ali uvoznik o tem dokumentarna dokazila, vključno z dokazom, da je bila snov dana v promet s strani katerega koli proizvajalca ali uvoznika med 18. septembrom 1981 in vključno 31. oktobrom 1993;“.

2. PROSTO GIBANJE OSEB

Uredba (ES) št. 883/2004 se spremeni:

(a) v delu I Priloge I se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Začasni predujmi, ki jih v skladu z družinskim zakonom izplačajo zavodi za socialno varstvo, da bi v prehodnem času zagotovili preživnino (UL 116/03, spremenjena različica);

(b) v delu II Priloge I se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Enkratna denarna dajatev za rojstvo otroka v skladu z zakonom o porodniškem in starševskem nadomestilu (UL 85/08, spremenjena različica)

Enkratna denarna dajatev za posvojitvev otroka v skladu z zakonom o porodniškem in starševskem nadomestilu (UL 85/08, spremenjena različica)

Enkratna denarna dajatev za rojstvo ali posvojitvev otroka, ki je določena v uredbah o lokalni in regionalni samoupravi v skladu s členom 59 zakona o porodniškem in starševskem nadomestilu (UL 85/08, spremenjena različica);

(c) v Prilogi II se vstavijo naslednji vnosi:

(i) za vnosom BOLGARIJA-NEMČIJA:

„BOLGARIJA-HRVAŠKA

Člen 35(3) Konvencije o socialni varnosti z dne 14. julija 2003 (o priznavanju zavarovalnih dob, dopolnjenih do 31. decembra 1957 na stroške države pogodbenice, v kateri je imela zavarovana oseba 31. decembra 1957 stalno prebivališče).“;

(ii) za vnosom NEMČIJA-FRANCIJA:

„NEMČIJA-HRVAŠKA

Člen 41 Konvencije o socialni varnosti z dne 24. novembra 1997 (o ureditvi pravic, pridobljenih pred 1. januarjem 1956 v skladu s sistemom socialne varnosti v drugi državi pogodbenici); uporaba te določbe ostaja omejena na osebe, ki jih zajema.“;

(iii) za vnosom ŠPANIJA-PORTUGALSKA:

„HRVAŠKA-ITALIJA

(a) Sporazum med Jugoslavijo in Italijo o ureditvi medsebojnih obveznosti na področju socialnega zavarovanja v povezavi z odstavkom 7 Priloge XIV k Mirovni pogodbi, sklenjen z izmenjavo not 5. februarja 1959 (o priznavanju zavarovalnih dob, dopolnjenih pred 18. decembrom 1954); uporaba te določbe ostaja omejena na osebe, ki jih zajema navedeni sporazum.

(b) Člen 44(3) Konvencije o socialni varnosti med Republiko Hrvaško in Italijansko republiko z dne 27. junija 1997 v zvezi z nekdanjo cono B Svobodnega tržaškega ozemlja (o priznavanju zavarovalnih dob, dopolnjenih pred 5. oktobrom 1956); uporaba te določbe ostaja omejena na osebe, ki jih zajema navedena konvencija.

HRVAŠKA-MADŽARSKA

Člen 43(6) Konvencije o socialni varnosti z dne 8. februarja 2005 (o priznavanju zavarovalnih dob, dopolnjenih do 29. maja 1956 na stroške države pogodbenice, v kateri je imela zavarovana oseba 29. maja 1956 stalno prebivališče).

HRVAŠKA-AVSTRIJA

Člen 35 Konvencije o socialni varnosti z dne 16. januarja 1997 (o priznavanju zavarovalnih dob, dopolnjenih pred 1. januarjem 1956); uporaba te določbe ostaja omejena na osebe, ki jih zajema.

HRVAŠKA-SLOVENIJA

(a) Člen 35(3) Sporazuma o socialnem zavarovanju z dne 28. aprila 1997 (o priznavanju beneficiranih zavarovalnih dob v skladu z zakonodajo bivše skupne države).

(b) Člena 36 in 37 Sporazuma o socialnem zavarovanju z dne 28. aprila 1997 (za dajatve, prejete pred 8. oktobrom 1991, je pristojna država pogodbenica, ki jih je priznala; pokojnine, ki so bile v obdobju od 8. oktobra 1991 do 1. februarja 1998 (tj. začetka veljavnosti tega sporazuma) odobrene za zavarovalne dobe, dopolnjene v drugi državi pogodbenici do 31. januarja 1998, se ponovno odmerijo).“;

(d) v Prilogi III se za vnosom ŠPANIJA vstavi naslednje:

„HRVAŠKA“;

- (e) v Prilogi VI se za vnosom za Grčijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

- (a) Invalidska pokojnina, dodeljena zaradi poškodbe pri delu ali poklicnih bolezni v skladu s členom 52(5) zakona o pokojninskem zavarovanju (UL 102/98, spremenjena različica).
- (b) Nadomestilo za fizične poškodbe v skladu s členom 56 zakona o pokojninskem zavarovanju (UL 102/98, spremenjena različica).“;

- (f) v delu 2 Priloge VIII se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Pokojnine iz sistema obveznega pokojninskega zavarovanja, ki temeljijo na osebnih prihrankih, v skladu z zakonom o obveznih in prostovoljnih pokojninskih skladih (UL 49/99, spremenjena različica) in zakonom o pokojninskih zavarovalniških družbah in plačevanju pokojnine na podlagi osebnih prihrankov (UL 106/99, spremenjena različica), razen v primerih iz členov 47 in 48 zakona o obveznih in prostovoljnih pokojninskih skladih (invalidska pokojnina zaradi splošne nezmožnosti za delo ter družinska in vdovska pokojnina).“

3. PRAVO DRUŽB

Uredba (ES) št. 2157/2001 se spremeni:

- (a) v Prilogi I se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA:

dioničko društvo“;

- (b) v Prilogi II se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA:

dioničko društvo,

društvo s omejenom odgovornostjo“.

4. POLITIKA KONKURENCE

Točka (i) člena 1(b) Uredbe (ES) št. 659/1999 se nadomesti z naslednjim:

„(i) brez poseganja v člena 144 in 172 Akta o pristopu Avstrije, Finske in Švedske, točko 3 Priloge IV in Dodatek k tej prilogi Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške, točko 2 in točko 3(b) Priloge V in Dodatek k tej prilogi Akta o pristopu Bolgarije in Romunije ter točko 2 in točko 3(b) Priloge IV in Dodatek k tej prilogi Akta o pristopu Hrvaške, vso pomoč, ki je obstajala pred začetkom veljavnosti Pogodbe v zadevnih državah članicah, to je sheme pomoči in individualno pomoč, ki se je začela izvajati pred začetkom veljavnosti Pogodbe in se še vedno uporablja.“.

5. KMETIJSTVO

1. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 834/2007 se za vnosom za GA vstavi naslednje:

„HR: ekološki“.

2. Priloga XIa k Uredbi (ES) št. 1234/2007 se spremeni:

- (a) v tabelo v točki III.2(A) se za vnosom za Francijo vstavi naslednja vrstica o prodajni oznaki mesa, pridobljenega iz goveda kategorije V, starega osem mesecev ali manj:

„Hrvaška teletina“;

- (b) v tabelo v točki III.2(B) se za vnosom za Francijo vstavi naslednja vrstica o prodajni oznaki mesa, pridobljenega iz goveda kategorije Z, starega več kot osem mesecev in največ dvanajst mesecev:

„Hrvaška mlada junetina“.

3. V členu 10a Uredbe (ES) št. 73/2009 se odstavek 3 in 4 nadomestita z naslednjim:

„3. Odstavek 1 in 2 se ne uporabljata za neposredna plačila, odobrena kmetom v Bolgariji, na Hrvaškem, v Romuniji ter francoskih čezmorskih departmajih, na Azorih in Madeiri, Kanarskih otokih ter Egejskih otokih.“

4. Ne glede na odstavek 1 znaša znižanje iz navedenega odstavka 0 % v novih državah članicah, razen v Bolgariji, na Hrvaškem in v Romuniji.“

4. Uredba (ES) št. 1217/2009 se spremeni:

(a) v členu 6(1) se doda naslednji stavek:

„Hrvaška ustanovi državni odbor najpozneje do konca šestega meseca od dne pristopa.“;

(b) v Prilogi I se za vnosom za Francijo doda naslednje:

„Hrvaška

1. Kontinentalna Hrvatska

2. Jadranska Hrvatska

Vendar lahko Hrvaška še tri leta po pristopu šteje za enotno območje.“

6. VARNOST ŽIVIL, VETERINARSKA IN FITOSANITARNA POLITIKA

A. ZAKONODAJA O VARNOSTI ŽIVIL

1. Oddelek I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 se spremeni:

(a) drugi pododstavek točke B.6 se nadomesti z naslednjim:

„Za države članice pa so te oznake BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE in UK.“;

(b) prvi pododstavek točke B.8 se nadomesti z naslednjim:

„kadar se uporablja v obratu v Skupnosti, mora biti oznaka ovalne oblike in vsebovati kratico CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ ali WE.“

2. Poglavje III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004 se spremeni :

(a) drugi pododstavek točke 3(a) se nadomesti z naslednjim:

„Za države članice pa so te oznake BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE in UK.“;

(b) prvi pododstavek točke 3(c) se nadomesti z naslednjim:

„kadar se uporablja v obratu v Skupnosti, mora biti oznaka ovalne oblike in vsebovati kratico CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ ali WE.“

3. Priloga I k Uredbi (ES) št. 882/2004 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

OBMOČJE IZ ČLENA 2(15)

1. Ozemlje Kraljevine Belgije
2. Ozemlje Republike Bolgarije
3. Ozemlje Češke republike
4. Ozemlje Kraljevine Danske razen Ferskih otokov in Grenlandije
5. Ozemlje Zvezne republike Nemčije
6. Ozemlje Republike Estonije
7. Ozemlje Irske
8. Ozemlje Helenske republike
9. Ozemlje Kraljevine Španije razen Ceute in Melille
10. Ozemlje Francoske republike

11. Ozemlje Republike Hrvaške
12. Ozemlje Italijanske republike
13. Ozemlje Republike Ciper
14. Ozemlje Republike Latvije
15. Ozemlje Republike Litve
16. Ozemlje Velikega vojvodstva Luksemburg
17. Ozemlje Madžarske
18. Ozemlje Malte
19. Ozemlje Kraljevine Nizozemske v Evropi
20. Ozemlje Republike Avstrije
21. Ozemlje Republike Poljske
22. Ozemlje Portugalske republike
23. Ozemlje Romunije
24. Ozemlje Republike Slovenije
25. Ozemlje Slovaške republike
26. Ozemlje Republike Finske
27. Ozemlje Kraljevine Švedske
28. Ozemlje Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska“.

B. VETERINARSKA ZAKONODAJA

1. Uredba (ES) št. 1760/2000 se spremeni:

- (a) v prvem pododstavku člena 4(1) se za tretjim stavkom doda naslednji stavek:

„Vse živali na gospodarstvih na Hrvaškem, ki so bile rojene do dne pristopa ali namenjene za trgovanje v Skupnosti po tem dnevu, so identificirane z ušesno znamko v obeh ušesih, ki jo odobri pristojni organ.“;

- (b) v členu 4(2) se za petim pododstavkom doda naslednji pododstavek:

„Nobene živali, ki je bila rojena na Hrvaškem po datumu pristopa, se ne sme premakniti z gospodarstva, razen če je bila identificirana v skladu s tem členom.“;

- (c) v členu 6(1) se za tretjim pododstavkom doda naslednji pododstavek:

„Od dne pristopa pristojni organi na Hrvaškem izdajo potni list za vsako žival, ki jo je v skladu s členom 4 treba identificirati, v 14 dneh po obvestilu o njenem rojstvu ali, v primeru živali, uvoženih iz tretjih držav, v 14 dneh po obvestilu o njeni ponovni identifikaciji v zadevni državi članici v skladu s členom 4(3).“;

- (d) v členu 20 se doda naslednji stavek:

„Hrvaška to stori najpozneje tri mesece po pristopu.“

2. V točki 3 poglavja A Priloge X k Uredbi (ES) št. 999/2001 se na seznamu za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška: Hrvatski veterinarski institut

Savska cesta 143

10 000 Zagreb“.

3. V oddelku 2 dela B Priloge II k Uredbi (ES) št. 998/2003 se črta naslednji vnos:

„HR Hrvaška“.

4. V členu 5(7) Uredbe (ES) št. 2160/2003 se doda naslednji pododstavek:

„Za Hrvaško velja, če je datum predložitve nacionalnih programov nadzora za druge države članice že pretekel, da je rok predložitve datum pristopa.“

5. Uredba (ES) št. 21/2004 se spremeni:

(a) v členu 4(1) in (4), členu 6(1), členu 7(3) in členu 8(1) se besedilo „oziroma za Bolgarijo in Romunijo od dne pristopa“ nadomesti z naslednjim besedilom: „oziroma za Bolgarijo, Romunijo in Hrvaško od zadevnega dne pristopa“;

(b) v členu 8(5) se za besedilom „1. januarja 2008“ doda naslednje:

„ali za Hrvaško od dne pristopa“;

(c) v členu 9(3) se za besedilom „31. decembra 2009“ doda:

„ali za Hrvaško od dne pristopa“;

(d) Priloga se spremeni:

(i) v delu A in delu B se v opombi ⁽¹⁾ za vnosom za Bolgarijo vstavi naslednje:

„Hrvaška HR 191“;

(ii) v točki 1 dela B se za besedilom „9. julija 2005“ doda naslednje:

„ali za Hrvaško od dne pristopa“;

(iii) v točki 2 dela C se za besedilom „1. januarja 2011“ doda naslednje:

„ali za Hrvaško od dne pristopa“.

6. V členu 27 Odločbe 2009/470/ES se doda naslednji odstavek:

„12. Datumi 30. april iz odstavka 2, 15. september iz odstavka 4 in 30. november iz odstavka 5 se za programe, ki jih mora Hrvaška izvesti v letu 2013, ne uporabljajo.“

C. FITOSANITARNA ZAKONODAJA

1. V Prilogi I k Odločbi 2003/17/ES se črta vnos za Hrvaško.

2. Priloga k Odločbi 2005/834/ES se spremeni::

(a) črta se vnos za Hrvaško (HR);

(b) v opombi (*) se črta naslednje besedilo:

„HR – Hrvaška,“.

3. Odločba 2006/545/ES se razveljavi.

4. Priloga I k Odločbi 2008/971/ES se spremeni:

(a) vnos za Hrvaško (HR) se črta;

(b) v opombi (*) se črta naslednje besedilo:

„HR – Hrvaška,“.

7. PROMETNA POLITIKA

A. NOTRANJI PROMET

Priloga II k Uredbi (EGS) št. 1108/70 se spremeni:

(a) pod naslovom „A.1 ŽELEZNIŠKI PROMET – Glavno omrežje“ se vstavi naslednje:

„Republika Hrvaška

HŽ Infrastruktura d.o.o.“;

(b) pod naslovom „B. CESTE“ se doda:

„Republika Hrvaška

1. Autoceste

2. Državne ceste
3. Županijske ceste
4. Lokalne ceste“.

B. CESTNI PROMET

1. Uredba (EGS) št. 3821/85 se spremeni::

(a) del IV(1) Priloge IB se spremeni:

(i) tretji pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„iste besede v drugih uradnih jezikih Skupnosti, ki so natisnjeni kot grafično ozadje kartice:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТА ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗБАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
HR	KARTICA VOZAČA	NADZORNA KARTICA	KARTICA RADIONICE	KARTICA PRIJEVOZNIKA
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBŅĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJJET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT“

(ii) peti pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„oznako države članice, ki izda kartico, natisnjeno v negativu v modrem pravokotniku in obkroženo z 12 rumenimi zvezdami; oznake so sledeče:

B: Belgija

BG: Bolgarija

CZ: Češka

DK:	Danska
D:	Nemčija
EST:	Estonija
GR:	Grčija
E:	Španija
F:	Francija
HR:	Hrvaška
IRL:	Irska
I:	Italija
CY:	Ciper
LV:	Latvija
LT:	Litva
L:	Luksemburg
H:	Madžarska
M:	Malta
NL:	Nizozemska
A:	Avstrija
PL:	Poljska
P:	Portugalska
RO:	Romunija
SLO:	Slovenija
SK:	Slovaška
FIN:	Finska
S:	Švedska
UK:	Združeno kraljestvo.“

(b) v oddelku I Priloge II se v točki 1 za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška 25,“.

2. V Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1071/2009 se opomba ⁽¹⁾ nadomesti z naslednjim:

„⁽¹⁾ Prepoznavni znaki držav članic so: (B) Belgija, (BG) Bolgarija, (CZ) Češka, (DK) Danska, (D) Nemčija, (EST) Estonija, (IRL) Irska, (GR) Grčija, (E) Španija, (F) Francija, (HR) Hrvaška, (I) Italija, (CY) Ciper, (LV) Latvija, (LT) Litva, (L) Luksemburg, (H) Madžarska, (M) Malta, (NL) Nizozemska, (A) Avstrija, (PL) Poljska, (P) Portugalska, (RO) Romunija, (SLO) Slovenija, (SK) Slovaška, (FIN) Finska, (S) Švedska, (UK) Združeno kraljestvo.“

3. Uredba (ES) št. 1072/2009 se spremeni:

(a) v Prilogi II se opomba ⁽¹⁾ nadomesti z naslednjim:

„⁽¹⁾ Prepoznavni znaki držav članic so: (B) Belgija, (BG) Bolgarija, (CZ) Češka, (DK) Danska, (D) Nemčija, (EST) Estonija, (IRL) Irska, (GR) Grčija, (E) Španija, (F) Francija, (HR) Hrvaška, (I) Italija, (CY) Ciper, (LV) Latvija, (LT) Litva, (L) Luksemburg, (H) Madžarska, (M) Malta, (NL) Nizozemska, (A) Avstrija, (PL) Poljska, (P) Portugalska, (RO) Romunija, (SLO) Slovenija, (SK) Slovaška, (FIN) Finska, (S) Švedska, (UK) Združeno kraljestvo.“;

(b) v Prilogi III se opomba ⁽¹⁾ nadomesti z naslednjim:

„⁽¹⁾ Prepoznavni znaki držav članic so: (B) Belgija, (BG) Bolgarija, (CZ) Češka, (DK) Danska, (D) Nemčija, (EST) Estonija, (IRL) Irska, (GR) Grčija, (E) Španija, (F) Francija, (HR) Hrvaška, (I) Italija, (CY) Ciper, (LV) Latvija, (LT) Litva, (L) Luksemburg, (H) Madžarska, (M) Malta, (NL) Nizozemska, (A) Avstrija, (PL) Poljska, (P) Portugalska, (RO) Romunija, (SLO) Slovenija, (SK) Slovaška, (FIN) Finska, (S) Švedska, (UK) Združeno kraljestvo.“

4. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1073/2009 se opomba ⁽¹⁾ nadomesti z naslednjim:

„⁽¹⁾ Prepoznavni znaki držav članic so: (B) Belgija, (BG) Bolgarija, (CZ) Češka, (DK) Danska, (D) Nemčija, (EST) Estonija, (IRL) Irska, (GR) Grčija, (E) Španija, (F) Francija, (HR) Hrvaška, (I) Italija, (CY) Ciper, (LV) Latvija, (LT) Litva, (L) Luksemburg, (H) Madžarska, (M) Malta, (NL) Nizozemska, (A) Avstrija, (PL) Poljska, (P) Portugalska, (RO) Romunija, (SLO) Slovenija, (SK) Slovaška, (FIN) Finska, (S) Švedska, (UK) Združeno kraljestvo.“

C. ŽELEZNIŠKI PROMET

V členu 3(1) Uredbe (EGS) št. 1192/69 se doda naslednja alineja:

„— HŽ Infrastruktura d.o.o.,

HŽ Putnički prijevoz d.o.o.,

HŽ Cargo d.o.o.“

D. POMORSKI PROMET

1. V členu 2(2) Sklepa 2012/22/EU se točka 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Sedanje članice Evropske unije so Kraljevina Belgija, Republika Bolgarija, Češka republika, Kraljevina Danska, Zvezna republika Nemčija, Republika Estonija, Irska, Helenska republika, Kraljevina Španija, Francoska republika, Republika Hrvaška, Italijanska republika, Republika Ciper, Republika Latvija, Republika Litva, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarska, Malta, Kraljevina Nizozemska, Republika Avstrija, Republika Poljska, Portugalska republika, Romunija, Republika Slovenija, Slovaška republika, Republika Finska, Kraljevina Švedska in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska.“

2. V členu 2(3) Sklepa 2012/23/EU se točka 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Sodne odločbe o zadevah, zajetih v Atenskem protokolu iz leta 2002 k Atenski konvenciji o prevozu potnikov in njihove prtljage po morju iz leta 1974, ki jih izda sodišče Kraljevine Belgije, Republike Bolgarije, Češke republike, Zvezne republike Nemčije, Republike Estonije, Irske, Helenske republike, Kraljevine Španije, Francoske republike, Republike Hrvaške, Italijanske republike, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Veliškega vojvodstva Luksemburg, Madžarske, Malte, Kraljevine Nizozemske, Republike Avstrije, Republike Poljske, Portugalske republike, Romunije, Republike Slovenije, Slovaške republike, Republike Finske, Kraljevine Švedske ali Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska, se v državah članicah Evropske unije priznavajo in izvršujejo v skladu z ustreznimi pravili Evropske unije o zadevi.“

8. ENERGETIKA

1. Odločba št. 1364/2006/ES se spremeni:

(a) oddelek „elektroenergetska omrežja“ v Prilogi II se spremeni:

(i) v pododdelku 2 „Razvoj elektroenergetskih povezav med državami članicami, ki so potrebne za delovanje notranjega trga in za zagotavljanje zanesljivosti in varnosti obratovanja elektroenergetskih omrežij:“ se za vnosom „Madžarska – Avstrija“ vstavi naslednje:

„Madžarska – Hrvaška“;

(ii) v pododdelku 4 „Razvoj elektroenergetskih povezav z državami nečlanicami in zlasti z državami kandidatkami, kar bo prispevalo k medsebojnemu delovanju, zanesljivosti in varnosti obratovanja elektroenergetskih omrežij ali k oskrbi z električno energijo znotraj Evropske skupnosti:“ se črta vnos „Madžarska – Hrvaška“;

(b) oddelek „Elektroenergetska omrežja“ v Prilogi III se spremeni:

(i) za vnosom „3.85 Nove povezave z napravami za energijo vetra na Malti (MT)“ se vstavi naslednje:

„3.86 Pécs (HU) – Ernestinovo(HR)“;

(ii) vnosa „4.7 Razdelilno-transformatorska postaja Ernestinovo (Hrvaška) in povezovalni daljnovodi“ in „4.31 Pécs (HU) – Ernestinovo (HR)“ se črtata.

2. Priloga k Sklepu 2008/114/ES, Euratom se spremeni:

(a) člen 9(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Kapital Agencije je 5 856 000 EUR.“;

(b) v tabeli iz člena 9(2) se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška	EUR	32 000“
----------	-----	---------

(c) na seznamu iz člena 11(1) se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška	2 člana“
----------	----------

9. OBDAVČITEV

1. V členu 3 Uredbe (EU) št. 904/2010 se za drugim odstavkom vstavi naslednji odstavek:

„Hrvaška do 1. julija 2013 obvesti Komisijo o imenu pristojnega organa za namene te uredbe in o naknadnih spremembah, kot je navedeno v drugem odstavku.“

2. V členu 3(1) Uredbe (EU) št. 389/2012 se doda naslednji stavek:

„Hrvaška Komisijo do 1. julija 2013 obvesti o svojem pristojnem organu.“

10. STATISTIKA

1. V Prilogi I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 se v tabeli v poglavju 98 v ustrezna stolpca za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška	Ministarstvo financija Carinska uprava Alexandera von Humboldta 4a 10 000 Zagreb Državni zavod za statistiku Ilica 3 10 000 Zagreb“
----------	---

2. Priloga B k Uredbi (ES) št. 2223/96 se spremeni:

(a) v točki 6(a) oddelka „Posredovanje podatkov“ se doda naslednja alineja:

„— od leta 2000 (2000Č1 za četrtletne podatke) naprej za Hrvaško.“;

(b) v oddelku „Odstopanja po državah članicah“ se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„9a. HRVAŠKA

9a.1 Odstopanja pri tabelah

Tab- la št.	Spremenljivka/postavka	Odstopanje	Obdobje, ki ga zajema odstopanje	Prvo posredovanje
1	Vse spremenljivke/po- stavke	Podatki za nazaj za obdobje pred letom 1995	Pred letom 1995	Se ne posredujejo
2	Vse spremenljivke/po- stavke	Leta 1995–2001	1995–2001	Se ne posredujejo
2	Vse spremenljivke/po- stavke razen K.2	Leta 2002–2009	2002–2009	2012
3	Vse spremenljivke/po- stavke	Podatki za nazaj za obdobje pred letom 1999	1995–1999	Se ne posredujejo
3	Vse spremenljivke razen P.1, P.2, B.1g in D.1	Leta 2000–2012	2000–2012	2014
6	Vse spremenljivke	Leta 1995–2001	1995–2001	Se ne posredujejo

Tabela št.	Spremenljivka/postavka	Odstopanje	Obdobje, ki ga zajema odstopanje	Prvo posredovanje
7	Vse spremenljivke	Leta 1995–2000	1995–2000	Se ne posredujejo
8	Vse spremenljivke/postavke – letno	Leta 1995–2001	1995–2001	Se ne posredujejo
8	Vse spremenljivke/postavke (brez razdelitve S.2) razen K.2	Leta 2002–2009	2002–2009	2012
9	Vse spremenljivke/postavke	Leta 1995–2001	1995–2001	Se ne posredujejo
		Leta 2002–2009	2002–2009	2012
10	Vse spremenljivke/postavke	Leta 1995–1999	1995–1999	Se ne posredujejo
11	Vse spremenljivke	Leta 1995–2001	1995–2001	Se ne posredujejo
11	Vse spremenljivke razen K.2	Leta 2002–2009	2002–2009	2012
12	Vse spremenljivke	Leta 1995–1999	1995–1999	Se ne posredujejo
13	Vse spremenljivke/postavke	Leta 1995–2009	1995–2009	Se ne posredujejo
		Leta 2010–2011	2010–2011	2015
15	Vse spremenljivke/postavke, tekoče cene	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2015
15	Vse spremenljivke/postavke, stalne cene	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2015
16	Vse spremenljivke/postavke, tekoče cene	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2014
16	Vse spremenljivke/postavke, stalne cene	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2015
17	Vse spremenljivke/postavke	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2016
18	Vse spremenljivke/postavke	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2016
19	Vse spremenljivke/postavke	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2016
22	Vse spremenljivke/postavke	Leta 1995–2004	1995–2004	Se ne posredujejo
		Leta 2005–2009	2005–2009	2016
26	Vse spremenljivke/postavke	Leta 2000–2012	2000–2012	2017
		Leta 1995–1999	1995–1999	Se ne posredujejo

9a.2 Odstopanja za vsako spremenljivko/postavko v tabelah

Tabela št.	Spremenljivka/postavka	Odstopanje	Obdobje, ki ga zajema odstopanje	Prvo posredovanje
1	Pridobitve manj odtujitve nefinančnih neproizvedenih sredstev (K.2) – letno	Leta 1995–2010	1995–2010	2012

Tabela št.	Spremenljivka/postavka	Odstopanje	Obdobje, ki ga zajema odstopanje	Prvo posredovanje
1	Pridobitve manj odtujitve vrednostnih predmetov – letno	Leta 1995–2009	1995–2009	Se ne posredujejo
		Leta 2010–2014	2010–2014	2015
1	Popravek za spremembo neto lastniškega kapitala gospodinjstev v rezervacijah pokojninskih skladih (D.8) – letno	Leta 2002–2009	2002–2009	2012
1	Kapitalski transferji, prejeti iz tujine/plačani tujini (D.9) – letno	Leta 2002–2009	2002–2009	2012
1	Geografska razčlenitev uvoza in izvoza – letno	Leta 2010–2011	2010–2011	2012
1	Bruto investicije v osnovna sredstva po sredstvih – letno	Leta 1995–2012	1995–2012	2014
1	Izdatki gospodinjstev za končno potrošnjo; razdelitev po trajnosti – letno	Leta 1995–2014	1995–2014	2015
1	Neto posojanja/neto izposojanja (B.9) – letno	Leta 1995–2009	1995–2009	2012
1	Neto varčevanje (B.8n) – letno	Leta 1995–2009	1995–2009	2012
1	Delitev med davke na proizvode (D.21) in subvencije na proizvode (D.31) – letno	Leta 1995–2008	1995–2008	2012
1	Sredstva za zaposlene (D.1) po dejavnostih – letno	Leta 1995–2008	1995–2008	2012
1	Bruto plače (D.11) po dejavnostih – letno	Leta 1995–2008	1995–2008	2012
1	Pridobitve manj odtujitve nefinančnih neproizvedenih sredstev (K.2) – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
1	Pridobitve manj odtujitve vrednostnih predmetov – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
		Leta 2012–2014	2012–2014	2015
1	Dejanska individualna potrošnja – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
		Leta 2012–2014	2012–2014	2015
1	Popravek za spremembo neto lastniškega kapitala gospodinjstev v rezervacijah pokojninskih skladov (D.8) – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
1	Kapitalski transferji, prejeti iz tujine/plačani tujini (D.9) – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
1	Izvoz blaga – četrletno	Leta 2000–2012	2000–2012	2013
1	Izvoz storitev – četrletno	Leta 2000–2012	2000–2012	2013
1	Država – individualna in kolektivna potrošnja – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
		Leta 2012–2014	2012–2014	2015
1	Bruto investicije v osnovna sredstva po sredstvih – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
		Leta 2012–2014	2012–2014	2015

Tabela št.	Spremenljivka/postavka	Odstopanje	Obdobje, ki ga zajema odstopanje	Prvo posredovanje
1	Izdatki gospodinjstev za končno potrošnjo; razdelitev po trajnosti – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
		Leta 2012–2014	2012–2014	2015
1	Uvoz blaga – četrletno	Leta 2000–2012	2000–2012	2013
1	Uvoz storitev – četrletno	Leta 2000–2012	2000–2012	2013
1	Neto posojanja/neto izposojanja (B.9) – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
1	Neto varčevanje (B.8n) – četrletno	Leta 2000–2011	2000–2011	Se ne posredujejo
1	Sredstva za zaposlene (D.1) po dejavnostih – četrletno	Leta 2000–2008	2000–2008	2012
1	Bruto plače (D.11) po dejavnostih – četrletno	Leta 2000–2008	2000–2008	2012
2	Pridobitve manj odtujitve nefinančnih neproizvedenih sredstev (K.2)	Leta 2002–2013	2002–2013	2015
3	P.1, P.2, B.1g in D.1	Leta 2000–2008	2000–2008	2012
3	Bruto investicije v osnovna sredstva; razdelitev po dejavnostih – letno	Leta 1995–1999	1995–1999	Se ne posredujejo
		Leta 2000–2012	2000–2012	2014
3	Delitev med pisarniške stroje in opremo (AN.111321) in radijsko, televizijsko in komunikacijsko opremo (AN.111322)	Leta 1995–2012	1995–2012	Se ne posredujejo
6	Druge spremembe obsega, konsolidiranega in nekonsolidiranega, vse postavke	Leta 2002–2009	2002–2009	Se ne posredujejo
		Leto 2010		T + 21 mesecev
		Leto 2011		T + 18 mesecev
		Leto 2012		T + 9 mesecev
6	Revalorizacija finančnih instrumentov, konsolidirana in nekonsolidirana, vse postavke	Leta 2002–2009	2002–2009	Se ne posredujejo
		Leto 2010		T + 21 mesecev
		Leto 2011		T + 18 mesecev
		Leto 2012		T + 9 mesecev
8	Pridobitve manj odtujitve nefinančnih neproizvedenih sredstev (K.2) – letno	Leta 2002–2013	2002–2013	2015
10	Sredstva za zaposlene	Leta 2000–2008	2000–2008	2014
10	Zaposleni	Leta 2000–2012	2000–2012	2014
10	Zaposlenost v tisočih opravljenih urah	Leta 2000–2012	2000–2012	2014
10	Skupaj	Leta 2000–2012	2000–2012	2014
11	Pridobitve manj odtujitve nefinančnih neproizvedenih sredstev (K.2)	Leta 1995–2001	1995–2001	Se ne posredujejo
		Leta 2002–2013	2002–2013	2015
20	Osnovna sredstva: razdelitev AN_F6+	Leta 1995–1999	1995–1999	Se ne posredujejo
		Leta 2000–2012	2000–2012	2015

Tabela št.	Spremenljivka/postavka	Odstopanje	Obdobje, ki ga zajema odstopanje	Prvo posredovanje
20	Delitev med pisarniške stroje in opremo (AN.111321) in radijsko, televizijsko in komunikacijsko opremo (AN.111322)	Leta 2001–2012	2001–2012	Se ne posredujejo

3. Uredba (ES) št. 1221/2002 se spremeni:

- (a) v členu 5(2) se v prvem pododstavku doda naslednji stavek:

„V primeru Republike Hrvaške zajema prvo posredovanje četrletnih podatkov podatke od prvega četrletja leta 2012 dalje. Republika Hrvaška posreduje te podatke najpozneje do konca prvega četrletja po datumu pristopa.“;

- (b) v členu 6(1) se v prvem pododstavku doda naslednji stavek:

„Od prvega četrletja 2002 posreduje Republika Hrvaška Komisiji (Eurostatu) četrletne podatke za nazaj za postavke iz člena 3.“;

- (c) v členu 6(2) se v prvem pododstavku doda naslednji stavek:

„Republika Hrvaška posreduje Komisiji (Eurostatu) četrletne podatke za čas od prvega četrletja 2002 do četrtega četrletja 2011 najpozneje do konca decembra 2015.“

4. V Prilogi I k Uredbi (ES) št. 437/2003 se v oddelku „ŠIFRE“, „1. Država poročevalka“ za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška LD“.

5. Uredba (ES) št. 1059/2003 se spremeni:

- (a) v Prilogi I se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVATSKA

Oznaka	NUTS 1	NUTS2	NUTS 3
HR0	HRVATSKA		
HR03		Jadranska Hrvatska	
HR031			Primorsko-goranska županija
HR032			Ličko-senjska županija
HR033			Zadarska županija
HR034			Šibensko-kninska županija
HR035			Splitsko-dalmatinska županija
HR036			Istarska županija
HR037			Dubrovačko-neretvanska županija
HR04		Kontinentalna Hrvatska	
HR041			Grad Zagreb
HR042			Zagrebačka županija
HR043			Krapinsko-zagorska županija
HR044			Varaždinska županija
HR045			Koprivničko-križevačka županija
HR046			Međimurska županija
HR047			Bjelovarsko-bilogorska županija
HR048			Virovitičko-podravska županija

Oznaka	NUTS 1	NUTS2	NUTS 3
HR049			Požeško-slavonska županija
HR04A			Brodsko-posavska županija
HR04B			Osječko-baranjska županija
HR04C			Vukovarsko-srijemska županija
HR04D			Karlovačka županija
HR04E			Sisačko-moslavačka županija
HRZ	EXTRA-REGIO NUTS 1		
HRZZ		Extra-Regio NUTS 2	
HRZZZ			Extra-Regio NUTS 3“

(b) v Prilogi II se v seznam obstoječih upravnih enot na ravni NUTS 3 za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„za Hrvaško ‚Županije‘,“;

(c) v Prilogi III se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„za Hrvaško ‚Gradovi i općine‘,“.

6. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1177/2003 se preglednica spremeni:

(a) za vrstico za Francijo se vstavi naslednje:

„Hrvaška	4 250	3 250	9 250	7 000“
----------	-------	-------	-------	--------

(b) vrstica „Države članice EU skupaj“ se nadomesti z naslednjim:

„Države članice EU skupaj	135 000	101 500	282 150	210 850“
----------------------------------	----------------	----------------	----------------	-----------------

(c) vrstica „Skupaj, vključno z Islandijo in Norveško“ se nadomesti z naslednjim:

„Skupaj, vključno z Islandijo in Norveško	141 000	105 950	292 150	218 300“
--	----------------	----------------	----------------	-----------------

7. Uredba (ES) št. 501/2004 se spremeni:

(a) v členu 6 se doda naslednji odstavek:

„5. V primeru Republike Hrvaške zajema prvo posredovanje četrtnih podatkov, kakor so navedeni v členih 3, 4 in 5, podatke od prvega četrtnega leta 2012 dalje. Republika Hrvaška posreduje te podatke najpozneje do konca prvega četrtnega leta po datumu pristopa.“;

(b) v členu 7(1) se doda naslednji pododstavek:

„Republika Hrvaška posreduje Komisiji (Eurostatu) pretekle podatke o vseh četrtnih spremenljivkah in postavkah iz člena 6 za leta 2002–2011 najpozneje do konca decembra 2015.“

8. Uredba (ES) št. 1222/2004 se spremeni:

(a) v členu 2(2) se doda naslednji pododstavek:

„V primeru Republike Hrvaške zajema prvo posredovanje podatkov o četrtnem javnem dolgu podatke od prvega četrtnega leta 2012 dalje, in sicer se ti podatki posredujejo do konca prvega četrtnega leta po datumu pristopa.“;

(b) v členu 3 se doda naslednji odstavek:

„Republika Hrvaška posreduje pretekle podatke od prvega četrtnega leta 2002 do četrtega četrtnega leta 2011 do konca decembra 2015.“

9. V členu 2(5) Uredbe (ES) št. 1161/2005 se doda naslednji pododstavek:

„V primeru Republike Hrvaške zajema prvo posredovanje četrtletnih podatkov podatke za tretje četrtletje leta 2014. Republika Hrvaška posreduje te podatke najpozneje do 29. decembra 2015. To prvo posredovanje vključuje pretekle podatke za obdobja od prvega četrtertletja leta 2012 dalje.“

10. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1921/2006 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška HRV“.

11. Priloga III k Uredbi (ES) št. 716/2007 se spremeni:

(a) v stolpcu Raven 2-OUT se iz tabele črta:

„HR Hrvaška“;

(b) v stolpcu Raven 2-IN se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HR Hrvaška“;

(c) v stolpcu Raven 3 se za besedo Hrvaška vstavi naslednje:

„(*)“.

12. V členu 8(3) Uredbe (ES) št. 295/2008 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) Bolgarija, Češka, Estonija, Hrvaška, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Romunija, Slovenija in Slovaška: Podatki z oznako CETO se lahko sporočijo na ravni skupine in razreda NACE Rev. 2 ter razčlenjeni po velikostnih razredih na ravni skupine NACE Rev. 2. Na ravni skupine je lahko označenih največ 25 % polj.“

13. V točki (c) oddelka A Priloge VI k Uredbi (ES) št. 216/2009 se za vnosom za Grčijo vstavi naslednje:

„Hrvaška: HRV“.

14. Uredba (ES) št. 217/2009 se spremeni:

(a) v točki (e) opomb oddelka B Priloge V se za vnosom za Grčijo vstavi naslednje:

„Hrvaška HRV“;

(b) v točki (b) oddelka A Priloge VI se za vnosom za Grčijo vstavi naslednje:

„Hrvaška HRV“.

15. V točki (c) oddelka A Priloge V k Uredbi (ES) št. 218/2009 se za vnosom za Grčijo vstavi naslednje:

„Hrvaška HRV“.

16. Priloga II k Uredbi (EU) št. 1337/2011 se spremeni:

(a) v tabeli 1 se opomba (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) Države članice, ki jih zadeva regionalna razčlenitev: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI in SK.“;

(b) v tabeli 4 se opomba (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) Države članice, ki jih zadeva regionalna razčlenitev: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI in SK.“

17. Priloga VII k Uredbi (EU) št. 70/2012 se spremeni:

(a) v odstavku 2 tabele z naslovom: „TABELA ŠIFER DRŽAV“ se v točki (a) „Države članice (v skladu z dvočrkovnimi (alfa-2) šiframi držav NUTS)“ za vnosom za Francijo FR vstavi naslednje:

„Hrvaška HR“;

(b) v odstavku 2 tabele z naslovom: „TABELA ŠIFER DRŽAV“ se v točki (b) „Druge države (dvočrkovne (alfa-2) šifre ISO 3166)“ črta vnos za Hrvaško.

11. VSEEVROPSKA OMREŽJA

VSEEVROPSKO PROMETNO OMREŽJE

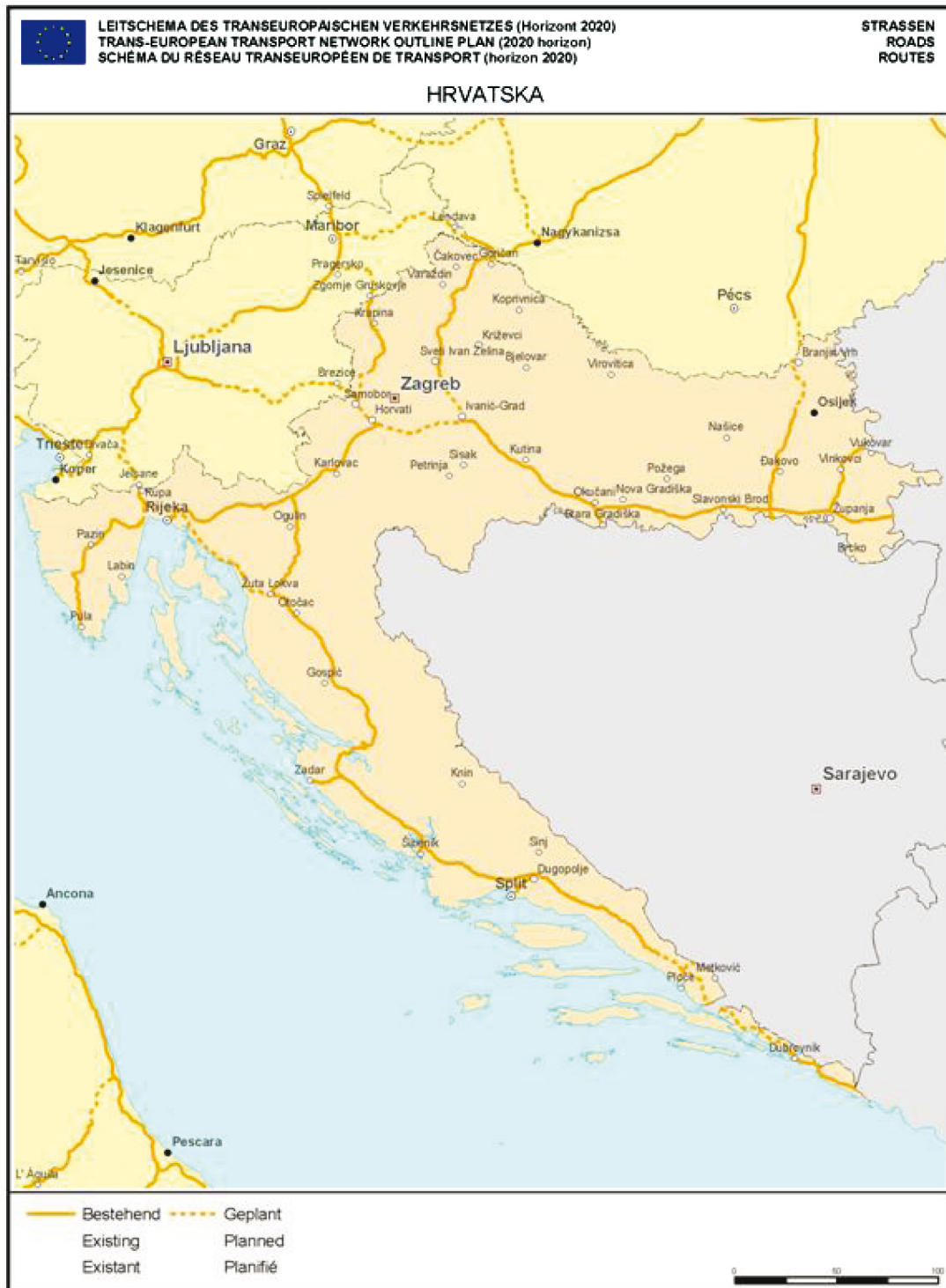
Priloga I k Sklepu št. 661/2010/EU se spremeni:

(a) oddelek 2 „Cestno omrežje“ se spremeni:

- (i) doda se naslednje: „Hrvaška“;
- (ii) zemljevid 2.0 se nadomesti z naslednjim:



(iii) doda se naslednji zemljevid



- (b) oddelek 3 „Železniško omrežje“ se spremeni:
- (i) doda se naslednje: „Hrvaška“;
 - (ii) zemljevid 3.0 se nadomesti z naslednjim:

3.0

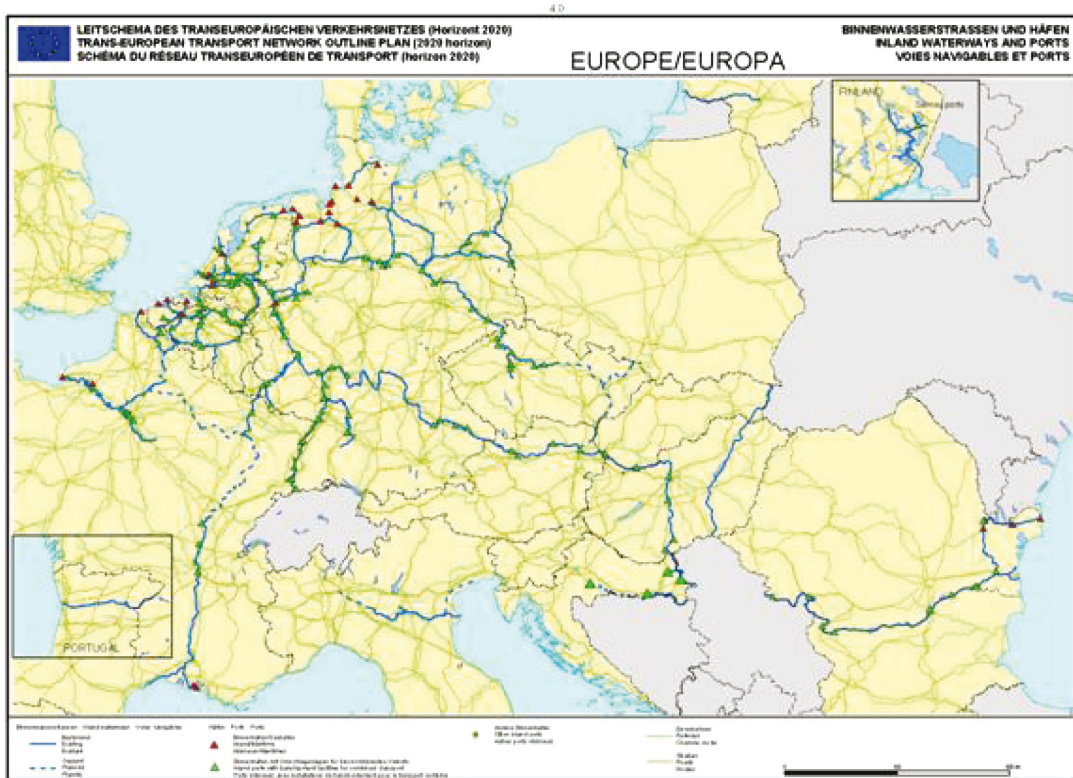


(iii) doda se naslednji zemljevid:

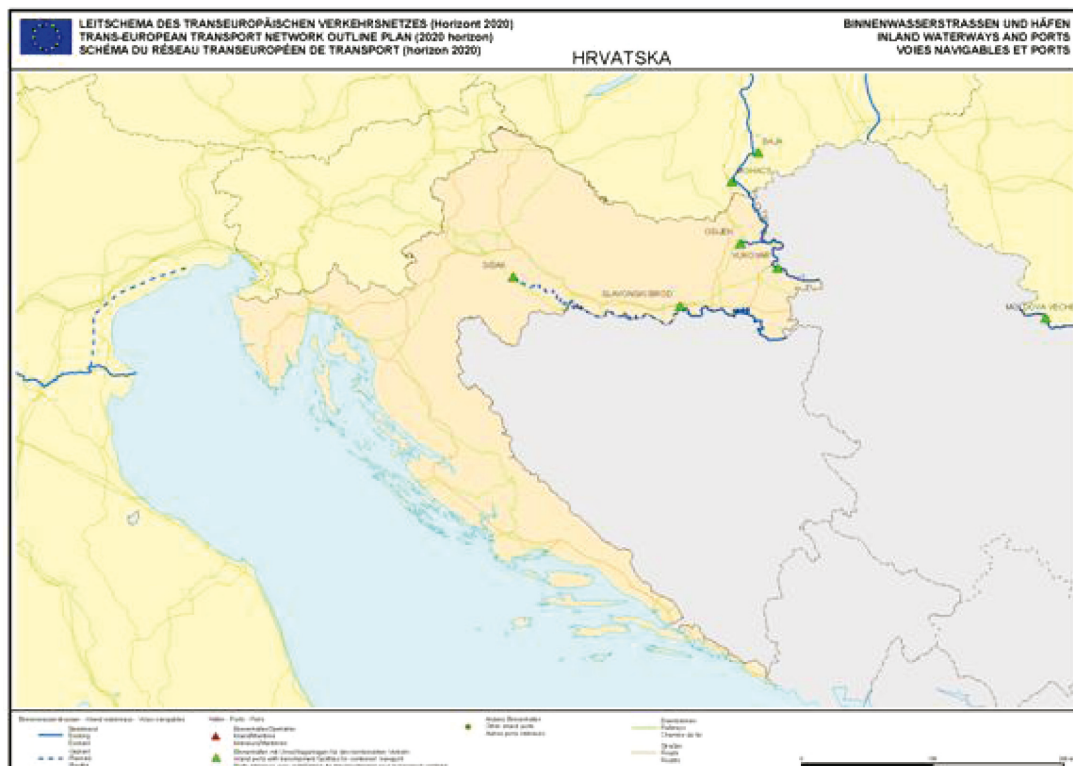


(c) oddelek 4 „Omrežje celinskih plovnih poti in celinskih pristanišč“ se spremeni:

- (i) doda se naslednje: „Hrvaška“;
- (ii) zemljevid 4.0 se nadomesti z naslednjim:



(iii) doda se naslednji zemljevid:

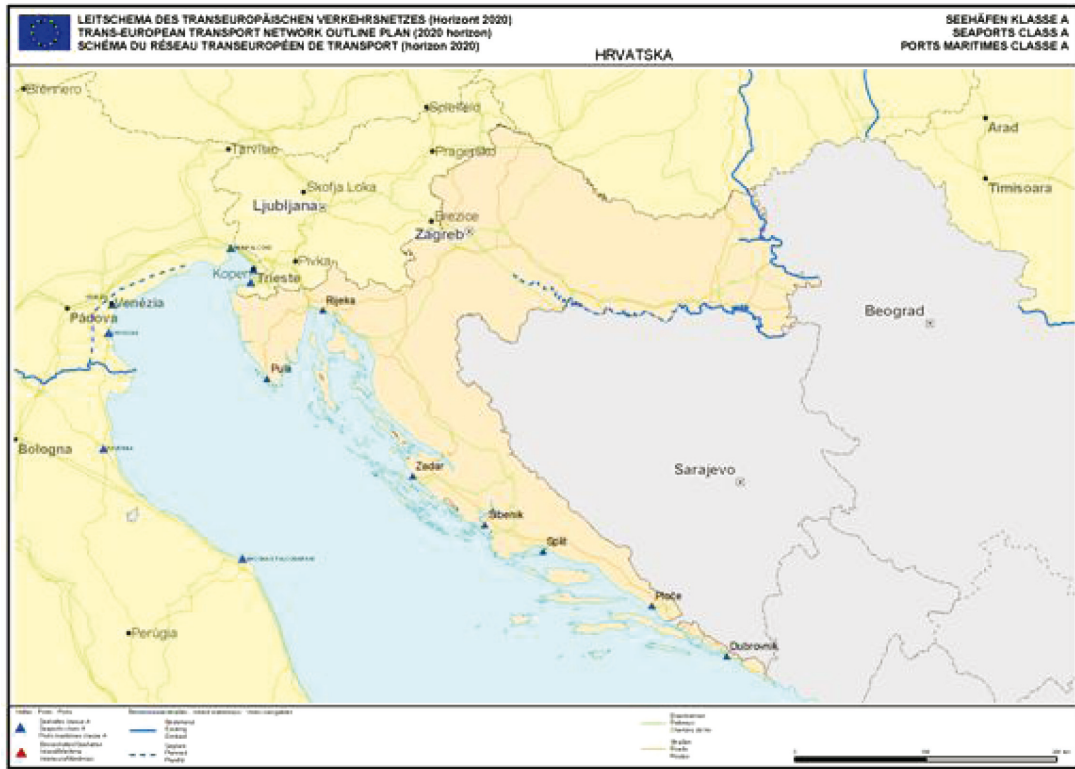


- (d) oddelek 5 „Pristanišča“ se spremeni:
 - (i) doda se naslednje: „Hrvaška“;
 - (ii) zemljevid 5.0 se nadomesti z naslednjim:

5.0



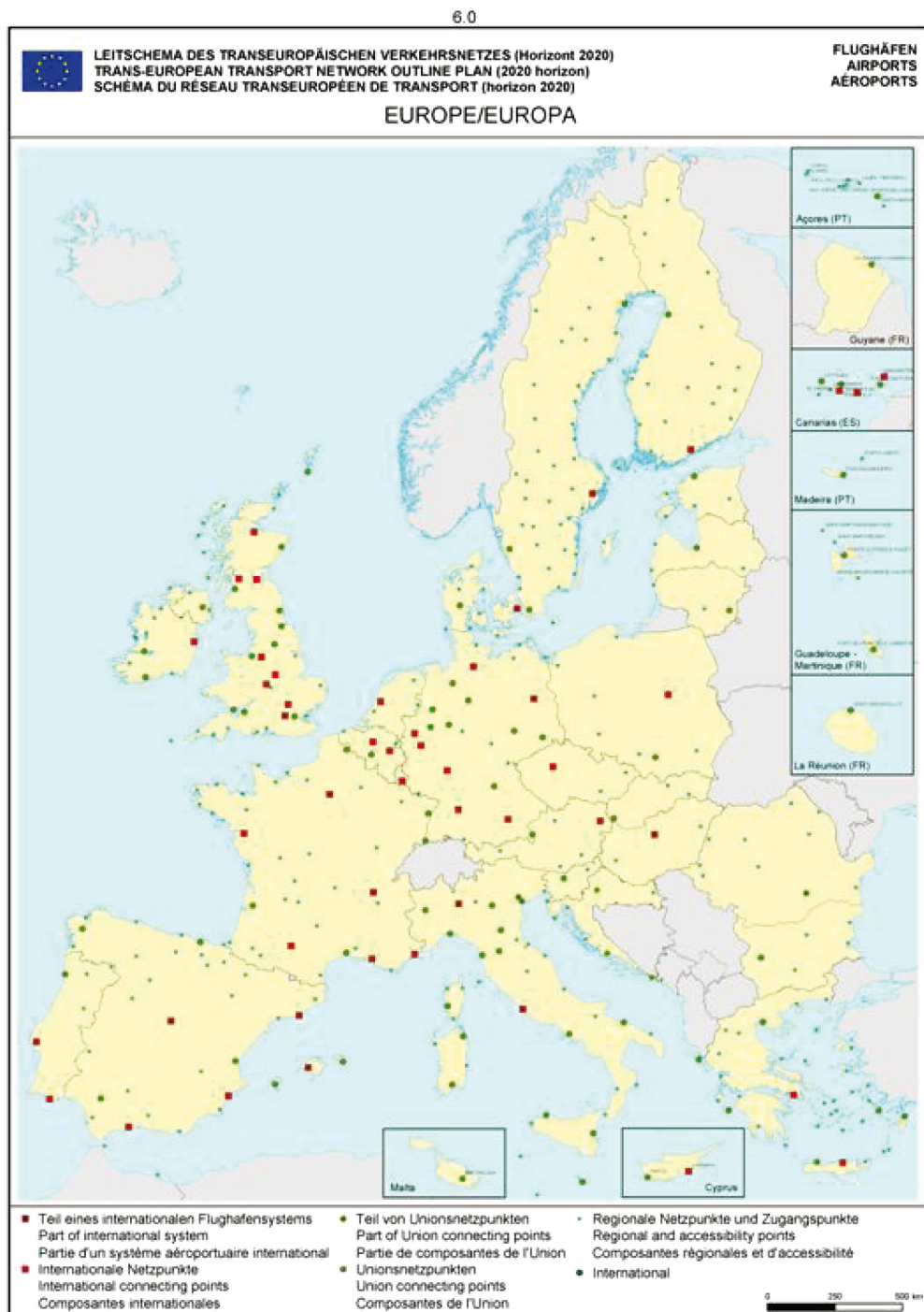
(iii) doda se naslednji zemljevid:



(e) oddelek 6 „Letališča“ se spremeni:

(i) doda se naslednje: „Hrvaška“;

(ii) zemljevid 6.0 se nadomesti z naslednjim:



(iii) doda se naslednji zemljevid:



(f) v oddelku 7 „Omrežje za kombiniran promet“ se zemljevid 7.1–A se nadomesti z naslednjim:



12. PRAVOSODJE IN TEMELJNE PRAVICE

PRAVICE DRŽAVLJANOV EU

1. Sklep 96/409/SZVP se spremeni:

(a) Priloga I se spremeni:

(i) za besedilom „ANEXA I“ se doda:

„— PRILOG I“;

(ii) za besedilom „UNIUNEA EUROPEANĂ“ se doda:

„EUROPSKA UNIJA“;

(iii) za besedilom „DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU“ se doda:

„ŽURNA PUTNA ISPRAVA“;

(iv) za besedo „GLOSAR“ se doda:

„/KAZALO“;

(v) za besedilom „(13) Ștampila autoritășii emitente“ se doda:

„(1) Prezime (2) Ime(na) (3) Datum rođenja (4) Mjesto rođenja (5) Visina (6) Državljanstvo (7) Vlastoručni potpis (8) Za jedno putovanje u – preko (9) Vrijedi do (10) Datum izdavanja (11) Registarski broj (12) Potpis službene osobe (13) Pečat nadležnog tijela“;

(b) v odstavku 3 Priloge III se seznam za besedilom „države članice izdaje:“ nadomesti z naslednjim:

„Belgija	=	B	–	[00000]
Bolgarija	=	BG	–	[00000]
Češka	=	CZ	–	[00000]
Danska	=	DK	–	[00000]
Nemčija	=	D	–	[00000]
Estonija	=	EE	–	[00000]
Grčija	=	GR	–	[00000]
Španija	=	E	–	[00000]
Francija	=	F	–	[00000]
Hrvaška	=	HR	–	[00000]
Irska	=	IRL	–	[00000]
Italija	=	I	–	[00000]
Ciper	=	CY	–	[00000]
Latvija	=	LV	–	[00000]
Litva	=	LT	–	[00000]
Luksemburg	=	L	–	[00000]
Madžarska	=	HU	–	[00000]
Malta	=	MT	–	[00000]
Nizozemska	=	NL	–	[00000]
Avstrija	=	A	–	[00000]
Poljska	=	PL	–	[00000]
Portugalska	=	P	–	[00000]
Romunija	=	RO	–	[00000]
Slovenija	=	SI	–	[00000]
Slovaška	=	SK	–	[00000]
Finska	=	FIN	–	[00000]
Švedska	=	S	–	[00000]
Združeno kraljestvo	=	UK	–	[00000]“

2. Uredba (EU) št. 211/2011 se spremeni:

(a) Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

NAJMANJŠE ŠTEVILO PODPISNIKOV IZ POSAMEZNE DRŽAVE ČLANICE

Belgija	16 500
Bolgarija	13 500
Češka	16 500
Danska	9 750
Nemčija	74 250
Estonija	4 500
Irska	9 000
Grčija	16 500
Španija	40 500
Francija	55 500
Hrvaška	9 000
Italija	54 750
Ciper	4 500
Latvija	6 750
Litva	9 000
Luksemburg	4 500
Madžarska	16 500
Malta	4 500
Nizozemska	19 500
Avstrija	14 250
Poljska	38 250
Portugalska	16 500
Romunija	24 750
Slovenija	6 000
Slovaška	9 750
Finska	9 750
Švedska	15 000
Združeno kraljestvo	54 750“

(b) v Prilogi III se del B nadomesti z naslednjim:

„OBRAZEC IZJAVE O PODPORI – DEL B (za države članice, ki zahtevajo osebno identifikacijsko številko / številko osebnega dokumenta)

Vsa polja na tem obrazcu so obvezna in jih je treba izpolniti.

VNAPREJ IZPOLNIJO ORGANIZATORJI:

1. Vsi podpisniki na tem obrazcu imajo osebne identifikacijske številke/števila osebnih dokumentov:

Označite samo eno državo članico na seznamu

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Glej del C za osebne identifikacijske številke/števila osebnih dokumentov; navesti je treba eno od njih.

2. Evidenčna številka, ki jo dodeli Komisija:

3. Datum registracije:

4. Spletni naslov predlagane državljanske pobude v registru Komisije:

5. Naslov predlagane državljanske pobude:

6. Vsebina:

7. Glavni cilji:

8. Imena organizatorjev:

9. Imena in elektronski poštni naslovi kontaktnih oseb:

10. Spletna stran predlagane državljanske pobude (če obstaja):

IZPOLNIJO PODPISNIKI:

„Potrjujem, da so informacije na tem obrazcu pravilne in da sem to predlagano državljansko pobudo podprl le enkrat.“

VSA IMENA	PRIMEK (1)	STALNO PREBIVALIŠČE (ulica, številka, pošta, kraj, država) (2)	DATUM IN KRAJ ROJSTVA (3)	DRŽAVLJANSTVO	OSEBNA IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA/TIP IN ŠTEVILKA OSEBNEGA DOKUMENTA (4)	DATUM IN PODPIS (5)

(1) Pri Belgiji in Grčiji navedite tudi ime očeta; pri Grčiji in Latviji navedite tudi ime ob rojstvu.

(2) Samo za Španijo, Francijo, Hrvaško, Italijo, Avstrijo, Poljsko in Romunijo.

(3) Pri Grčiji, Franciji, Malti, Portugalski in Romuniji navedite samo datum rojstva; pri Luksemburgu navedite le kraj rojstva; pri Italiji, Latviji, Avstriji, Sloveniji in Švedski navedite datum in kraj rojstva.

(4) Za italijanske osebne dokumente navedite tudi organ, ki ga je izdal.

(5) Podpis ni obvezen, če je obrazec v elektronski obliki brez elektronskega podpisa.

Izjava o zasebnosti: v skladu s členom 10 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov lahko osebne podatke, navedene na tem obrazcu, pristojni organi uporabljajo le za namene preverjanja in potrjevanja števila veljavnih izjav o podpori, zbranih za predlagano državljansko pobudo (glej člen 8 Uredbe (EU) št. 211/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o državljanski pobudi), in za nadaljnjo obdelavo, če je to potrebno zaradi pravnih ali upravnih postopkov, ki se nanašajo na predlagano državljansko pobudo (glej člen 12 Uredbe (EU) št. 211/2011). Podatki se ne smejo uporabiti v noben drug namen. Posamezniki, na katere se osebni podatki nanašajo, imajo pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov. Vse izjave o podpori bodo uničene najpozneje 18 mesecev po datumu prijave predlagane državljanske pobude, v primeru upravnih ali pravnih postopkov pa najpozneje teden dni po datumu zaključka teh postopkov.„

- (c) v Prilogi III se v točki 2 dela C „Seznam držav članic, ki zahtevajo osebno identifikacijsko številko / številko osebnega dokumenta v obrazcu izjave o podpori – del B“ za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Osebni identifikacijski broj (osebna identifikacijska številka);

- (d) Priloga VII se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA VII

OBRAZEC ZA PREDLOŽITEV DRŽAVLJANSKE POBUDE KOMISIJI

1. Naslov državljanske pobude:
2. Evidenčna številka, ki jo dodeli Komisija:
3. Datum registracije:
4. Število prejetih veljavnih izjav o podpori (biti jih mora najmanj milijon):
5. Število podpisnikov, ki so jih potrdile države članice:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
Število podpisnikov																
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	SKUPAJ			
Število podpisnikov																

6. Polna imena, poštni naslovi in elektronski poštni naslovi kontaktnih oseb ⁽¹⁾.
7. Navedba vseh virov podpore in financiranja pobude, vključno z višino finančne podpore v času predložitve ⁽¹⁾:
8. Izjavljamo, da so podatki na tem obrazcu točni.
Datum in podpis kontaktnih oseb:
9. Priloge:
(Priložite vsa potrdila)

⁽¹⁾ Izjava o zasebnosti: v skladu s členom 11 Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov so posamezniki, na katere se osebni podatki nanašajo, obveščeni, da Komisija zbira te osebne podatke v okviru postopka v zvezi z državljansko pobudo. Javnosti bodo prek spletnega registra Komisije na voljo le polna imena organizatorjev, elektronski poštni naslovi kontaktnih oseb in podatki v zvezi z viri podpore in financiranja. Posamezniki, na katere se osebni podatki nanašajo, imajo pravico, da ugovarjajo zoper objavo svojih osebnih podatkov zaradi nujnih in legitimnih razlogov, ki izhajajo iz njegovega posebnega stanja, ter da kadar koli zahtevajo popravke teh podatkov in njihov izbris iz spletnega registra Komisije po preteku obdobja dveh let od datuma prijave predlagane državljanske pobude.“

13. PRAVICA, SVOBODA IN VARNOST

A. PRAVOSODNO SODELOVANJE V CIVILNIH IN GOSPODARSKIH ZADEVAH

1. Uredba (ES) št. 1346/2000 se spremeni:

- (a) v Prilogi A se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVATSKA

— Stečajni postopak“;

- (b) v Prilogi B se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVATSKA

— Stečajni postopak“;

(c) v Prilogi C se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVATSKA

- Stečajni upravitelj
- Privremeni stečajni upravitelj
- Stečajni povjerenik
- Povjerenik“.

2. Uredba (ES) št. 44/2001 se spremeni:

(a) seznam konvencij, pogodb in sporazumov v členu 69 se nadomesti z naslednjim:

- „— Konvencija med Belgijo in Francijo o sodni pristojnosti, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb in arbitražnih odločb ter verodostojnih listin, podpisana v Parizu 8. julija 1899,
- Konvencija med Belgijo in Nizozemsko o pristojnosti, stečaju in veljavnosti ter izvrševanju sodnih in arbitražnih odločb ter javnih listin, podpisana 28. marca 1925 v Bruslju,
- Konvencija med Francijo in Italijo o izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 3. junija 1930 v Rimu,
- Konvencija med Združenim kraljestvom in Francosko republiko o vzajemnem izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah s protokolom, podpisana 18. januarja 1934 v Parizu,
- Konvencija med Združenim kraljestvom in Kraljevino Belgijo o vzajemnem izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah s protokolom, podpisana 2. maja 1934 v Bruslju,
- Konvencija med Nemčijo in Italijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 9. marca 1936 v Rimu,
- Konvencija med Belgijo in Avstrijo o vzajemnem priznavanju in izvršitvi sodnih odločb ter javnih listin v zvezi s preživninskimi obveznostmi, podpisana 25. oktobra 1957 na Dunaju,
- Konvencija med Nemčijo in Belgijo o medsebojnem priznavanju in izvrševanju sodnih in arbitražnih odločb ter javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 30. junija 1958 v Bonnu,
- Konvencija med Nizozemsko in Italijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 17. aprila 1959 v Rimu,
- Konvencija med Nemčijo in Avstrijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, poravnjav in javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 6. junija 1959 na Dunaju,
- Konvencija med Belgijo in Avstrijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih in arbitražnih odločb ter javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 16. junija 1959 na Dunaju,
- Konvencija med Združenim kraljestvom in Zvezno republiko Nemčijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 14. julija 1960 v Bonnu,
- Konvencija med Združenim kraljestvom in Avstrijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 14. julija 1961 na Dunaju, s Protokolom o spremembah, podpisanim 6. marca 1970 v Londonu,
- Konvencija med Grčijo in Nemčijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, poravnjav ter javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 4. novembra 1961 v Atenah,
- Konvencija med Belgijo in Italijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter drugih izvršljivih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 6. aprila 1962 v Rimu,
- Konvencija med Nizozemsko in Nemčijo o medsebojnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter drugih izvršljivih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 30. avgusta 1962 v Haagu,
- Konvencija med Nizozemsko in Avstrijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 6. februarja 1963 v Haagu,
- Konvencija med Združenim kraljestvom in Italijansko republiko o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 7. februarja 1964 v Rimu, s Protokolom o spremembah, podpisanim 14. julija 1970 v Rimu,

- Konvencija med Francijo in Avstrijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 15. julija 1966 na Dunaju,
- Konvencija med Združenim kraljestvom in Kraljevino Nizozemsko o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 17. novembra 1967 v Haagu,
- Konvencija med Španijo in Francijo o priznavanju in izvrševanju sodnih ter arbitražnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 28. maja 1969 v Parizu,
- Konvencija med Luksemburgom in Avstrijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 29. julija 1971 v Luxembourg, u,
- Konvencija med Italijo in Avstrijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, sodnih poravnav ter javnih listin, podpisana 16. novembra 1971 v Rimu,
- Konvencija med Španijo in Italijo o pravni pomoči ter o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 22. maja 1973 v Madridu,
- Konvencija med Finsko, Islandijo, Norveško, Švedsko in Dansko o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih zadevah, podpisana 11. oktobra 1977 v Københavnu,
- Konvencija med Avstrijo in Švedsko o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih zadevah, podpisana 16. septembra 1982 v Stockholmu,
- Konvencija med Španijo in Zvezno republiko Nemčijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, poravnav ter izvršljivih javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 14. novembra 1983 v Bonnu,
- Konvencija med Avstrijo in Španijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, poravnav ter izvršljivih javnih listin v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 17. februarja 1984 na Dunaju,
- Konvencija med Finsko in Avstrijo o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih zadevah, podpisana 17. novembra 1986 na Dunaju,
- Pogodba med Belgijo, Nizozemsko in Luksemburgom o pristojnosti, stečaju in veljavnosti ter izvršljivosti sodnih in arbitražnih odločb ter javnih listin, podpisana 24. novembra 1961 v Bruslju, kolikor velja,
- Konvencija med Češkoslovaško in Portugalsko o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, podpisana v Lizboni dne 23. novembra 1927 in še vedno veljavna med Češko in Portugalsko,
- Konvencija med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o medsebojnem pravnem prometu, podpisana na Dunaju dne 16. decembra 1954,
- Konvencija med Ljudsko republiko Poljsko in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Budimpešti dne 6. marca 1959,
- Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Kraljevino Grčijo o vzajemnem priznavanju in izvrševanju sodnih odločb, podpisan v Atenah dne 18. junija 1959,
- Pogodba med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Ljudsko republiko Poljsko o pravnem prometu v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Varšavi dne 6. februarja 1960 in sedaj veljavna med Slovenijo in Poljsko ter med Poljsko in Hrvaško,
- Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o medsebojnem priznavanju in izvrševanju arbitražnih sodb in arbitražnih poravnav v trgovinskih zadevah, podpisan v Beogradu dne 18. marca 1960,
- Sporazum med Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o medsebojnem priznavanju in izvrševanju preživninskih odločb, podpisan na Dunaju dne 10. oktobra 1961,
- Konvencija med Poljsko in Avstrijo o vzajemnih odnosih v civilnih zadevah in o dokumentih, podpisana na Dunaju dne 11. decembra 1963,
- Pogodba med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Češkoslovaško socialistično republiko o ureditvi pravnih odnosov v civilnih, rodbinskih in kazenskih zadevah, podpisana v Beogradu dne 20. januarja 1964 in še vedno veljavna med Slovenijo, Češko in Slovaško ter Hrvaško, Češko in Slovaško,
- Konvencija med Poljsko in Francijo o pravu, ki se uporablja, pristojnosti in izvrševanju sodnih odločb na področju osebnostnega in družinskega prava, podpisana v Varšavi dne 5. aprila 1967,

- Konvencija med vladama Jugoslavije in Francije o priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in trgovskih stvareh, podpisana v Parizu dne 18. maja 1971,
- Konvencija med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Kraljevino Belgijo o priznanju in izvrševanju sodnih odločb o preživljanju, podpisana v Beogradu dne 12. decembra 1973,
- Konvencija med Madžarsko in Grčijo o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Budimpešti dne 8. oktobra 1979,
- Konvencija med Poljsko in Grčijo o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Atenah dne 24. oktobra 1979,
- Konvencija med Madžarsko in Francijo o pravni pomoči v civilnem in družinskem pravu, o priznavanju in izvrševanju odločb ter o pravni pomoči v kazenskih zadevah in izročitvi, podpisana v Budimpešti dne 31. julija 1980,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Atenah dne 22. oktobra 1980 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Grčijo,
- Konvencija med Republiko Ciper in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Nikoziji dne 30. novembra 1981,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Nikoziji dne 23. aprila 1982 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Ciprom,
- Sporazum med Republiko Ciper in Republiko Grčijo o pravnem sodelovanju v civilnih, družinskopravnih, trgovskih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji dne 5. marca 1984,
- Pogodba med vlado Češkoslovaške socialistične republike in vlado Francoske republike o pravni pomoči ter priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih, družinskopravnih in trgovskih zadevah, podpisana v Parizu dne 10. maja 1984 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Francijo,
- Pogodba med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Nikoziji dne 19. septembra 1984 in sedaj veljavna med Slovenijo in Ciprom,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Italijansko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi dne 6. decembra 1985 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Italijo,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Kraljevino Španijo o pravni pomoči, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih zadevah, podpisana v Madridu dne 4. maja 1987 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Španijo,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Ljudsko republiko Poljsko o pravni pomoči in ureditvi pravnih odnosov v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Varšavi dne 21. decembra 1987 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Poljsko,
- Pogodba med Češkoslovaško socialistično republiko in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči in ureditvi pravnih odnosov v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bratislavi dne 28. marca 1989 in še vedno veljavna med Češko, Slovaško in Madžarsko,
- Konvencija med Poljsko in Italijo o pravni pomoči ter priznavanju in izvrševanju sodb v civilnih zadevah, podpisana v Varšavi dne 28. aprila 1989,
- Pogodba med Češko republiko in Slovaško republiko o pravni pomoči pravosodnih organov in o ureditvi nekaterih pravnih razmerij v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi dne 29. oktobra 1992,
- Sporazum med Republiko Latvijo, Republiko Estonijo in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih, podpisana v Talinu dne 11. novembra 1992,
- Sporazum med Republiko Poljsko in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Varšavi dne 26. januarja 1993,
- Sporazum med Republiko Latvijo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Rigi dne 23. februarja 1994,

- Sporazum med Republiko Ciper in Republiko Poljsko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji dne 14. novembra 1996,
- Sporazum med Estonijo in Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Talinu dne 27. novembra 1998,
- Konvencija med Bolgarijo in Belgijo o nekaterih pravnih zadevah, podpisana v Sofiji 2. julija 1930,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo o vzajemni pravni pomoči, podpisan v Sofiji 23. marca 1956 in še vedno veljaven med Bolgarijo in Slovenijo ter Bolgarijo in Hrvaško,
- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bukarešti 7. oktobra 1958,
- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Češkoslovaško republiko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisana v Pragi 25. oktobra 1958 in še vedno veljavna med Romunijo in Slovaško,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Romunijo o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Sofiji 3. decembra 1958,
- Pogodba med Ljudsko republiko Romunijo in Federativno ljudsko republiko Jugoslavijo o pravni pomoči, podpisana v Beogradu 18. oktobra 1960, in njen protokol, še vedno veljavna med Romunijo in Slovenijo ter Romunijo in Hrvaško,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Varšavi 4. decembra 1961,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Republiko Avstrijo o pravni pomoči v civilnem in družinskem pravu ter veljavnosti in vročitvi dokumentov in njej priloženi protokol, podpisana na Dunaju 17. novembra 1965,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Ljudsko republiko Madžarsko o pravni pomoči v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Sofiji 16. maja 1966,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah in njen protokol, podpisana v Bukarešti 19. oktobra 1972,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Italijansko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Bukarešti 11. novembra 1972,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Francosko republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Parizu 5. novembra 1974,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Bukarešti 30. oktobra 1975,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Atenah 10. aprila 1976,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Češkoslovaško socialistično republiko o pravni pomoči in ureditvi odnosov v civilnih, družinskopravnih in kazenskih zadevah, podpisan v Sofiji 25. novembra 1976,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Londonu 15. junija 1978,
- Dodatni protokol h Konvenciji med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisan v Bukarešti 30. oktobra 1979,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o priznavanju in izvrševanju odločb o preživninskih obveznostih, podpisana v Bukarešti 30. oktobra 1979,
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Kraljevino Belgijo o priznavanju in izvrševanju odločb o razvezi zakonske zveze, podpisana v Bukarešti 6. novembra 1980,

- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Republiko Ciper o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisan v Nikoziji 29. aprila 1983,
- Sporazum med vlado Ljudske republike Bolgarije in vlado Francoske republike o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 18. januarja 1989,
- Sporazum med Ljudsko republiko Bolgarijo in Italijansko republiko o pravni pomoči in izvrševanju odločb v civilnih zadevah, podpisan v Rimu 18. maja 1990,
- Sporazum med Republiko Bolgarijo in Kraljevino Španijo o vzajemni pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisan v Sofiji 23. maja 1993,
- Pogodba med Romunijo in Češko o pravni pomoči v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 11. julija 1994,
- Konvencija med Romunijo in Kraljevino Španijo o pristojnosti, priznavanju in izvrševanju odločb v civilnih in trgovinskih zadevah, podpisana v Bukarešti 17. novembra 1997,
- Konvencija med Romunijo in Kraljevino Španijo – dopolnitvena k Haški konvenciji v zvezi z zakonom o pravnem postopku (Haag, 1. marca 1954), podpisana v Bukarešti 17. novembra 1997,
- Pogodba med Romunijo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih zadevah, podpisana v Bukarešti 15. maja 1999,
- Sporazum med Socialistično federativno republiko Jugoslavijo in Ljudsko republiko Madžarsko o vzajemni pravni pomoči, podpisan v Beogradu 7. marca 1968, še vedno veljaven med Hrvaško in Madžarsko,
- Pogodba med Republiko Hrvaško in Republiko Slovenijo o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah, podpisana v Zagrebu 7. februarja 1994.;

(b) v Prilogi I se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem: člen 46(2) zakona o ureditvi kolizije zakonov s predpisi drugih držav v določenih razmerjih (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) v povezavi s členom 47(2) zakona o pravnem postopku (Zakon o parničnom postupku) in člen 54(1) zakona o ureditvi kolizije zakonov s predpisi drugih držav v določenih razmerjih (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) v povezavi s členom 58(1) zakona o pravnem postopku (Zakon o parničnom postupku).“;

(c) v Prilogi II se za vnosom za Francijo vstavi naslednje

„— na Hrvaškem: ‚općinski sud‘ v civilnih zadevah in ‚trgovački sud‘ v gospodarskih zadevah,“;

(d) v Prilogi III se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem: ‚općinski sud‘ v civilnih zadevah in ‚trgovački sud‘ v gospodarskih zadevah,“;

(e) v Prilogi IV se za vnosom za Estonijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem: pravno sredstvo na ‚Vrhovni sud Republike Hrvatske‘,“.

3. Uredba (ES) št. 1896/2006 se spremeni:

(a) v Prilogi I se pod naslovom „4. Čezmejni značaj zadeve“ „Oznake“ nadomestijo z naslednjim:

„01 Belgija

02 Bolgarija

03 Češka

04 Nemčija

05 Estonija

06 Grčija

07 Španija

08 Francija

09 Hrvaška

10 Irska

- 11 Italija
 - 12 Ciper
 - 13 Latvija
 - 14 Litva
 - 15 Luksemburg
 - 16 Madžarska
 - 17 Malta
 - 18 Nizozemska
 - 19 Avstrija
 - 20 Poljska
 - 21 Portugalska
 - 22 Romunija
 - 23 Slovenija
 - 24 Slovaška
 - 25 Finska
 - 26 Švedska
 - 27 Združeno kraljestvo
 - 28 Drugo (prosimo, navedite)“;
- (b) v Prilogi I se pod naslovom „5.2 Plačilo dodeljenega zneska s strani tožene stranke“ za vnos za GBP vstavi:
„HRK
Hrvaška kuna“;
- (c) v Prilogi II se seznam jezikov za besedilom „Prosimo, izpolnite jo v enem od naslednjih jezikov:“ v okviru 2 nadomesti z naslednjim:
- „01 Bolgarščini
 - 02 Češčini
 - 03 Nemščini
 - 04 Estonščini
 - 05 Španščini
 - 06 Grščini
 - 07 Francoščini
 - 08 Hrvaščini
 - 09 Italijanščini
 - 10 Latvijščini
 - 11 Litovščini
 - 12 Madžarščini
 - 13 Malteščini
 - 14 Nizozemščini
 - 15 Poljščini
 - 16 Portugalsčini
 - 17 Romunščini
 - 18 Slovaščini
 - 19 Slovenščini
 - 20 Finščini
 - 21 Švedščini

22 Angleščini

23 Drugo (prosimo, navedite)“;

(d) v Prilogi V se za vnosom za GBP vstavi naslednje:

„HRK

Hrvaška kuna“.

4. Uredba (ES) št. 861/2007 se spremeni:

(a) v Prilogi I se v točki 7.1 in točki 7.2 v okviru 7 za vnosom „ funt šterling (GBP)“ vstavi:

„ hrvaška kuna (HRK)“;

(b) v Prilogi II se v drugem okviru za vnosom za irščino vstavi naslednje:

„ hrvaščina“.

5. Uredba (ES) št. 1393/2007 se spremeni:

(a) v Prilogi I se v točki 6.3.1 in točki 6.3.2 za vnosom za irščino vstavi naslednje:

„HR“;

(b) v Prilogi II se za vnosom za Irsko vstavi naslednji okvir:

„HR:			
Priloženo pismeno dostavlja se sukladno Uredbi (EZ) br. 1393/2007 Evropskog parlamenta i Vijeća o dostavi sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima u državama članicama.			
Pismeno možete odbiti primiti ako ono nije sastavljeno na jeziku koji razumijete ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se pismeno dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.			
Ako želite koristiti to pravo, morate odbiti primiti pismeno odmah kod dostave i to izjaviti neposredno osobi koja obavlja dostavu, ili vratiti pismeno na dolje navedenu adresu u roku od jednog tjedna uz izjavu da ga odbijate primiti.			
ADRESA			
1.	Ime:		
2.	Adresa:		
2.1.	Ulica i broj/poštanski pretinac:		
2.2.	Mjesto i poštanski broj:		
2.3.	Država:		
3.	Telefon:		
4.	Telefaks (*):		
5.	E-mail (*):		
IZJAVA PRIMATELJA:			
Odbijam primiti priloženo pismeno jer nije sastavljeno na jeziku koji razumijem ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se ono dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.			
Razumijem sljedeći(e) jezik(e)			
bugarski	<input type="checkbox"/>	litvanski	<input type="checkbox"/>
španjolski	<input type="checkbox"/>	mađarski	<input type="checkbox"/>
češki	<input type="checkbox"/>	malteški	<input type="checkbox"/>
njemački	<input type="checkbox"/>	nizozemski	<input type="checkbox"/>
estonski	<input type="checkbox"/>	poljski	<input type="checkbox"/>
grčki	<input type="checkbox"/>	portugalski	<input type="checkbox"/>
engleski	<input type="checkbox"/>	rumunjski	<input type="checkbox"/>
francuski	<input type="checkbox"/>	slovački	<input type="checkbox"/>
irski	<input type="checkbox"/>	slovenski	<input type="checkbox"/>
hrvatski	<input type="checkbox"/>	finski	<input type="checkbox"/>
talijanski	<input type="checkbox"/>	švedski	<input type="checkbox"/>
latvijski	<input type="checkbox"/>		
drugi	<input type="checkbox"/>	(molimo navesti):	
Sastavljeno u:			
Datum:			
Potpis i/ilipečat:			

(*) Ova rubrika nije obvezna.

6. Uredba (ES) št. 4/2009 se spremeni:

(a) v prilogah I in II se točka 2.2.3 nadomesti z naslednjim:

„ Belgija Bolgarija Češka Nemčija Estonija Irska Grčija Španija Francija
Hrvaška Italija Ciper Latvija Litva Luksemburg Madžarska Malta Nizozemska
Avstrija Poljska Portugalska Romunija Slovenija Slovaška Finska Švedska“;

(b) v prilogah III in IV se točka 2.2.2.3 nadomesti z naslednjim:

„ Belgija Bolgarija Češka Nemčija Estonija Irska Grčija Španija Francija
Hrvaška Italija Ciper Latvija Litva Luksemburg Madžarska Malta Nizozemska
Avstrija Poljska Portugalska Romunija Slovenija Slovaška Finska Švedska“;

(c) v Prilogi V se točki 1.2.3 in 2.2.3 nadomestita z naslednjim:

„ Belgija Bolgarija Češka Nemčija Estonija Irska Grčija Španija Francija
Hrvaška Italija Ciper Latvija Litva Luksemburg Madžarska Malta Nizozemska
Avstrija Poljska Portugalska Romunija Slovenija Slovaška Finska Švedska“;

(d) v Prilogi VI se točke 2.2.3, 3.2.3, 8.1.7.4, 8.2.2.3. in 9.7.3 nadomestijo z naslednjim:

„ Belgija Bolgarija Češka Nemčija Estonija Irska Grčija Španija Francija
Hrvaška Italija Ciper Latvija Litva Luksemburg Madžarska Malta Nizozemska
Avstrija Poljska Portugalska Romunija Slovenija Slovaška Finska Švedska“;

(e) v Prilogi VII se točke 2.2.3, 3.2.3, 6.2.4 in 7.2.3 nadomestijo z naslednjim:

„ Belgija Bolgarija Češka Nemčija Estonija Irska Grčija Španija Francija
Hrvaška Italija Ciper Latvija Litva Luksemburg Madžarska Malta Nizozemska
Avstrija Poljska Portugalska Romunija Slovenija Slovaška Finska Švedska“;

(f) v prilogah I, II, III in IV se točka 5.1 nadomesti z naslednjim:

„ Euro (EUR) Lev (BGN) Češka krona (CZK) Kuna (HRK) Forint (HUF) Litas (LTL) Lats
(LVL) Zlot (PLN) Romunski lev (RON) Švedska krona (SEK) Drugo (navedite standard ISO):
.....“;

(g) v Prilogi VII se točka 11.1 nadomesti z naslednjim:

„ Euro (EUR) Lev (BGN) Češka krona (CZK) Kuna (HRK) Forint (HUF) Litas (LTL) Lats
(LVL) Zlot (PLN) Romunski lev (RON) Švedska krona (SEK) Drugo (navedite standard ISO):
.....“;

B. VIZUMSKA POLITIKA

1. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 1683/95 se točka 3 nadomesti z naslednjim:

„3. V tem prostoru je znak z učinkom skrite podobe, sestavljen iz črke oz. črk, ki označujejo državo izdajateljico (ali „BNL“ za države Beneluksa, tj. za Belgijo, Luksemburg in Nizozemsko). V vodoravnem položaju je znak svetleč, če ga zavrtimo za 90 stopinj, pa je temen. Uporabljajo se naslednji znaki: A za Avstrijo, BG za Bolgarijo, BNL za Beneluks, CY za Ciper, CZE za Češko, D za Nemčijo, DK za Dansko, E za Španijo, EST za Estonijo, F za Francijo, FIN za Finsko, GR za Grčijo, H za Madžarsko, HR za Hrvaško, I za Italijo, IRL za Irsko, LT za Litvo, LVA za Latvijo, M za Malto, P za Portugalsko, PL za Poljsko, ROU za Romunijo, S za Švedsko, SK za Slovaško, SVN za Slovenijo, UK za Združeno kraljestvo.“

2. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 539/2001 se v točki 1 črta naslednji vnos:

„Hrvaška“.

C. RAZNO

V Prilogi II k Sklepu Izvršnega odbora (SCH/Com-ex (94)28 rev.) se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA:

Ministrstvo za zdravje

Služba za zdravila in medicinske pripomočke

Ksaver 200a

10 000 Zagreb

Tel. +385 14607541

Faks +385 14677085“.

14. OKOLJE

A. VARSTVO NARAVE

V Prilogi k Odločbi 97/602/ES se črta naslednji vnos:

„Republika Hrvaška Martes zibellina

Mustela erminea

Ondatra zibethicus“

B. NADZOR NAD INDUSTRIJSKIM ONESNAŽEVANJEM IN OBVLADOVANJE TVEGANJA

Uredba (ES) št. 1221/2009 se spremeni:

(a) v delu A Priloge II se seznam nacionalnih organov za standarde nadomesti z naslednjim seznamom:

„BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)

CZ: ČNI (Český normalizační institut)

DK: DS (Dansk Standard)

DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)

EE: EVS (Eesti Standardikeskus)

EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης)

ES: AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación)

FR: AFNOR (Association Française de Normalisation)

HR: HZN (Hrvatski zavod za norme)

IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland)

IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)

CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LVS (Latvijas Standarts)

LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas)

LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) (Luxembourg)

HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita' Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority)

NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)

AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut)

PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)

PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade)

SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)

FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)

SE: SIS (Swedish Standards Institute)

UK: BSI (British Standards Institution).“;

(b) v Prilogi V se točka 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Logotip se lahko uporabi v vseh 24 jezikih, če se uporabi naslednje besedilo:

bolgarsko:	„Проверено управление по околна среда“
češko:	„Ověřený systém environmentálního řízení“
hrvaško:	„Verificirani sustav upravljanja okolišem“
dansko:	„Verificeret miljøledelse“
nizozemsko:	„Geverifieerd milieuzorgsysteem“
angleško:	„Verified environmental management“
estonsko:	„Tõendatud keskkonnajuhtimine“
finsko:	„Todennettu ympäristöasioiden hallinta“
francosko:	„Management environnemental vérifié“
nemško:	„Geprüftes Umweltmanagement“
grško:	„επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση“
madžarsko:	„Hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer“
italijansko:	„Gestione ambientale verificata“
irsko:	„Bainistíocht comhshaoil fíoraithe“
latvijsko:	„Verificēta vides pārvaldība“
litovsko:	„Įvertinta aplinkosaugos vadyba“
malteško:	„Immaniggjar Ambjentali Verifikat“
poljsko:	„Zweryfikowany system zarządzania środowiskowego“
portugalsko:	„Gestão ambiental verificada“
romunsko:	„Management de mediu verificat“
slovaško:	„Overené environmentálne manažérstvo“
slovensko:	„Preverjen sistem ravnanja z okoljem“
špansko:	„Gestión medioambiental verificada“
švedsko:	„Verifierat miljöledningssystem“

15. CARINSKA UNIJA

A. TEHNIČNE PRILAGODITVE CARINSKEGA ZAKONIKA

V členu 3(1) Uredbe (EGS) št. 2913/92 se doda naslednje:

„—ozemlje Republike Hrvaške“.

B. DRUGI AKTI SVETA

1. V Dodatku 4 (Izjava na računu) Sklepa 2001/822/ES se za francosko različico vstavi naslednje:

„Hrvaška različica

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.“

2. V Dodatku 4 (Izjava na računu) Uredbe (ES) št. 1528/2007 se za francosko različico vstavi naslednje:

„Hrvaška različica

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.“

16. ZUNANJI ODNOSI

1. Uredba (EGS) št. 3030/93 se spremeni:

(a) v členu 2 se doda naslednji odstavek:

„11. Za sprostitev v prosti promet v državi članici, ki vstopa v Evropsko unijo 1. julija 2013, to je Hrvaški, se za tekstilne izdelke, za katere veljajo v Skupnosti količinske omejitve in nadzor ter so bili odpremljeni pred 1. julijem 2013 in vstopajo v novo članico 1. julija 2013 ali pozneje, je treba predložiti uvozno dovoljenje. Tako uvozno dovoljenje izdajo avtomatično in brez upoštevanja količinskih omejitev pristojni organi zadevne države članice na podlagi ustreznega dokazila, kakršno je tovarni list, da so bili izdelki odpremljeni pred 1. julijem 2013.

O takih dovoljenjih se obvesti Komisijo.“;

(b) v členu 5 se doda naslednji odstavek:

„Za sprostitev tekstilnih izdelkov, poslanih iz nove države članice, ki vstopa v Evropsko unijo 1. julija 2013, v predelavo v namembni kraj zunaj Skupnosti pred 1. julijem 2013 in ponovno uvoženih v isto državo članico 1. julija 2013 ali pozneje, v prosti promet, ob zagotovitvi ustreznega dokazila, kakršno je izvozna deklaracija, ne veljajo količinske omejitve ali zahteve po uvoznem dovoljenju. Pristojni organi zadevne države članice obvestijo Komisijo o takem uvozu.“;

(c) v drugi alineji člena 28(6) Priloge III se za vnosom za Združeno kraljestvo vstavi naslednje:

„— HR = Hrvaška“.

2. V Prilogi III A k Uredbi (ES) št. 517/94 se tretji odstavek pod naslovom „VELIKA BRITANIJA – območje ‚Residual Textile‘“ nadomesti z naslednjim:

„Območje CEFTA‘ pomeni Avstrijo, Belgijo, Bolgarijo, Hrvaško, Ciper, Češko, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo, Nemčijo, Grčijo, Madžarsko, Islandijo, Irsko, Italijo, Latvijo, Lihtenštajn, Litvo, Luksemburg, Malto, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Slovaško, Slovenijo, Španijo, Švedsko, Švico in Združeno kraljestvo.“

3. V Prilogi II Uredbe (ES) št. 2368/2002 se črta naslednji vnos:

„HRVAŠKA

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Croatia“.

4. V Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1236/2005 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Tel. +385 16303794

Faks +385 16303885“.

5. Uredba (ES) št. 1215/2009 se spremeni:

(a) v členu 1(2) se črta beseda:

„Hrvaška“;

(b) v Prilogi I se v pododstavku pod zaporedno številko 09.1515 črta beseda:

„Hrvaška“;

(c) črta se naslednja opomba:

„(5) Dostop do te globalne tarifne kvote za vino s poreklom iz Hrvaške je pogojen s predhodno izrabo obeh posameznih tarifnih kvot iz Dodatnega protokola o vinu, sklenjenega s Hrvaško. Ti posamezni tarifni kvoti sta odprti pod zaporednima številčkama 09.1588 in 09.1589.“

17. ZUNANJA, VARNOSTNA IN OBRAMBNA POLITIKA

A. OMEJEVALNI UKREPI

1. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 2488/2000 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

2. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 2580/2001 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. +385 14569952

Faks +385 14597416“.

3. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 881/2002 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

V zvezi s tehnično pomočjo in izvoznimi omejitvami:

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel. +385 16106304

Faks +385 16109150

V zvezi z zamrznitvijo sredstev in gospodarskih virov:

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. +385 14569952

Faks +385 14597416“.

4. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 147/2003 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

5. V Prilogi V k Uredbi (ES) št. 1210/2003 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

6. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 131/2004 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel. +385 16106304

Faks +385 16109150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. +385 14569952

Faks +385 14597416“.

7. V Prilogi I k Uredbi (ES) št. 234/2004 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

8. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 314/2004 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

9. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 872/2004 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

10. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 174/2005 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Tel. +385 16106304

Faks +385 16109150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. +385 14569952

Faks +385 14597416“.

11. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 560/2005 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

12. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 889/2005 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

13. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1183/2005 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. +385 14569952

Faks +385 14597416“.

14. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1184/2005 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. +385 14569952

Faks +385 14597416“.

15. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 305/2006 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Tel. +385 14569952

Faks +385 14597416“.

16. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 765/2006 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

17. V Prilogi k Uredbi (ES) št. 1412/2006 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

18. V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 329/2007 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

19. V Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 194/2008 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

20. V Prilogi III k Uredbi (EU) št. 1284/2009 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

21. V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 356/2010 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

22. V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 667/2010 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

23. V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 101/2011 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

24. V Prilogi IV k Uredbi (EU) št. 204/2011 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

25. V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 270/2011 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

26. V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 359/2011 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

27. V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 753/2011 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

28. V Prilogi III k Uredbi (EU) št. 36/2012 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

29. V Prilogi X k Uredbi (EU) št. 267/2012 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

30. V Prilogi II k Uredbi (EU) št. 377/2012 se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>“.

B. VARNOSTNI UKREPI

Sklep 2011/292/EU se spremeni:

(a) v Dodatku B se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno“
----------	------------	-------	-------------	-------------

(b) v Dodatku C se za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HRVAŠKA

Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost

Jurjevska 34

10 000 Zagreb

Tel. +385 14686046

Faks +385 14686049“.

18. INSTITUCIJE

1. Člen 1 Uredbe Sveta št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Uradni jeziki in delovni jeziki institucij Unije so angleščina, bolgarščina, češčina, danščina, estonščina, finščina, francoščina, grščina, hrvaščina, irščina, italijanščina, latvijščina, litovščina, madžarščina, malteščina, nemščina, nizozemščina, poljščina, portugalsščina, romunščina, slovaščina, slovenščina, španščina in švedščina.“

2. Člen 1 Uredbe Sveta št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti za atomsko energijo se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Uradni jeziki in delovni jeziki institucij Unije so angleščina, bolgarščina, češčina, danščina, estonščina, finščina, francoščina, grščina, hrvaščina, irščina, italijanščina, latvijščina, litovščina, madžarščina, malteščina, nemščina, nizozemščina, poljščina, portugalsščina, romunščina, slovaščina, slovenščina, španščina in švedščina.“

UREDBA SVETA (EU) št 518/2013**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi, in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.
- (2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov, ki so jih institucije sprejele zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.
- (3) Zaradi pristopa Hrvaške k Uniji bi bilo treba spremeniti Prilogo I k Uredbi (ES) št. 1107/2009 Evropskega parla-

menta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS ⁽¹⁾, kidoloča cone, v katere so uvrščene države članice s primerljivimi kmetijskimi razmerami, razmerami varstva rastlin in okoljskimi razmerami (vključno s podnebnimi razmerami), da se zlasti omogočijo lažja preučitev vlog, izdaja registracij fitofarmaceutskih sredstev v Uniji in vzajemno priznavanje registracij. Hrvaško bi bilo treba vključiti na seznam držav članic, ki spadajo v južno cono, saj so kmetijske razmere, razmere varstva rastlin in okoljske razmere na Hrvaškem primerljive z razmerami v Bolgariji, Grčiji, Španiji, Franciji in Italiji ter na Cipru, Malti in Portugalskem.

- (4) Prilogo I k Uredbi (ES) št. 1107/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1107/2009 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati pod pogojem, da začne veljati Pogodba o pristopu Hrvaške, ter z dnem začetka njene veljavnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1107/2009 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

Opredelitev con za registracijo fitofarmaceutskih sredstev iz člena 3(17)

Cona A – sever

V to cono sodijo naslednje države članice:

Danska, Estonija, Latvija, Litva, Finska, Švedska

Cona B – osrednji del

V to cono sodijo naslednje države članice:

Belgija, Češka, Nemčija, Irska, Luksemburg, Madžarska, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Združeno kraljestvo

Cona C – jug

V to cono sodijo naslednje države članice:

Bolgarija, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Malta, Portugalska“

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 519/2013

z dne 21. februarja 2013

o prilagoditvi nekaterih uredb ter odločb in sklepov na področjih prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev, prava družb, politike konkurence, kmetijstva, varnosti hrane, veterinarske in fitosanitarne politike, ribištva, prometne politike, energetike, obdavčitve, statistike, socialne politike in zaposlovanja, okolja, carinske unije, zunanjih odnosov ter zunanje, varnostne in obrambne politike zaradi pristopa Hrvaške

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Republike Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Republike Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 50 Akta o pristopu določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi, in Akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Komisija, če je izvorni akt sprejela sama, sprejme potrebne akte v ta namen.

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena Pogodba o pristopu, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov, ki so jih institucije sprejele zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

(3) Zato bi bilo treba naslednje uredbe Komisije ustrezno spremeniti:

— na področju prostega pretoka blaga: uredbe (ES) št. 1474/2000 ⁽¹⁾, (ES) št. 1488/2001 ⁽²⁾, (ES) št. 706/2007 ⁽³⁾, (ES) št. 692/2008 ⁽⁴⁾, (EU) št. 406/2010 ⁽⁵⁾, (EU) št. 578/2010 ⁽⁶⁾, (EU) št. 1008/2010 ⁽⁷⁾, (EU) št. 109/2011 ⁽⁸⁾, (EU) 286/2011 ⁽⁹⁾ in (EU) št. 582/2011 ⁽¹⁰⁾,

— na področju politike konkurence: uredbi (ES) št. 773/2004 ⁽¹¹⁾ in (ES) št. 802/2004 ⁽¹²⁾,

— na področju kmetijstva: uredbe (EGS) št. 120/89 ⁽¹³⁾, (ES) št. 1439/95 ⁽¹⁴⁾, (ES) št. 2390/98 ⁽¹⁵⁾, (ES) št. 2298/2001 ⁽¹⁶⁾, (ES) št. 2535/2001 ⁽¹⁷⁾, (ES) št. 462/2003 ⁽¹⁸⁾, (ES) št. 1342/2003 ⁽¹⁹⁾, (ES) št. 1518/2003 ⁽²⁰⁾, (ES) št. 793/2006 ⁽²¹⁾, (ES) št. 951/2006 ⁽²²⁾, (ES) št. 972/2006 ⁽²³⁾, (ES) št. 1850/2006 ⁽²⁴⁾, (ES) št. 1898/2006 ⁽²⁵⁾, (ES) št. 1301/2006 ⁽²⁶⁾, (ES) št. 1964/2006 ⁽²⁷⁾, (ES) št. 341/2007 ⁽²⁸⁾, (ES) št. 533/2007 ⁽²⁹⁾, (ES)

št. 536/2007 ⁽³⁰⁾, (ES) št. 539/2007 ⁽³¹⁾, (ES) št. 616/2007 ⁽³²⁾, (ES) št. 1216/2007 ⁽³³⁾, (ES) št. 1385/2007 ⁽³⁴⁾, (ES) št. 376/2008 ⁽³⁵⁾, (ES) št. 402/2008 ⁽³⁶⁾, (ES) št. 491/2008 ⁽³⁷⁾, (ES) št. 543/2008 ⁽³⁸⁾, (ES) št. 555/2008 ⁽³⁹⁾, (ES) št. 589/2008 ⁽⁴⁰⁾, (ES) št. 617/2008 ⁽⁴¹⁾, (ES) št. 619/2008 ⁽⁴²⁾, (ES) št. 720/2008 ⁽⁴³⁾, (ES) št. 889/2008 ⁽⁴⁴⁾, (ES) št. 1235/2008 ⁽⁴⁵⁾, (ES) št. 1295/2008 ⁽⁴⁶⁾, (ES) št. 1296/2008 ⁽⁴⁷⁾, (ES) št. 147/2009 ⁽⁴⁸⁾, (ES) št. 436/2009 ⁽⁴⁹⁾, (ES) št. 442/2009 ⁽⁵⁰⁾, (ES) št. 607/2009 ⁽⁵¹⁾, (ES) št. 612/2009 ⁽⁵²⁾, (ES) št. 828/2009 ⁽⁵³⁾, (ES) št. 891/2009 ⁽⁵⁴⁾, (ES) št. 1187/2009 ⁽⁵⁵⁾, (EU) št. 1272/2009 ⁽⁵⁶⁾, (EU) št. 1274/2009 ⁽⁵⁷⁾, (EU) št. 234/2010 ⁽⁵⁸⁾, (EU) št. 817/2010 ⁽⁵⁹⁾ in izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ⁽⁶⁰⁾, (EU) št. 1273/2011 ⁽⁶¹⁾, (EU) št. 29/2012 ⁽⁶²⁾ in (EU) št. 480/2012 ⁽⁶³⁾,

— na področjih varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike: uredbe (ES) št. 136/2004 ⁽⁶⁴⁾, (ES) št. 911/2004 ⁽⁶⁵⁾, (ES) št. 504/2008 ⁽⁶⁶⁾, (ES) št. 798/2008 ⁽⁶⁷⁾, (ES) št. 1251/2008 ⁽⁶⁸⁾, (ES) št. 1291/2008 ⁽⁶⁹⁾, (ES) št. 206/2009 ⁽⁷⁰⁾, (EU) št. 206/2010 ⁽⁷¹⁾, (EU) št. 605/2010 ⁽⁷²⁾ in (EU) št. 547/2011 ⁽⁷³⁾,

— na področju ribištva: uredbe (ES) št. 2065/2001 ⁽⁷⁴⁾, (ES) št. 2306/2002 ⁽⁷⁵⁾ in (ES) št. 248/2009 ⁽⁷⁶⁾,

— na področju prometne politike: Uredbo (EU) št. 36/2010 ⁽⁷⁷⁾,

— na področju energetike: uredbi (Euratom) št. 302/2005 ⁽⁷⁸⁾ in (ES) št. 1635/2006 ⁽⁷⁹⁾,

— na področju obdavčitve: Uredbo (ES) št. 684/2009 ⁽⁸⁰⁾ in Izvedbeno uredbo (EU) št. 79/2012 ⁽⁸¹⁾,

— na področju statistike: uredbe (ES) št. 1358/2003 ⁽⁸²⁾, (ES) št. 772/2005 ⁽⁸³⁾, (ES) št. 617/2008, (ES) št. 250/2009 ⁽⁸⁴⁾, (ES) št. 251/2009 ⁽⁸⁵⁾, (EU) št. 88/2011 ⁽⁸⁶⁾ in (EU) št. 555/2012 ⁽⁸⁷⁾,

- na področju okolja: Izvedbeno uredbo (EU) št. 757/2012⁽⁸⁸⁾,
- na področju carinske unije: uredbi (EGS) št. 2454/93⁽⁸⁹⁾ in (ES) št. 1891/2004⁽⁹⁰⁾ ter izvedbeni uredbi (EU) št. 1224/2011⁽⁹¹⁾ in (EU) št. 1225/2011⁽⁹²⁾,
- na področju zunanjih odnosov: uredbi (ES) št. 3168/94⁽⁹³⁾ in (ES) št. 1418/2007⁽⁹⁴⁾.
- (4) Zato bi bilo treba naslednje odločbe in sklepe Komisije ustrezno spremeniti:
- na področju prostega gibanja oseb: Sklep 2001/548/ES⁽⁹⁵⁾,
- na področju pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev: Odločbo 2009/767/ES⁽⁹⁶⁾,
- na področju prava družb: Sklep 2011/30/EU⁽⁹⁷⁾,
- na področjih varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike: odločbe 92/260/EGS⁽⁹⁸⁾, 93/195/EGS⁽⁹⁹⁾, 93/196/EGS⁽¹⁰⁰⁾, 93/197/EGS⁽¹⁰¹⁾, 97/4/ES⁽¹⁰²⁾, 97/252/ES⁽¹⁰³⁾, 97/467/ES⁽¹⁰⁴⁾, 97/468/ES⁽¹⁰⁵⁾, 97/569/ES⁽¹⁰⁶⁾, 98/179/ES⁽¹⁰⁷⁾, 98/536/ES⁽¹⁰⁸⁾, 1999/120/ES⁽¹⁰⁹⁾, 1999/710/ES⁽¹¹⁰⁾, 2001/556/ES⁽¹¹¹⁾, 2004/211/ES⁽¹¹²⁾, 2006/168/ES⁽¹¹³⁾, 2006/766/ES⁽¹¹⁴⁾, 2006/778/ES⁽¹¹⁵⁾, 2007/25/ES⁽¹¹⁶⁾, 2007/453/ES⁽¹¹⁷⁾, 2007/777/ES⁽¹¹⁸⁾, 2009/821/ES⁽¹¹⁹⁾, sklepa 2010/472/EU⁽¹²⁰⁾ in 2011/163/EU⁽¹²¹⁾ ter Izvedbeni sklep 2011/630/EU⁽¹²²⁾,
- na področju ribištva: Izvedbeni sklep 2011/207/EU⁽¹²³⁾,
- na področju prometne politike: Odločbo 2007/756/ES⁽¹²⁴⁾,
- na področju statistike: odločbi 91/450/EGS, Euratom⁽¹²⁵⁾ in 2008/861/ES⁽¹²⁶⁾,
- na področju socialne politike in zaposlovanja: sklepa 98/500/ES⁽¹²⁷⁾ in 2008/590/ES⁽¹²⁸⁾,
- na področju okolja: sklepe 2000/657/ES⁽¹²⁹⁾, 2001/852/ES⁽¹³⁰⁾, 2003/508/ES⁽¹³¹⁾, 2004/382/ES⁽¹³²⁾, 2005/416/ES⁽¹³³⁾, 2005/814/ES⁽¹³⁴⁾, 2009/875/ES⁽¹³⁵⁾, 2009/966/ES⁽¹³⁶⁾ in Izvedbeni sklep 2012/C 177/05⁽¹³⁷⁾,
- na področju zunanje, varnostne in obrambne politike: Sklep 2001/844/ES, ESPJ, Euratom⁽¹³⁸⁾ –
- SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:
- Člen 1
1. Naslednje uredbe se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi:
- na področju prostega pretoka blaga: uredbe (ES) št. 1474/2000, (ES) št. 1488/2001, (ES) št. 706/2007, (ES) št. 692/2008, (EU) št. 406/2010, (EU) št. 578/2010, (EU) št. 1008/2010, (EU) št. 109/2011, (EU) št. 286/2011 in (EU) št. 582/2011,
- na področju politike konkurence: uredbi (ES) št. 773/2004 in (ES) št. 802/2004,
- na področju kmetijstva: uredbe (EGS) št. 120/89, (ES) št. 1439/95, (ES) št. 2390/98, (ES) št. 2298/2001, (ES) št. 2535/2001, (ES) št. 462/2003, (ES) št. 1342/2003, (ES) št. 1518/2003, (ES) št. 793/2006, (ES) št. 951/2006, (ES) št. 972/2006, (ES) št. 1850/2006, (ES) št. 1898/2006, (ES) št. 1301/2006, (ES) št. 1964/2006, (ES) št. 341/2007, (ES) št. 533/2007, (ES) št. 536/2007, (ES) št. 539/2007, (ES) št. 616/2007, (ES) št. 1216/2007, (ES) št. 1385/2007, (ES) št. 376/2008, (ES) št. 402/2008, (ES) št. 491/2008, (ES) št. 543/2008, (ES) št. 555/2008, (ES) št. 589/2008, (ES) št. 617/2008, (ES) št. 619/2008, (ES) št. 720/2008, (ES) št. 889/2008, (ES) št. 1235/2008, (ES) št. 1295/2008, (ES) št. 1296/2008, (ES) št. 147/2009, (ES) št. 436/2009, (ES) št. 442/2009, (ES) št. 607/2009, (ES) št. 612/2009, (ES) št. 828/2009, (ES) št. 891/2009, (ES) št. 1187/2009, (EU) št. 1272/2009, (EU) št. 1274/2009, (EU) št. 234/2010, (EU) št. 817/2010 in izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011, (EU) št. 1273/2011, (EU) št. 29/2012 in (EU) št. 480/2012,
- na področjih varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike: uredbe (ES) št. 136/2004, (ES) št. 911/2004, (ES) št. 504/2008, (ES) št. 798/2008, (ES) št. 1251/2008, (ES) št. 1291/2008, (ES) št. 206/2009, (EU) št. 206/2010, (EU) št. 605/2010 in (EU) št. 547/2011,
- na področju ribištva: uredbe (ES) št. 2065/2001, (ES) št. 2306/2002 in (ES) št. 248/2009,
- na področju prometne politike: Uredba (EU) št. 36/2010,
- na področju energetike: uredbi (Euratom) št. 302/2005 in (ES) št. 1635/2006,
- na področju obdavčitve: Uredba (ES) št. 684/2009 in Izvedbena uredba (EU) št. 79/2012,

- na področju statistike: uredbe (ES) št. 1358/2003, (ES) št. 772/2005, (ES) št. 617/2008, (ES) št. 250/2009, (ES) št. 251/2009, (EU) št. 88/2011 in (EU) št. 555/2012, 1999/710/ES, 2001/556/ES, 2004/211/ES, 2006/168/ES, 2006/766/ES, 2006/778/ES, 2007/25/ES, 2007/453/ES, 2007/777/ES, 2009/821/ES, sklepa 2010/472/EU in 2011/163/EU ter Izvedbeni sklep 2011/630/EU,
- na področju okolja: Izvedbena uredba (EU) št. 757/2012,
- na področju carinske unije: uredbi (EGS) št. 2454/93 in (ES) št. 1891/2004 ter izvedbeni uredbi (EU) št. 1224/2011 in (EU) št. 1225/2011,
- na področju zunanjih odnosov: uredbi (ES) št. 3168/94 in (ES) št. 1418/2007.
2. Naslednje odločbe in sklepi se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi:
- na področju prostega gibanja oseb: Sklep 2001/548/ES,
- na področju pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev: Odločba 2009/767/ES,
- na področju prava družb: Sklep 2011/30/EU,
- na področjih varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike: odločbe 92/260/EGS, 93/195/EGS, 93/196/EGS, 93/197/EGS, 97/4/ES, 97/252/ES, 97/467/ES, 97/468/ES, 97/569/ES, 98/179/ES, 98/536/ES, 1999/120/ES, 1999/710/ES, 2001/556/ES, 2004/211/ES, 2006/168/ES, 2006/766/ES, 2006/778/ES, 2007/25/ES, 2007/453/ES, 2007/777/ES, 2009/821/ES, sklepa 2010/472/EU in 2011/163/EU ter Izvedbeni sklep 2011/630/EU,
- na področju ribištva: Izvedbeni sklep 2011/207/EU,
- na področju prometne politike: Odločba 2007/756/ES,
- na področju statistike: odločbi 91/450/EGS, Euratom in 2008/861/ES,
- na področju socialne politike in zaposlovanja: sklepa 98/500/ES in 2008/590/ES,
- na področju okolja: sklepi 2000/657/ES, 2001/852/ES, 2003/508/ES, 2004/382/ES, 2005/416/ES, 2005/814/ES, 2009/875/ES, 2009/966/ES in Izvedbeni sklep 2012/C 177/05,
- na področju zunanje, varnostne in obrambne politike: Sklep 2001/844/ES, ESPJ, Euratom.

Člen 2

Ta uredba začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Republike Hrvaške.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. februarja 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

- (¹) UL L 171, 11.7.2000, str. 11.
(²) UL L 196, 20.7.2001, str. 9.
(³) UL L 161, 22.6.2007, str. 33.
(⁴) UL L 199, 28.7.2008, str. 1.
(⁵) UL L 122, 18.5.2010, str. 1.
(⁶) UL L 171, 6.7.2010, str. 1.
(⁷) UL L 292, 10.11.2010, str. 2.
(⁸) UL L 34, 9.2.2011, str. 2.
(⁹) UL L 83, 30.3.2011, str. 1.
(¹⁰) UL L 167, 25.6.2011, str. 1.
(¹¹) UL L 123, 27.4.2004, str. 18.
(¹²) UL L 133, 30.4.2004, str. 1.
(¹³) UL L 16, 20.1.1989, str. 19.
(¹⁴) UL L 143, 27.6.1995, str. 7.
(¹⁵) UL L 297, 6.11.1998, str. 7.
(¹⁶) UL L 308, 27.11.2008, str. 16.
(¹⁷) UL L 341, 22.12.2001, str. 29.
(¹⁸) UL L 70, 14.3.2003, str. 8.
(¹⁹) UL L 189, 29.7.2003, str. 12.
(²⁰) UL L 217, 29.8.2003, str. 35.
(²¹) UL L 145, 31.5.2006, str. 1.
(²²) UL L 178, 1.7.2006, str. 24.
(²³) UL L 176, 30.6.2006, str. 53.
(²⁴) UL L 355, 15.12.2006, str. 72.
(²⁵) UL L 369, 23.12.2006, str. 1.
(²⁶) UL L 238, 1.9.2006, str. 13.
(²⁷) UL L 408, 30.12.2006, str. 19.
(²⁸) UL L 90, 30.3.2007, str. 12.
(²⁹) UL L 125, 15.5.2007, str. 9.
(³⁰) UL L 128, 16.5.2007, str. 6.
(³¹) UL L 128, 16.5.2007, str. 19.
(³²) UL L 142, 5.6.2007, str. 3.
(³³) UL L 275, 19.10.2007, str. 3.
(³⁴) UL L 309, 27.11.2007, str. 47.
(³⁵) UL L 114, 26.4.2008, str. 3.
(³⁶) UL L 120, 7.5.2008, str. 3.
(³⁷) UL L 144, 4.6.2008, str. 3.
(³⁸) UL L 157, 17.6.2008, str. 46.
(³⁹) UL L 170, 30.6.2008, str. 1.
(⁴⁰) UL L 163, 24.6.2008, str. 6.
(⁴¹) UL L 168, 28.6.2008, str. 5.
(⁴²) UL L 168, 28.6.2008, str. 20.
(⁴³) UL L 198, 26.7.2008, str. 17.
(⁴⁴) UL L 250, 18.9.2008, str. 1.
(⁴⁵) UL L 334, 12.12.2008, str. 25.
(⁴⁶) UL L 340, 19.12.2008, str. 45.
(⁴⁷) UL L 340, 19.12.2008, str. 57.
(⁴⁸) UL L 50, 21.2.2009, str. 5.
(⁴⁹) UL L 128, 27.5.2009, str. 15.
(⁵⁰) UL L 129, 28.5.2009, str. 13.
(⁵¹) UL L 193, 24.7.2009, str. 60.
(⁵²) UL L 186, 17.7.2009, str. 1.
(⁵³) UL L 240, 11.9.2009, str. 14.
(⁵⁴) UL L 254, 26.9.2009, str. 82.
(⁵⁵) UL L 318, 4.12.2009, str. 1.
(⁵⁶) UL L 349, 29.12.2009, str. 1.
(⁵⁷) UL L 344, 23.12.2009, str. 3.
(⁵⁸) UL L 72, 20.3.2010, str. 3.
(⁵⁹) UL L 245, 17.9.2010, str. 16.
(⁶⁰) UL L 157, 15.6.2011, str. 1.
(⁶¹) UL L 325, 8.12.2011, str. 6.
(⁶²) UL L 12, 14.1.2012, str. 14.
(⁶³) UL L 148, 8.6.2012, str. 1.
(⁶⁴) UL L 21, 28.1.2004, str. 11.
(⁶⁵) UL L 163, 30.4.2004, str. 65.
(⁶⁶) UL L 149, 7.6.2008, str. 3.
(⁶⁷) UL L 226, 23.8.2008, str. 1.
(⁶⁸) UL L 337, 16.12.2008, str. 41.
(⁶⁹) UL L 340, 19.12.2008, str. 22.
(⁷⁰) UL L 77, 24.3.2009, str. 1.
(⁷¹) UL L 73, 20.3.2010, str. 1.
(⁷²) UL L 175, 10.7.2010, str. 1.
(⁷³) UL L 155, 11.6.2011, str. 176.
(⁷⁴) UL L 278, 23.10.2001, str. 6.
(⁷⁵) UL L 348, 21.12.2002, str. 94.
(⁷⁶) UL L 79, 25.3.2009, str. 7.
(⁷⁷) UL L 13, 19.1.2010, str. 1.
(⁷⁸) UL L 54, 28.2.2005, str. 1.
(⁷⁹) UL L 306, 7.11.2006, str. 3.
(⁸⁰) UL L 197, 29.7.2009, str. 24.
(⁸¹) UL L 29, 1.2.2012, str. 13.
(⁸²) UL L 194, 1.8.2003, str. 9.
(⁸³) UL L 128, 21.5.2005, str. 51.
(⁸⁴) UL L 86, 31.3.2009, str. 1.
(⁸⁵) UL L 86, 31.3.2009, str. 170.
(⁸⁶) UL L 29, 3.2.2011, str. 5.
(⁸⁷) UL L 166, 27.6.2012, str. 22.
(⁸⁸) UL L 223, 21.8.2012, str. 31.
(⁸⁹) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
(⁹⁰) UL L 328, 30.10.2004, str. 16.
(⁹¹) UL L 314, 29.11.2011, str. 14.
(⁹²) UL L 314, 29.11.2011, str. 20.
(⁹³) UL L 335, 23.12.1994, str. 23.
(⁹⁴) UL L 316, 4.12.2007, str. 6.
(⁹⁵) UL L 196, 20.7.2001, str. 26.
(⁹⁶) UL L 274, 20.10.2009, str. 36.
(⁹⁷) UL L 15, 20.1.2011, str. 12.
(⁹⁸) UL L 130, 15.5.1992, str. 67.
(⁹⁹) UL L 86, 6.4.1993, str. 1.
(¹⁰⁰) UL L 86, 6.4.1993, str. 7.
(¹⁰¹) UL L 86, 6.4.1993, str. 16.
(¹⁰²) UL L 2, 4.1.1997, str. 6.
(¹⁰³) UL L 101, 18.4.1997, str. 46.
(¹⁰⁴) UL L 199, 26.7.1997, str. 57.
(¹⁰⁵) UL L 199, 26.7.1997, str. 62.
(¹⁰⁶) UL L 234, 26.8.1997, str. 16.
(¹⁰⁷) UL L 65, 5.3.1998, str. 31.
(¹⁰⁸) UL L 251, 11.9.1998, str. 39.
(¹⁰⁹) UL L 36, 10.2.1999, str. 21.
(¹¹⁰) UL L 281, 4.11.1999, str. 82.
(¹¹¹) UL L 200, 25.7.2001, str. 23.
(¹¹²) UL L 73, 11.3.2004, str. 1.
(¹¹³) UL L 57, 28.2.2006, str. 19.
(¹¹⁴) UL L 320, 18.11.2006, str. 53.
(¹¹⁵) UL L 314, 15.11.2006, str. 39.
(¹¹⁶) UL L 8, 13.1.2007, str. 29.
(¹¹⁷) UL L 172, 30.6.2007, str. 84.
(¹¹⁸) UL L 312, 30.11.2007, str. 49.
(¹¹⁹) UL L 296, 21.11.2009, str. 1.
(¹²⁰) UL L 228, 31.8.2010, str. 74.
(¹²¹) UL L 70, 17.3.2011, str. 40.
(¹²²) UL L 247, 24.9.2011, str. 32.
(¹²³) UL L 87, 2.4.2011, str. 9.
(¹²⁴) UL L 305, 23.11.2007, str. 30.

⁽¹²⁵⁾ UL L 240, 29.8.1991, str. 36.

⁽¹²⁶⁾ UL L 306, 15.11.2008, str. 66.

⁽¹²⁷⁾ UL L 225, 12.8.1998, str. 27.

⁽¹²⁸⁾ UL L 190, 18.7.2008, str. 17.

⁽¹²⁹⁾ UL L 275, 27.10.2000, str. 44.

⁽¹³⁰⁾ UL L 318, 4.12.2001, str. 28.

⁽¹³¹⁾ UL L 174, 12.7.2003, str. 10.

⁽¹³²⁾ UL L 144, 30.4.2004, str. 11.

⁽¹³³⁾ UL L 147, 10.6.2005, str. 1.

⁽¹³⁴⁾ UL L 304, 23.11.2005, str. 46.

⁽¹³⁵⁾ UL L 315, 2.12.2009, str. 25.

⁽¹³⁶⁾ UL L 341, 22.12.2009, str. 14.

⁽¹³⁷⁾ UL C 177, 20.6.2012, str. 22.

⁽¹³⁸⁾ UL L 317, 3.12.2001, str. 1.

PRILOGA

1. PROSTI PRETOK BLAGA

A. MOTORNA VOZILA

1. 32007 R 0706: Uredba Komisije (ES) št. 706/2007 z dne 21. junija 2007 o določitvi upravnih določb za ES-homologacijo vozil in usklajenega preskusa za meritve uhajanj iz nekaterih klimatskih naprav v skladu z Direktivo 2006/40/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 161, 22.6.2007, str. 33):

v Prilogi I se v točki 1.1.1 dela 3 v seznamu vstavi:

„25 za Hrvaško“.

2. 32008 R 0692: Uredba Komisije (ES) št. 692/2008 z dne 18. julija 2008 o izvajanju in spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil (UL L 199, 28.7.2008, str. 1):

v Prilogi XIII se v točki 3.2 doda:

„25. za Hrvaško,“.

3. 32010 R 0406: Uredba Komisije (EU) št. 406/2010 z dne 26. aprila 2010 o izvajanju Uredbe (ES) št. 79/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o homologaciji motornih vozil s pogonom na vodik (UL L 122, 18.5.2010, str. 1):

v Prilogi II se v točki 1.1 dela 3 v seznamu vstavi:

„25 za Hrvaško“.

4. 32010 R 1008: Uredba Komisije (EU) št. 1008/2010 z dne 9. novembra 2010 o zahtevah za homologacijo za sisteme za brisanje in pranje vetrobranskih stekel na nekaterih motornih vozilih ter izvajanju Uredbe (ES) št. 661/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o zahtevah za homologacijo za splošno varnost motornih vozil, njihovih priklopnikov ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila (UL L 292, 10.11.2010, str. 2):

v Prilogi II se v točki 1.1 dela 3 v seznamu vstavi:

„25 za Hrvaško“.

5. 32011 R 0109: Uredba Komisije (EU) št. 109/2011 z dne 27. januarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 661/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za homologacijo za nekatere kategorije motornih vozil in njihovih priklopnikov v zvezi s sistemi za preprečevanje škropljenja (UL L 34, 9.2.2011, str. 2):

v Prilogi II se v točki 1.1 dela 3 v seznamu vstavi:

„25 za Hrvaško“.

6. 32011 R 0582: Uredba Komisije (EU) št. 582/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju in spremembi Uredbe (ES) št. 595/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede emisij iz težkih vozil (Euro VI) in o spremembi prilog I in III k Direktivi 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 167, 25.6.2011, str. 1):

v Prilogi I se v točki 3.2.1 v seznamu vstavi:

„25 za Hrvaško;“

v Prilogi XI se v točki 3.2 v seznamu vstavi:

„25 za Hrvaško;“.

B. ŽIVILA

1. 32000 R 1474: Uredba Komisije (ES) št. 1474/2000 z dne 10. julija 2000 o določitvi znižanih zneskov kmetijskih komponent in dodatnih dajatev, ki se uporabljajo od 1. julija 2000 pri uvozu določenega blaga, ki ga zajema Uredba Sveta (ES) št. 3448/93 v okviru začasnega sporazuma med Evropsko unijo in Izraelom, v Skupnost (UL L 171, 11.7.2000, str. 11):

- (a) v Prilogi I se naslov nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I“;

- (b) v Prilogi I se podnaslov nadomesti z naslednjim:

„Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piž nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)“;

(c) v prilogah I in II se naslov nad prvo razpredelnico (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAŁA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1“;

(d) v prilogah I in II se naslovna vrstica v razpredelnici (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodíci KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod“;

(e) v prilogah I in II se zvezdica (*) pod razpredelnico (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„(*) Видж Част 2 – Véase parte 2 –Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2“;

(f) v prilogah I in II se zvezdici (**) pod razpredelnico (DEL 1) nadomestita z naslednjim:

„(**) Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3“;

(g) v Prilogi I se opomba ⁽¹⁾ k razpredelnici (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„⁽¹⁾ За 100 kg отцепени сладки патати и т.н., или царевица. – Por 100 kg de boniators, etc. o de maiz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Avá 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Ghal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, ecċ. jew qamhrrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.“;

(h) v Prilogi I se opomba ⁽²⁾ k razpredelnici (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„⁽²⁾ Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenenti latte e prodotti a base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Přípravky na dětskú výživu, obsahující mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.“;

(i) v prilogah I in II se naslov nad drugo razpredelnico (DEL 2) nadomesti z naslednjim:

„ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAŁA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2“;

(j) v Prilogi I se naslovna vrstica v razpredelnici (DEL 2 in DEL 3) nadomesti z naslednjim:

„Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod“;

(k) v prilogah I in II se naslov nad tretjo razpredelnico (DEL 3) nadomesti z naslednjim:

„ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAŁA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3“;

(l) v Prilogi II se naslov nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II“;

(m) v Prilogi II se podnaslov nadomesti z naslednjim:

„Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksud suhkru (AD S/Z) ja jahult (AD F/ M) suurusel (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (ghal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta sovellettavat lisätullit

Tilläggs tull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt);

(n) v Prilogi II se naslovna vrstica v prvi razpredelnici (DEL 2 in DEL 3) nadomesti z naslednjim:

„Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertného cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglukoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ινβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozės svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izoglikozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u / jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacaroze, açucar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isogluukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos“;

(o) v Prilogi II se naslovna vrstica v drugi razpredelnici (DEL 2 in DEL 3) nadomesti z naslednjim:

„Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakkolo ar gliukozés masé

Keményítő vagy glükóz tömege

Piž ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos“.

2. 32001 R 1488: Uredba Komisije (ES) št. 1488/2001 z dne 19. julija 2001 o določitvi predpisov za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 v zvezi z vključitvijo določenih količin nekaterih osnovnih proizvodov, navedenih v Prilogi I k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, v postopke aktivnega oplemenitenja brez predhodne preučitve gospodarskih razmer (UL L 196, 20.7.2001, str. 9):

(a) v členu 9(4) se peti stavek prvega pododstavka nadomesti z naslednjim:

„Pred številko morata biti navedeni črki glede na državo članico, ki izda dokument: ‚BE‘ za Belgijo, ‚BG‘ za Bolgarijo, ‚CZ‘ za Češko, ‚DK‘ za Dansko, ‚DE‘ za Nemčijo, ‚EE‘ za Estonijo, ‚IE‘ za Irsko, ‚GR‘ za Grčijo, ‚ES‘ za Španijo, ‚FR‘ za Francijo, ‚HR‘ za Hrvaško, ‚IT‘ za Italijo, ‚CY‘ za Ciper, ‚LV‘ za Latvijo, ‚LT‘ za Litvo, ‚LU‘ za Luksemburg, ‚HU‘ za Madžarsko, ‚MT‘ za Malto, ‚NL‘ za Nizozemsko, ‚AT‘ za Avstrijo, ‚PL‘ za Poljsko, ‚PT‘, za Portugalsko, ‚RO‘ za Romunijo, ‚SI‘ za Slovenijo, ‚SK‘ za Slovaško, ‚FI‘ za Finsko, ‚SE‘ za Švedsko, ‚UK‘ za Združeno kraljestvo.“;

(b) v členu 14(1) se seznam, ki se začne z „Искане от“ in konča z „förförning (EG) nr 1488/2001“, nadomesti z naslednjim:

„— Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vlozte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførsel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— ... taotlus toote, mille CN-kood on ..., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας που ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

— Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001

— Zahtjev od ... za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda ... [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ievēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

- Applikazzjoni minn ... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqeghid tal-prodott ... [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
 - Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
 - Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
 - Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
 - Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
 - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložit KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
 - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
 - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
 - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001“;
- (c) v členu 14(2) se seznam, ki se začne z „3a ... kg“ in konča s „kvantitet på ... kg“, nadomesti z naslednjim:
- „— 3a ... kg
 - Por una cantidad de ... kg
 - Za kg
 - For ... kg
 - Für eine Menge von ... kg
 - Kogusele ... kg
 - Για ποσότητα ... Kg
 - For ... kg
 - Pour une quantité de ... Kg
 - Za ... kg
 - Per una quantità di ... kg
 - Par ... kg
 - ... kg
 - kg-ra
 - Ghal ... kg
 - Voor een hoeveelheid van ... kg
 - Na ... kg
 - Para uma quantidade de ... kg

- pentru ... kg
 - Pre ... kg
 - Za ... kg
 - Määrälle ... kg
 - För en kvantitet på ... kg“;
- (d) v členu 14(5) se seznam, ki se začne z „Нова крайна“ in konča s „sista giltighetsdag ...“, nadomesti z naslednjim:

- „— Нова крайна дата на валидност: ...
- Nueva fecha de fin de validez: ...
- Nové datum konce platnosti: ...
- Ny udløbsdato ...
- Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
- Uus kehtivusaeg: ...
- Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
- New expiry date: ...
- Nouvelle date de fin de validité le ...
- Novi datum isteka važenja: ...
- Nuova data di scadenza della validità: ...
- Jaunais derīguma termiņš: ...
- Nauja galiojimo pabaigos data ...
- Az érvényesség lejártának időpontja
- Data ġdida meta jiskadi
- Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
- Nowa data ważności: ...
- Nova data de termo de validade: ...
- Noul termen de expirare: ...
- Nový dátum trvanlivosti: ...
- Novi datum poteka veljavnosti: ...
- Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
- Ny sista giltighetsdag ...“;

- (e) v členu 15(2) se med vnosa v francoščini in italijanščini vstavi:

- „— Prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)“.

3. 32010 R 0578: Uredba Komisije (EU) št. 578/2010 z dne 29. junija 2010 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 1216/2009 glede sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in meril za določanje višine teh nadomestil (UL L 171, 6.7.2010, str. 1):

v Prilogi VIII se po vnosu v irščini vstavi:

„— v hrvaščini: prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)“.

C. RAZVRŠČANJE, OZNAČEVANJE IN PAKIRANJE – SNOVI IN ZMESI

- 32011 R 0286: Uredba Komisije (EU) št. 286/2011 z dne 10. marca 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi z namenom njene prilagoditve tehničnemu in znanstvenemu napredku (UL L 83, 30.3.2011, str. 1):

- (a) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H300 + H310“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom“;

- (b) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H300 + H330“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše“;

- (c) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H310 + H330“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

- (d) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H300 + H310 + H330“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

- (e) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H301 + H311“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Otrovnno ako se proguta ili u dodiru s kožom“;

- (f) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H301 + H331“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Otrovnno ako se proguta ili udiše“;

- (g) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H311 + H331“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Otrovnno u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

- (h) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H301 + H311 + H331“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Otrovnno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

- (i) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H302 + H312“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom“;

- (j) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H302 + H332“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Štetno ako se proguta ili udiše“;

- (k) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H312 + H332“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

- (l) v Prilogi III se v točki (1)(c)(iii) v razpredelnici „H302 + H312 + H332“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

- (m) v Prilogi III se v točki (1)(d)(i) v razpredelnici „H420“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi“;

(n) v Prilogi IV se v točki (1)(c)(2) v razpredelnici „P502“ po vnosu v irščini vstavi:

„HR Za informacije o uporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču“.

2. PROSTO GIBANJE OSEB

SOCIALNA VARNOST

32001 D 0548: Sklep Komisije 2001/548/ES z dne 9. julija 2001 o ustanovitvi odbora na področju dodatnega pokojninskega zavarovanja (UL L 196, 20.7.2001, str. 26):

v členu 3(1) se številka „57“ nadomesti s številko „58“.

3. PRAVICA DO USTANAVLJANJA IN SVOBODA OPRAVLJANJA STORITEV

ZAČETEK OPRAVLJANJA IN OPRAVLJANJE STORITVENE DEJAVNOSTI

32009 D 0767: Odločba Komisije 2009/767/ES z dne 16. oktobra 2009 o vzpostavitvi ukrepov za pospeševanje uporabe postopkov po elektronski poti s pomočjo „enotnih kontaktnih točk“ po Direktivi 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta o storitvah na notranjem trgu (UL L 274, 20.10.2009, str. 36):

v Prilogi se v razpredelnici POGlavJA II po vnosu za Francijo vstavi:

Kratko ime (v izvornem jeziku)	Kratko ime (v angleščini)	Oznaka države	Oznaka jezika	Opombe	Prečrkovanje v latinico
„Hrvatska	Croatia	HR	hr“		

4. PRAVO DRUŽB

RAČUNOVODSKI STANDARDI

32011 D 0030: Sklep Komisije 2011/30/EU z dne 19. januarja 2011 o enakovrednosti sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte nekaterih tretjih držav ter o prehodnem obdobju za revizijske dejavnosti revizorjev in revizijskih subjektov nekaterih tretjih držav v Evropski uniji (UL L 15, 20.1.2011, str. 12):

v členu 1 se črta vnos za Hrvaško.

5. POLITIKA KONKURENCE

1. 32004 R 0773: Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (UL L 123, 27.4.2004, str. 18):

v členu 10(3) se številka „30“ nadomesti s številko „31“.

2. 32004 R 0802: Uredba Komisije (ES) št. 802/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 133, 30.4.2004, str. 1):

(a) v členu 3(2) se številka „37“ nadomesti s številko „38“;

(b) v Prilogi I se v sedmem pododstavku točke 1.4 številka „37“ nadomesti s številko „38“;

(c) v Prilogi II se v sedmem odstavku točke 1.6 številka „37“ nadomesti s številko „38“;

(d) v Prilogi III se v šestem odstavku točke D številka „37“ nadomesti s številko „38“.

6. KMETIJSTVO

A. POLITIKA KAKOVOSTI

1. 32006 R 1898: Uredba Komisije (ES) št. 1898/2006 z dne 14. decembra 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (UL L 369, 23.12.2006, str. 1):

(a) v Prilogi V se v točki 6 po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„HR zaščitena oznaka izvornosti ZOI“;

(b) v Prilogi V se v točki 7 po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„HR zaščitena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP“.

2. 32007 R 1216: Uredba Komisije (ES) št. 1216/2007 z dne 18. oktobra 2007 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 509/2006 o zajamčenih tradicionalnih posebnostih kmetijskih proizvodov in živil (UL L 275, 19.10.2007, str. 3):

v Prilogi V se v točki 6 po vnosu v irščini vstavi naslednja alineja:

„HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU“.
-----	------------------------------	-------

B. SKUPNA UREDITEV TRGA – HORIZONTALNI DEL

1. 31989 R 0120: Uredba Komisije (EGS) št. 120/89 z dne 19. januarja 1989 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo izvoznih prelevmanov in dajatev za kmetijske proizvode (UL L 16, 20.1.1989, str. 19):

v Prilogi I se po vnosu v francoščini vstavi:

„— V hrvaščini: Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89“.

2. 32001 R 2298: Uredba Komisije (ES) št. 2298/2001 z dne 26. novembra 2001 o podrobnih pravilih za izvoz proizvodov, dobavljenih kot pomoč v hrani (UL L 308, 27.11.2001, str. 16):

v Prilogi se po vnosu v francoščini vstavi:

„— V hrvaščini: Pomoč Zajednice u hrani — Akcija br. .../... ili nacionalna pomoć u hrani“.

3. 32006 R 1301: Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (UL L 238, 1.9.2006, str. 13):

(a) v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:

„— V hrvaščini: Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje“;

(b) v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— V hrvaščini: Carina ... — Uredba (EZ) br. .../...“.

4. 32008 R 0376: Uredba Komisije (ES) št. 376/2008 z dne 23. aprila 2008 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode (UL L 114, 26.4.2008, str. 3):

(a) v členu 17(4) se po vnosu za Francijo vstavi: „HR‘ za Hrvaško“;

(b) v Prilogi III se v delu A po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: prava vraćena na nositelja dana [datum] ...“;

(c) v Prilogi III se v delu B po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Dozvola u okviru GATT-a — pomoć u hrani“;

(d) v Prilogi III se v delu C po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva“;

(e) v Prilogi III se v delu D po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima“;

- (f) v Prilogi III se v delu E po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljeni dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) ...“;
- (g) v Prilogi III se v delu F po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj ...“;
- (h) v Prilogi III se v delu G po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Izvezeno bez dozvole ili potvrde“;
- (i) v Prilogi III se v delu H po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008“;
- (j) v Prilogi III se v delu I po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18“.
5. 32008 R 0720: Uredba Komisije (ES) št. 720/2008 z dne 25. julija 2008 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 v zvezi s skladiščenjem in premikanjem proizvodov, ki jih kupi plačilna agencija ali intervencijska agencija (UL L 198, 26.7.2008, str. 17):
- (a) v Prilogi I se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— V hrvaščini: Intervencijski proizvodi koje drži ... (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u ... (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;
- (b) v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— V hrvaščini: Intervencijski proizvodi — postupak prijenoša“.
6. 32009 R 0612: Uredba Komisije (ES) št. 612/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode (UL L 186, 17.7.2009, str. 1):
- (a) v Prilogi I se pod naslovom „Žita“ črta vnos „Hrvaška“;
- (b) v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Uredba (EZ) br. 612/2009“;
- (c) v Prilogi IV se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Subvencije manje od 1 000 EUR“;
- (d) v Prilogi V se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice“;
- (e) v Prilogi VI se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:
- Prijevozna isprava:
- vrsta:
- broj:
- Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza“;

(f) v Prilogi VII se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:“;

(g) v Prilogi XIII se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju“;

(h) v Prilogi XIV se črta vnos za Hrvaško;

(i) v Prilogi XVI se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009“;

(j) v Prilogi XVII se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009“.

7. 32009 R 1272: Uredba Komisije (EU) št. 1272/2009 z dne 11. decembra 2009 o določitvi skupnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odkupa in prodaje kmetijskih proizvodov z javno intervencijo (UL L 349, 29.12.2009, str. 1):

(a) člen 41(5) se črta;

(b) v Prilogi III se v delu V po vnosu za Francijo vstavi:

„HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3“.

8. 32010 R 0817: Uredba Komisije (EU) št. 817/2010 z dne 16. septembra 2010 o določitvi podrobnih pravil v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1234/2007 glede zahtev za odobritev izvoznih nadomestil v zvezi z dobrim počutjem živega goveda med prevozom (UL L 245, 17.9.2010, str. 16):

v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:

„— V hrvaščini: Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući“.

C. ŽITA IN RIŽ

1. 31998 R 2390: Uredba Komisije (ES) št. 2390/98 z dne 5. novembra 1998 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1706/98 glede režimov za uvoz nekaterih nadomestnih proizvodov žit ter predelanih proizvodov iz žit in riža s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških ali čezmorskih držav in ozemelj ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2245/90 (UL L 297, 6.11.1998, str. 7):

(a) v Prilogi I se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3“;

- (b) v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: — AKP/PZT proizvod:
- oslobođeno carine
 - Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.
 - vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima“.
2. 32003 R 1342: Uredba Komisije (ES) št. 1342/2003 z dne 28. julija 2003 o posebnih podrobnejših pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj za žita in riž (UL L 189, 29.7.2003, str. 12):
- (a) v Prilogi Ia se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3“;
- (b) v Prilogi VII se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem“;
- (c) v Prilogi VIII se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem“;
- (d) v Prilogi IX se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Izvozna pristojba se ne primjenjuje“;
- (e) v Prilogi X se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003“.
3. 32009 R 0147: Uredba Komisije (ES) št. 147/2009 z dne 20. februarja 2009 o določitvi namembnih območij za izvozna nadomestila, izvozne prelevmane in nekatera izvozna dovoljenja za žita in riž (UL L 50, 21.2.2009, str. 5):
- v Prilogi I se pod naslovom „Območje III“ črta prvi vnos „Hrvaška“.

D. RIŽ

1. 32006 R 0972: Uredba Komisije (ES) št. 972/2006 z dne 29. junija 2006 o določitvi posebnih pravil za uvoz riža basmati in sistemu prehodnega preverjanja za določanje njegovega porekla (UL L 176, 30.6.2006, str. 53):
- (a) v Prilogi I se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]“;
- (b) v Prilogi IV se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]“.
2. 32006 R 1964: Uredba Komisije (ES) št. 1964/2006 z dne 22. decembra 2006 o podrobnih pravilih za odprtje in upravljanje uvozne kvote za riž s poreklom iz Bangladeša ob uporabi Uredbe Sveta (EGS) št. 3491/90 (UL L 408, 30.12.2006, str. 19):
- (a) v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:
- „— v hrvaščini: Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže“;

(b) v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Bangladeš“.

3. 32009 R 1274: Uredba Komisije (EU) št. 1274/2009 z dne 18. decembra 2009 o odprtju in upravljanju uvoznih kvot za riž s poreklom iz čezmorskih držav in ozemelj (ČDO) (UL L 344, 23.12.2009, str. 3):

v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)“.

4. 32011 R 1273: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1273/2011 z dne 7. decembra 2011 o odprtju in zagotovitvi upravljanja nekaterih tarifnih kvot za uvoz riža in lomljenega riža (UL L 325, 8.12.2011, str. 6):

(a) v Prilogi V se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“;

(b) v Prilogi VI se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“;

(c) v Prilogi VII se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“;

(d) v Prilogi VIII se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))“;

(e) v Prilogi IX se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))“.

5. 32012 R 0480: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 480/2012 z dne 7. junija 2012 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za lomljen riž s tarifno oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo pripravkov hrane s tarifno oznako KN 1901 10 00 (UL L 148, 8.6.2012, str. 1):

(a) v Prilogi I se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“;

(b) v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)“;

(c) v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“;

(d) v Prilogi IV se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012“.

E. ŽITA

1. 32008 R 0402: Uredba Komisije (ES) št. 402/2008 z dne 6. maja 2008 o podrobnih pravilih za uvoz rži iz Turčije (UL L 120, 7.5.2008, str. 3):

v Prilogi I se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plačena u iznosu od ...“.

2. 32008 R 0491: Uredba Komisije (ES) št. 491/2008 z dne 3. junija 2008 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede proizvodnih nadomestil v sektorju žit (UL L 144, 4.6.2008, str. 3):

v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Za prerađu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice“.

3. 32008 R 1296: Uredba Komisije (ES) št. 1296/2008 z dne 18. decembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za uporabo tarifnih kvot za uvoz koruze in sirka v Španijo in uvoz koruze na Portugalsko (UL L 340, 19.12.2008, str. 57):

v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)“.

4. 32010 R 0234: Uredba Komisije (EU) št. 234/2010 z dne 19. marca 2010 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede odobritev izvoznih nadomestil za žita in ukrepov, ki jih je treba sprejeti v primeru motenj na trgu z žiti (UL L 72, 20.3.2010, str. 3):

v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010“.

F. SLADKOR

1. 32006 R 0951: Uredba Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja (UL L 178, 1.7.2006, str. 24):

(a) v Prilogi se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: ‚Uredba (EZ) br. ... (SL ..., ..., str. ...), rok za dostavu ponuda: ...‘“;

(b) v Prilogi se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: ‚visina primjenjive subvencije‘“;

(c) v Prilogi se v točki C po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: ‚Šećer koji se ne smatra da je ‚izvan kvote‘ za izvoz bez subvencije.‘“;

(d) v Prilogi se v točki D po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: ‚Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u ... (država članica koja izdaje dozvolu)‘“;

(e) v Prilogi se v točki E po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: ‚Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006.‘“

2. 32009 R 0828: Uredba Komisije (ES) št. 828/2009 z dne 10. septembra 2009 o podrobnih pravilih za izvajanje uvoza in prečiščevanja proizvodov iz tarifne številke 1701 v sektorju sladkorja v okviru preferencialnih sporazumov za tržna leta od 2009/2010 do 2014/2015 (UL L 240, 11.9.2009, str. 14):

(a) v Prilogi V se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)“;

(b) v Prilogi V se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Carina ,0' – Uredba (EZ) br. 828/2009“.

3. 32009 R 0891: Uredba Komisije (ES) št. 891/2009 z dne 25. septembra 2009 o odprtju in upravljanju nekaterih tarifnih kvot Skupnosti v sektorju sladkorja (UL L 254, 26.9.2009, str. 82):

(a) člen 1(d) se črta;

(b) v členu 2(b) se črtajo besede „ali Hrvaške“;

(c) v Prilogi I se v razpredelnici „Del II: balkanski sladkor“ črta vrstica, ki se nanaša na Hrvaško;

(d) v Prilogi III se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)“;

(e) v Prilogi III se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I]“;

(f) v Prilogi III se v točki C po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380“;

(g) v Prilogi III se v točki D po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390“.

G. PRAŠIČJE MESO

1. 32003 R 0462: Uredba Komisije (ES) št. 462/2003 z dne 13. marca 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo režimov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih proizvodov iz prašičjega mesa s poreklom iz držav AKP in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2562/98 (UL L 70, 14.3.2003, str. 8):

(a) v Prilogi II se v delu A po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.“;

(b) v Prilogi II se v delu B po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Sniženje carine, kako je predvideno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.“

2. 32003 R 1518: Uredba Komisije (ES) št. 1518/2003 z dne 28. avgusta 2003 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju prašičjega mesa (UL L 217, 29.8.2003, str. 35):

(a) v členu 2(4) se po vnosu v francoščini vstavi:

„— Uredba (EZ) br. 1518/2003“;

(b) v členu 6(2) se po vnosu v francoščini vstavi:

„— Subvencija vrijedi za ... tona (količina za koju je izdana dozvola),“

(c) v Prilogi Ia se po vnosu v francoščini vstavi:

„— V hrvaščini: Dozvola vrijedi pet radnih dana“.

3. 32009 R 0442: Uredba Komisije (ES) št. 442/2009 z dne 27. maja 2009 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti v sektorju prašičjega mesa (UL L 129, 28.5.2009, str. 13):

(a) v Prilogi II se v delu A po vnosu v francoščini vstavi:

„v hrvaščini: Uredba (EZ) br. 442/2009.“;

(b) v Prilogi II se v delu B po vnosu v francoščini vstavi:

„v hrvaščini: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.“

H. OVČJE IN KOZJE MESO

31995 R 1439: Uredba Komisije (ES) št. 1439/95 z dne 26. junija 1995 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 3013/89 glede uvoza in izvoza proizvodov v sektorju ovčjega in kozjega mesa (UL L 143, 27.6.1995, str. 7):

(a) v členu 14(3) se po vnosu v francoščini vstavi:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“;

(b) v členu 14(4) se po vnosu v francoščini vstavi:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“;

(c) v členu 17(4) se po vnosu v francoščini vstavi:

„— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“;

(d) v členu 17(5) se po vnosu v francoščini vstavi:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

I. JAJCA IN PERUTNINSKO MESO

1. 32007 R 0533: Uredba Komisije (ES) št. 533/2007 z dne 14. maja 2007 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot v sektorju za perutninsko meso (UL L 125, 15.5.2007, str. 9):

(a) v Prilogi II se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:

„v hrvaščini: Uredba (EZ) br. 533/2007.“;

(b) v Prilogi II se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:

„v hrvaščini: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.“

2. 32007 R 0536: Uredba Komisije (ES) št. 536/2007 z dne 15. maja 2007 o odprtju in upravljanju tarifne kvote za perutninsko meso, dodeljene Združenim državam Amerike (UL L 128, 16.5.2007, str. 6):

(a) v Prilogi II se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:

„v hrvaščini: Uredba (EZ) br. 536/2007.“;

(b) v Prilogi II se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:

„v hrvaščini: sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.“

3. 32007 R 0539: Uredba Komisije (ES) št. 539/2007 z dne 15. maja 2007 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot v sektorju za jajca in jajčni albumin (UL L 128, 16.5.2007, p. 19):
- (a) v Prilogi II se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Uredba (EZ) br. 539/2007.“;
- (b) v Prilogi II se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.“
4. 32007 R 0616: Uredba Komisije (ES) št. 616/2007 z dne 4. junija 2007 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti v sektorju za perutnino s poreklom iz Brazilije, Tajske in drugih tretjih držav (UL L 142, 5.6.2007, str. 3):
- (a) v Prilogi II se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Uredba (EZ) br. 616/2007.“;
- (b) v Prilogi II se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007
Vrijedi od. ...“;
- (c) v Prilogi II se v točki C po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.“;
- (d) v Prilogi II se v točki D po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.“
5. 32007 R 1385: Uredba Komisije (ES) št. 1385/2007 z dne 26. novembra 2007 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 774/94 o odprtju in zagotavljanju upravljanja določenih tarifnih kvot Skupnosti za perutninsko meso (UL L 309, 27.11.2007, str. 47):
- (a) v Prilogi II se v točki A po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Uredba (EZ) br. 1385/2007.“;
- (b) v Prilogi II se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“;
- (c) v Prilogi II se v točki C po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“;
- (d) v Prilogi II se v točki D po vnosu v francoščini vstavi:
- „v hrvaščini: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

6. 32008 R 0543: Uredba Komisije (ES) št. 543/2008 z dne 16. junija 2008 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede tržnih standardov za perutninsko meso (UL L 157, 17.6.2008, str. 46):

(a) v Prilogi I se po vnosu v francoščini vstavi:

— v členu 1(1) – Imena perutninskih trupov:

„hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka“

— v členu 1(2) – Imena kosov perutnine:

„hr	
(a)	Polovica
(b)	Četvrt
(c)	Neodvojene stražnje četvrti
(d)	Prsa
(e)	Batak sa zabatkom
(f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
(g)	Zabatak
(h)	Batak
(i)	Krilo
(j)	Neodvojena krila
(k)	File od prsa
(l)	File od prsa s prsnom kosti
(m)	Magret
(n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti“

(b) v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu“

(c) v Prilogi IV (in v skladu s prevodi iz člena 11) se po vnosu v francoščini vstavi:

„hr	
(a)	Hranjeno s ... % ... Guska hranjena zobi
(b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
(c)	Slobodan uzgoj
(d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
(e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust“

(d) v Prilogi X se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ“.

7. 32008 R 0589: Uredba Komisije (ES) št. 589/2008 z dne 23. junija 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede tržnih standardov za jajca (UL L 163, 24.6.2008, str. 6):

(a) v Prilogi I se v delu A po vnosu v francoščini vstavi:

„HR	„jaja iz slobodnog uzgoja“	„jaja iz štalskog (podnog) uzgoja“	„jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja“
-----	----------------------------	------------------------------------	---

(b) v Prilogi I se v delu B po vnosu v francoščini vstavi:

„HR ‚Obogaćeni kavezi‘“.

8. 32008 R 0617: Uredba Komisije (ES) št. 617/2008 z dne 27. junija 2008 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede standardov trženja valilnih jajc in piščancev domače perutnine (UL L 168, 28.6.2008, str. 5):

(a) v členu 3(8) se po vnosu v francoščini vstavi:

„ ‚valenje‘“;

(b) v Prilogi I se po vnosu za Francijo vstavi:

„HR za Hrvaško“;

(c) v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: jaja za valenje“;

(d) v Prilogi IV se v opombo (1) po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška: ena regija“.

J. MLEČNI PROIZVODI

1. 32001 R 2535: Uredba Komisije (ES) št. 2535/2001 z dne 14. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtju tarifnih kvot (UL L 341, 22.12.2001, str. 29):

(a) v Prilogi XV se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“;

(b) v Prilogi XVI se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“;

(c) v Prilogi XVII se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. izdanom dana ...,“;

(d) v Prilogi XVIII se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvozna dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,“;

(e) v Prilogi XIX se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),“;

(f) v Prilogi XX se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja].“

2. 32008 R 0619: Uredba Komisije (ES) št. 619/2008 z dne 27. junija 2008 o odprtju stalnega razpisa za izvozna nadomestila za nekatere mlečne proizvode (UL L 168, 28.6.2008, str. 20):

v Prilogi II se po vnosu v francoščini vstavi pristojni hrvaški organ:

„HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Croatia
Telefon: +385 16002700
Telefaks: +385 16002851“.

3. 32009 R 1187: Uredba Komisije (ES) št. 1187/2009 z dne 27. novembra 2009 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke (UL L 318, 4.12.2009, str. 1):

v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7...- 30.6...., za mljeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.“

K. VINO

1. 32008 R 0555: Uredba Komisije (ES) št. 555/2008 z dne 27. junija 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 o skupni ureditvi trga za vino glede podpornih programov, trgovine s tretjimi državami in obsega vinogradniških površin ter o izvajanju nadzora v vinskem sektorju (UL L 170, 30.6.2008, str. 1):

(a) drugi pododstavek člena 2(1) se nadomesti z naslednjim:

„Za obdobje proračunskih let 2014–2018 predložijo države članice Komisiji osnutek podpornega programa do 1. marca 2013. Hrvaška z odstopanjem svoj osnutek podpornega programa predloži do 1. julija 2013. Če se nacionalna sredstva, ki so predvidena od proračunskega leta 2014 naprej, spremenijo po tem datumu, države članice ustrezno prilagodijo podporne programe.“;

(b) v Prilogi XVII se po vnosu za Francijo vstavi:

„— 30 vzorcev na Hrvaškem“.

2. 32009 R 0436: Uredba Komisije (ES) št. 436/2009 z dne 26. maja 2009 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 glede registra vinogradov, obveznih prijav ter zbiranja informacij za spremljanje trga, dokumentov, ki spremljajo prevoz proizvodov, in evidenc, ki se vodijo v vinskem sektorju (UL L 128, 27.5.2009, str. 15):

(a) v Prilogi IX se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: Izvezeno: PII br.[datum]“;

(b) v Prilogi IXa se v točki B po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini:

(a) za vina sa ZOI: ‚Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti‘, ‚br. [..., ...] u registru E-Bacchus‘;

(b) za vina sa ZOZP: ‚Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla‘, ‚br. [..., ...] u registru E-Bacchus‘;

(c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: ‚Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007‘;

(d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): ‚Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze (sortna vina), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007‘;

(e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): ‚Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze (sortna vina), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007‘.“

3. 32009 R 0607: Uredba Komisije (ES) št. 607/2009 z dne 14. julija 2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 v zvezi z zaščitenimi označbami porekla in geografskimi označbami, tradicionalnimi izrazi, označevanjem in predstavitvijo nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja (UL L 193, 24.7.2009, str. 60):

v Prilogi X se v delu A po vnosu/vrstici v francoščini vstavi:

Jezik	Izrazi za sulfite	Izrazi za jajca in proizvode iz jajc	Izrazi za mleko in proizvode iz mleka
„V hrvaščini	„sulfiti“ ili „sumporov dioksid“	„jaje“, „bjelančevine iz jaja“, „proizvodi od jaja“, „lizozim iz jaja“ ili „albumin iz jaja“	„mlijeko“, „mliječni proizvod“, „kazein iz mlijeka“ ili „mliječne bjelančevine“

L. SADJE IN ZELENJAVA

- 32007 R 0341: Uredba Komisije (ES) št. 341/2007 z dne 29. marca 2007 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot in uvedbi sistema uvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu za česen in nekatere druge kmetijske proizvode, uvožene iz tretjih držav (UL L 90, 30.3.2007, str. 12):

v Prilogi III se po vnosu v francoščini vstavi:

„— v hrvaščini: izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].“

- 32011 R 0543: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave (UL L 157, 15.6.2011, str. 1):

(a) v Prilogi XIII se v delu B po vnosu v francoščini vstavi:

„— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.“;

(b) v Prilogi XVII se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška Zagreb“.

M. OLJČNO OLJE

- 32012 R 0029: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 29/2012 z dne 13. januarja 2012 o tržnih standardih za oljčno olje (UL L 12, 14.1.2012, str. 14):

člen 9(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice storijo vse, kar je potrebno za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, vključno s sistemom denarnih kazni.

Države članice Komisijo obvestijo o v ta namen sprejetih ukrepih do najpozneje 31. decembra 2002, o spremembah teh ukrepov pa pred koncem meseca, ki sledi mesecu, v katerem so bile sprejete.

Češka, Estonija, Ciper, Latvija, Litva, Madžarska, Malta, Poljska, Slovenija in Slovaška obvestijo Komisijo o ukrepih iz prvega pododstavka do najpozneje 31. decembra 2004 in o spremembah teh ukrepov pred koncem meseca, ki sledi mesecu, v katerem so bili sprejeti.

Bolgarija in Romunija obvestita Komisijo o ukrepih iz prvega pododstavka do najpozneje 31. decembra 2010 in o spremembah teh ukrepov pred koncem meseca, ki sledi mesecu, v katerem so bili sprejeti.

Hrvaška obvesti Komisijo o ukrepih iz prvega pododstavka do najpozneje 31. decembra 2013 in o spremembah teh ukrepov pred koncem meseca, ki sledi mesecu, v katerem so bili sprejeti.“

N. HMELJ

- 32006 R 1850: Uredba Komisije (ES) št. 1850/2006 z dne 14. decembra 2006 o določitvi podrobnih pravil za certificiranje hmelja in hmeljnih proizvodov (UL L 355, 15.12.2006, str. 72):

(a) v Prilogi V se pred vnosom v italijanščini vstavi naslednja alineja:

„— v hrvaščini: Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,“;

(b) v Prilogi VI se pred vnosom za Irsko vstavi:

„HR za Hrvaško“.

- 32008 R 1295: Uredba Komisije (ES) št. 1295/2008 z dne 18. decembra 2008 o uvažanju hmelja iz tretjih držav (UL L 340, 19.12.2008, str. 45):

v Prilogi I se črta vrstica z vnosom „(HR) Hrvaška“ v prvem stolpcu.

O. NAJBOLJ ODDALJENE REGIJE

32006 R 0793: Uredba Komisije (ES) št. 793/2006 z dne 12. aprila 2006 o nekaterih podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 247/2006 o posebnih ukrepih za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije (UL L 145, 31.5.2006, str. 1):

(a) v Prilogi I se v delu A po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ena od naslednjih navedb:

- ‚proizvodi za izravnu potrošnju‘
- ‚proizvodi za industrijsku prerađu i/ili pakiranje‘
- ‚proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine‘
- ‚goveda uvezena za tov‘“;

(b) v Prilogi I se v delu B po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚oslobodeno uvoznih carina‘ i ‚potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]‘“;

(c) v Prilogi I se v delu C po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚potvrda o oslobodenju‘“;

(d) v Prilogi I se v delu D po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ena od naslednjih navedb:

- ‚proizvodi za industrijsku prerađu i/ili pakiranje‘
- ‚proizvodi za izravnu potrošnju‘
- ‚proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine‘“;

(e) v Prilogi I se v delu E po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚potvrda o pomoći‘“;

(f) v Prilogi I se v delu F po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ena od naslednjih navedb:

- ‚proizvodi za industrijsku prerađu i/ili pakiranje‘
- ‚proizvodi za izravnu potrošnju‘
- ‚proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine‘ (*)
- ‚žive životinje za tov‘
- ‚C šećer: bez pomoći‘“;

(g) v Prilogi I se v delu G po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]‘“;

(h) v Prilogi I se v delu H po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006‘“;

(i) v Prilogi I se v delu I po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006‘“;

(j) v Prilogi I se v delu J po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚proizvod namenjen industriji za proizvodnjo duhanskih proizvodov‘.“

P. EKOLOŠKO KMETOVANJE

1. 32008 R 0889: Uredba Komisije (ES) št. 889/2008 z dne 5. septembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora (UL L 250, 18.9.2008, str. 1):

v Prilogi XIII se po vnosu v francoščini vstavi naslednja alineja:

„— V hrvaščini: ‚Proizvodi živilskega podrijetla dobiveni brez uporabe antibiotika‘.“

2. 32008 R 1235: Uredba Komisije (ES) št. 1235/2008 z dne 8. decembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 v zvezi z ureditvami za uvoz ekoloških proizvodov iz tretjih držav (UL L 334, 12.12.2008, str. 25):

v Prilogi IV:

- (a) pod naslovom „Austria Bio Garantie GmbH“ se v razpredelnici „Tretje države, šifre in zadevne kategorije proizvodov“ v točki 3 črta naslednja vrsta:

„Hrvaška“;

- (b) pod naslovom „BCS Öko-Garantie GmbH“ se v razpredelnici „Tretje države, šifre in zadevne kategorije proizvodov“ v točki 3 črta naslednja vrsta:

„Hrvaška“;

- (c) pod naslovom „CCPB Srl“ se v razpredelnici „Tretje države, šifre in zadevne kategorije proizvodov“ v točki 3 črta naslednja vrsta:

„Hrvaška“;

- (d) pod naslovom „Ecocert SA“ se v razpredelnici „Tretje države, številke oznak in zadevne kategorije proizvodov“ v točki 3 črta naslednja vrsta:

„Hrvaška“;

- (e) pod naslovom „Institute for Marketecology (IMO)“ se v razpredelnici „Tretje države, šifre in zadevne kategorije proizvodov“ v točki 3 črta naslednja vrsta:

„Hrvaška“;

- (f) pod naslovom „Lacon GmbH“ se v razpredelnici „Tretje države, šifre in zadevne kategorije proizvodov“ v točki 3 črta naslednja vrsta:

„Hrvaška“.

7. VARNOST HRANE, VETERINARSKA IN FITOSANITARNA POLITIKA

VETERINARSKA ZAKONODAJA

1. 31992 D 0260: Odločba Komisije 92/260/EGS z dne 10. aprila 1992 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajanjem veterinarskih spričeval za začasen sprejem registriranih konjev (UL L 130, 15.5.1992, str. 67):

(a) v Prilogi I se na seznamu pod naslovom „Skupina B“ črta vnos „Hrvaška (HR)“;

(b) v Prilogi II se v točki III(d) v delu A črta vnos za Hrvaško;

(c) v Prilogi II se v tretji alineji točke III(d) v delu B črta vnos za Hrvaško;

- (d) v Prilogi II se v tretji alineji točke III(d) v delu C črta vnos za Hrvaško;
- (e) v Prilogi II se v tretji alineji točke III(d) v delu D črta vnos za Hrvaško;
- (f) v Prilogi II se v tretji alineji točke III(d) v delu E črta vnos za Hrvaško.
2. 31993 D 0195: Odločba Komisije 93/195/EGS z dne 2. februarja 1993 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajanju veterinarskih spričeval za ponovni vstop registriranih konjev za dirke, tekmovanja in kulturne prireditve po začasnem izvozu (UL L 86, 6.4.1993, str. 1):
- (a) v Prilogi I se na seznamu pod naslovom „Skupina B“ črta vnos „Hrvaška (HR)“;
- (b) v Prilogi II se na seznamu pod naslovom „Skupina B“ črta vnos za Hrvaško.
3. 31993 D 0196: Odločba Komisije 93/196/EGS z dne 5. februarja 1993 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajanjem veterinarskih spričeval za uvoz kopitarjev za zakol (UL L 86, 6.4.1993, str. 7):
- v Prilogi II se v točki III. na seznamu pod naslovom „Skupina B“ v opombi 3 črta vnos za Hrvaško.
4. 31993 D 0197: Odločba Komisije 93/197/EGS z dne 5. februarja 1993 o pogojih zdravstvenega varstva živali in izdajanju zdravstvenih spričeval pri uvozu registriranih kopitarjev ter kopitarjev za pleme in proizvodnjo (UL L 86, 6.4.1993, str. 16):
- v Prilogi I se na seznamu pod naslovom „Skupina B“ črta vnos „Hrvaška (HR)“.
5. 31997 D 0004: Odločba Komisije 97/4/ES z dne 12. decembra 1996 o sestavi začasnih seznamov obratov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz svežega perutninskega mesa (UL L 2, 4.1.1997, str. 6):
- (a) v Prilogi se naslov in legenda nadomestita z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΕΤΤΕΥΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZNĚMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно пиче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkræød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värske linnuliha — Προϊόν: ωπό κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfihús — Prodott: Laham frisk tat-tigieġ — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydinové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Réference nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazjonali — Nazionale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Régions — Regionas — Régió — Regjün — Regio — Region — Regiã — Judet — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάσταση — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost' — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet
- SH = Кладница — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Ταρμαγα — Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Biččerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri
- CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihaloikusettevõtte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjauostymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegh — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladárna (mrázárna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-fríza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus“;

(b) v Prilogi se naslov razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiz: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTĪNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

(ii) ki se začne s „Страна: БРАЗИЛИЈА“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: БРАЗИЛИЈА — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiz: BRAZIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN“;

(iii) ki se začne s „Страна: КАНАДА“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiz: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

(iv) ki se začne s „Страна: ЧИЛИ“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĚ — Ország: CHILE — Pajjiz: ČILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

(v) ki se začne s „Страна: ИЗРАЕЛ“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IŽRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

(vi) ki se začne s „Страна: ТАЙЛАНД“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΙΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiž: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Țara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND“;

(vii) ki se začne s „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTŮ AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

(c) v Prilogi se črta vnos za Hrvaško.

6. 31997 D 0252: Odločba Komisije 97/252/ES z dne 25. marca 1997 o začasnih seznamih obratov v tretjih državah, iz katerih države članice odobrijo uvoz mleka in mlečnih proizvodov za prehrano ljudi (UL L 101, 18.4.1997, str. 46):

Priloga se spremeni:

(a) v naslovu „PRILOGA“ se po vnosu v francoščini vstavi naslednje:

„PRILOG —“;

v prvem oddelku „Seznam obratov“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„POPIS OBJEKATA —“;

v drugem delu „Proizvod: mleko in mlečni izdelki“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„Proizvod: mljeko i mlječni proizvodi —“;

v naslednjih točkah se po ustreznem vnosu v francoščini vstavijo ustrezni naslednji vnosi:

(i) v točki 1: „Nacionalna referenca —“;

(ii) v točki 2: „Naziv —“;

(iii) v točki 3: „Grad —“;

(iv) v točki 4: „Regija —“;

(v) v točki 5: „Posebne napomene —“;

(vi) v točki 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ“;

(b) v ustreznem naslovu razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI —“;

- (ii) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: ARGENTINA —“;
- (iii) ki se začne s „Страна: АВСТРАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: AUSTRALIJA —“;
- (iv) ki se začne s „Страна: КАНАДА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: KANADA —“;
- (v) ki se začne s „Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: ŠVICARSKA —“;
- (vi) ki se začne s „Страна: ИЗРАЕЛ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: IZRAEL —“;
- (vii) ki se začne s „Страна: БИВША ЈУГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA —“;
- (viii) ki se začne s „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: NOVI ZELAND —“;
- (ix) ki se začne s „País: Rusia —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: Rusija —“;
- (x) ki se začne s „Страна: СИНГАПУР —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: SINGAPUR —“;
- (xi) ki se začne s „Страна: ИСПАНЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: ISLAND —“;
- (xii) ki se začne s „Страна: ТУРЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: TURSKA —“;
- (xiii) ki se začne s „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ШТАТИ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —“;
- (xiv) ki se začne s „Страна: УРУГВАЈ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: URUGVAJ —“;
- (xv) ki se začne s „Страна: ЈУЖНА АФРИКА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
„Zemlja: JUŽNA AFRIKA —“;
- (c) v Prilogi se v opombi k vnosu za Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo med vnosoma v francoščini in italijanščini vstavi:
„— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.“;
- (d) v Prilogi se črta vnos za Hrvatsko.

7. 31997 D 0467: Odločba Komisije 97/467/ES z dne 7. julija 1997 o sestavi začasnih seznamov obratov v tretjih državah, iz katerih države članice dovolijo uvoz kuncjega mesa in mesa gojene divjadi (UL L 199, 26.7.1997, str. 57):

(a) v Prilogi I se naslov in legenda nadomestita z naslednjim:

„ΠΡΙΠΛΟЖΗΝΗ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATTERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMILUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORIZED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIČA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZNĚMUMU SARAĀSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIĒKU GAĻU, IZNĒMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSA) SĄRAŠAS — NYŪL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-STABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TALFENEK U LAHAM TAL-KAČČA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DVOZ KRÁLÍČIEHO MÁSA A ZVERINY (OKREM MÁSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Králíčí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Toode: küüliku liha ja farmiluki liha (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Proizvod: Meso kuniča i meso uzgojene divljači (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medijamo dzīvnieku gaļa (*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) — Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (*) — Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) — Proodus: carne de iepure și carne de vânat de fermă — Produkt: králíčie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) — Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (*)

(*) Прясно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Värske liha — Νωπό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svieže meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laham frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referința națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Regions — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Regiào — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet
- SH = Кладница — Matadero — Jatky — Slakteri — Schlachthof — Ταμαγια — Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Biččerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri
- CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Liha-lõikusettevõtte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjautymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegh — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razeckovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning
- CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladárna (mrazárna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus
- 6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- 7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Decizjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

- a = Заек — Conejo — Králík — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Truisis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králik — Kuncí — Kanit — Kanin
- b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Söralised — Δίχyla — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pärnadži — Porakanopíai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur
- c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Oprættet fjervildt — Zuchtfederwild — Farnis peetavad metslinnud — Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medijamie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Tenyésztett szárnyasvad — Tajr tal-kačča imrobbi — Gekweekt vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânat de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn
- d = Други сухоzemни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi ohra ta' l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki ļādowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur
- e = Щрауси — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu bězci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιοπίδες — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jtirx — Loopvogels — Bezgrzebieniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälastaiset linnut — Ratiter

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Ímonés nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-stabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele. — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits“;

(b) v Prilogi I se naslov k razpredelnici,

(i) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARGĠENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

(ii) ki se začne s „Страна: АВСТРАЛИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

(iii) ki se začne s „Страна: БРАЗИЛИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŽIL — Land: BRASILIĚ — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN“;

(iv) ki se začne s „Страна: КАНАДА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

(v) ki se začne s „Страна: ЧИЛИ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĚ — Ország: CHILE — Pajjiż: ČILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

(vi) ki se začne s „Страна: КИТАЙ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: ΚΙΝΑ — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ΚΙΝΑ — Šalis: KINIJA — Ország: KÍNA — Pajjiž: ČINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Țara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA“;

(vii) ki se začne s „Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GREENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GREENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiž: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

(viii) ki se začne s „Страна: ИСЛАНДИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ИСЛАНДИЯ — País: ISLANDIA — Země: ISLAND — Land: ISLAND — Land: ISLAND — Riik: ISLAND — Χώρα: ΙΣΛΑΝΔΙΑ — Country: ICELAND — Pays: ISLANDE — Zemlja: ISLAND — Paese: ISLANDA — Valsts: ISLANDE — Šalis: ISLANDIJA — Ország: IZLAND — Pajjiž: ISLANDIA — Land: IJSLAND — Państwo: ISLANDIA — País: ISLANDIA — Țara: ISLANDA — Krajina: ISLAND — Država: ISLANDIJA — Maa: ISLANTI — Land: ISLAND“;

(ix) ki se začne s „Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALÉDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LÉDIDA — Gebiet: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALÉDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN“;

(x) ki se začne s „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

(xi) ki se začne s „Страна: РУСИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiž: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND“;

(xii) ki se začne s „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIKČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

(c) v Prilogi I se črta vnos za Hrvaško;

(d) v Prilogi II se naslov nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЦРАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTŅU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SĄRAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABELECIMIENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÄKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS“;

(e) v Prilogi II se naslov razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: АВСТРАЛИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

(ii) ki se začne s „Страна: БОТСУАНА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: БОТСУАНА — País: BOTSUANA — Země: BOTSWANA — Land: BOTSWANA — Land: BOTSUANA — Riik: BOTSWANA — Χώρα: ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ — Country: BOTSWANA — Pays: BOTSWANA — Zemlja: BOCVANA — Paese: BOTSWANA — Valsts: BOTSVĀNA — Šalis: BOTSVANA — Ország: BOTSWANA — Pajjiž: BOTSWANA — Land: BOTSWANA — Państwo: BOTSWANA — País: BOTSUANA — Țara: BOTSWANA — Krajina: BOTSWANA — Država: BOCVANA — Maa: BOTSWANA — Land: BOTSWANA“;

(iii) ki se začne s „Страна: КАНАДА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

(iv) ki se začne s „Страна: ИЗРАЕЛ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IZRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

(v) ki se začne s „Страна: НАМИБИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΒΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMI-BIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiž: NAMIBJA — Land: NAMIBIĚ — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Țara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

(vi) ki se začne s „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

(vii) ki se začne s „Страна: ЮЖНА АФРИКА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SŪDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŪ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA“;

(viii) ki se začne s „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

(ix) ki se začne s „País: URUGUAY —“, nadomesti z naslednjim:

„País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiž: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAI — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

(x) ki se začne s „Страна: ЗИМБАБВЕ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVÉ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiž: ŽIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE“;

(f) v Prilogi II se črta vnos za Hrvaško.

8. 31997 D 0468: Odločba Komisije 97/468/ES z dne 7. julija 1997 o izdelavi začasnih seznamov obratov v tretjih državah, iz katerih države članice odobrijo uvoz divjačine (UL L 199, 26.7.1997, str. 62):

(a) v Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΕΓΓΕΥΘΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvěře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medijamo dzīvnieku gaļa — Produktas: Žvėrienas — Termék: vadhús — Prodott: Laham tal-kačča salvaġġ — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Produs: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — National code — Referência nacional — Referința națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Régions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkei — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulukiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medijamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jipproċessa l-laham tal-kačča salvaġġa — Wildverwerkingseenheid — Zakład przetwórstwa dzicyzny — Establecimiento de tratamiento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladirna (mrazirna) — Frysehus — Kühlhaus — Kűlmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entrepotage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldėtava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-fríza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

- 6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medijamie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laħam ta' annimali salvagġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vânat sălbatic mare — Velká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt
- b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Żakų dzimta — Kiškiniai — Nyúlfélék — Fniek salvagġi — Haasachtigen (leporidae) — Zajacowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovitě — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur
- c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medijamie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvagġ — Vrij vederwild — Ptactwo łowne — Aves de caça selvagem — Păsări de vânat sălbatic — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel
- T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Under-søgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihinelade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Esame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklėjumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinellavizsgálát — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinokontroll“;

(b) v Priloge se naslov razpredelnice,

(i) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiž: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

(ii) ki se začne s „Страна: АВСТРАЛИЈА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: АВСТРАЛИЈА — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

(iii) ki se začne s „Страна: КАНАДА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

(iv) ki se začne s „Страна: ЧИЛИ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

(v) ki se začne s „Страна: ГРЕНЛАНДИЈА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЈА — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiz: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

(vi) ki se začne s „Страна: НАМИБИЈА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: НАМИБИЈА — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Țara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

(vii) ki se začne s „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiz: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

(viii) ki se začne s „País: TÚNEZ —“, nadomesti z naslednjim:

„— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiz: TUNEŽIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN“;

(ix) ki se začne s „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGŲTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiz: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

(x) ki se začne s „Страна: УРУГВАЈ —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: УРУГВАЈ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiz: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAI — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

(xi) ki se začne s „Страна: ЈУЖНА АФРИКА —“, nadomesti z naslednjim:

„Страна: ЈУЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIEN-VIDĀFRIKA — Šalis: PIETUJ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiz: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA“.

9. 31997 D 0569: Odločba Komisije 97/569/ES z dne 16. julija 1997 o začasni sestavi seznamov obratov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz mesnih izdelkov (UL L 234, 26.8.1997, str. 16):

Priloga I se spremeni:

- (a) v naslovu „Priloga“ se po vnosu v francoščini vstavi naslednje:

„PRILOG —“;

v prvem oddelku „Seznam obratov“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„POPIS OBJEKATA —“;

v drugem oddelku „Proizvod: mesni izdelki“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„Proizvod: mesni proizvodi —“;

v naslednjih točkah se po ustreznem vnosu v francoščini dodajo ustrezni naslednji vnosi:

(i) v točki 1: „Nacionalna referenca —“;

(ii) v točki 2: „Naziv —“;

(iii) v točki 3: „Grad —“;

(iv) v točki 4: „Regija —“;

(v) v točki 5: „Posebne napomene —“;

(vi) v točki 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ“;

- (b) v ustreznem naslovu razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ARGENTINA —“;

(ii) ki se začne s „Страна: АВСТРАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: AUSTRALIJA —“;

(iii) ki se začne s „Страна: БРАЗИЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: BRAZIL —“;

(iv) ki se začne s „Страна: КАНАДА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KANADA —“;

(v) ki se začne s „Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ŠVICARSKA —“;

(vi) ki se začne s „Страна: ЧИЛИ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ČILE —“;

(vii) ki se začne s „Страна: ХОНГ КОНГ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: HONG KONG —“;

- (viii) ki se začne s „Страна: ИЗРАЕЛ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
- „Zemlja: IZRAEL —“;**
- (ix) ki se začne s „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
- „Zemlja: NOVI ZELAND —“;**
- (x) ki se začne s „Страна: СИНГАПУР —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
- „Zemlja: SINGAPUR —“;**
- (xi) ki se začne s „Страна: ТАЈЛАНД —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
- „Zemlja: TAJLAND —“;**
- (xii) ki se začne s „Страна: ЮЖНА АФРИКА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
- „Zemlja: JUŽNA AFRIKA —“;**
- (c) v Prilogi I se črta vnos za Hrvaško;
- (d) Priloga II se spremeni:
- v naslovu „Priloga II“ se po vnosu v francoščini vstavi:
- „PRILOG II —“;**
- v prvem oddelku „Seznam obratov“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:
- „POPIS OBJEKATA —“;**
- v drugem oddelku „Proizvod: mesni izdelki“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:
- „Proizvod: mesni proizvodi —“;**
- v naslednjih točkah se po ustreznem vnosu v francoščini dodajo ustrezni naslednji vnosi:
- (i) v točki 1: „Nacionalna referenca —“;
- (ii) v točki 2: „Naziv —“;
- (iii) v točki 3: „Grad —“;
- (iv) v točki 4: „Regija —“;
- (v) v točki 5: „Posebne napomene —“;
- (vi) v točki 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“;
- (e) v naslovu razpredelnice, ki se začne s „País: MAURICIO —“, se po vnosu v francoščini vstavi:
- „Zemlja: MAURICIJUS —“.**

10. 31998 D 0179: Odločba Komisije 98/179/ES z dne 23. februarja 1998 o podrobnih pravilih uradnega vzorčenja za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in živalskih proizvodih (UL L 65, 5.3.1998, str. 31):

v točki 1.2 Priloge se v drugem odstavku doda naslednji stavek:

„Za Hrvaško je treba akreditacijo pridobiti do dne pristopa.“

11. 31998 D 0536: Odločba Komisije 98/536/ES z dne 3. septembra 1998 o določitvi seznama nacionalnih referenčnih laboratorijev za odkrivanje ostankov (UL L 251, 11.9.1998, str. 39):

v Prilogi se po vnosu za Bolgarijo vstavi:

„Hrvaška	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	vse skupine“
----------	---	--------------

12. 31999 D 0120: Odločba Komisije 1999/120/ES z dne 27. januarja 1999 o začasnih seznamih obratov v tretjih državah, iz katerih države članice odobrijo uvoz živalskih črev, želodcev in mehurjev (UL L 36, 10.2.1999, str. 21):

Priloga se spremeni:

- (a) v naslovu „Priloga“ se po vnosu v francoščini vstavi:

„PRILOG —“;

v prvem oddelku „Seznam obratov“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„POPIS OBJEKATA —“;

v drugem oddelku „Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —“;

v naslednjih točkah se po ustreznem vnosu v francoščini dodajo ustrezni naslednji vnosi:

(i) v točki 1: „Nacionalna referenca —“;

(ii) v točki 2: „Naziv —“;

(iii) v točki 3: „Grad —“;

(iv) v točki 4: „Regija —“;

(v) v točki 5: „Posebne napomene —“;

- (b) v ustreznem naslovu razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: АФГАНИСТАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: AFGANISTAN —“;

(ii) ki se začne s „País: ALBANIA —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ALBANIJA —“;

(iii) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ARGENTINA —“;

(iv) ki se začne s „Страна: АВСТРАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: AUSTRALIJA —“;

(v) ki se začne s „Страна: БАНГЛАДЕШ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: BANGLADEŠ —“;

(vi) ki se začne s „Страна: БАХРЕЙН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: BAHREIN —“;

(vii) ki se začne s „Страна: БРАЗИЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: BRAZIL —“;

(viii) ki se začne s „Страна: КАНАДА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KANADA —“;

(ix) ki se začne s „Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ŠVICARSKA —“;

(x) ki se začne s „Страна: ЧИЛИ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ČILE —“;

(xi) ki se začne s „Страна: КИТАЈ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KINA —“;

(xii) ki se začne s „Страна: КОСТА РИКА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KOSTARIKA —“;

(xiii) ki se začne s „Страна: ЕГИПЕТ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: EGIPAT —“;

(xiv) ki se začne s „Страна: ХОНДУРАС —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: HONDURAS —“;

(xv) ki se začne s „Страна: ИНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: INDIJA —“;

(xvi) ki se začne s „Страна: ИРАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: IRAN —“;

(xvii) ki se začne s „Страна: ЈАПОНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: JAPAN —“;

(xviii) ki se začne s „Страна: КУВЕЈТ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KUVAJT —“;

(xix) ki se začne s „Страна: ЛИВАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: LIBANON —“;

(xx) ki se začne s „Страна: МАРОКО —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **MAROKO** —“;

(xxi) ki se začne s „Страна: **МОНГОЛИЯ** —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: MONGOLJA —“;

(xxii) ki se začne s „Страна: МЕКСИКО —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **МЕКСИКО** —“;

(xxiii) ki se začne s „Страна: НИКАРАГУА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **NIKARAGVA** —“;

(xxiv) ki se začne s „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi naslednje:

„Zemlja: **NOVI ZELAND** —“;

(xxv) ki se začne s „Страна: ПАНАМА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **PANAMA** —“;

(xxvi) ki se začne s „Страна: ПЕРУ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **PERU** —“;

(xxvii) ki se začne s „Страна: ПАКИСТАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **PAKISTAN** —“;

(xxviii) ki se začne s „Страна: ПАРАГВАЈ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **PARAGVAJ** —“;

(xxix) ki se začne s „Страна: СИРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **SIRIJA** —“;

(xxx) ki se začne s „Страна: ТУНИС —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **TUNIS** —“;

(xxxix) ki se začne s „Страна: ТУРКМЕНИСТАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **TURKMENISTAN** —“;

(xxxii) ki se začne s „Страна: ТУРЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **TURSKA** —“;

(xxxiii) ki se začne s „Страна: УКРАЈИНА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **UKRAJINA** —“;

(xxxiv) ki se začne s „Страна: СЪДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ШТАТИ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE** —“;

(xxxv) ki se začne s „Страна: УРУГВАЊ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: URUGVAJ —“;

(xxxvi) ki se začne s „Страна: УЗБЕКИСТАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: UZBEKISTAN —“;

(xxxvii) ki se začne s „Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA —“;

(xxxviii) ki se začne s „País: SUDÁFRICA —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: JUŽNA AFRIKA —“;

(c) v Prilogi se črta vnos za Hrvaško.

13. 31999 D 0710: Odločba Komisije 1999/710/ES z dne 15. oktobra 1999 o začasnih seznamih obratov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz mletega mesa in mesnih pripravkov (UL L 281, 4.11.1999, str. 82):

Priloga se spremeni:

(a) v naslovu „Priloga“ se po vnosu v francoščini vstavi:

„PRILOG —“;

v prvem oddelku „Seznam obratov“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„POPIS OBJEKATA —“;

v drugem oddelku „Proizvod: mleto meso in mesni pripravki“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —“;

v naslednjih točkah se po ustreznem vnosu v francoščini dodajo ustrezni naslednji vnosi:

(i) v točki 1: „Nacionalna referenca —“;

(ii) v točki 2: „Naziv —“;

(iii) v točki 3: „Grad —“;

(iv) v točki 4: „Regija —“;

(v) v točki 5: „Djelatnost —“;

(vi) v točki MM: „Mljeveno meso —“;

(vii) v točki MP: „Mesni pripravci —“;

(viii) v točki 6: „Posebne napomene —“;

(ix) v točki 7: „Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“;

(b) v ustreznem naslovu razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ARGENTINA —“;

(ii) ki se začne s „Страна: АВСТРАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: AUSTRALIJA —“;

(iii) ki se začne s „Страна: БРАЗИЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: BRAZIL —“;

(iv) ki se začne s „Страна: ЧИЛИ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ČILE —“;

(v) ki se začne s „Страна: ИЗРАЕЛ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: IZRAEL —“;

(vi) ki se začne s „Страна: ИСЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ISLAND —“;

(vii) ki se začne s „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi naslednje:

„Zemlja: NOVI ZELAND —“;

(viii) ki se začne s „Страна: ТАЈЛАНД —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: TAJLAND —“.

14. 32001 D 0556: Odločba Komisije 2001/556/ES z dne 11. julija 2001 o izdelavi začasnih seznamov obratov tretje države, iz katere države članice odobrijo uvoz želatine za prehrano ljudi (UL L 200, 25.7.2001, str. 23):

Priloga se spremeni:

(a) v naslovu „Priloga“ se po vnosu v francoščini vstavi naslednje:

„PRILOG —“;

Pri uvodnih navedbah se po ustreznih vnosih v francoščini vstavijo naslednji vnosi:

v prvem oddelku „Seznam obratov“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„POPIS OBJEKATA —“,

v drugem oddelku „Proizvod: želatina, namenjena za prehrano ljudi“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —“;

v naslednjih točkah se po ustreznem vnosu v francoščini vstavijo ustrezni naslednji vnosi:

(i) v točki 1: „Nacionalna referenca —“;

(ii) v točki 2: „Naziv —“;

(iii) v točki 3: „Grad —“;

(iv) v točki 4: „Regija —“;

(b) v ustreznem naslovu razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: АРЖЕНТИНА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ARGENTINA —“;

(ii) ki se začne s „Страна: БРАЗИЛИЯ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: BRAZIL —“;

(iii) ki se začne s „Страна: БЕЛАРУС —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: BJELARUS —“;

(iv) ki se začne s „Страна: КАНАДА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KANADA —“;

(v) ki se začne s „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ŠVICARSKA —“;

(vi) ki se začne s „Страна: КИТАЙ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KINA —“;

(vii) ki se začne s „Страна: КОЛУМБИЯ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: KOLUMBIJA —“;

(viii) ki se začne s „Страна: КОРЕЯ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —“;

(ix) ki se začne s „Страна: ПАКИСТАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: PAKISTAN —“;

(x) ki se začne s „Страна: ТАЙВАН —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: TAJVAN —“;

(xi) ki se začne s „Страна: С А Ш —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —“;

(xii) ki se začne s „País: INDIA —“, se po vnosu v francoščini vstavi naslednje:

„Zemlja: INDIJA —“.

15. 32004 D 0211: Odločba Komisije 2004/211/ES z dne 6. januarja 2004 o uvedbi seznama tretjih držav in delov njihovega ozemlja, s katerih države članice dovolijo uvoz živih kopitarjev in semena, jajčnih celic in zarodkov vrste kopitarji, ter o spremembi odločb 93/195/EGS in 94/63/ES (UL L 73, 11.3.2004, str. 1):

v Prilogi I se črta vnos za Hrvaško.

16. 32004 R 0136: Uredba Komisije (ES) št. 136/2004 z dne 22. januarja 2004 o postopkih za veterinarske preglede proizvodov, uvoženih iz tretjih držav, na mejnih kontrolnih točkah Skupnosti (UL L 21, 28.1.2004, str. 11):

v Prilogi V v delu I se črta naslednji vnos države:

„Hrvaška“.

17. 32004 R 0911: Uredba Komisije (ES) št. 911/2004 z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z ušesnimi znamkami, potnimi listi in registri živali na gospodarstvu (UL L 163, 30.4.2004, str. 65):

(a) v členu 6 se doda naslednji odstavek:

„6. Za Hrvaško velja odstopanje iz odstavka 3 za govedo, rojeno več kot 6 mesecev pred pristopom Hrvaške.“;

(b) v Prilogi I se za vnosom za Bolgarijo vstavi:

„Hrvaška HR“

18. 32006 D 0168: Odločba Komisije 2006/168/ES z dne 4. januarja 2006 o uvedbi zahtev za zdravstveno varstvo živali in izdajanje veterinarskih spričeval za uvoz govejih zarodkov v Skupnost ter razveljavitvi Odločbe 2005/217/ES (UL L 57, 28.2.2006, str. 19):

v Prilogi I se črta vnos za Hrvaško.

19. 32006 D 0766: Odločba Komisije 2006/766/ES z dne 6. novembra 2006 o določitvi seznamov tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz školjk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in ribiških proizvodov (UL L 320, 18.11.2006, str. 53):

v Prilogi II se črta naslednji vnos:

„HR – HRVAŠKA“.

20. 32007 D 0025: Odločba Komisije 2007/25/ES z dne 22. decembra 2006 glede nekaterih zaščitnih ukrepov v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco in premiki hišnih ptic, ki spremljajo svoje lastnike v Skupnost (UL L 8, 13.1.2007, str. 29).

v členu 3 se črta beseda „Hrvaške“.

21. 32006 D 0778: Odločba Komisije 2006/778/ES z dne 14. novembra 2006 o minimalnih zahtevah za zbiranje podatkov med inšpekcijskimi pregledi proizvodnih enot, kjer se gojijo nekatere rejne živali (UL L 314, 15.11.2006, str. 39):

v členu 8(1) se za besedno zvezo „v prejšnjem koledarskem letu“ vstavi naslednji stavek:

„Hrvaška prvič predloži poročilo najpozneje do 30. junija 2014.“

22. 32007 D 0453: Odločba Komisije 2007/453/ES z dne 29. junija 2007 o določitvi BSE-statusa držav članic ali tretjih držav ali njihovih regij v skladu z njihovim tveganjem BSE (UL L 172, 30.6.2007, str. 84):

v Prilogi v delu B se črta vnos za Hrvaško.

23. 32007 D 0777: Odločba Komisije 2007/777/ES z dne 29. novembra 2007 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih spričeval za uvoz iz tretjih držav nekaterih mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev za prehrano ljudi in o razveljavitvi Odločbe 2005/432/ES (UL L 312, 30.11.2007, str. 49):

v Prilogi II v delu 2 se črta vnos za Hrvaško.

24. 32008 R 0504: Uredba Komisije (ES) št. 504/2008 z dne 6. junija 2008 o izvajanju direktiv Sveta 90/426/EGS in 90/427/EGS v zvezi z metodami za identifikacijo kopitarjev (UL L 149, 7.6.2008, str. 3):

v členu 26 se doda naslednji odstavek:

„3. Kopitarji, ki so rojeni na Hrvaškem najpozneje do 30. junija 2013, vendar niso identificirani v skladu s to uredbo, se identificirajo v skladu s to uredbo najpozneje do 31. decembra 2014.“

25. 32008 R 0798: Uredba Komisije (ES) št. 798/2008 z dne 8. avgusta 2008 o določitvi seznama tretjih držav, ozemelj, območij ali kompartmentov, iz katerih se dovolita uvoz perutnine in perutninskih proizvodov v Skupnost in njihov tranzit skozi Skupnost, ter zahtevah za izdajanje veterinarskih spričeval (UL L 226, 23.8.2008, str. 1):

v Prilogi I se v delu 1 črta vnos za Hrvaško.

26. 32008 R 1251: Uredba Komisije (ES) št. 1251/2008 z dne 12. decembra 2008 o izvajanju Direktive Sveta 2006/88/ES glede pogojev in zahtev v zvezi z izdajanjem spričeval za dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg in za njihov uvoz v Skupnost ter o določitvi seznama vektorskih vrst (UL L 337, 16.12.2008, str. 41):

v Prilogi III se črta vnos za Hrvaško.

27. 32008 R 1291: Uredba Komisije (ES) št. 1291/2008 z dne 18. decembra 2008 o odobritvi programov nadzora za salmonelo v nekaterih tretjih državah v skladu z Uredbo (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ter o pripravi seznamov programov nadzora aviarnе influence v nekaterih tretjih državah in o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008 (UL L 340, 19.12.2008, str. 22):

(a) člen 1 se črta;

(b) v Prilogi se v delu 1 črta vnos za Hrvaško.

28. 32009 R 0206: Uredba Komisije (ES) št. 206/2009 z dne 5. marca 2009 o vnosu osebnih pošilk proizvodov živalskega izvora v Skupnost in spremembi Uredbe (ES) št. 136/2004 (UL L 77, 24.3.2009, str. 1):

(a) v členu 2(3) se v prvem pododstavku črta vnos za Hrvaško;

(b) v Prilogi III se v opombi (*) črta vnos za Hrvaško;

(c) v Prilogi III se na plakatu „Bolezni ne upoštevajo meja“ črta vnos za Hrvaško;

(d) v Prilogi IV(1) se črta vnos za Hrvaško;

(e) v Prilogi IV(2) se v zadevni prvi in drugi glavni alineji črta vnos za Hrvaško;

(f) v Prilogi IV(3) se v zadevni prvi in drugi glavni alineji črta vnos za Hrvaško;

(g) v Prilogi IV(5) se v zadevni prvi in drugi alineji črta vnos za Hrvaško.

29. 32009 D 0821: Odločba Komisije 2009/821/ES z dne 28. septembra 2009 o sestavi seznama odobrenih mejnih kontrolnih točk, določitvi nekaterih pravil za kontrolne preglede, ki jih izvajajo veterinarski strokovnjaki Komisije, in določitvi veterinarskih enot v Traces (UL L 296, 12.11.2009, str. 1):

Priloga I se spremeni:

(a) v naslovu „Priloga“ se po vnosu v francoščini vstavi:

„PRILOG —“;

v naslovu „SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK“ se na seznam izrazov po vnosu v francoščini doda:

„POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —“

v naslednjih točkah se po ustreznih vnosih v francoščini vstavijo ustrezni naslednji vnosi:

- (i) v točki 1: „Naziv —“;
- (ii) v točki 2: „Kod TRACES —“;
- (iii) v točki 3: „Tip —“;
 - v točki A: „Zračna luka —“;
 - v točki F: „Željeznica —“;
 - v točki P: „Luka —“;
 - v točki R: „Cesta —“;
- (iv) v točki 4: „Inspekcijski center —“;
- (v) v točki 5: „Proizvodi —“;
 - v točki HC: „Svi proizvodi namenjeni prehrani ljudi —“;
 - v točki NHC: „Drugi proizvodi —“;
 - v točki NT: „bez temperaturnih zahtjeva —“;
 - v točki T: „Smrznuti/rashlađeni proizvodi —“;
 - v točki T(FR): „Smrznuti proizvodi —“;
 - v točki T(CH): „Rashlađeni proizvodi —“;
- (vi) v točki 6: „Žive živali —“;
 - v točki U: „Papkarji i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domači i divlji kopitari —“;
 - v točki E: „Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —“;
 - v točki O: „Druge živali (uključujući živali za zoološki vrt) —“;
- (vii) v točki 5–6: „Posebne napomene —“;
 - v točki (*): „Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6.“;
 - v točki (1): „Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —“;
 - v točki (2): „Samo pakirani proizvodi —“;
 - v točki (3): „Samo proizvodi ribarstva —“;
 - v točki (4): „Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —“;
 - v točki (5): „Samo vuna, krzna i kože —“;
 - v točki (6): „Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —“;
 - v točki (7): „Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —“;
 - v točki (8): „Samo kopitari —“;

- v točki (9): „Samo tropske ribe —“;
- v točki (10): „Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —“;
- v točki (11): „Samo krmiva u rasutom stanju —“;
- v točki (12): „Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —“;
- v točki (13): „Namijenjeno za prevoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —“;
- v točki (14): „Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —“;
- v točki (15): „Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —“;

(b) v Prilogi I v ustreznem naslovu razpredelnice,

- (i) ki se začne s „Страна: БЕЛГИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **BELGIJA** —“;

- (ii) ki se začne s „Страна: БЪЛГАРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **BUGARSKA** —“;

- (iii) ki se začne s „Страна: ЧЕШКА РЕПУБЛИКА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **ČEŠKA REPUBLIKA** —“;

- (iv) ki se začne s „Страна: ДАНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **DANSKA** —“;

- (v) ki se začne s „Страна: ГЕРМАНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **NJEMAČKA** —“;

- (vi) ki se začne s „Страна: ЕСТОНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **ESTONIJA** —“;

- (vii) ki se začne s „Страна: ИРЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **IRSKA** —“;

- (viii) ki se začne s „Страна: ГЪРЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **GRČKA** —“;

- (ix) ki se začne s „Страна: ИСПАНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **ŠPANJOLSKA** —“;

- (x) ki se začne s „Страна: ФРАНЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **FRANCUSKA** —“;

- (xi) ki se začne s „Страна: ИТАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: **ITALIJA** —“;

(xii) ki se začne s „Страна: КИПЪР —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: CIPAR —“;

(xiii) ki se začne s „Страна: ЛАТВИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: LATVIJA —“;

(xiv) ki se začne s „Страна: ЛИТВА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: LITVA —“;

(xv) ki se začne s „Страна: ЛЮКСЕМБУРГ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: LUKSEMBURG —“;

(xvi) ki se začne s „Страна: УНГАРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: MAĐARSKA —“;

(xvii) ki se začne s „Страна: МАЛТА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: MALTA —“;

(xviii) ki se začne s „Страна: НИДЕРЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: NIZOZEMSKA —“;

(xix) ki se začne s „Страна: АВСТРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: AUSTRIJA —“;

(xx) ki se začne s „Страна: ПОЛША —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: POLJSKA —“;

(xxi) ki se začne s „Страна: ПОРТУГАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: PORTUGAL —“;

(xxii) ki se začne s „Страна: РУМЪНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: RUMUNJSKA —“;

(xxiii) ki se začne s „Страна: СЛОВЕНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: SLOVENIJA —“;

(xxiv) ki se začne s „Страна: СЛОВАКИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: SLOVAČKA —“;

(xxv) ki se začne s „Страна: ФИНЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: FINSKA —“;

(xxvi) ki se začne s „Страна: ШВЕЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ŠVEDSKA —“;

(xxvii) ki se začne s „Страна: ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA** —“;

Priloga II se spremeni:

(a) v naslovu „Priloga“ se po vnosu v francoščini vstavi:

„**PRILOG** —“;

(b) v Prilogi II v ustreznem naslovu razpredelnice:

(i) ki se začne s „Страна: БЕЛГИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: BELGIJA** —“;

(ii) ki se začne s „Страна: БЪЛГАРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: BUGARSKA** —“;

(iii) ki se začne s „Страна: ЧЕШКА РЕПУБЛИКА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA** —“;

(iv) ki se začne s „Страна: ДАНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: DANSKA** —“;

(v) ki se začne s „Страна: ГЕРМАНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: NJEMAČKA** —“;

(vi) ki se začne s „Страна: ЕСТОНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: ESTONIJA** —“;

(vii) ki se začne s „Страна: ИРЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: IRSKA** —“;

(viii) ki se začne s „Страна: ГЪРЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: GRČKA** —“;

(ix) ki se začne s „Страна: ИСПАНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: ŠPANJOLSKA** —“;

(x) ki se začne s „Страна: ФРАНЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: FRANCUSKA** —“;

(xi) ki se začne s „Страна: ИТАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: ITALIJA** —“;

(xii) ki se začne s „Страна: Кипър —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„**Zemlja: CIPAR** —“;

(xiii) ki se začne s „Страна: ЛАТВИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: LATVIJA —“;

(xiv) ki se začne s „Страна: ЛИТВА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: LITVA —“;

(xv) ki se začne s „Страна: ЛЮКСЕМБУРГ —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: LUKSEMBURG —“;

(xvi) ki se začne s „Страна: УНГАРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: MAĐARSKA —“;

(xvii) ki se začne s „Страна: МАЛТА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: MALTA —“;

(xviii) ki se začne s „Страна: НИДЕРЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: NIZOZEMSKA —“;

(xix) ki se začne s „Страна: АВСТРИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: AUSTRIJA —“;

(xx) ki se začne s „Страна: ПОЛША —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: POLJSKA —“;

(xxi) ki se začne s „Страна: ПОРТУГАЛИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: PORTUGAL —“;

(xxii) ki se začne s „Страна: РУМЪНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: RUMUNJSKA —“;

(xxiii) ki se začne s „Страна: СЛОВЕНИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: SLOVENIJA —“;

(xxiv) ki se začne s „Страна: СЛОВАКИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: SLOVAČKA —“;

(xxv) ki se začne s „Страна: ФИНЛАНДИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: FINSKA —“;

(xxvi) ki se začne s „Страна: ШВЕЦИЈА —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: ŠVEDSKA —“;

(xxvii) ki se začne s „Страна: ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО —“, se po vnosu v francoščini vstavi:

„Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —“;

(c) v Prilogi II se na seznamih, ki se začnejo z „ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА“, po vsakem vnosu v francoščini vstavi:

„SREDIŠNJA JEDINICA —“;

(d) v Prilogi II se na seznamih, ki se začnejo z „РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЬЦИ“, po vsakem vnosu v francoščini vstavi:

„REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —“;

(e) v Prilogi II se na seznamih, ki se začnejo z „ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА“, po vsakem vnosu v francoščini vstavi:

„LOKALNE JEDINICE —“.

30. 32010 R 0206: Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 z dne 12. marca 2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval (UL L 73, 20.3.2010, str. 1):

(a) v Prilogi I se v delu 1 črta vnos za Hrvaško;

(b) v Prilogi II se v delu 1 črta vnos za Hrvaško.

31. 32010 D 0472: Sklep Komisije 2010/472/EU z dne 26. avgusta 2010 o uvozu semena, jajčnih celic in zarodkov ovc in koz v Unijo (UL L 228, 31.8.2010, str. 74):

vnosa za Hrvaško v Prilogi I in Prilogi III se črtata.

32. 32010 R 0605: Uredba Komisije (EU) št. 605/2010 z dne 2. julija 2010 o pogojih zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvenih pogojih in veterinarskih spričevalih za vnos surovega mleka in mlečnih proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi, v Evropsko unijo (UL L 175, 10.7.2010, str. 1):

v Prilogi I se črta vnos za Hrvaško.

33. 32011 D 0163: Sklep Komisije 2011/163/EU z dne 16. marca 2011 o odobritvi načrtov, ki so jih predložile tretje države v skladu s členom 29 Direktive Sveta 96/23/ES (UL L 70, 17.3.2011, str. 40):

v Prilogi se črta vnos za Hrvaško.

34. 32011 R 0547: Uredba Komisije (EU) št. 547/2011 z dne 8. junija 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z zahtevami glede označevanja fitofarmaceutskih sredstev (UL L 155, 11.6.2011, str. 176):

(a) v Prilogi II se v seznamu „RSh 1“ v točki 1.1 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: Otrovno u dodiru s očima.“;

(b) v Prilogi II se v seznamu „RSh 2“ v točki 1.1 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju.“;

(c) v Prilogi II se v seznamu „RSh 3“ v točki 1.1 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozeblina.“;

(d) v Prilogi III se v seznamu „SP 1“ v točki 1 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta).“;

(e) v Prilogi III se v seznamu „SPo 1“ v točki 2.1 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode.“;

- (f) v Prilogi III se v seznamu „SPo 2“ v točki 2.1 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.“;
- (g) v Prilogi III se v seznamu „SPo 3“ v točki 2.1 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.“;
- (h) v Prilogi III se v seznamu „SPo 4“ v točki 2.1 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.“;
- (i) v Prilogi III se v seznamu „SPo 5“ v točki 2.1 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.“;
- (j) v Prilogi III se v seznamu „SPe 1“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena).“;
- (k) v Prilogi III se v seznamu „SPe 2“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu.“;
- (l) v Prilogi III se v seznamu „SPe 3“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine.“;
- (m) v Prilogi III se v seznamu „SPe 4“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.“;
- (n) v Prilogi III se v seznamu „SPe 5“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.“;
- (o) v Prilogi III se v seznamu „SPe 6“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.“;
- (p) v Prilogi III se v seznamu „SPe 7“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.“;
- (q) v Prilogi III se v seznamu „SPe 8“ v točki 2.2 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme).“;
- (r) v Prilogi III se v seznamu „SPa 1“ v točki 2.3 po vnosu v francoščini vstavi:
„HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena).“;

(s) v Prilogi III se v seznamu „SPr 1“ v točki 2.4 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.“;

(t) v Prilogi III se v seznamu „SPr 2“ v točki 2.4 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.“;

(u) v Prilogi III se v seznamu „SPr 3“ v točki 2.4 po vnosu v francoščini vstavi:

„HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.“

35. 32011 D 0630: Izvedbeni sklep Komisije 2011/630/EU z dne 20. septembra 2011 o uvozu v Unijo semena domačih živali iz vrst govedi (UL L 247, 24.9.2011, str. 32):

v Prilogi I se črta vnos za Hrvaško.

8. RIBIŠTVO

1. 32001 R 2065: Uredba Komisije (ES) št. 2065/2001 z dne 22. oktobra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 o obveščanju potrošnikov o ribiških proizvodih in proizvodih iz ribogojstva (UL L 278, 23.10.2001, str. 6):

v členu 4(1) se med vnosa za francoščino in italijanščino vstavi:

— „v hrvaščini:

„... ulovljeno u moru ...‘ ali ... ulovljeno u kopnenim vodama ...‘ ali ... uzgojeno ...“;

2. 32002 R 2306: Uredba Komisije (ES) št. 2306/2002 z dne 20. decembra 2002 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 o sporočanju cen uvoženih ribiških proizvodov (UL L 348, 21.12.2002, str. 94):

(a) v preglednici 1 v Prilogi se po vnosu za Grčijo vstavi:

Koda	Država članica
„HRV	Hrvaška“

(b) v preglednici 2 v Prilogi se po vnosu za euro vstavi:

Koda	Valuta
„HRK	Hrvaška kuna“

(c) v preglednici 3 v Prilogi se po vnosu za Francijo vstavi:

Država članica	Koda	Pristanišče
„Hrvaška	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče“

3. 32009 R 0248: Uredba Komisije (ES) št. 248/2009 z dne 19. marca 2009 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 glede obvestil o priznanju organizacij proizvajalcev, določanja cen in intervencije v okviru skupne organizacije trga za ribiške proizvode in proizvode akvakulture (UL L 79, 25.3.2009, str. 7):

Priloga VIII se spremeni:

(a) v tabeli 1 se po vnosu za Francijo vstavi:

Kode NUTS „ISO–A3“	Država	Ime NUTS
„HR	HRVATSKA	
HR01		KONTINENTALNA HRVATSKA
HR02		JADRANSKA HRVATSKA“

(b) v tabeli 6 se med vnosa za funt šterling in madžarski forint vstavi:

Koda	Valuta
„HRK	Hrvaška kuna“

4. 32011 D 0207: Izvedbeni sklep Komisije 2011/207/EU z dne 29. marca 2011 o oblikovanju posebnega programa nadzora in inšpekcijskih pregledov za obnovo staleža modroplavutega tuna v vzhodnem Atlantiku in Sredozemskem morju (UL L 87, 2.4.2011, str. 9), kakor je bil spremenjen z Izvedbenim sklepom 2012/246/EU (UL L 121, 8.5.2012, str. 25):

v členu 12(1) se med vnosa „Francija,“ in „Italija,“ vstavi:

„Hrvaška,“.

9. PROMETNA POLITIKA

CESTNI PROMET

1. 32007 D 0756: Odločba Komisije 2007/756/ES z dne 9. novembra 2007 o sprejetju skupne specifikacije nacionalnega registra vozil v skladu s členom 14(4) in (5) direktiv 96/48/ES in 2001/16/ES (UL L 305, 23.11.2007, str. 30):

v Dodatku 2 se polje 1 – oznaka države (dve črki) nadomesti z naslednjim:

„Kode so uradno objavljene in posodobljene v *Medinstitucionalnem slogovnem priročniku* (<http://publications.europa.eu/code/sl/sl-5000600.htm>).

DRŽAVA	OZNAKA	DRŽAVA	OZNAKA	DRŽAVA	OZNAKA
Avstrija	AT	Grčija	EL	Nizozemska	NL
Belgija	BE	Madžarska	HU	Poljska	PL
Bolgarija	BG	Islandija	IS	Portugalska	PT
Hrvaška	HR	Irska	IE	Romunija	RO
Ciper	CY	Italija	IT	Slovaška	SK
Češka	CZ	Latvija	LV	Slovenija	SI
Danska	DK	Lihtenštajn	LI	Španija	ES
Estonija	EE	Litva	LT	Švedska	SE
Finska	FI	Luksemburg	LU	Švica	CH
Francija	FR	Norveška	NO	Združeno kraljestvo	UK
Nemčija	DE	Malta	MT		

Oznake za večnacionalne organe za varnost je treba sestaviti na enak način. Zdaj obstaja le en organ: Varnostni organ za predor pod Rokavskim prelivom. Predlaga se uporaba naslednje oznake:

VEČNACIONALNI VARNOSTNI ORGAN	OZNAKA
Varnostni organ za predor pod Rokavskim prelivom	CT*

2. 32010 R 0036: Uredba Komisije (EU) št. 36/2010 z dne 3. decembra 2009 o vzorcih dovoljenj Skupnosti za strojevodje, dopolnilnih spričeval, overjenih kopij dopolnilnih spričeval in obrazcev vlog za dovoljenja za strojevodje v skladu z Direktivo 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 13, 19.1.2010, str. 1):

(a) v Prilogi I se v točki 3(c) po vnosu za Francijo vstavi:

„HR: Hrvaška“;

(b) v Prilogi I se v točki 9b po vnosu za Francijo vstavi:

„hrvaško:: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA“.

10. ENERGETIKA

1. 32005 R 0302: Uredba Komisije (Euratom) št. 302/2005 z dne 8. februarja 2005 o uporabi določb Euratom o nadzornih ukrepih (UL L 54, 28.2.2005, str. 1):

v členu 2(1) se med vnosa za Irsko in Italijo vstavi:

„Hrvaška“.

2. 32006 R 1635: Uredba Komisije (ES) št. 1635/2006 z dne 6. novembra 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 737/90 o pogojih, ki urejajo uvoz kmetijskih proizvodov, ki izvirajo iz tretjih držav po nesreči v jedrski elektrarni Černobil (UL L 306, 7.11.2006, str. 3):

v Prilogi II se črta naslednji vnos:

„Hrvaška“.

11. OBDAVČITEV

1. 32009 R 0684: Uredba Komisije (ES) št. 684/2009 z dne 24. julija 2009 o izvajanju Direktive Sveta 2008/118/ES v zvezi z računalniškimi postopki za gibanje trošarinskega blaga pod režimom odloga plačila trošarine (UL L 197, 29.7.2009, str. 24):

v Prilogi II se v seznam oznak 1 med vnosa za bolgarščino in češčino vstavi:

Oznaka	Opis
„hr	hrvaščina“

2. 32012 R 0079: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 79/2012 z dne 31. januarja 2012 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe Sveta (EU) št. 904/2010 o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost (UL L 29, 1.2.2012, str. 13):

v členu 4 se za prvim stavkom vstavi naslednji stavek:

„Hrvaška obvesti Komisijo o svoji odločitvi, omenjeni v prejšnjem stavku, ali se namerava vzdržati sodelovanja pri avtomatični izmenjavi informacij do 1. julija 2013.“;

v Prilogi IV se v delu A po vnosu za Francijo vstavi:

„HR“.

12. STATISTIKA

1. 31991 D 0450: Odločba Komisije 91/450/EGS, Euratom z dne 26. julija 1991 o opredelitvi ozemlja držav članic za izvajanje člena 1 Direktive Sveta 89/130/EGS, Euratom o usklajevanju načinov za obračunavanje bruto nacionalnega proizvoda po tržnih cenah (UL L 240, 29.8.1991, str. 36):

v Prilogi se med besedilom za Francijo in Irsko vstavi:

„Ekonomsko ozemlje Republike Hrvaške obsega:

- ozemlje Republike Hrvaške,
 - notranji zračni prostor, teritorialne vode in epikontinentalni pas, ki leži v mednarodnih vodah in kjer država uživa izključne pravice,
 - teritorialne enklave – ozemlja, ki se nahajajo v ostalih delih sveta in ki v skladu z mednarodnimi pogodbami ali sporazumi med državami služijo predstavnštvom države (veleposlaništvom, konzulatom, vojaškim oporiščem, raziskovalnim postajam itn.) – glede vseh pravnih poslov, razen pravnih poslov, povezanih z lastništvom na zemljišču same enklave in na stavbah, ki so v trenutku pridobitve zemljišča na njih obstajale,
 - ekstrateritorialne enklave – deli lastnega ozemlja države, ki v skladu z mednarodnimi pogodbami ali sporazumi med državami služijo predstavnštvom drugih držav, institucijam Evropskih skupnosti ali mednarodnim organizacijam – le glede pravnih poslov, povezanih z lastništvom na zemljiščih same enklave in na stavbah, ki so v trenutku pridobitve zemljišč na njih obstajale,
 - nahajališča nafte, zemeljskega plina itn. v mednarodnih vodah izven epikontinentalnega pasu države, ki jih izkoriščajo subjekti z ozemlja, kot je opredeljeno v predhodnih pododstavkih.“
2. 32003 R 1358: Uredba Komisije (ES) št. 1358/2003 z dne 31. julija 2003 o izvajanju Uredbe (ES) št. 437/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o statističnih podatkih v zvezi z zračnim prevozom potnikov, tovora in pošte ter o spremembi prilog I in II k Uredbi (UL L 194, 1.8.2003, str. 9):

v Prilogi I se v oddelku III „Seznam zajetih letališč Skupnosti in odstopanj“ po vnosu za Francijo doda naslednja razpredelnica:

„**Hrvaška:** Seznam letališč Skupnosti

ICAO – koda letališča	Ime letališča	Kategorija letališča leta 2011
LDZA	Zagreb/Pleso	3
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1“

3. 32005 R 0772: Uredba Komisije (ES) št. 772/2005 z dne 20. maja 2005 o specifikacijah za pokrivanje značilnosti in opredelitve tehnične oblike za pripravo letne statistike Skupnosti za jeklo za referenčna leta od 2003 do 2009 (UL L 128, 21.5.2005, str. 51):

v Prilogi II se v točki 3.2 „Države“ po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška HR“.

4. 32008 D 0861: Odločba Komisije 2008/861/ES z dne 29. oktobra 2008 o pravilih za izvedbo Direktive Sveta 95/64/ES o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju (UL L 306, 15.11.2008, str. 66):

v Prilogi I „Seznam evropskih pristanišč urada Eurostat“ se v razpredelnici med vnosa za Francijo [FR] in Italijo [IT] vstavi:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klek	HRKLN	HRMET		601518
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapatno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Sušurad	HRSDR	HRSLA		702558
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSL0		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326“
HR	HR00	X	Drugo – Hrvaška	HR888			
HR	HR00	X	HR – objekti in naprave na morju	HR88P			
HR	HR00		HR – območje pridobivanja agregatov	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Uredba Komisije (ES) št. 250/2009 z dne 11. marca 2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 295/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede opredelitve karakteristik, tehničnega formata za prenos podatkov, dvojnih zahtev za poročanje za NACE Rev. 1.1 in NACE Rev. 2 ter dovoljenih odstopanjih za strukturno statistiko podjetij (UL L 86, 31.3.2009, str. 1):

(a) v Prilogi II(4) se v razpredelnici 4.2 „Teritorialna enota“ po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška HR“;

(b) v Prilogi II(4) se v točki 4.13 „Geografska razčlenitev“ v razpredelnici po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska/Hrvaška HRV“.

6. 32009 R 0251: Uredba Komisije (ES) št. 251/2009 z dne 11. marca 2009 o izvedbi in spremembi Uredbe (ES) št. 295/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede serije podatkov za pripravo strukturne statistike podjetij in prilagoditev, potrebnih po reviziji statistične klasifikacije proizvodov po dejavnosti (CPA) (UL L 86, 31.3.2009, str. 170):

(a) v Prilogi I se geografska razčlenitev v razpredelnici za serijo 5G nadomesti z naslednjim:

„Geografska razčlenitev	<p>— Za spremenljivko 11 41 0</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. v drugih državah evropskega gospodarskega prostora (EGP) 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. USA 32. Japan 33. v drugih tretjih državah (tujina) <p>Skupaj</p>	
-------------------------	--	--

	<p>— Za spremenljivke 34 11 0, 34 12 0 in 34 13 0</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. v državi članici, kjer je sedež 2. v drugih državah članicah 3. v drugih državah evropskega gospodarskega prostora (EGP) 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. USA 6. Japan 7. v drugih tretjih državah (tujina) <p>Skupaj“</p>	
--	--	--

(b) v Prilogi I se geografska razčlenitev v razpredelnici za serijo 5H nadomesti z naslednjim:

„Geografska razčlenitev	<ol style="list-style-type: none"> 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 	
-------------------------	--	--

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. EGP (brez države poročevalke) Skupaj“	
--	--	--

(c) v Prilogi I se geografska razčlenitev v razpredelnici za serijo 6G nadomesti z naslednjim:

„Geografska razčlenitev	Geografska razčlenitev po državah članicah EGP (1): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal
-------------------------	--

	23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge Skupaj EGP (razen države poročevalke)
--	--

(¹) Tega podatka ni treba predložiti za državo poročevalko.“

(d) v Prilogi I se geografska razčlenitev v razpredelnici za serijo 6I nadomesti z naslednjim:

„Geografska razčlenitev	Geografska razčlenitev po državah članicah EU (¹) in drugih državah sveta:
	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich

21. Polska
22. Portugal
23. România
24. Slovenija
25. Slovensko
26. Suomi/Finland
27. Sverige
28. United Kingdom
29. v drugih državah evropskega gospodarskega prostora (EGP)
30. Schweiz/Suisse/Svizzera
31. USA
32. Japan
33. V drugih tretjih državah (tujina)
34. Skupaj svet (razen države poročevalke)

(¹) Tega podatka ni treba predložiti za državo poročevalko.“

7. 32011 R 0088: Uredba Komisije (EU) št. 88/2011 z dne 2. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 452/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o pripravi in razvoju statističnih podatkov o izobraževanju in vseživljenjskem učenju glede statističnih podatkov o sistemih izobraževanja in usposabljanja (UL L 29, 3.2.2011, str. 5):

v Prilogi I se v razpredelnici „ENRLLNG1“ seznam sodobnih tujih jezikov nadomesti z naslednjim:

„Bolgarsčina, španščina, češčina, danščina, nemščina, estonsčina, grščina, angleščina, francoščina, irščina, hrvaščina, italijanščina, latvijščina, litovščina, madžarščina, malteščina, nizozemščina, poljščina, portugalsčina, romunščina, slovaščina, slovenščina, finščina, švedščina, arabščina, kitajščina, japonsčina, ruščina, drugi sodobni jeziki“.

8. 32012 R 0555: Uredba Komisije (EU) št. 555/2012 z dne 22. junija 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 184/2005 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti glede plačilne bilance, mednarodne trgovine s storitvami in neposrednih tujih naložb v zvezi s posodobitvijo zahtev za podatke in opredelitev (UL L 166, 27.6.2012, str. 22):

v Prilogi I se tabela 6 „Ravni geografske razčlenitve“ nadomesti z naslednjim:

„Ravni geografske razčlenitve“

GEO 1	GEO 2	GEO 3
TUJINA	TUJINA	TUJINA
	znotraj euroobmočja	ZNOTRAJ UNIJE
	zunaj euroobmočja	ZUNAJ UNIJE
		znotraj euroobmočja
		zunaj euroobmočja

GEO 4	GEO 5	GEO 6
TUJINA	TUJINA	TUJINA
	EVROPA	EVROPA
Države članice, ki niso v euro-območju ⁽¹⁾	Belgija	Belgija
	Bolgarija	Bolgarija
	Češka	Češka
	Danska	Danska
	Nemčija	Nemčija
	Estonija	Estonija
	Irska	Irska
	Grčija	Grčija
	Španija	Španija
	Francija	Francija
	Hrvaška	Hrvaška
	Italija	Italija
	Ciper	Ciper
	Latvija	Latvija
	Litva	Litva
	Luksemburg	Luksemburg
	Madžarska	Madžarska
	Malta	Malta
	Nizozemska	Nizozemska
	Avstrija	Avstrija
	Poljska	Poljska
	Portugalska	Portugalska
	Romunija	Romunija
	Slovenija	Slovenija
	Slovaška	Slovaška
	Finska	Finska
	Švedska	Švedska
	Združeno kraljestvo	Združeno kraljestvo
	Islandija	Islandija
	Lihtenštajn	Lihtenštajn
	Norveška	Norveška
Švica	Švica	Švica
	DRUGE EVROPSKE DRŽAVE	DRUGE EVROPSKE DRŽAVE
		Albanija

Rusija

Rusija

San Marino

AFRIKA

SEVERNA AFRIKA

Egipt

Maroko

DRUGE AFRIŠKE DRŽAVE

Andora

Belorusija

Bosna in Hercegovina

Ferski otoki

Gibraltar

Guernsey

Sveti sedež (Vatikan)

Otok Man

Jersey

Nekdanja jugoslovanska republika
Makedonija

Moldavija

Črna gora

Rusija

Turčija

Srbija

Turčija

Ukrajina

AFRIKA

SEVERNA AFRIKA

Alžirija

Egipt

Libija

Maroko

Tunizija

DRUGE AFRIŠKE DRŽAVE

Angola

Benin

Bocvana

Britansko ozemlje v Indijskem oceanu

Burkina Faso

Burundi

Kamerun

Zelenortske otoki

Srednjeafriška republika

	Čad
	Komori
	Kongo
	Slonokoščena obala
	Demokratska republika Kongo
	Džibuti
	Ekvatorialna Gvineja
	Eritreja
	Etiopija
	Gabon
	Gambija
	Gana
	Gvineja
	Gvineja Bissau
	Kenija
	Lesoto
	Liberija
	Madagaskar
	Malavi
	Mali
	Mavretanija
	Mauritius
	Mozambik
	Namibija
	Niger
Nigerija	Nigerija
Južna Afrika	Južna Afrika
	Ruanda
	Sveta Helena, Ascension in Tristan da Cunha
	Sao Tome in Principe
	Senegal
	Sejšeli
	Sierra Leone
	Somalija

		Sudan
		Južni Sudan
		Svazi
		Tanzanija
		Togo
		Uganda
		Zambija
		Zimbabve
	AMERIKA	AMERIKA
	SEVERNOAMERIŠKE DRŽAVE	SEVERNOAMERIŠKE DRŽAVE
Kanada	Kanada	Združene države Amerike
		Grenlandija
Združene države Amerike	Kanada	SREDNJEAMERIŠKE DRŽAVE
	SREDNJEAMERIŠKE DRŽAVE	Združene države Amerike
		Angvila
		Antigva in Barbuda
		Aruba
		Bahami
		Barbados
		Belize
		Bermudi
		Bonaire, St. Eustatius in Saba
		Deviški otoki (britanski)
		Kajmanski otoki
		Kostarika
		Kuba
		Curaçao
		Dominika
		Dominikanska republika
		Salvador
		Grenada
		Gvatemala
		Haiti

		Honduras
		Jamajka
	Mehika	Mehika
		Montserrat
		Nikaragva
		Panama
		Saint Kitts in Nevis
		Sveta Lucija
		St. Maarten
		Saint Vincent in Grenadine
		Trinidad in Tobago
		Otoki Turks in Caicos
		Deviški otoki (ZDA)
	JUŽNOAMERIŠKE DRŽAVE	JUŽNOAMERIŠKE DRŽAVE
	Argentina	Argentina
		Bolivija
Brazilija	Brazilija	Brazilija
	Čile	Čile
		Kolumbija
		Ekvador
		Falklandski otoki
		Gvajana
		Paragvaj
		Peru
		Surinam
	Urugvaj	Urugvaj
	Venezuela	Venezuela
	AZIJA	AZIJA
	BLIŽNJE- IN SREDNJEVZHODNE DRŽAVE	BLIŽNJE- IN SREDNJEVZHODNE DRŽAVE
	ARABSKE ZALIVSKE DRŽAVE	ARABSKE ZALIVSKE DRŽAVE
		Bahrajn
		Irak
		Kuvajt

			Oman
			Katar
			Saudova Arabija
			Združeni arabski emirati
			Jemen
	DRUGE BLIŽNJE- IN SREDNJEVZ- HODNE DRŽAVE	DRUGE BLIŽNJE- IN SREDNJEVZ- HODNE DRŽAVE	
			Armenija
			Azerbajdžan
			Gruzija
			Izrael
			Jordanija
			Libanon
			Palestinsko ozemlje
			Sirija
	DRUGE AZIJSKE DRŽAVE	DRUGE AZIJSKE DRŽAVE	
			Afganistan
			Bangladeš
			Butan
			Država Brunej
			Burma/Mjanmar
			Kambodža
Kitajska	Kitajska		Kitajska
Hongkong	Hongkong		Hongkong
Indija	Indija		Indija
	Indonezija		Indonezija
			Iran
Japonska	Japonska		Japonska
			Kazahstan
			Kirgizistan
			Laos
			Macau
	Malezija		Malezija
			Maldivi

	Mongolija
	Nepal
	Severna Koreja
	Pakistan
Filipini	Filipini
Singapur	Singapur
Južna Koreja	Južna Koreja
	Šrilanka
Tajvan	Tajvan
	Tadžikistan
Tajska	Tajska
	Vzhodni Timor
	Turkmenistan
	Uzbekistan
	Vietnam
OCEANIJA IN POLARNA OBMOČJA	OCEANIJA IN POLARNA OBMOČJA
	Ameriška Samoa
	Guam
	Stranski zunanji otoki Združenih držav
Avstralija	Avstralija
	Kokosovi (Keeling) otoki
	Božični otok
	Heardov otok in McDonaldovi otoki
	Norfolški otok
	Fidži
	Francoska Polinezija
	Kiribati
	Marshallovi otoki
	Mikronezija
	Nauru
	Nova Kaledonija
Nova Zelandija	Nova Zelandija
	Cookovi otoki
	Niue

		Tokelau
		Severni Marianski otoki
		Palau
		Papua Nova Gvineja
		Pitcairn
		Antarktika
		Bouvetov otok
		Južna Georgia in otoki Južni Sandwich
		Francoska južna in antarktična ozemlja
		Salomonovi otoki
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Otoki Wallis in Futuna
ZNOTRAJ UNIJE	ZNOTRAJ UNIJE	ZNOTRAJ UNIJE
ZUNAJ UNIJE	ZUNAJ UNIJE	ZUNAJ UNIJE
znotraj euroobmočja	znotraj euroobmočja	znotraj euroobmočja
zunaj euroobmočja	zunaj euroobmočja	zunaj euroobmočja
institucije Unije (razen ECB)	institucije Unije (razen ECB)	institucije Unije (razen ECB)
Evropska investicijska banka	Evropska investicijska banka	Evropska investicijska banka
	Evropska centralna banka (ECB)	Evropska centralna banka (ECB)
	ZNOTRAJ UNIJE NERAZPOREJENO	ZNOTRAJ UNIJE NERAZPOREJENO
	ZUNAJ UNIJE NERAZPOREJENO	ZUNAJ UNIJE NERAZPOREJENO
offshore finančna središča	offshore finančna središča	offshore finančna središča
mednarodne organizacije (brez institucij Unije)	mednarodne organizacije (brez institucij Unije)	mednarodne organizacije (brez institucij Unije)
Mednarodni denarni sklad (MDS)	Mednarodni denarni sklad (MDS)	Mednarodni denarni sklad (MDS)

(¹) Države članice, ki niso v euroobmočju; posamezna razčlenitev po državah.“

13. SOCIALNA POLITIKA IN ZAPOSLOVANJE

1. 31998 D 0500: Sklep Komisije 98/500/ES z dne 20. maja 1998 o ustanovitvi Odborov sektorskega dialoga med socialnimi partnerji na evropski ravni (UL L 225, 12.8.1998, str. 27):

(a) v členu 3 se številka „64“ nadomesti s številko „66“;

(b) v členu 5(3) se številka „54“ nadomesti s številko „56“.

2. 32008 D 0590: Sklep Komisije 2008/590/ES z dne 16. junija 2008 o ustanovitvi Svetovalnega odbora za enake možnosti žensk in moških (UL L 190, 18.7.2008, str. 17):

v členu 3(1) se številka „68“ nadomesti s številko „70“.

14. OKOLJE

A. VARSTVO NARAVE

32012 R 0757: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 757/2012 z dne 20. avgusta 2012 o začasni ustavitvi vnosa osebkov nekaterih prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst v Unijo (UL L 223, 21.8.2012, str. 31):

v Prilogi (Osebki vrst iz Priloge A k Uredbi (ES) št. 338/97, za katere se začasno ustavi vnos v Unijo) se za vrsto *Orchis simia* črta vnos za Hrvaško.

B. KEMIKALIJE

1. 32000 D 0657: Sklep Komisije 2000/657/ES z dne 16. oktobra 2000 o sprejetju uvoznih odločitev Skupnosti za nekatere kemikalije na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 2455/92 o uvozu in izvozu nekaterih nevarnih kemikalij (UL L 275, 27.10.2000, str. 44):

v Prilogi se besedilo v okviru pred razpredelnicami nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA: Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

2. 32001 D 0852: Sklep Komisije 2001/852/ES z dne 19. novembra 2001 o sprejetju uvoznih odločitev Skupnosti na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 2455/92 o uvozu in izvozu nekaterih nevarnih kemikalij in spremembi Sklepa 2000/657/ES (UL L 318, 4.12.2001, str. 28):

v prilogah I in II se besedilo v okviru pred razpredelnicami v vseh obrazcih nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA: Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

3. 32003 D 0508: Sklep Komisije 2003/508/ES z dne 7. julija 2003 o sprejetju odločb Skupnosti o uvozu nekaterih kemikalij v skladu z Uredbo (ES) št. 304/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembah Sklepov 2000/657/ES in 2001/852/ES (UL L 174, 12.7.2003, str. 10):

v prilogah I, II in III se besedilo v okviru pred razpredelnicami nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA: Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

4. 32004 D 0382: Sklep Komisije 2004/382/ES z dne 26. aprila 2004 o sprejemanju odločitev Skupnosti o uvozu nekaterih kemikalij v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 304/2003 (UL L 144, 30.4.2004, str. 11):

v prilogah I, II in III se besedilo v okviru pred razpredelnicami nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA: Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

5. 32005 D 0416: Sklep Komisije 2005/416/ES z dne 19. maja 2005 o sprejetju odločitev Skupnosti za uvoz nekaterih kemikalij na podlagi Uredbe (ES) št. 304/2003 Evropskega parlamenta in Sveta in o spremembi sklepov 2000/657/ES, 2001/852/ES in 2003/508/ES (UL L 147, 10.6.2005, str. 1):

v prilogah I, II, III in IV se besedilo v okviru pred razpredelnicami v vseh obrazcih nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA: Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

6. 32005 D 0814: Sklep Komisije 2005/814/ES z dne 18. novembra 2005 o sprejetju odločitev Skupnosti o uvozu nekaterih kemikalij v skladu z Uredbo (ES) št. 304/2003 Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi Sklepa 2000/657/ES (UL L 304, 23.11.2005, str. 46):

v prilogah I, II in III se besedilo v okviru pred razpredelnicami nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA: Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

7. 32009 D 0875: Sklep Komisije 2009/875/ES z dne 30. novembra 2009 o sprejetju uvoznih odločitev Skupnosti za nekatere kemikalije v skladu z Uredbo (ES) št. 689/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 2.12.2009, str. 25):

v Prilogi se besedilo v okviru pred oddelkom 1 nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA: Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

8. 32009 D 0966: Sklep Komisije 2009/966/ES z dne 30. novembra 2009 o sprejetju uvoznih odločitev Skupnosti za nekatere kemikalije na podlagi Uredbe (ES) št. 689/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi sklepov Komisije 2000/657/ES, 2001/852/ES, 2003/508/ES, 2004/382/ES in 2005/416/ES (UL L 341, 22.12.2009, str. 14):

V prilogah I, II, III, IV, V in VI se besedilo v okviru pred vsakim oddelkom 1 nadomesti z naslednjim:

„DRŽAVA Evropska skupnost

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo);

v Prilogi II se v okviru v oddelku 5.3 tretji odstavek pod naslovom „Za biocidne pripravke“ nadomesti z naslednjim:

„Države članice, ki dovolijo uvoz (za uvoz je potrebno predhodno pisno dovoljenje): Belgija, Bolgarija, Danska, Francija, Hrvaška, Italija, Litva, Nizozemska (samo kot 2. vrsta izdelka – razkužila za zasebne površine in površine, namenjene javnemu zdravstvu), Avstrija, Poljska, Portugalska, Finska.“

9. 32012 D 620(01): Izvedbeni sklep Komisije z dne 15. junija 2012 o sprejetju uvoznih odločitev Unije za nekatere kemikalije v skladu z Uredbo (ES) št. 689/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 177, 20.6.2012, str. 22):

v Prilogi se v vseh treh obrazcih za uvozni odgovor besedilo v okviru za „Država:“ nadomesti z naslednjim:

„Evropska unija

(Države članice: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska, Združeno kraljestvo)“.

15. CARINSKA UNIJA

A. TEHNIČNE PRILAGODITVE IZVEDBENIH PREDPISOV CARINSKEGA ZAKONIKA

31993 R 2454: Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1):

1. v tretjem odstavku člena 62 se doda:

„— Izdano naknadno.“;

2. v členu 113(3) se doda:

„— ‚IZDANO NAKNADNO‘.“;

3. v členu 114(2) se doda:

„— ‚DUPLIKAT‘.“;

4. člen 163(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Carinska vrednost blaga, vnesenega na carinsko območje Skupnosti in nato prenesenega v namembni kraj v drugem delu tega območja preko ozemelj Belorusije, Rusije, Švice, Bosne in Hercegovine, Zvezne republike Jugoslavije ali Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, se določi ob upoštevanju prvega kraja vnosa na carinsko območje Skupnosti, če se blago preko ozemelj teh držav prevaža neposredno in prevoz preko teh ozemelj ustreza običajni prevozni poti do namembnega kraja.“;

5. člen 163(4) se nadomesti z naslednjim:

„4. Določbe odstavkov 2 in 3 tega člena se uporabljajo tudi, če je bilo blago raztovorjeno, pretovorjeno ali začasno zadržano na ozemljih Belorusije, Rusije, Švice, Bosne in Hercegovine, Zvezne republike Jugoslavije ali Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije zaradi razlogov, povezanih izključno z njegovim prevozom.“;

6. v členu 296(2)(b) se v osmi alineji doda:

„— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)“;

7. v členu 297(3) se doda:
 - „— POSEBNA UPORABA.“;
8. v členu 298(2) se doda:
 - „— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU.“;
9. v členu 314c(2) se doda:
 - „— N pakiranje.“;
10. v členu 314c(3) se doda:
 - „— Izdano naknadno.“;
11. v členu 324c(2) se doda:
 - „— Ovlašteni pošiljatelj.“;
12. v členu 324d(2) se doda:
 - „— Oslobođeno potpisa.“;
13. v členu 333(1)(b) se doda:
 - „— Izvod.“;
14. v členu 423(3) se doda:
 - „— Ocarinjeno.“;
15. v členu 438(3) se doda:
 - „— Ocarinjeno.“;
16. v členu 549(1) se doda:
 - „— UP/O roba.“;
17. v členu 549(2) se doda:
 - „— Trgovinska politika.“;
18. v členu 550 se doda:
 - „— UP/P roba.“;
19. v členu 583 se doda:
 - „— PU roba.“;
20. v členu 849(2) se doda:
 - „— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu.“;
21. v členu 849(3) se za „Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea),“ doda:
 - „— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za ... (količina),“;
22. v členu 849(3) se za „Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea),“ doda:
 - „— Pravo na izvozna naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za ... (količina),“;
23. v členu 855 se v prvem pododstavku doda:
 - „— DUPLIKAT.“;

24. v členu 882(1)(b) se doda:

„— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;“;

25. v členu 912b(2) se v drugem pododstavku doda:

„— Položeno osiguranje u visini ... EUR.“;

26. v členu 912b(5) se v drugem pododstavku doda:

„— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom.“;

27. v členu 912e(2) se v drugem pododstavku doda:

„— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): ...“;

28. v členu 912e(2) se v četrtom pododstavku doda:

„— ... (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu.“;

29. v členu 912f(1) se v drugem pododstavku doda:

„— Izdano naknadno.“;

30. v členu 912f(2) se doda:

„— DUPLIKAT.“;

31. V členu 912g(2)(c) se doda:

„— Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.“;

32. v členu 912g(3) se doda:

„— Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.“;

33. v Prilogi 1 se v izvodih št. 4 in 5 obrazca o zavezujući tarifni informaciji v polje „13 Jezik“ vstavi:

„HR.“;

34. v Prilogi 1a se v obrazcu o zavezujući informaciji o poreklu v polje „15 Jezik“ vstavi:

„HR.“;

35. v Prilogi 22 se za prvim odstavkom, naslovljenim „Izjava na računu“, doda:

„*Hrvaška razlićica*“

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izrićito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.“;

36. v Prilogi 25 (STROŠKI ZRAČNEGA PREVOZA, KI SE VKLJUČIJO V CARINSKO VREDNOST) se v prvem stolpcu oddelka „Cona Q“ v razpredelnici črta beseda „Hrvaška“;

37. v Prilogi 38 se v polja pod NASLOV III – RAZPREDELNICA JEZIKOVNIH NAVEDB IN NJIHOVIH OZNAK doda:

„— HR Ogranićena valjanost“

— HR Oslobođeno

- HR Alternativni dokaz
- HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)
- HR Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. ...
- HR Oslobođeno od propisanog plana puta
- HR Ovlašteni pošiljatelj
- HR Oslobođeno potpisa
- HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO
- HR NEOGRANIČENA UPORABA
- HR Razni
- HR Rasuto
- HR Pošiljatelj.;

38. v Prilogi 48 se oddelek I(1) nadomesti z naslednjim:

- „1. Podpisani ⁽¹⁾
 prebivališče v/na ⁽²⁾
 solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja do najvišjega zneska,
 ki predstavlja 100/50/30 % ⁽³⁾ referenčnega zneska, v korist Evropske unije

(ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Irsko, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Hrvaško, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska)

ter Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Republike Turčije, Kneževine Andore ter Republike San Marino ⁽⁴⁾, za vse zneske glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov razen denarnih kazni, ki jih glavni zavezanec ⁽⁵⁾ ... dolguje ali jih bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek.

⁽¹⁾ Priimek in ime ali naziv podjetja.

⁽²⁾ Polni naslov.

⁽³⁾ Neustrezno črtaj.

⁽⁴⁾ Izbriši naziv pogodbenice ali pogodbenic ali držav (Andora ali San Marino), čez katerih ozemlje tranzit ne poteka. Napotilo h Kneževini Andori in Republikli San Marino se uporablja samo za skupnostne tranzitne operacije.

⁽⁵⁾ Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov glavnega zavezanca.;

39. v Prilogi 49 se oddelek I(1) nadomesti z naslednjim:

- „1. Podpisani ⁽¹⁾
 prebivališče v/na ⁽²⁾

solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja

do najvišjega zneska

v korist Evropske unije

(ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Irsko, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Hrvaško, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska)

ter Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Republike Turčije, Kneževine Andore ter Republike San Marino ⁽³⁾, za vse zneske glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov razen denarnih kazni, ki jih glavni zavezanec ⁽⁴⁾

dolguje ali jih bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek iz urada odhoda

do namembnega urada

Opis blaga:

⁽¹⁾ Priimek in ime ali naziv podjetja.

⁽²⁾ Polni naslov.

⁽³⁾ Izbriši naziv pogodbenice ali pogodbenic ali držav (Andora ali San Marino), čez katerih ozemlje tranzit ne poteka. Napotilo h Kneževini Andori in Republiko San Marino se uporablja samo za skupnostne tranzitne operacije.

⁽⁴⁾ Priimek in ime ali naziv podjetja ter polni naslov glavnega zavezanca.“;

40. v Prilogi 50 se oddelek I(1) nadomesti z naslednjim:

„1. Podpisani ⁽¹⁾

prebivališče v/na ⁽²⁾

solidarno in posamično jamči, pri uradu zavarovanja

v korist Evropske unije

(ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Irsko, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Hrvaško, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska)

ter Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Republike Turčije, Kneževine Andore ter Republiko San Marino ⁽³⁾,

za vse zneske glavnice, neposrednih in posrednih obveznosti, stroškov in nepredvidenih izdatkov razen denarnih kazni, ki jih glavni zavezanec dolguje ali jih bo dolgoval zgoraj navedenim državam za plačilo v obliki carine in drugih dajatev, ki se uporabljajo za blago, dano v skupnostni ali skupni tranzitni postopek, za katerega je podpisani izdal kupone za posamezno zavarovanje do najvišjega zneska 7 000 EUR na kupon.

⁽¹⁾ Priimek in ime ali naziv podjetja.

⁽²⁾ Polni naslov.

⁽³⁾ Izbriši naziv pogodbenice ali pogodbenic ali držav (Andora ali San Marino), čez katerih ozemlje tranzit ne poteka. Napotilo h Kneževini Andori in Republiko San Marino se uporablja samo za skupnostne tranzitne operacije.“;

41. v Prilogi 51 se v polju 7 ter v Prilogi 51a v polju 6 črta beseda „Hrvaška“ med besedama „Evropska skupnost“ in „Islandija“;
42. v Prilogi 60 se pod naslovom „DOLOČBE, KI UREJAJO, KATERE PODATKE JE TREBA VNESTI V OBRAZEC ZA OBRAČUN DAVKA“ v podnaslovu „I. Splošno“ vstavi:
- (a) v stolpcu za stavkom, ki se začne z „Na obrazcu za obračun davka so“, se vstavi:
- „HR = Hrvaška“;
- (b) v stolpcu za odstavkom, ki se začne s „Točka 16“:
- „HRK = hrvaške kune“;
43. v Prilogi 63 (Kontrolni izvod obrazca T5) se v polju B na izvodu 1 doda:
- „Vratiti:“;
44. v Prilogi 71 se vstavi:
- (a) — v opombo B.9 na hrbtni strani informativnega lista INF 1,
- v opombo B.15 na hrbtni strani informativnega lista INF 9,
- v opombo B.14 na hrbtni strani informativnega lista INF 5,
- v opombo B.13 na hrbtni strani informativnega lista INF 6 ter
- v opombo B.15 na hrbtni strani informativnega lista INF 2:
- „HRK za hrvaško kuno“;
- (b) v točko 2.1(f) Dodatka:
- „— DUPLIKAT.“;
45. v Prilogi 111 se v opombi B.12 na hrbtni strani obrazca „Zahtevek za povračilo ali odpust“ vstavi:
- „— HRK: Hrvaška kuna“.

B. DRUGE TEHNIČNE PRILAGODITVE

1. 32004 R 1891: Uredba Komisije (ES) št. 1891/2004 z dne 21. oktobra 2004 o sprejemu določb za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1383/2003 o carinskem ukrepanju zoper blago, glede katerega obstaja sum, da krši določene pravice intelektualne lastnine, in o ukrepih, ki jih je treba sprejeti zoper blago, glede katerega je ugotovljeno, da je kršilo take pravice (UL L 328, 30.10.2004, str. 16):

v Prilogo II se vstavi:

v polje 6 se po vnosu za Francijo [FR] vstavi:

„ HR“;

v polje 11 se po vnosu za Francijo [FR] vstavi:

„ HR

Ime:

Naslov:

Telefon:

Mobilni telefon:

Faks:

E-naslov:

glej priloženi seznam“;

v polje 12 se po vnosu za Francijo [FR] vstavi:

„ HR

Ime:

Naslov:

Telefon:

Mobilni telefon:

Faks:

E-naslov:

glej priloženi seznam“;

v zadnje polje se za vnosom za Francijo [FR] vstavi:

„ HR“.

2. 32011 R 1224: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1224/2011 z dne 28. novembra 2011 za člene 66 do 73 Uredbe Sveta (ES) št. 1186/2009 o sistemu oprostitev carin Skupnosti (UL L 314, 29.11.2011, str. 14):

Priloga I „Navedbe iz člena 3(2)“ se nadomesti z naslednjim:

- „— „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“;
- „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009“;
- „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“;
- „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“;
- „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“;
- „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“;
- „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“;
- „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“;
- „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“;

- ‚Predmet za osebe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009‘,
 - ‚Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009‘,
 - ‚Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai‘,
 - ‚Neigaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų‘,
 - ‚Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén‘,
 - ‚Oggett għal nies b'xi diżabilita': tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009‘,
 - ‚Voorwerp voor gehandicaptten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009‘,
 - ‚Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009‘,
 - ‚Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitado o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009‘,
 - ‚Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009‘,
 - ‚Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak splňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009‘,
 - ‚Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009‘,
 - ‚Vammaisille tarkoitett tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan‘,
 - ‚Föremål för funktionshinder: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.“
3. 32011 R 1225: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1225/2011 z dne 28. novembra 2011 za člene 42 do 52, 57 in 58 Uredbe Sveta (ES) št. 1186/2009 o sistemu oprostitve carin v Skupnosti (UL L 314, 29.11.2011, str. 20):

Priloga I „Navedbe iz člena 3(2)“ se nadomesti z naslednjim:

- „— ‚Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009‘,
- ‚Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009‘,
- ‚Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009‘,
- ‚Unesco-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009‘,
- ‚Unesco-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009‘,
- ‚Unesco kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku‘,

- „Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατελείας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009’;
- ‚Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009’;
- ‚Objet Unesco: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009’;
- ‚Unesco robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009’;
- ‚Oggetto Unesco: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l’articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009’;
- ‚Unesco precēs: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai’;
- ‚Unesco prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratėsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų’;
- ‚Unesco-árúk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén’;
- ‚Ogġetti tal-Unesco: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta’ l-ewwel subparagrafu ta’ l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009’;
- ‚Unesco-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009’;
- ‚Towary Unesco: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009’;
- ‚Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009’;
- ‚Articole Unesco: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009’;
- ‚Tovar Unesco: naďalej oslobodený, pokiaľ splňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009’;
- ‚Blago Unesco: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009’;
- ‚Unesco-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan’;
- ‚Unesco-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls.“

16. ZUNANJI ODNOSI

1. 31994 R 3168: Uredba Komisije (ES) št. 3168/94 z dne 21. decembra 1994 o uvedbi uvoznega dovoljenja Skupnosti na področju uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti (UL L 335, 23.12.1994, str. 23):

(a) v Prilogi se naslov Dodatka 2 nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 2

Списък на националните компетентни органи
Lista de las autoridades nacionales competentes
Seznam příslušných vnitrostátních orgánů
Liste over kompetente nationale myndigheder
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Riiklike pädevate asutuste nimekiri
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
List of the national competent authorities
Liste des autorités nationales compétentes
Lista nadležnih nacionalnih tijela
Elenco delle competenti autorità nazionali
Valstu kompetento iestāžu saraksts
Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas
Az illetékes nemzeti hatóságok listája
Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti
Lijst van bevoegde nationale instanties
Lista właściwych organów krajowych
Lista das autoridades nacionais competentes
Lista autorităților naționale competente
Seznam pristojnih nacionalnih organov
Zoznam príslušných štátnych orgánov
Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista
Förteckning över behöriga nationella myndigheter“;

(b) v Prilogi se v Dodatku 2 doda:
 „28. Hrvatska

Državni ured za trgovinsku politiku
 Gajeva 4
 10 000 Zagreb
 Republika Hrvatska
 Tel. +385 16303794
 Faks +385 16303885“

2. 32007 R 1418: Uredba Komisije (ES) št. 1418/2007 z dne 29. novembra 2007 glede izvoza nekaterih odpadkov za predelavo iz Priloge III ali IIIA k Uredbi (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta v nekatere države, za katere se Sklep OECD o nadzoru prehoda odpadkov preko meja ne uporablja (UL L 316, 4.12.2007, str. 6):

v Prilogi se črta vnos za Hrvaško.

17. ZUNANJA, VARNOSTNA IN OBRAMBNA POLITIKA

VARNOSTNI UKREPI

32001 D 0844: Sklep Komisije 2001/844/ES, ESPJ, Euratom z dne 29. novembra 2001 o spremembah njenega poslovnika (UL L 317, 3.12.2001, str. 1):

v Dodatku 1 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno“
----------	------------	-------	-------------	-------------

DIREKTIVE

DIREKTIVA SVETA 2013/15/EU

z dne 13. maja 2013

o prilagoditvi določenih direktiv na področju prostega pretoka blaga zaradi pristopa Republike Hrvaške

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(3) Direktive na področju prostega pretoka blaga, določene v tej direktivi, bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

Člen 1

Naslednje direktive se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi:

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

(1) Na področju prostega pretoka motornih vozil:

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

— Direktiva Sveta 70/157/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o dovoljeni ravni hrupa in izpušnem sistemu motornih vozil ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

— Direktiva Sveta 70/221/EGS z dne 20. marca 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o posodah za gorivo in zadnjih zaščitnih napravah za motorna in priklopna vozila ⁽²⁾,

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

— Direktiva Sveta 70/388/EGS z dne 27. julija 1970 o približevanju zakonodaj držav članic, ki se nanašajo na zvočne opozorilne naprave za motorna vozila ⁽³⁾,

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

— Direktiva Sveta 71/320/EGS z dne 26. julija 1971 o približevanju zakonodaje držav članic o zavornih napravah določenih kategorij motornih in priklopnih vozil ⁽⁴⁾,⁽¹⁾ UL L 42, 23.2.1970, str. 16.⁽²⁾ UL L 76, 6.4.1970, str. 23.⁽³⁾ UL L 176, 10.8.1970, str. 12.⁽⁴⁾ UL L 202, 6.9.1971, str. 37.

- Direktiva Sveta 72/245/EGS z dne 20. junija 1972 o radijskih motnjah (elektromagnetni združljivosti) vozil ⁽¹⁾, svetilkah za motorna vozila in njihove priklopnike ⁽⁸⁾,
- Direktiva Sveta 74/61/EGS z dne 17. decembra 1973 o približevanju zakonodaje držav članic o napravah za preprečevanje nedovoljene uporabe motornih vozil ⁽²⁾, — Direktiva Sveta 76/760/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na svetilke za osvetlitev zadnje registrske tablice na motornih vozilih in njihovih priklopnikih ⁽⁹⁾,
- Direktiva Sveta 74/408/EGS z dne 22. julija 1974 o motornih vozilih glede na sedeže, njihova pritrdišča in naslone za glavo ⁽³⁾, — Direktiva Sveta 76/761/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na žaromete z dolgim svetlobnim pramenom in/ali kratkim svetlobnim pramenom za motorna vozila in na vire svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) za uporabo v homologiranih svetilkah motornih in priklopnih vozil ⁽¹⁰⁾,
- Direktiva Sveta 74/483/EGS z dne 17. septembra 1974 o približevanju zakonodaje držav članic o zunanjih štrlečih delih motornih vozil ⁽⁴⁾, — Direktiva Sveta 76/762/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic o žarometih za meglo za motorna vozila ⁽¹¹⁾,
- Direktiva Sveta 76/114/EGS z dne 18. decembra 1975 o približevanju zakonodaje držav članic o predpisanih tablicah in oznakah za motorna in priklopna vozila ter njihovi namestitvi in načinu pritrditve ⁽⁵⁾, — Direktiva Sveta 77/538/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o zadnjih svetilkah za meglo za motorna in priklopna vozila ⁽¹²⁾,
- Direktiva Sveta 76/757/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic o odsevnikih za motorna in priklopna vozila ⁽⁶⁾, — Direktiva Sveta 77/539/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o žarometih za vzvratno vožnjo za motorna in priklopna vozila ⁽¹³⁾,
- Direktiva Sveta 76/758/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na gabaritne svetilke, sprednje pozicijske svetilke, zadnje pozicijske svetilke, zavorne svetilke, svetilke za dnevno vožnjo in bočne svetilke za motorna vozila in njihove priklopnike ⁽⁷⁾, — Direktiva Sveta 77/540/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o parkirnih svetilkah za motorna vozila ⁽¹⁴⁾,
- Direktiva Sveta 76/759/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic o smernih — Direktiva Sveta 77/541/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o varnostnih pasovih in sistemih za zadrževanje potnikov v motornih vozilih ⁽¹⁵⁾,

⁽¹⁾ UL L 152, 6.7.1972, str. 15.⁽²⁾ UL L 38, 11.2.1974, str. 22.⁽³⁾ UL L 221, 12.8.1974, str. 1.⁽⁴⁾ UL L 266, 2.10.1974, str. 4.⁽⁵⁾ UL L 24, 30.1.1976, str. 1.⁽⁶⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 32.⁽⁷⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 54.⁽⁸⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 71.⁽⁹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 85.⁽¹⁰⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 96.⁽¹¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 122.⁽¹²⁾ UL L 220, 29.8.1977, str. 60.⁽¹³⁾ UL L 220, 29.8.1977, str. 72.⁽¹⁴⁾ UL L 220, 29.8.1977, str. 83.⁽¹⁵⁾ UL L 220, 29.8.1977, str. 95.

- Direktiva Sveta 78/318/EGS z dne 21. decembra 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o sistemih za brisanje in pranje stekel na motornih vozilih ⁽¹⁾,
- Direktiva Sveta 78/764/EGS z dne 25. julija 1978 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z vozniškim sedežem na kmetijskih ali gozdarskih traktorjih na kolesih ⁽²⁾,
- Direktiva Sveta 78/932/EGS z dne 16. oktobra 1978 o približevanju zakonodaje držav članic o naslonih za glavo na sedežih motornih vozil ⁽³⁾,
- Direktiva Sveta 86/298/EGS z dne 26. maja 1986 o zadaj nameščenih varnostnih konstrukcijah pri prevrnitvi za ozkokolotečne kmetijske in gozdarske traktorje na kolesih ⁽⁴⁾,
- Direktiva Sveta 87/402/EGS z dne 25. junija 1987 o varnostnih konstrukcijah pri prevrnitvi, vgrajenih pred voznikovim sedežem, na ozkokolotečnih kmetijskih in gozdarskih traktorjih na kolesih ⁽⁵⁾,
- Direktiva 94/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o mehanskih napravah za spenjanje motornih in priklopnih vozil ter njihovo pritrnitev na ta vozila ⁽⁶⁾,
- Direktiva 95/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o gorljivosti materialov, ki se uporabljajo za notranjo opremo določenih kategorij motornih vozil ⁽⁷⁾,
- Direktiva 2000/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2000 o ukrepih, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih in trdnih onesnaževal iz motorjev, namenjenih za pogon kmetijskih ali gozdarskih traktorjev ⁽⁸⁾,
- Direktiva 2000/40/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o zaščiti motornih vozil pred podletom od spre-daj ⁽⁹⁾,
- Direktiva 2001/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. septembra 2001 o ogrevalnih sistemih motornih in priklopnih vozil ⁽¹⁰⁾,
- Direktiva 2001/85/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2001 o posebnih predpisih za vozila za prevoz potnikov z več kot osmimi sedeži poleg vozniškega sedeža ⁽¹¹⁾,
- Direktiva 2002/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. marca 2002 o homologaciji dvo- in trikolesnih motornih vozil ⁽¹²⁾,
- Direktiva 2003/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o homologaciji kmetijskih in gozdarskih traktorjev, njihovih priklopnikov in zamenljivih vlečenih strojev ter njihovih sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot ⁽¹³⁾,
- Direktiva 2003/97/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. novembra 2003 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji naprav za posredno gledanje in vozil, opremljenih s temi napravami ⁽¹⁴⁾,
- Direktiva 2007/46/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, name-njenih za taka vozila (okvirna direktiva) ⁽¹⁵⁾,
- Direktiva 2009/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kole-sih ⁽¹⁶⁾,

⁽¹⁾ UL L 81, 28.3.1978, str. 49.

⁽²⁾ UL L 255, 18.9.1978, str. 1.

⁽³⁾ UL L 325, 20.11.1978, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 186, 8.7.1986, str. 26.

⁽⁵⁾ UL L 220, 8.8.1987, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 195, 29.7.1994, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 173, 12.7.2000, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 203, 10.8.2000, str. 9.

⁽¹⁰⁾ UL L 292, 9.11.2001, str. 21.

⁽¹¹⁾ UL L 42, 13.2.2002, str. 1.

⁽¹²⁾ UL L 124, 9.5.2002, str. 1.

⁽¹³⁾ UL L 171, 9.7.2003, str. 1.

⁽¹⁴⁾ UL L 25, 29.1.2004, str. 1.

⁽¹⁵⁾ UL L 263, 9.10.2007, str. 1.

⁽¹⁶⁾ UL L 261, 3.10.2009, str. 1.

- Direktiva 2009/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o preprečevanju radijskih motenj, ki jih povzročajo kmetijski ali gozdarski traktorji (elektromagnetna združljivost) ⁽¹⁾,
 - Direktiva 2009/75/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (statični preskus) ⁽²⁾,
 - Direktiva 2009/144/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o določenih sestavnih delih in značilnostih kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ⁽³⁾;
- (2) na področju prostega pretoka obutve: Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/11/ES z dne 23. marca 1994 o približevanju na področju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z označevanjem materialov, ki se uporabljajo za glavne sestavne dele obutve, namenjene prodaji potrošnikom ⁽⁴⁾.

Člen 2

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 216, 20.8.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 261, 3.10.2009, str. 40.

⁽³⁾ UL L 27, 30.1.2010, str. 33.

⁽⁴⁾ UL L 100, 19.4.1994, str. 37.

PRILOGA

DEL A

MOTORNA VOZILA

1. V Prilogi II k Direktivi 70/157/EGS se v seznam v točki 4.2 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:
„,25‘ za Hrvaško“.
2. V Prilogi II k Direktivi 70/221/EGS se v seznam v točki 6.2 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.
3. V Prilogi I k Direktivi 70/388/EGS se v besedilo v oklepajih v točki 1.4.1 doda:
„25 za Hrvaško“.
4. V Prilogi XV k Direktivi 71/320/EGS se v seznam v točki 4.4.2 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.
5. V Prilogi I k Direktivi 72/245/EGS se v seznam v točki 5.2 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.
6. V Prilogi I k Direktivi 74/61/EGS se v seznam v točki 5.1.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„,25‘ za Hrvaško“.
7. V Prilogi I k Direktivi 74/408/EGS se v seznam v točki 6.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.
8. V Prilogi I k Direktivi 74/483/EGS se v opombi 1, ki se nanaša na točko 3.2.2.2, doda naslednje:
„25 za Hrvaško.“
9. V Prilogi k Direktivi 76/114/EGS se besedilu v oklepajih v točki 2.1.2 doda naslednje:
„25 za Hrvaško“.
10. V Prilogi I k Direktivi 76/757/EGS se v seznam v točki 4.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.
11. V Prilogi I k Direktivi 76/758/EGS se v seznam v točki 5.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.
12. V Prilogi I k Direktivi 76/759/EGS se v seznam v točki 4.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.
13. V Prilogi I k Direktivi 76/760/EGS se v seznam v točki 4.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:
„25 za Hrvaško“.

14. Priloga I k Direktivi 76/761/EGS se spremeni:

(a) na seznam v točki 5.2.1 se po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“;

(b) na seznam v točki 6.2.1 se po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

15. V Prilogi I k Direktivi 76/762/EGS se v seznam v točki 4.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

16. V Prilogi I k Direktivi 77/538/EGS se v seznam v točki 4.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

17. V Prilogi I k Direktivi 77/539/EGS se v seznam v točki 4.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

18. V Prilogi I k Direktivi 77/540/EGS se v seznam v točki 4.2.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

19. V Prilogi III k Direktivi 77/541/EGS se v seznam v točki 1.1.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

20. V Prilogi I k Direktivi 78/318/EGS se v seznam v točki 7.2 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

21. V Prilogi II k Direktivi 78/764/EGS se v točki 3.5.2.1 doda naslednje:

„25 za Hrvaško.“

22. V Prilogi VI k Direktivi 78/932/EGS se v točki 1.1.1 doda naslednje:

„25 za Hrvaško“.

23. V Prilogi IV k Direktivi 86/298/EGS se v prvo alineo doda:

„25 za Hrvaško“.

24. V Prilogi VII k Direktivi 87/402/EGS se v prvo alineo po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

25. V Prilogi I k Direktivi 94/20/ES se v seznam v točki 3.3.4 po vnosu za Portugalsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

26. V Prilogi I k Direktivi 95/28/ES se v seznam v točki 6.1.1 po vnosu za Grčijo vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

27. V Dodatku 4 k Prilogi I k Direktivi 2000/25/ES se v seznam v točki 1 oddelka 1 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25“ za Hrvaško“.

28. V Prilogi I k Direktivi 2000/40/ES se v seznam v točki 3.2 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

29. V Dodatku 5 k Prilogi I k Direktivi 2001/56/ES se v seznam v točki 1.1.1 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

30. Priloga I k Direktivi 2001/85/ES se spremeni:

(a) v seznamu v točki 7.6.11.1 se doda:

„izlaz u slučaju opasnosti“;

(b) v seznamu v točki 7.7.9.1 se doda:

„Autobus se zaustavlja“.

31. Direktiva 2002/24/ES se spremeni:

(a) v delu A Priloge IV se točka 47 strani 2 predloge nadomesti z naslednjim:

„47. Fiskalna moč ali, po potrebi, številka(-e) nacionalne kode:

Belgija:	Bolgarija:	Češka:
Danska:	Nemčija:	Estonija:
Irsko:	Grčija:	Španija:
Francija:	Hrvaška:	Italija:
Ciper:	Latvija:	Litva:
Luksemburg:	Madžarska:	Malta:
Nizozemska:	Avstrija:	Poljska:
Portugalska:	Romunija:	Slovenija:
Slovaška:	Finska:	Švedska:
Združeno kraljestvo:		

(b) Priloga V se spremeni:

(i) v točki 1 dela A se na seznam v oddelku 1 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško;“

(ii) v del B se na seznam v točki 1.1 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„— 25 za Hrvaško.“

32. Direktiva 2003/37/ES se spremeni:

(a) v Dodatek 1 k poglavju C k Prilogi II se v prvo alinejo točke 1 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško.“;

(b) Priloga III se spremeni:

(i) v delu I se točka 16 pod naslovom „A — Dokončani/dodelani traktorji“ nadomesti z naslednjim:

„16. Fiskalna moč ali razred(-i)

Belgija:	Bolgarija:	Češka:
Danska:	Nemčija:	Estonija:
Irska:	Grčija:	Španija:
Francija:	Hrvaška:	Italija:
Ciper:	Latvija:	Litva:
Luksemburg:	Madžarska:	Malta:
Nizozemska:	Avstrija:	Poljska:
Portugalska:	Romunija:	Slovenija:
Slovaška:	Finska:	Švedska:
Združeno kraljestvo:		

(ii) v delu I se točka 16 pod naslovom „B — Kmetijski in gozdarski priklopniki — dokončani/dodelani“ nadomesti z naslednjim:

„16. Fiskalna moč ali razred(-i) (če pride v poštev)

Belgija:	Bolgarija:	Češka:
Danska:	Nemčija:	Estonija:
Irska:	Grčija:	Španija:
Francija:	Hrvaška:	Italija:
Ciper:	Latvija:	Litva:
Luksemburg:	Madžarska:	Malta:
Nizozemska:	Avstrija:	Poljska:
Portugalska:	Romunija:	Slovenija:
Slovaška:	Finska:	Švedska:
Združeno kraljestvo:		

(iii) v delu I se točka 16 pod naslovom „C — Zamenljivi vlečeni stroji — dokončani/dodelani“ nadomesti z naslednjim:

„16. Fiskalna moč ali razred(-i) (če pride v poštev)

Belgija:	Bolgarija:	Češka:
Danska:	Nemčija:	Estonija:
Irska:	Grčija:	Španija:
Francija:	Hrvaška:	Italija:
Ciper:	Latvija:	Litva:
Luksemburg:	Madžarska:	Malta:
Nizozemska:	Avstrija:	Poljska:
Portugalska:	Romunija:	Slovenija:
Slovaška:	Finska:	Švedska:
Združeno kraljestvo:		

(iv) v delu II se točka 16 pod naslovom „A — Kmetijski in gozdarski priklopniki — nedodelani“ nadomesti z naslednjim:

„16. Fiskalna moč ali razred(-i) (če pride v poštev)

Belgija:	Bolgarija:	Češka:
Danska:	Nemčija:	Estonija:
Irska:	Grčija:	Španija:
Francija:	Hrvaška:	Italija:
Ciper:	Latvija:	Litva:
Luksemburg:	Madžarska:	Malta:
Nizozemska:	Avstrija:	Poljska:
Portugalska:	Romunija:	Slovenija:
Slovaška:	Finska:	Švedska:
Združeno kraljestvo:		

(v) v delu II se točka 16 pod naslovom „B — Zamenljivi vlečeni stroji — nedodelani“ nadomesti z naslednjim:

„16. Fiskalna moč ali razred(-i) (če pride v poštev)

Belgija:	Bolgarija:	Češka:
Danska:	Nemčija:	Estonija:
Irska:	Grčija:	Španija:
Francija:	Hrvaška:	Italija:
Ciper:	Latvija:	Litva:
Luksemburg:	Madžarska:	Malta:
Nizozemska:	Avstrija:	Poljska:
Portugalska:	Romunija:	Slovenija:
Slovaška:	Finska:	Švedska:
Združeno kraljestvo:		

33. V Dodatku k Prilogi I k Direktivi 2003/97/ES se v točki 1.1 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško.“

34. Priloga VII k Direktivi 2007/46/ES se spremeni:

(a) v oddelku 1 točke 1 se po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“;

(b) v točki 1.1 Dodatka se po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 Za Hrvaško“.

35. V Prilogi VI k Direktivi 2009/57/ES se v seznam v prvem odstavku po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25. za Hrvaško“.

36. V prilogi I k Direktivi 2009/64/ES se v seznam razlikovalnih števil v točki 5.2 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

37. V Prilogi VI k Direktivi 2009/75/ES se v seznam v prvem odstavku po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25. za Hrvaško“.

38. Direktiva 2009/144/ES se spremeni:

(a) v Prilogi III A se v opombi 1 k točki 5.4.1 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“;

(b) v Dodatku 4 k Prilogi IV se v prvi alineji po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“;

(c) v Prilogi V se v seznam razlikovalnih števil v točki 2.1.3 po vnosu za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“.

DEL B

OBUTEV

Priloga I k Direktivi 94/11/ES se spremeni:

(a) točka 1 se spremeni:

(i) v točki (a) se v seznamu „Pisne označbe“ doda naslednje:

„HR Gornjište“;

(ii) v točki (b) se v seznamu „Pisne označbe“ doda naslednje:

„HR Podstava i uložna tabanica“;

(iii) v točki (c) se v seznamu „Pisne označbe“ doda naslednje:

„HR Potplat (donjište)“;

(b) točka 2 se spremeni:

(i) v točki (a)(i) se v seznamu „Pisne označbe“ doda naslednje:

„HR Koža“;

(ii) v točki (a)(ii) se v seznamu „Pisne označbe“ doda naslednje:

„HR Koža korigiranog lica“;

(iii) v točki (b) se v seznamu „Pisne označbe“ doda naslednje:

„HR Tekstil“;

(iv) v točki (c) se v seznamu „Pisne označbe“ doda naslednje:

„HR Drugi materijali“.

DIREKTIVA SVETA 2013/16/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju javnih naročil zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,
ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,
ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,
ob upoštevanju predloga Evropske komisije,
ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.
- (2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.
- (3) Direktive 2004/17/ES ⁽¹⁾, 2004/18/ES ⁽²⁾ in 2009/81/ES ⁽³⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktive 2004/17/ES, 2004/18/ES in 2009/81/ES se spreminijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet

Predsednik

S. COVENEY

⁽¹⁾ Direktiva 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev (UL L 134, 30.4.2004, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, 30.4.2004, str. 114).

⁽³⁾ Direktiva 2009/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju postopkov za oddajo nekaterih naročil gradenj, blaga in storitev, ki jih oddajo naročniki na področju obrambe in varnosti (UL L 216, 20.8.2009, str. 76).

PRILOGA

1. Direktiva 2004/17/ES se spremeni:

(a) v Prilogi I se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z izgradnjo (zagotavljanjem) ali upravljanjem stalnih omrežij za opravljanje javnih storitev v zvezi s proizvodnjo, prenosom in distribucijo plina in toplotne energije ter tem omrežjem plin ali toplotno energijo dobavljajo. To so na primer naročniki, ki se ukvarjajo z navedenimi dejavnostmi na podlagi licence za opravljanje energetske dejavnosti v skladu z Energetskim zakonom (Uradni list št. 120/12).“;

(b) v Prilogi II se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z gradnjo (zagotavljanjem) ali upravljanjem stalnih omrežij za opravljanje javnih storitev v zvezi s proizvodnjo, prenosom in distribucijo električne energije ter tem omrežjem električno energijo dobavljajo. To so na primer naročniki, ki se ukvarjajo z navedenimi dejavnostmi na podlagi licence za opravljanje energetske dejavnosti v skladu z Energetskim zakonom (Uradni list št. 120/12).“;

(c) v Prilogi III se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z gradnjo (zagotavljanjem) ali upravljanjem stalnih omrežij za opravljanje javnih storitev v zvezi s proizvodnjo, prenosom in distribucijo pitne vode ter tem omrežjem pitno vodo dobavljajo. To so na primer naročniki, ki jih ustanovijo lokalne samoupravne enote in prevzamejo funkcijo javnih dobaviteljev storitev oskrbe z vodo ali odvodnjavanja v skladu z Zakonom o vodah (Uradni list št. 153/09 in 130/11).“;

(d) v Prilogi IV se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z zagotavljanjem ali upravljanjem omrežij za zagotavljanje javnih storitev na področju železniškega prevoza.“;

(e) v Prilogi V se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z zagotavljanjem ali upravljanjem omrežij za zagotavljanje javnih storitev na področju mestnega železniškega prevoza ter prevoza z avtomatiziranimi sistemi, tramvaji, avtobusi, trolejbusi in žičnicami. To so na primer naročniki, ki navedene dejavnosti opravljajo kot javne storitve v skladu z Zakonom o gospodarskih javnih službah (Uradni list št. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11).“;

(f) v Prilogi VI se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z dejavnostjo zagotavljanja poštinih storitev in drugih storitev, ki ne vključujejo poštinih storitev v skladu s členom 112(4) Zakona.“;

(g) v Prilogi VII se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z dejavnostmi, povezanimi z izkoriščanjem geografskega območja za iskanje in črpanje nafte in plina. To so na primer naročniki, ki navedene dejavnosti opravljajo v skladu z Zakonom o rudarstvu (Uradni list št. 75/09 in 49/11).“;

(h) v Prilogi VIII se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z dejavnostmi, povezanimi z izkoriščanjem geografskega območja za iskanje in izkopavanje premoga in drugih trdnih goriv. To so na primer naročniki, ki navedene dejavnosti opravljajo v skladu z Zakonom o rudarstvu (Uradni list št. 75/09 in 49/11).“;

(i) v Prilogi IX se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z dejavnostmi, povezanimi z izkoriščanjem geografskega območja za zagotovitev obmorskih pristanišč, rečnih pristanišč in drugih prevoznih terminalov prevoznikom, dejavnim v pomorskem in rečnem prevozu. To so na primer naročniki, ki navedene dejavnosti opravljajo v skladu z Zakonom o pomorstvu in pristaniščih (Uradni list št. 158/03, 100/04, 141/06 in 38/09).“;

(j) v Prilogi X se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

Naročniki iz člena 6 Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), ki se v skladu s posebnimi predpisi ukvarjajo z dejavnostmi, povezanimi z izkoriščanjem geografskega območja za zagotovitev letališč ali druge terminalske infrastrukture letalskim prevoznikom. To so na primer naročniki, ki navedene dejavnosti opravljajo v skladu z Zakonom o letališčih (Uradni list št. 19/98 in 14/11).“

2. Direktiva 2004/18/ES se spremeni:

(a) v Prilogi III se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška

Naročniki iz točke 3 člena 5(1) Zakona o javnih naročilih (Uradni list št. 90/11) (Zakon o javnoj nabavi, Narodne novine, broj 90/11), tj. pravne osebe, posebej ustanovljene za izpolnjevanje potreb splošnega interesa, ki niso industrijske ali trgovinske narave in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

- več kot 50 % njihovega financiranja se zagotavlja iz državnega proračuna ali iz sredstev lokalnih ali regionalnih samoupravnih enot oziroma iz sredstev drugih takšnih pravnih oseb,
- so pod upravnim nadzorom državnih organov, lokalnih ali regionalnih samoupravnih enot oziroma drugih takšnih pravnih oseb ali
- imajo nadzorni ali upravni odbor, katerega več kakor polovico članov imenujejo državni organi, lokalne ali regionalne samoupravne enote oziroma druge takšne pravne osebe.

Na primer:

- agencija Alan d.o.o.,
- APIS IT d.o.o. – Agencija za podporo informacijskim sistemom in informacijskim tehnologijam,
- ansambel hrvaških narodnih plesov in pesmi ‚Lado‘,
- Autocesta Rijeka – Zagreb d.d. (Avtocesta Reka–Zagreb d.d.),
- CARnet (hrvaška akademska in raziskovalna mreža),
- zavodi za pomoč in nego,
- socialnovarstveni zavodi,
- socialnovarstveni domovi,
- zdravstveni zavodi,
- državni arhivi,
- Državni zavod za varstvo narave,
- Sklad za financiranje razgradnje Nuklearne elektrarne Krško ter odlaganje radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva te elektrarne,
- Sklad za nadomestitev zasežene lastnine,
- Sklad za obnovo in razvoj mesta Vukovar,
- Sklad za poklicno rehabilitacijo in zaposlovanje invalidov,
- Sklad za varstvo okolja in energetska učinkovitost,
- Hrvaška akademija znanosti in umetnosti,
- Hrvaška banka za obnovo in razvoj,
- Hrvatska kontrola zračne plovitve d.o.o. (Hrvaška služba za kontrolo zračnega prometa d.o.o.),
- Hrvatska lutrija d.o.o. (Hrvaška loterija d.o.o.),
- Hrvaška izseljenska matica,
- Hrvaška kmetijska zbornica,
- Hrvaška radiotelevizija,
- Hrvaška zveza za tehnično kulturo,

- Hrvatske autoceste d.o.o. (Hrvaške avtoceste d.o.o.),
- Hrvatske ceste d.o.o. (Hrvaške ceste d.o.o.),
- Hrvatske šume d.o.o. (Hrvaški gozdovi d.o.o.),
- Hrvatske vode (Hrvaška služba za vodno gospodarstvo);
- Hrvaški avdiovizualni center,
- Hrvaški center za konjenišтво – državni kobilarni Đakovo in Lipik,
- Hrvaški center za kmetijstvo, prehrano in podeželje,
- Hrvaški center za protiminsko delovanje,
- Hrvaški spominski in dokumentacijski center domovinske vojne,
- Hrvaški olimpijski komite,
- Hrvaški operater trga z električno energijo,
- Hrvaški paraolimpijski komite,
- Hrvaški ladijski register,
- Hrvaški zavod za varstvo narave,
- Hrvaška športna zveza gluhih,
- Hrvaški zavod za nujno medicinsko pomoč,
- Hrvaški zavod za javno zdravstvo,
- Hrvaški zavod za duševno zdravje,
- Hrvaški zavod za pokojninsko zavarovanje,
- Hrvaški zavod za standardizacijo,
- Hrvaški zavod za telemedicino,
- Hrvaški zavod za toksikologijo in boj proti doppingu,
- Hrvaški zavod za transfuzijsko medicino,
- Hrvaški zavod za zaposlovanje,
- Hrvaški zavod za varovanje zdravja in varnost pri delu,
- Hrvaški zavod za zdravstveno zavarovanje,
- Hrvaški zavod za varstvo zdravja pri delu,
- Jadrolinija (ladjarska družba),
- javna ustanova Hrvaški olimpijski center,
- javne visokošolske ustanove,

- nacionalni parki – javni zavodi,
- naravni parki – javni zavodi,
- javne znanstvene ustanove,
- gledališča, muzeji, galerije, knjižnice in drugi kulturni zavodi, ki jih je ustanovila Republika Hrvaška ali lokalne in regionalne samoupravne enote,
- kazenske ustanove,
- klinične bolnišnice,
- klinični bolniški centri,
- klinike,
- Leksikografski zavod „Miroslav Krleža“,
- pristaniški organi,
- zdravilišča,
- lekarne, ki so jih ustanovile regionalne samoupravne enote,
- Matica hrvatska (Hrvaška matica),
- Mednarodno središče za podvodno arheologijo,
- Narodna in univerzitetna knjižnica,
- Nacionalna fundacija za izboljševanje življenjskega standarda učencev in študentov,
- Nacionalna fundacija za razvoj civilne družbe,
- Nacionalna fundacija za znanost, visoko šolstvo in tehnološki razvoj Republike Hrvaške,
- Nacionalni center za zunanje vrednotenje izobraževanja,
- Nacionalni svet za visoko šolstvo,
- Nacionalni svet za znanost,
- Uradni list (Narodne novine d.d.),
- vzgojni zavodi,
- vzgojno-izobraževalne ustanove, ki jih je ustanovila Republika Hrvaška ali enote lokalne ali regionalne samouprave,
- splošne bolnišnice,
- Plovput d.o.o. (državno podjetje, ki zagotavlja varnost plovbe),
- poliklinike,
- specializirane bolnišnice,
- Osrednji register zavarovancev,
- Univerzitetni center za računalništvo,

- športna združenja,
- športne zveze,
- zavodi za nujno medicinsko pomoč,
- zavodi za paliativno nego,
- zavodi za zdravstveno nego,
- Fundacija policijske solidarnosti,
- zapori,
- Zavod za obnovo Dubrovnika,
- Zavod za semena in sadike,
- javni zdravstveni zavodi,
- Letalsko-tehnični center (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.),
- okrožne cestne uprave.“;

(b) v Prilogi IV se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška

(1) Državni organi Republike Hrvaške:

- hrvaški parlament,
- predsednik Republike Hrvaške,
- urad predsednika Republike Hrvaške,
- urad predsednika Republike Hrvaške po preteku mandata,
- vlada Republike Hrvaške,
- uradi vlade Republike Hrvaške,
- ministrstva,
- državni uradi,
- državne upravne organizacije,
- okrožni uradi državne uprave,
- Ustavno sodišče Republike Hrvaške,
- Vrhovno sodišče Republike Hrvaške,
- sodišča,
- Državni svet sodnikov,
- državna pravobranilstva,
- Državnotožilski svet,
- uradi varuha človekovih pravic,
- Državna komisija za nadzor postopkov javnih naročil,
- Hrvaška narodna banka,
- Državni urad za revizijo.

(2) Državne agencije in uradi:

- Hrvaška agencija za civilno letalstvo,
- Agencija za elektronske medije,
- Agencija za preiskovanje letalskih nesreč in incidentov,
- Agencija za javno-zasebna partnerstva,
- Agencija za kakovost in akreditacijo v zdravstvu,
- Agencija za zdravila in medicinske pripomočke,
- Agencija za mobilnost in programe EU,
- Agencija za obalno plovbo in pomorski promet,
- Agencija za obnovo osiješke trdnjave,
- Agencija za izobraževanje in usposabljanje učiteljev,
- Agencija za tlačno opremo,
- Agencija za varstvo zahtevkov delavcev v primeru insolventnosti njihovega delodajalca,
- Plačilna agencija za kmetijstvo, ribištvo in razvoj podeželja,
- Agencija za kmetijska zemljišča,
- Agencija za pravni promet in posredovanje z nepremičninami,
- Agencija za eksplozivno atmosfero in območja z eksplozivnimi tveganji,
- Agencija za regionalni razvoj Republike Hrvaške,
- Regulatorna agencija za železniški promet,
- Agencija za revizijo sistema izvajanja programov Evropske unije,
- Agencija za varnost v železniškem prometu,
- Agencija za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter izobraževanje odraslih,
- Agencija za gospodarjenje z državnimi nepremičninami,
- Agencija za celinske plovne poti,
- Hrvaška agencija za okolje,
- Agencija za varstvo osebnih podatkov,
- Hrvaška agencija za konkurenco,
- Agencija za znanost in visoko šolstvo,

- Državna agencija za zavarovanje bančnih vlog in sanacijo bank,
- Finančna agencija,
- Hrvaška agencija za hrano,
- Hrvaška agencija za malo gospodarstvo,
- Hrvaška agencija za nadzor finančnih storitev,
- Hrvaška agencija za obvezne rezerve nafte in njenih derivatov,
- Hrvaška agencija za pošto in elektronske komunikacije,
- Hrvaška agencija za akreditacijo,
- Hrvaška energetska regulatorna agencija,
- Hrvaška poročevalska agencija,
- Hrvaška kmetijska agencija,
- Osrednja agencija za financiranje in oddajo naročil.“;

(c) v Prilogi IX A se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem, „Sudski register trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj ali Obrtni register Republike Hrvatske“;“;

(d) v Prilogi IX B se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem, „Sudski register trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj ali Obrtni register Republike Hrvatske“;“;

(e) v Prilogi IX C se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem, „Sudski register trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj ali Obrtni register Republike Hrvatske“;“.

3. Priloga VII k Direktivi 2009/81/ES se spremeni:

(a) v delu A po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem, „Sudski register trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj ali Obrtni register Republike Hrvatske“;“;

(b) v delu B po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem, „Sudski register trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj ali Obrtni register Republike Hrvatske“;“;

(c) v delu C po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— na Hrvaškem, „Sudski register trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj ali Obrtni register Republike Hrvatske“;“.

DIREKTIVA SVETA 2013/17/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju okolja zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Direktive 92/43/EGS, 2001/81/ES in 2009/147/ES se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

ob upoštevanju naslednjega:

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

(3) Direktive 92/43/EGS⁽¹⁾, 2001/81/ES⁽²⁾ in 2009/147/ES⁽³⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet

Predsednik

S. COVENEY

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, 22.7.1992, str. 7).

⁽²⁾ Direktiva 2001/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka (UL L 309, 27.11.2001, str. 22).

⁽³⁾ Direktiva 2009/147/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o ohranjanju prosto živečih ptic (UL L 20, 26.1.2010, str. 7).

PRILOGA

DEL A

NADZOR NAD INDUSTRIJSKIM ONESNAŽEVANJEM IN OBVLADOVANJE TVEGANJA

Direktiva 2001/81/ES se spremeni:

1. Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

NACIONALNE ZGORNJE MEJE EMISIJ ZA SO₂, NO_x, VOC IN NH₃, KI JIH JE TREBA DOSEČI DO LETA 2010⁽¹⁾

Država	SO ₂ Kilotone	NO _x Kilotone	VOC Kilotone	NH ₃ Kilotone
Belgija	99	176	139	74
Bolgarija ⁽²⁾	836	247	175	108
Češka	265	286	220	80
Danska	55	127	85	69
Nemčija	520	1 051	995	550
Estonija	100	60	49	29
Irska	42	65	55	116
Grčija	523	344	261	73
Španija	746	847	662	353
Francija	375	810	1 050	780
Hrvaška ⁽³⁾	70	87	90	30
Italija	475	990	1 159	419
Ciper	39	23	14	9
Latvija	101	61	136	44
Litva	145	110	92	84
Luksemburg	4	11	9	7
Madžarska	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Nizozemska	50	260	185	128
Avstrija	39	103	159	66
Poljska	1 397	879	800	468
Portugalska	160	250	180	90
Romunija ⁽²⁾	918	437	523	210

Država	SO ₂ Kilotone	NO _x Kilotone	VOC Kilotone	NH ₃ Kilotone
Slovenija	27	45	40	20
Slovaška	110	130	140	39
Finska	110	170	130	31
Švedska	67	148	241	57
Združeno kraljestvo	585	1 167	1 200	297
EU 28	8 367	9 090	8 938	4 324

(¹) Te nacionalne zgornje meje emisij so oblikovane z namenom, da se v večji meri izpolnijo začasni okoljski cilji iz člena 5. Pričakuje se, da bo izpolnitev teh ciljev povzročila tolikšno zmanjšanje eutrofikacije tal, da se bo območje Skupnosti, kjer usedline hranljivega dušika presegajo kritične obremenitve, zmanjšalo za približno 30 % glede na stanje v letu 1990.

(²) Te nacionalne zgornje meje emisij so začasne in ne posegajo v ponovni pregled v skladu s členom 10 te direktive, ki bo končan v letu 2008.

(³) Nacionalne zgornje meje emisij za Hrvaško bodo dosežene do dne njenega pristopa k Uniji.“

2. V Prilogi II se razpredelnica nadomesti z naslednjim:

	„SO ₂ Kilotone	NO _x Kilotone	VOC Kilotone
EU 28 (¹)	7 902	8 267	7 675

(¹) Te zgornje meje emisij so začasne in ne posegajo v ponovni pregled v skladu s členom 10 te direktive, ki bo končan v letu 2008.“

DEL B

VARSTVO NARAVE

1. Direktiva Sveta 92/43/EGS se spremeni:

(a) Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

NARAVNI HABITATNI TIPI V INTERESU SKUPNOSTI, ZA OHRANJANJE KATERIH JE TREBA DOLOČITI POSEBNA OHRANITVENA OBMOČJA

Razlaga

Navodilo za razlago habitatnih tipov je v ‚Razlagalnem priročniku o habitatih Evropske unije‘, kakor ga je odobril odbor, ustanovljen po členu 20 (v nadaljnjem besedilu: Odbor za habitate), in ga je objavila Evropska komisija (*).

Oznaka ustreza oznaki Natura 2000.

Znak *,* označuje prednostne habitatne tipe.

1. MORSKI, OBALNI IN PRIOBALNI HABITATNI TIPI

11. Odprto morje in območja plimovanja

1110 Peščena obrežja, stalno prekrita s tanko plastjo morske vode

1120 * Podmorski travniki s pozejdovovko (*Posidonium oceanicae*)

1130 Izlivi rek, estuariji

(*) ‚Razlagalni priročnik o habitatih Evropske unije‘, različica EUR 15/2, ki ga je sprejel Odbor za habitate dne 4. oktobra 1999, in, Spremembe ‚Razlagalnega priročnika o habitatih Evropske unije‘ glede na širitev EU‘ (Hab. 01/11b-rev. 1), ki jih je sprejel Odbor za habitate dne 24. aprila 2002 po pisnem posvetovanju, Evropska komisija, Generalni direktorat za okolje.

- 1140 Muljasti in peščeni položji, kopni ob oseki
- 1150 * Obalne lagune
- 1160 Veliki plitvi zatoki in zalivi
- 1170 Morski grebeni
- 1180 Podmorske strukture, nastale zaradi izhajanja plinov
- 12. Obmorski klifi in prodnata ali kamnita obrežja**
- 1210 Združbe enoletnic na obalnem drobirju
- 1220 Združbe trajnic na kamnitih obrežjih
- 1230 Porasli obmorski klifi atlantskih in baltiških obal
- 1240 Porasli obmorski klifi sredozemskih obal z endemičnimi vrstami rodu *Limonium* spp.
- 1250 Porasli obmorski klifi makaroneških obal z endemičnim rastlinstvom
- 13. Atlantska in celinska slana močvirja in slana travišča**
- 1310 Pionirski sestoji vrst rodu *Salicornia* in drugih enoletnic na mulju in pesku
- 1320 Sestoji metličja (*Spartinion maritimae*)
- 1330 Atlantska slana travišča (*Glauco-Puccinellietalia maritimae*)
- 1340 * Slana travišča v celinskih predelih
- 14. Slana močvirja in travišča sredozemskih in termo-atlantskih območij**
- 1410 Sredozemska slana travišča (*Juncetalia maritimi*)
- 1420 Sredozemska slanoljubna grmičevja (*Sarcocornetea fruticosi*)
- 1430 Slanoljubna-nitrofilna grmišča (*Pegano-Salsoletea*)
- 15. Stepe na slanih sadrastih tleh v celinskih predelih**
- 1510 * Sredozemske slane stepe (*Limonietalia*)
- 1520 * Iberske združbe na sadrastih tleh (*Gypsophiletalia*)
- 1530 * Panonske slane stepe in slana močvirja
- 16. Otočje, obale in območja dviga zemeljske skorje v borealnem Baltiku**
- 1610 Baltski otoki eskerji z vegetacijo peščenih, kamnitih in prodnatih obrežij in sublitoralno vegetacijo
- 1620 Otočki in manjši otoki borealnega Baltika
- 1630 * Obalni travniki borealnega Baltika
- 1640 Peščena obrežja borealnega Baltika z združbami trajnic
- 1650 Ozki zatoki borealnega Baltika

2. OBALNE PEŠČENE SIPINE IN SIPINE V CELINSKIH PREDELIH

- 21. Obmorske sipine na obalah Atlantika, Severnega morja in Baltika**
- 2110 Nastajajoče premične sipine
- 2120 Premične sipine vzdolž obrežij z vrsto *Ammophila arenaria* (bele sipine)
- 2130 * Ustajene obalne sipine z zelnato vegetacijo (sive sipine)

- 2140 * Razapnene ustaljene sipine z vrsto *Empetrum nigrum*
- 2150 * Atlantske razapnene ustaljene sipine (*Calluno-Ulicetea*)
- 2160 Sipine z vrsto *Hippophaë rhamnoides*
- 2170 Sipine s podvrsto *Salix repens* ssp. *argentea* (*Salicion arenariae*)
- 2180 Gozdnate sipine atlantske, celinske in borealne regije
- 2190 Vlažne sipinske uleknine
- 21A0 Machair (*na Irskem)
22. **Obmorske sipine sredozemske obale**
- 2210 Ustaljene obalne sipine z vegetacijo zveze *Crucianellion maritimae*
- 2220 Sipine z vrsto *Euphorbia terracina*
- 2230 Sipinska travišča reda *Malcolmietalia*
- 2240 Sipinska travišča reda *Brachypodietalia* z enoletnicami
- 2250 * Obalne sipine z vrstami rodu brina (*Juniperus* spp.)
- 2260 Sipinska sklerofilna grmišča z vegetacijo reda *Cisto-Lavenduletalia*
- 2270 * Gozdnate sipine z vrsto *Pinus pinea* in/ali *Pinus pinaster*
23. **Celinske sipine, stare in razapnene**
- 2310 Suhe peščene resave z vrstami vrese (*Calluna*) in koščeničice (*Genista*)
- 2320 Suhe peščene resave z vrstami vrese (*Calluna*) in vrsto *Empetrum nigrum*
- 2330 Celinske sipine z odprtimi travišči z vrstami rodov *Corynephorus* in *Agrostis*
- 2340 * Panonske sipine celinskih predelov

3. SLADKOVODNI HABITATNI TIPI

31. **Stoječe vode**
- 3110 Oligotrofne vode, ki vsebujejo zelo malo mineralov, na peščenih ravninah (*Littorelletalia uniflorae*)
- 3120 Oligotrofne vode, ki vsebujejo zelo malo mineralov, večinoma na peščenih tleh v zahodnem Sredozemlju z vrstami rodu *Isoetes* ssp.
- 3130 Oligotrofne do mezotrofne stoječe vode z amfibijskimi združbami razredov *Littorelletea uniflorae* in/ali *Isoëto-Nanojuncetea*
- 3140 Trde oligo-mezotrofne vode z bentoškimi združbami z vrstami parožnic (*Chara* spp.)
- 3150 Naravna evtrofna jezera z vodno vegetacijo zvez *Magnopotamion* ali *Hydrocharition*
- 3160 Naravna distrofna jezera in ostale stoječe vode
- 3170 * Sredozemski občasni ribniki
- 3180 * Presihajoča jezera
- 3190 Jezera sadrastega krasa
- 31A0 * Preproge lokvanjev transilvanskih vročih vrelecev
32. **Tekoče vode – deli vodotokov z naravno ali polnaravno dinamiko (majhne, srednje in velike struge), kjer se kakovost vode ni znatno poslabšala**
- 3210 Fenoskandijske naravno ohranjene reke
- 3220 Alpske reke in zelnata vegetacija vzdolž njihovih bregov
- 3230 Alpske reke in lesnata vegetacija z vrstami in nemiškim strojcem (*Myricaria germanica*) vzdolž njihovih bregov

- 3240 Alpske reke in lesnata vegetacija s sivo vrbo (*Salix elaeagnos*) vzdolž njihovih bregov
- 3250 Stalne sredozemske reke z rumeno ceduljko (*Glaucium flavum*)
- 3260 Vodotoki v nižinskem in montanskem pasu z vodno vegetacijo zvez *Ranunculion fluitantis* in *Callitricho-Batrachion*
- 3270 Reke z muljastimi obrežji z vegetacijo zvez *Chenopodion rubri* p.p. in *Bidention* p.p.
- 3280 Stalne sredozemske reke z vrstami zveze *Paspalo-Agrostidion* in viseči zastori vrst rodu *Salix* in vrste *Populus alba*
- 3290 Presihajoče sredozemske reke z vegetacijo zveze *Paspalo-Agrostidion*
- 32A0 Lehnjakovi pragovi kraških rek v Dinarskem gorovju

4. RESAVE IN GRMIŠČA ZMERNIH OBMOČIJ

- 4010 Severnoatlantske vlažne resave z vrsto *Erica tetralix*
- 4020 * Vlažne resave zmerno-atlantskih območij z vrstama *Erica ciliaris* in *Erica tetralix*
- 4030 Evropske suhe resave
- 4040 * Suhe atlantske obalne resave z vrsto *Erica vagans*
- 4050 * Endemične makaroneške resave
- 4060 Alpske in borealne resave
- 4070 * Ruševje z vrstama *Pinus mugo* in *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Subarktična grmičevja z vrstami vrb (*Salix* spp.)
- 4090 Endemične oromediteranske resave z uleksom
- 40A0 * Subkontinentalna predpanonska grmičevja
- 40B0 Rodopska grmišča s prevladujočo vrsto petoprstnikov *Potentilla fruticosa*
- 40C0 * Ponto-sarmatska listopadna grmišča

5. SKLEROFILNA GRMIŠČA (MATORAL)

- 51. **Grmišča submediteranskih in zmernih območij**
- 5110 Stabilni ksero-termofilni sestoji z navadnim pušpanom (*Buxus sempervirens*) na skalnatih pobočjih (*Berberidion* p.p.)
- 5120 Gorski sestoji vrste *Cytisus purgans*
- 5130 Sestoji navadnega brina (*Juniperus communis*) na suhih traviščih na karbonatih
- 5140 * Sestoji vrste *Cistus palhinhae* na vlažnih obmorskih resavah
- 52. **Sredozemski drevesasta sklerofilna grmišča**
- 5210 Drevesasta sklerofilna grmišča z vrstami brina (*Juniperus* spp.)
- 5220 * Drevesasta sklerofilna grmišča z vrstami čičimaka (*Zyziphus* spp.)
- 5230 * Drevesasta sklerofilna grmišča z navadnim lovorjem (*Laurus nobilis*)
- 53. **Grmišča zmerno-sredozemskih in predstepskih območij**
- 5310 Grmišča s prevladujočim navadnim lovorjem (*Laurus nobilis*)
- 5320 Nizki sestoji vrst mlečka (*Euphorbia* spp.) ob klifih
- 5330 Grmišča termomediteranskih in predpuščavskih območij

54. **Frigana**
5410 Zahodnosredozemske frigane na vrhu klifov (*Astragalo-Plantaginetum subulatae*)
5420 Frigana z vrsto *Sarcopoterium spinosum*
5430 Endemične frigane z vegetacijo zveze *Euphorbio-Verbascon*

6. NARAVNA IN POLNARAVNA TRAVIŠČA

61. **Naravna travišča**
6110 * Skalna travišča na bazičnih tleh *Alyso-Sedion albi*
6120 * Polnaravna suha travišča in njihove grmiščne faze na karbonatnih tleh
6130 Travišča z velikim deležem težkih kovin z vegetacijo reda *Violetalia calaminae*
6140 Pirenejska travišča na silikatnih tleh s prevladujočo vrsto *Festuca eskia*
6150 Alpska in borealna travišča na silikatnih tleh
6160 Oroiberska travišča s prevladujočo vrsto *Festuca indigesta*
6170 Alpinska in subalpinska travišča na karbonatnih tleh
6180 Makaroneška mezofilna travišča
6190 Skalna panonska travišča (*Stipo-Festucetalia pallentis*)
62. **Polnaravna suha travišča in grmiščni faciesi**
6210 Polnaravna suha travišča in grmiščni faciesi na karbonatnih tleh (*Festuco Brometalia*) (*pomembna rastišča kukavičevk)
6220 * Pseudostepe s travami in enoletnicami razreda *Thero-Brachypodietea*
6230 * Vrstno bogata travišča s prevladujočim navadnim volkom (*Nardus*) na silikatnih tleh v montanskem pasu (in submontanskem pasu v celinskem delu Evrope)
6240 * Subpanonska stepska travišča
6250 * Panonska stepska travišča na puhličastih tleh
6260 * Panonske stepe na peščenih tleh
6270 * Vrstno bogata fenoskandijska nižinska kserofilna do mezofilna travišča
6280 * Nordijski alvar in predkambrijske karbonatne ravnine
62A0 Vzhodna submediteranska suha travišča (*Scorzoneralia villosae*)
62B0 * Ciprska serpentofilna travišča
62C0 * Pontsko-sarmatske stepe
62D0 Oromezijska kisloljubna travišča
63. **Sklerofilni pašni gozdovi (deheze)**
6310 Deheze z zimzelenimi vrstami hrasta (*Quercus* spp.)
64. **Polnaravni vlažni travniki z visokim steblikovjem**
6410 Travniki s prevladujočo stožko (*Molinia* spp.) na karbonatnih, šotnih ali glineno-muljastih tleh (*Molinion caeruleae*)
6420 Sredozemski vlažni travniki z visokim steblikovjem *Molinio-Holoschoenion*
6430 Nižinske in montanske do alpinske hidrofilne robne združbe z visokim steblikovjem

6440 Aluvialni travniki rečnih dolin z vegetacijo zveze *Cnidion dubii*

6450 Severni borealni aluvialni travniki

6460 Šotna travišča *Troodosa*

65. **Mezofilna travišča**

6510 Nižinski ekstenzivno gojeni travniki (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

6520 Gorski ekstenzivno gojeni travniki

6530 * Fenoskandijski gozdnati travniki

6540 Submediteranska travišča *Molinio-Hordeion secalini*

7. VISOKA, PREHODNA IN NIZKA BARJA

71. **Kisla šotna barja**

7110 * Aktivna visoka barja

7120 Okrnjena visoka barja, ki se še vedno lahko sama obnovljajo

7130 Barja na velikih ravnih površinah – ‚blanket bog‘ (*če so aktivna)

7140 Prehodna barja

7150 Uleknine na šotni podlagi z vegetacijo zveze *Rhynchosporion*

7160 Fenoskandijski izviri in izviri nizkih barij, bogati z minerali

72. **Karbonatna nizka barja**

7210 * Karbonatna nizka barja z navadno reziko (*Cladium mariscus*) in vrstami zveze *Caricion davallianae*

7220 * Lehnjakotvorni izviri (*Cratoneurion*)

7230 Bazična nizka barja

7240 * Alpske pionirske zveze *Caricion bicoloris-atrofuscae*

73. **Borealna barja**

7310 * Barja aapa

7320 * Barja palsa

8. SKALNATI HABITATNI TIPI IN JAME

81. **Melišča**

8110 Silikatna melišča montanskega pasu do snežne meje (*Androsacetalia alpinae* in *Galeopsietalia ladani*)

8120 Karbonatna melišča od montanskega do alpinskega pasu (*Thlaspietea rotundifolii*)

8130 Zahodnosredozemska in termofilna melišča

8140 Vzhodnosredozemska melišča

8150 Silikatna melišča hribovite srednje Evrope

8160 * Srednjeevropska karbonatna melišča v submontanskem in montanskem pasu

82. **Skalnata pobočja z rastlinjem skalnih razpok**

8210 Karbonatna skalnata pobočja z vegetacijo skalnih razpok

- 8220 Silikatna skalnata pobočja z vegetacijo skalnih razpok
- 8230 Silikatne skale s pionirsko vegetacijo *Sedo-Scleranthion* ali *Sedo albi-Veronicion dillenii*
- 8240 * Apnenčasti podi

83. **Drugi skalnati habitati**

- 8310 Jame, ki niso odprte za javnost
- 8320 Polja lave in naravne jame v lavi
- 8330 Potopljene ali delno potopljene morske jame
- 8340 Stalni ledeniki

9. GOZDOVI

Naravne in naravnim podobne gozdne združbe z domorodnimi vrstami v gozdovih z visokimi drevesi in značilno podrastjo, ki izpolnjujejo naslednja merila: so redke ali reliktno in/ali vključujejo vrste v interesu Skupnosti

90. **Evropski borealni gozdovi**

- 9010 * Zahodna tajga
- 9020 * Fenoskandijski hemiborealni naravni stari listopadni gozdovi (*Quercus*, *Tilia*, *Acer*, *Fraxinus* ali *Ulmus*), bogati z epifiti
- 9030 * Naravni gozdovi primarnih sukcesij na obalah, kjer se je zemeljska skorja dvignila
- 9040 Nordijski subalpinski/subarktični gozdovi s podvrsto breze *Betula pubescens* ssp. *czerepanovii*
- 9050 Fenoskandijski gozdovi s smreko (*Picea abies*) in bogato zelnato floro
- 9060 Iglasti gozdovi na glaciofluvialnih eskerijh ali povezani z njimi
- 9070 Fenoskandijski gozdnati pašniki
- 9080 * Fenoskandijski listopadni močvirni gozdovi

91. **Gozdovi evropskega zmernega pasu**

- 9110 Bukovi gozdovi *Luzulo-Fagetum*
- 9120 Atlantski kisloljubni bukovi gozdovi z vrstami bodike (*Ilex* spp.) in včasih tise (*Taxus* spp.) v grmovnati podrasti (*Quercion robori-petraeae* ali *Ilici-Fagenion*)
- 9130 Bukovi gozdovi *Asperulo-Fagetum*
- 9140 Srednjeevropski subalpinski bukovi gozdovi z vrstami javora (*Acer* spp.) in vrsto *Rumex arifolius*
- 9150 Srednjeevropski bukovi gozdovi zveze *Cephalanthero-Fagion* na apnenčastih tleh
- 9160 Subatlantski in srednjeevropski hrastovi ali hrastovo-belogabrovi gozdovi zveze *Carpinion betuli*
- 9170 Hrastovo-belogabrovi gozdovi *Galio-Carpinetum*
- 9180 * Javorovi gozdovi (*Tilio-Acerion*) v grapah in na pobočnih gruščih
- 9190 Stari kisloljubni gradnovi gozdovi (*Quercus robur*) na peščenih ravninah
- 91A0 Stari gradnovi gozdovi z vrstami bodike (*Ilex* spp.) in rebrenjače (*Blechnum* spp.) na Britanskem otočju
- 91B0 Termofilni gozdovi s prevladujočo vrsto *Fraxinus angustifolia*

- 91C0 * Kaledonski gozdovi
- 91D0 * Barjanski gozdovi
- 91E0 * Obrečna vrbovja, jelševja in jesenovja (mehkolesna loka) (*Alnus glutinosa* in *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*))
- 91F0 Obrečni hrastovo-jesenovo-brestovi gozdovi (*Quercus robur*, *Ulmus laevis* in *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* ali *Fraxinus angustifolia*), vzdolž velikih rek (*Ulmion minoris*)
- 91G0 * Panonski gozdovi z gradnom (*Quercus petraea*) in belim gabrom (*Carpinus betulus*)
- 91H0 * Panonski gozdovi s puhastim hrastom (*Quercus pubescens*)
- 91I0 * Evrosibirski stepski gozdovi z vrstami hrasta (*Quercus* spp.)
- 91J0 * Gozdovi s prevladujočo tiso (*Taxus baccata*) na Britanskem otočju
- 91K0 Ilirski bukovi gozdovi (*Fagus sylvatica* (*Aremonio-Fagion*))
- 91L0 Ilirski hrastovo-belogabrovi gozdovi (*Erythronio-carpinion*)
- 91M0 Panonsko-balkanski cerovo-gradnovi gozdovi
- 91N0 * Grmišča panonskih sipin (*Junipero-Populetum albae*) v celinskih predelih
- 91P0 Jelovi gozdovi na Svetem križu (*Abietetum polonicum*)
- 91Q0 Zahodno karpatski kalcifilni gozdovi s prevladujočim rdečim borom (*Pinus sylvestris*)
- 91R0 Dinarski gozdovi rdečega bora na dolomitni podlagi (*Genisto januensis-Pinetum*)
- 91S0 * Zahodnopontski bukovi gozdovi
- 91T0 Srednjeevropski gozdovi rdečega bora, bogati z lišaji
- 91U0 Sarmatski stepski borovi gozdovi
- 91V0 Dacijski bukovi gozdovi (*Symphyto-Fagion*)
- 91W0 Mezijski bukovi gozdovi
- 91X0 * Bukovi gozdovi pokrajine Dobruđa
- 91Y0 Dacijski hrastovi in belogabrovi gozdovi
- 91Z0 Mezijski gozdovi srebrne lipe
- 91AA * Vzhodni gozdovi belega hrasta
- 91BA Mezijski jelovi gozdovi
- 91CA Gozdovi rdečega bora v balkanskem gorovju in Rodopih
92. **Sredozemski listopadni gozdovi**
- 9210 * Apeninski bukovi gozdovi z vrstami tise (*Taxus* spp.) in bodike (*Ilex* spp.)
- 9220 * Apeninski bukovi gozdovi z belo jelko (*Abies alba*) in bukovi gozdovi z vrsto *Abies nebrodensis*
- 9230 Galicijsko-portugalski hrastovi gozdovi z dobom (*Quercus robur*) in vrsto *Quercus pyrenaica*
- 9240 Iberski gozdovi s prevladujočima vrstama *Quercus faginea* in *Quercus canariensis*
- 9250 Gozdovi s prevladujočo vrsto *Quercus trojana*
- 9260 Gozdovi s prevladujočim pravim kostanjem (*Castanea sativa*)

- 9270 Grški bukovi gozdovi z vrsto *Abies borisii-regis*
- 9280 Gozdovi s prevladujočo vrsto *Quercus frainetto*
- 9290 Gozdovi z vrstami rodu *Cupressus* (*Acero-Cupression*)
- 92A0 Galerijski sestoji bele vrbe (*Salix alba*) in belega topola (*Populus alba*)
- 92B0 Obrežni sestoji ob presihajočih sredozemskih vodotokih z vrsto *Rhododendron ponticum*, vrstami vrb (*Salix* spp.) in drugimi
- 92C0 Gozdovi s prevladujočima vrstama *Platanus orientalis* in *Liquidambar orientalis* (*Platanion orientalis*)
- 92D0 Južne obrežne galerije in grmišča (*Nerio-Tamaricetea* in *Securinegion tinctoriae*)
- 93. Sredozemski sklerofilni gozdovi**
- 9310 Egejski gozdovi s prevladujočo vrsto *Quercus brachyphylla*
- 9320 Gozdovi z vrstami iz oljke (*Olea* spp.) in rožičevca (*Ceratomia* spp.)
- 9330 Gozdovi s prevladujočim hrastom plutovcem (*Quercus suber*)
- 9340 Gozdovi s prevladujočima vrstama *Quercus ilex* in *Quercus rotundifolia*
- 9350 Gozdovi s prevladujočo vrsto *Quercus macrolepis*
- 9360 * Makaroneški lovorjevi gozdovi (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 * Palmovi gozdovi z vrstami rodu *Phoenix*
- 9380 Gozdovi s prevladujočo navadno bodiko (*Ilex aquifolium*)
- 9390 * Grmišča in nizki gozdovi z vrsto *Quercus alnifolia*
- 93A0 Gozdovi z vrsto *Quercus infectoria* (*Anagyro foetidae-Quercetum infectoriae*)
- 94. Gorski iglasti gozdovi zmernega območja**
- 9410 Kisloljubni smrekovi gozdovi od montanskega do alpinskega pasu (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Alpski gozdovi s prevladujočim macesnom (*Larix decidua*) in/ali cemprinom (*Pinus cembra*)
- 9430 Subalpski in montanski gozdovi s prevladujočo vrsto *Pinus uncinata* (*če na sadrastih ali apnenčastih tleh)
- 95. Sredozemski in makaroneški gorski iglasti gozdovi**
- 9510 * Juožnoapeninski gozdovi s prevladujočo belo jelko (*Abies alba*)
- 9520 Gozdovi s prevladujočo vrsto *Abies pinsapo*
- 9530 * (Sub-)mediteranski gozdovi črnega bora
- 9540 Sredozemski borovi gozdovi z endemičnimi podvrstami pinije
- 9550 Kanarski endemični borovi gozdovi
- 9560 * Endemični gozdovi z vrstami brina (*Juniperus* spp.)
- 9570 * Gozdovi s prevladujočo vrsto *Tetraclinis articulata*
- 9580 * Sredozemski gozdovi s prevladujočo tiso (*Taxus baccata*)
- 9590 * Gozdovi s prevladujočo vrsto *Cedrus brevifolia* (*Cedrosetum brevifoliae*)
- 95A0 Visokooromediteranski borovi gozdovi“

(b) Priloga II se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA II

ŽIVALSKÉ IN RASTLINSKE VRSTE V INTERESU SKUPNOSTI, ZA OHRANJANJE KATERIH JE TREBA DOLOČITI POSEBNA OHRANITVENA OBMOČJA

Razlaga

(a) Priloga II je nadaljevanje Priloge I za vzpostavitev skladnega omrežja posebnih ohranitvenih območij.

(b) Vrste, naštete v tej prilogi, so navedene:

— z imenom vrste ali podvrste ali

— z vsemi vrstami, ki pripadajo višjemu taksonu ali določenemu delu tega taksona.

Okrajšava ‚spp.‘ za imenom družine ali rodu določa vse vrste te družine ali rodu.

(c) Znaki

Zvezdica (*) pred imenom vrste označuje, da je to prednostna vrsta.

Večina vrst iz te priloge je navedena tudi v Prilogi IV. Če je vrsta navedena v tej prilogi, ni pa navedena v Prilogi IV ali Prilogi V, imenu vrste sledi znak (o); če je vrsta navedena v tej prilogi in v Prilogi V, ni pa navedena v Prilogi IV, imenu vrste sledi znak (V).

(a) **ŽIVALI**

VREtenčARJI

SESALCI

INSECTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii

Rhinolophus euryale

Rhinolophus ferrumequinum

Rhinolophus hipposideros

Rhinolophus mehelyi

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus

Miniopterus schreibersii

Myotis bechsteini

Myotis blythii

Myotis capaccinii

Myotis dasycneme

Myotis emarginatus

Myotis myotis

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Myomimus roachi

Sciuridae

* *Marmota marmota latirostris*

* *Pteromys volans (Sciuropterus russicus)*

Spermophilus citellus (Citellus citellus)

* *Spermophilus suslicus (Citellus suslicus)*

Castoridae

Castor fiber (razen estonskih, latvijskih, litovskih, finskih in švedskih populacij)

Cricetidae

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Dinaromys bogdanovi

Microtus cabreræ

* *Microtus oeconomus arenicola*

* *Microtus oeconomus mehelyi*

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista subtilis

CARNIVORA

Canidae

* *Alopex lagopus*

* *Canis lupus* (razen estonske populacije; grške populacije: le tiste južno od 39. vzporednika; španske populacije: le tiste južno od Duera; latvijskih, litovskih in finskih populacij).

Ursidae

* *Ursus arctos* (razen estonskih, finskih in švedskih populacij)

Mustelidae

* *Gulo gulo*

Lutra lutra

Mustela eversmanni

* *Mustela lutreola*

Vormela peregusna

Felidae

Lynx lynx (razen estonskih, latvijskih in finskih populacij)

* *Lynx pardinus*

Phocidae

Halichoerus grypus (V)

* *Monachus monachus*

Phoca hispida botnica (V)

* *Phoca hispida saimensis*

Phoca vitulina (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

* *Cervus elaphus corsicanus*

Rangifer tarandus fennicus (o)

Bovidae

* *Bison bonasus*

Capra aegagrus (naravne populacije)

* *Capra pyrenaica pyrenaica*

Ovis gmelini musimon (*Ovis ammon musimon*) (naravne populacije – Korzika in Sardinija)

Ovis orientalis ophion (*Ovis gmelini ophion*)

* *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)

Rupicapra rupicapra balcanica

* *Rupicapra rupicapra tatraica*

CETACEA

Phocoena phocoena

Tursiops truncatus

PLAZILCI

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

Testudo graeca

Testudo hermanni

Testudo marginata

Cheloniidae

* *Caretta caretta*

* *Chelonia mydas*

Emydidae

Emys orbicularis

Mauremys caspica

Mauremys leprosa

SAURIA

Lacertidae

Dinarolacerta mosorensis

Lacerta bonnali (*Lacerta monticola*)

Lacerta monticola

Lacerta schreiberi

Gallotia galloti insulanagae

* *Gallotia simonyi*

Podarcis lilfordi

Podarcis pityusensis

Scincidae

Chalcides simonyi (*Chalcides occidentalis*)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

* *Coluber cypriensis*

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

* *Natrix natrix cypriaca*

Viperidae

* *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

Vipera ursinii (razen *Vipera ursinii rakosiensis* in *Vipera ursinii macrops*)

* <i>Vipera ursinii macrops</i>	<i>Lampetra planeri</i> (o) (razen estonskih, finskih in švedskih populacij)
* <i>Vipera ursinii rakosiensis</i>	<i>Lethenteron zanandreaei</i> (V)
DVOŽIVKE	<i>Petromyzon marinus</i> (o) (razen švedskih populacij)
CAUDATA	ACIPENSERIFORMES
Salamandridae	Acipenseridae
<i>Chioglossa lusitanica</i>	* <i>Acipenser naccarii</i>
<i>Mertensiella luschani</i> (<i>Salamandra luschani</i>)	* <i>Acipenser sturio</i>
* <i>Salamandra aurorae</i> (<i>Salamandra atra aurorae</i>)	CLUPEIFORMES
<i>Salamandrina terdigitata</i>	Clupeidae
<i>Triturus carnifex</i> (<i>Triturus cristatus carnifex</i>)	<i>Alosa</i> spp. (V)
<i>Triturus cristatus</i> (<i>Triturus cristatus cristatus</i>)	SALMONIFORMES
<i>Triturus dobrogicus</i> (<i>Triturus cristatus dobrogicus</i>)	Salmonidae
<i>Triturus karelinii</i> (<i>Triturus cristatus karelinii</i>)	<i>Hucho hucho</i> – sulec (naravne populacije) (V)
<i>Triturus montandoni</i>	<i>Salmo macrostigma</i> (o)
<i>Triturus vulgaris ampelensis</i>	<i>Salmo marmoratus</i> (o)
Proteidae	<i>Salmo salar</i> (le v sladkih vodah) (V) (razen finskih populacij)
* <i>Proteus anguinus</i>	<i>Salmothymus obtusirostris</i> (o)
Plethodontidae	Coregonidae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>ambrosii</i>	* <i>Coregonus oxyrhynchus</i> (anadromne populacije v nekaterih predelih Severnega morja)
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>flavus</i>	Umbridae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>genei</i>	<i>Umbra krameri</i> (o)
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>imperialis</i>	CYPRINIFORMES
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>strinatii</i>	Cyprinidae
<i>Hydromantes</i> (<i>Speleomantes</i>) <i>supramontis</i>	<i>Alburnus albidus</i> (o) (<i>Alburnus vulturius</i>)
ANURA	<i>Aulopyge huegelii</i> (o)
Discoglossidae	<i>Anaocypris hispanica</i>
* <i>Alytes muletensis</i>	<i>Aspius aspius</i> (V) (razen finskih populacij)
<i>Bombina bombina</i>	<i>Barbus comiza</i> (V)
<i>Bombina variegata</i>	<i>Barbus meridionalis</i> (V)
<i>Discoglossus galganoi</i> (vključno <i>Discoglossus jeanneae</i>)	<i>Barbus plebejus</i> (V)
<i>Discoglossus montalentii</i>	<i>Chalcalburnus chalcoides</i> (o)
<i>Discoglossus sardus</i>	<i>Chondrostoma genei</i> (o)
Ranidae	<i>Chondrostoma knerii</i> (o)
<i>Rana latastei</i>	<i>Chondrostoma lusitanicum</i> (o)
Pelobatidae	<i>Chondrostoma phoxinus</i> (o)
* <i>Pelobates fuscus insubricus</i>	<i>Chondrostoma polylepis</i> (o) (vključno <i>C. willkommii</i>)
RIBE	<i>Chondrostoma soetta</i> (o)
PETROMYZONIFORMES	<i>Chondrostoma toxostoma</i> (o)
Petromyzonidae	<i>Gobio albipinnatus</i> (o)
<i>Eudontomyzon</i> spp. (o)	
<i>Lampetra fluviatilis</i> (V) (razen estonskih, finskih in švedskih populacij)	

<i>Gobio kessleri</i> (o)	<i>Sabanejewia larvata</i> (o) (<i>Cobitis larvata</i> in <i>Cobitis conspersa</i>)
<i>Gobio uranoscopus</i> (o)	SILURIFORMES
<i>Iberocypris palaciosi</i> (o)	Siluridae
* <i>Ladigesocypris ghigii</i> (o)	<i>Silurus aristotelis</i> (V)
<i>Leuciscus lucumonis</i> (o)	ATHERINIFORMES
<i>Leuciscus souffia</i> (o)	Cyprinodontidae
<i>Pelecus cultratus</i> (V)	<i>Aphanius iberus</i> (o)
<i>Phoxinellus</i> spp. (o)	<i>Aphanius fasciatus</i> (o)
* <i>Phoxinus phoxinus</i>	* <i>Valencia hispanica</i>
<i>Rhodeus sericeus amarus</i> (o)	* <i>Valencia letourneuxi</i> (<i>Valencia hispanica</i>)
<i>Rutilus pigus</i> (V)	PERCIFORMES
<i>Rutilus rubilio</i> (o)	Percidae
<i>Rutilus arcasii</i> (o)	<i>Gymnocephalus baloni</i>
<i>Rutilus macrolepidotus</i> (o)	<i>Gymnocephalus schraetzer</i> (V)
<i>Rutilus lemmingii</i> (o)	* <i>Romanichthys valsanicola</i>
<i>Rutilus frisii meidingeri</i> (V)	<i>Zingel</i> spp. ((o) razen <i>Zingel asper</i> in <i>Zingel zingel</i> (V))
<i>Rutilus albumoides</i> (o)	Gobiidae
<i>Scardinius graecus</i> (o)	<i>Knipowitschia croatica</i> (o)
<i>Squalius microlepis</i> (o)	<i>Knipowitschia (Padogobius) panizzae</i> (o)
<i>Squalius svallize</i> (o)	<i>Padogobius nigricans</i> (o)
Cobitidae	<i>Pomatoschistus canestrini</i> (o)
<i>Cobitis elongata</i> (o)	SCORPAENIFORMES
<i>Cobitis taenia</i> (o) (razen finskih populacij)	Cottidae
<i>Cobitis trichonica</i> (o)	<i>Cottus gobio</i> (o) (razen finskih populacij)
<i>Misgurnus fossilis</i> (o)	<i>Cottus petiti</i> (o)
<i>Sabanejewia aurata</i> (o)	

NEVRETENČARJI

ČLENONOŽCI

CRUSTACEA

Decapoda

Austropotamobius pallipes (V)* *Austropotamobius torrentium* (V)

Isopoda

* *Armadillidium ghardalensis*

INSECTA

Coleoptera

Agathidium pulchellum (o)*Bolbelasmus unicornis**Boros schneideri* (o)*Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus** *Carabus menetriesi pacholei** *Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Corticaria planula* (o)*Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae*

<i>Duvalius gebhardti</i>	<i>Erebia christi</i>
<i>Duvalius hungaricus</i>	<i>Erebia medusa polaris</i> (o)
<i>Dytiscus latissimus</i>	<i>Eriogaster catax</i>
<i>Graphoderus bilineatus</i>	<i>Euphydryas (Eurodryas, Hypodryas) aurinia</i> (o)
<i>Leptodirus hohenwarti</i>	<i>Glyphipterix loricatella</i>
<i>Limoniscus violaceus</i> (o)	<i>Gortyna borelii lunata</i>
<i>Lucanus cervus</i> (o)	<i>Graellsia isabellae</i> (V)
<i>Macroplea pubipennis</i> (o)	<i>Hesperia comma catena</i> (o)
<i>Mesosa myops</i> (o)	<i>Hypodryas maturna</i>
<i>Morimus funereus</i> (o)	<i>Leptidea morsei</i>
* <i>Osmoderma eremita</i>	<i>Lignyoptera fumidaria</i>
<i>Oxyporus mannerheimii</i> (o)	<i>Lycaena dispar</i>
<i>Pilemia tigrina</i>	<i>Lycaena helle</i>
* <i>Phryganophilus ruficollis</i>	<i>Maculinea nausithous</i>
<i>Probatiscus subrugosus</i>	<i>Maculinea teleius</i>
<i>Propomacrus cypriacus</i>	<i>Melanargia arge</i>
* <i>Pseudogaurotina excellens</i>	* <i>Nymphalis vaualbum</i>
<i>Pseudoseriscius cameroni</i>	<i>Papilio hospiton</i>
<i>Pytho kolwensis</i>	<i>Phyllometra culminaria</i>
<i>Rhysodes sulcatus</i> (o)	<i>Plebicula golgus</i>
* <i>Rosalia alpina</i>	<i>Polymixis rufocincta isolata</i>
<i>Stephanopachys linearis</i> (o)	<i>Polyommatus eroides</i>
<i>Stephanopachys substriatus</i> (o)	<i>Proterebia afra dalmata</i>
<i>Xyletinus tremulicola</i> (o)	<i>Pseudophilotes bavius</i>
Hemiptera	<i>Xestia borealis</i> (o)
<i>Aradus angularis</i> (o)	<i>Xestia brunneopicta</i> (o)
Lepidoptera	* <i>Xylomoia strix</i>
<i>Agriades glandon aquilo</i> (o)	Mantodea
<i>Arytrura musculus</i>	<i>Apteromantis aptera</i>
* <i>Callimorpha (Euplagia, Panaxia) quadripunctaria</i> (o)	Odonata
<i>Catopta thrips</i>	<i>Coenagrion hylas</i> (o)
<i>Chondrosoma fiduciarium</i>	<i>Coenagrion mercuriale</i> (o)
<i>Clossiana improba</i> (o)	<i>Coenagrion ornatum</i> (o)
<i>Coenonympha oedippus</i>	<i>Cordulegaster heros</i>
<i>Colias myrmidone</i>	<i>Cordulegaster trinacriae</i>
<i>Cucullia mixta</i>	<i>Gomphus graslinii</i>
<i>Dioszeghyana schmidtii</i>	<i>Leucorrhinia pectoralis</i>
<i>Erannis ankeraria</i>	<i>Lindenia tetraphylla</i>
<i>Erebia calcaria</i>	<i>Macromia splendens</i>

<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
Orthoptera	* <i>Helicopsis striata austriaca</i> (o)
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Hygromia kovacsii</i>
<i>Brachytrupes megacephalus</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Isophya costata</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Isophya harzi</i>	* <i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Isophya stysi</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Myrmecophilus baronii</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Odontopodisma rubripes</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
Pholidoptera transsylvanica	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>	* <i>Paladilhia hungarica</i>
ARACHNIDA	<i>Sadleriana pannonica</i>
Pseudoscorpiones	<i>Theodoxus transversalis</i>
<i>Anthrenochernes stellae</i> (o)	<i>Vertigo angustior</i> (o)
MEHKUŽCI	<i>Vertigo genesii</i> (o)
GASTROPODA	<i>Vertigo geayeri</i> (o)
<i>Anisus vorticulus</i>	<i>Vertigo mouliinsiana</i> (o)
<i>Caseolus calculus</i>	BIVALVIA
<i>Caseolus commixta</i>	Unionoida
<i>Caseolus sphaerula</i>	<i>Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera)</i> (V)
<i>Chilostoma banaticum</i>	<i>Margaritifera margaritifera</i> (V)
<i>Discula leacockiana</i>	<i>Unio crassus</i>
<i>Discula tabellata</i>	Dreissenidae
<i>Discus guerinianus</i>	<i>Congeria kusceri</i>
<i>Elona quimperiana</i>	
<i>Geomalacus maculosus</i>	
	(b) RASTLINE
PTERIDOPHYTA	* <i>Dryopteris corleyi</i> Fraser-Jenk.
ASPLENIACEAE	<i>Dryopteris fragans</i> (L.) Schott
<i>Asplenium jahandiezii</i> (Litard.) Rouy	
<i>Asplenium adulterinum</i> Milde	HYMENOPHYLLACEAE
BLECHNACEAE	<i>Trichomanes speciosum</i> Willd.
<i>Woodwardia radicans</i> (L.) Sm.	ISOETACEAE
DICKSONIACEAE	<i>Isoetes boryana</i> Durieu
<i>Culcita macrocarpa</i> C. Presl	<i>Isoetes malinverniana</i> Ces. & De Not.
DRYOPTERIDACEAE	MARSILEACEAE
<i>Diplazium sibiricum</i> (Turcz. ex Kunze) Kurata	<i>Marsilea batardae</i> Launert

Marsilea quadrifolia L.

Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

Botrychium simplex Hitchc.

Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

* *Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

* *Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.

Caldesia parnassifolia (L.) Parl.

Luronium natans (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

Leucojum nicaeense Ard.

Narcissus asturiensis (Jordan) Pugsley

Narcissus calcicola Mendonça

Narcissus cyclamineus DC.

Narcissus fernandesii G. Pedro

Narcissus humilis (Cav.) Traub

* *Narcissus nevadensis* Pugsley

Narcissus pseudonarcissus L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandes

Narcissus scaberulus Henriq.

Narcissus triandrus L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.

Narcissus viridiflorus Schousboe

ASCLEPIADACEAE

Vincetoxicum pannonicum (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

* *Anchusa crispa* Viv.

Echium russicum J. F. Gemlin

* *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes

Myosotis lusitanica Schuster

Myosotis rehsteineri Wartm.

Myosotis retusifolia R. Afonso

Omphalodes kuzinskyanae Willk.

* *Omphalodes littoralis* Lehm.

* *Onosma tornensis* Javorka

Solenanthus albanicus (Degen & al.) Degen & Baldacci

* *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

Adenophora lilifolia (L.) Ledeb.

Asyneuma giganteum (Boiss.) Bornm.

* *Campanula bohemica* Hruby

* *Campanula gelida* Kovanda

Campanula romanica Săvul.

* *Campanula sabatia* De Not.

* *Campanula serrata* (Kit.) Hendrych

Campanula zoysii Wulfen

Jasione crispa (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva

Jasione lusitanica A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

Arenaria ciliata L. subsp. *pseudofrigida* Ostenf. & O. C. Dahl

Arenaria humifusa Wahlenberg

* *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter

Arenaria provincialis Chater & Halliday

* *Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.

Dianthus arenarius L. subsp. *arenarius*

* *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O. Schwarz

Dianthus cintranus Boiss. & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter

* *Dianthus diutinus* Kit.

* *Dianthus lumitzeri* Wiesb.

Dianthus marizii (Samp.) Samp.

* *Dianthus moravicus* Kovanda

* *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.

Dianthus plumarius subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay

Dianthus rupicola Biv.

* *Gypsophila papillosa* P. Porta

Herniaria algarvica Chaudhri

* *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis

Herniaria lusitanica (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri

Herniaria maritima Link

* *Minuartia smejkalii* Dvorakova

Moehringia jankae Griseb. ex Janka

Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.

Moehringia tommasinii Marches.

Moehringia villosa (Wulfen) Fenzl
Petrocoptis grandiflora Rothm.
Petrocoptis montsiciana O. Bolos & Rivas Mart.
Petrocoptis pseudoviscosa Fernández Casas
Silene furcata Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
 * *Silene hicesiae* Brullo & Signorello
Silene hifacensis Rouy ex Willk.
 * *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.
Silene longicilia (Brot.) Otth.
Silene mariana Pau
 * *Silene orphanidis* Boiss
 * *Silene rothmaleri* Pinto da Silva
 * *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

* *Bassia (Kochia) saxicola* (Guss.) A. J. Scott
 * *Cremnophyton lanfranconi* Brullo et Pavone
 * *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

Cistus palhinhae Ingram
Halimium verticillatum (Brot.) Sennen
Helianthemum alypoides Losa & Rivas Goday
Helianthemum caput-felis Boiss.
 * *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

* *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
Artemisia campestris L. subsp. *bottnica* A. N. Lundström ex Kindb.
 * *Artemisia granatensis* Boiss.
 * *Artemisia laciniata* Willd.
Artemisia oelandica (Besser) Komaror
 * *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
 * *Aster pyrenaeus* Desf. ex DC
 * *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
Carlina onopordifolia Besser
 * *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.
 * *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal
 * *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler
 * *Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikiyakou
 * *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal

* *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez
 * *Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
 * *Centaurea citricolor* Font Quer
Centaurea corymbosa Pourret
Centaurea gadorensis G. Blanca
 * *Centaurea horrida* Badaro
Centaurea immanuelis-loewii Degen
Centaurea jankae Brandza
 * *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
Centaurea kartschiana Scop.
 * *Centaurea lactiflora* Halacsy
Centaurea micrantha Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál
 * *Centaurea niederi* Heldr.
 * *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
 * *Centaurea pinnata* Pau
Centaurea pontica Prodan & E. I. Nyárády
Centaurea pulvinata (G. Blanca) G. Blanca
Centaurea rothmalerana (Arènes) Dostál
Centaurea vicentina Mariz
Cirsium brachycephalum Juratzka
 * *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
Crepis granatensis (Willk.) B. Blanca & M. Cueto
Crepis pusilla (Sommier) Merxmüller
Crepis tectorum L. subsp. *nigrescens*
Erigeron frigidus Boiss. ex DC.
 * *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
Hymenostemma pseudanthesis (Kunze) Willd.
Hyoseris frutescens Brullo et Pavone
 * *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
 * *Jurinea fontqueri* Cuatrec.
 * *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss.
Leontodon boryi Boiss.
 * *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
Leuzea longifolia Hoffmanns. & Link
Ligularia sibirica (L.) Cass.
 * *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal
Santolina impressa Hoffmanns. & Link

Santolina semidentata Hoffmanns. & Link
Saussurea alpina subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
 * *Senecio elodes* Boiss. ex DC.
Senecio jacobea L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
Senecio nevadensis Boiss. & Reuter
 * *Serratula lycopifolia* (Vill.) A. Kern
Tephrosia longifolia (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *mora-*
vica

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus argyrophamnus* Greuter
 * *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

Alyssum pyrenaicum Lapeyr.
 * *Arabis kennedyae* Meikle
Arabis sadina (Samp.) P. Cout.
Arabis scopoliana Boiss
 * *Biscutella neustriaca* Bonnet
Biscutella vincentina (Samp.) Rothm.
Boleum asperum (Pers.) Desvaux
Brassica glabrescens Poldini
Brassica hilarionis Post
Brassica insularis Moris
 * *Brassica macrocarpa* Guss.
Braya linearis Rouy
 * *Cochlearia polonica* E. Fröhlich
 * *Cochlearia tatarae* Borbas
 * *Coincya rupestris* Rouy
 * *Coronopus navasii* Pau
Crambe tatarica Sebeok
 * *Degenia velebitica* (Degen) Hayek
Diplotaxis ibicensis (Pau) Gómez-Campo
 * *Diplotaxis siettiana* Maire
Diplotaxis vicentina (P. Cout.) Rothm.
Draba cacuminum Elis Ekman
Draba cinerea Adams
Draba dorneri Heuffel.
Erucastrum palustre (Pirona) Vis.
 * *Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.
 * *Iberis arbuscula* Runemark

Iberis procumbens Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
 * *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
Jonopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang.
Rhynchosinapis erucastrum (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva (*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)
Sisymbrium cavanillesianum Valdés & Castroviejo
Sisymbrium supinum L.
Thlaspi jankae A. Kern.

CYPERACEAE

Carex holostoma Drejer
 * *Carex panormitana* Guss.
Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

* *Borderea chouardii* (Gausson) Heslot

DROSERACEAE

Aldrovanda vesiculosa L.

ELATINACEAE

Elatine gussonei (Sommier) Brullo et al

ERICACEAE

Rhododendron luteum Sweet

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann
Euphorbia transtagana Boiss.

GENTIANACEAE

* *Centaurium rigualii* Esteve
 * *Centaurium somedanum* Lainz
Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet
Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg
 * *Gentianella bohemica* Skalicky

GERANIACEAE

* *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter
Erodium paularense Fernández-González & Izco
 * *Erodium rupicola* Boiss.

GLOBULARIACEAE

* *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

GRAMINEAE

Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.
Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson
Avenula hackelii (Henriq.) Holub
Bromus grossus Desf. ex DC.

Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries
Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
Festuca elegans Boiss.
Festuca henriquesii Hack.
Festuca summilusitana Franco & R. Afonso
Gaudinia hispanica Stace & Tutin
Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva
Micropyropsis tuberosa Romero - Zarco & Cabezudo
Poa granitica Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
* *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch
Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub
Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
Puccinellia pungens (Pau) Paunero
* *Stipa austroitalica* Martinovsky
* *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz
Stipa danubialis Dihoru & Roman
* *Stipa styriaca* Martinovsky
* *Stipa veneta* Moraldo
* *Stipa zalesskii* Wilensky
Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

GROSSULARIACEAE

* *Ribes sardoum* Martelli

HIPPURIDACEAE

Hippuris tetraphylla L. Fil.

HYPERICACEAE

* *Hypericum aciferum* (Greuter) N. K. B. Robson

IRIDACEAE

Crocus cyprius Boiss. et Kotschy
Crocus hartmannianus Holmboe
Gladiolus palustris Gaud.
Iris aphylla L. subsp. *hungarica* Hegi
Iris humilis Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D. Löve

JUNCACEAE

Juncus valvatus Link
Luzula arctica Blytt

LABIATAE

Dracocephalum austriacum L.
* *Micromeria taygetea* P. H. Davis
Nepeta dirphyia (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
* *Nepeta sphaciotica* P. H. Davis
Origanum dictamnus L.
Phlomis brevibracteata Turtil
Phlomis cypria Post
Salvia veneris Hedge
Sideritis cypria Post
Sideritis incana subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
Sideritis javalambrensis Pau
Sideritis serrata Cav. ex Lag.
Teucrium lepicephalum Pau
Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday
* *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link
Thymus carnosus Boiss.
* *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)

LEGUMINOSAE

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra
* *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge
* *Astragalus aquilanus* Anzalone
Astragalus centralpinus Braun-Blanquet
* *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis*
* *Astragalus maritimus* Moris
Astragalus peterfii Jáv.
Astragalus tremolsianus Pau
* *Astragalus verrucosus* Moris
* *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.
Genista dorycnifolia Font Quer
Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci
Melilotus segetalis (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco
* *Ononis hackelii* Lange
Trifolium saxatile All.
* *Vicia bifoliolata* J. D. Rodríguez

LENTIBULARIACEAE

* *Pinguicula crystallina* Sm.
Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE

- Allium grosii* Font Quer
 * *Androcymbium rechingeri* Greuter
 * *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva
 * *Chionodoxa lochia* Meikle in Kew Bull.
Colchicum arenarium Waldst. et Kit.
Hyacinthoides vicentina (Hoffmans. & Link) Rothm.
 * *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
Scilla litardierei Breist.
 * *Scilla morrisii* Meikle
Tulipa cypria Stapf
Tulipa hungarica Borbas

LINACEAE

- * *Linum dolomiticum* Borbas
 * *Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

LYTHRACEAE

- * *Lythrum flexuosum* Lag.

MALVACEAE

- Kosteletzkya pentacarpos* (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

- Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W. L. Schmidt
Najas tenuissima (A. Braun) Magnus

OLEACEAE

- Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.

ORCHIDACEAE

- Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto
Calypso bulbosa L.
 * *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.
Cypripedium calceolus L.
Dactylorhiza kalopissii E. Nelson
Gymnigritella runei Teppner & Klein
Himantoglossum adriaticum Baumann
Himantoglossum caprinum (Bieb.) V. Koch
Liparis loeselii (L.) Rich.
 * *Ophrys kotschyi* H. Fleischm. et Soo
 * *Ophrys lunulata* Parl.
Ophrys melitensis (Salkowski) J. et P. Devillers-Terschuren
Platanthera obtusata (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten

OROBANCHACEAE

- Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.

PAEONIACEAE

- Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.
Paeonia clusii F. C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis
Paeonia officinalis L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo
Paeonia parnassica Tzanoudakis

PALMAE

- Phoenix theophrasti* Greuter

PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén
Papaver laestadianum (Nordh.) Nordh.
Papaver radicatum Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
Plantago almogravensis Franco

PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau
 * *Armeria helodes* Martini & Pold
Armeria neglecta Girard
Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld
 * *Armeria rouyana* Daveau
Armeria soleirolii (Duby) Godron
Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter
Limonium dodartii (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
 * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
Limonium lanceolatum (Hoffmans. & Link) Franco
Limonium multiflorum Erben
 * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
 * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
Polygonum praelongum Coode & Cullen
Rumex rupestris Le Gall

PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier
Androsace pyrenaica Lam.
 * *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
 * *Primula apennina* Widmer

Primula carniolica Jacq.

Primula nutans Georgi

Primula palinuri Petagna

Primula scandinavica Bruun

Soldanella villosa Darracq.

RANUNCULACEAE

* *Aconitum corsicum* Gay (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)

Aconitum firmum (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky

Adonis distorta Ten.

Aquilegia bertolonii Schott

Aquilegia kitaibelii Schott

* *Aquilegia pyrenaica* D. C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano

* *Consolida samia* P. H. Davis

* *Delphinium caseyi* B. L.Burt

Pulsatilla grandis Wenderoth

Pulsatilla patens (L.) Miller

* *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo

* *Pulsatilla slavica* G. Reuss.

* *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliassova

Pulsatilla vulgaris Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle

Ranunculus kykkoensis Meikle

Ranunculus lapponicus L.

* *Ranunculus weyeri* Mares

RESEDACEAE

Reseda decursiva Forssk.

ROSACEAE

Agrimonia pilosa Ledebour

Potentilla delphinensis Gren. & Godron

Potentilla emilii-popii Nyárády

* *Pyrus magyarica* Terpo

Sorbus teodorii Liljefors

RUBIACEAE

Galium cracoviense Ehrend.

* *Galium litorale* Guss.

Galium moldavicum (Dobrescu) Franco

* *Galium sudeticum* Tausch

* *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

Salix salvifolia Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

Thesium ebracteatum Hayne

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga berica (Beguinot) D. A. Webb

Saxifraga florulenta Moretti

Saxifraga hirculus L.

Saxifraga osloënsis Knaben

Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum charidemi Lange

Chaenorhinum serpyllifolium (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes

* *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana

Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.

Linaria algarviana Chav.

Linaria coutinhoi Valdés

Linaria loeselii Schweigger

* *Linaria ficalhoana* Rouy

Linaria flava (Poiret) Desf.

* *Linaria hellenica* Turrill

Linaria pseudolaxiflora Lojacono

* *Linaria ricardoi* Cout.

Linaria tonzigii Lona

* *Linaria tursica* B. Valdés & Cabezudo

Odontites granatensis Boiss.

* *Pedicularis sudetica* Willd.

Rhinanthus oesilensis (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz

Tozzia carpathica Wol.

Verbascum litigiosum Samp.

Veronica micrantha Hoffmanns. & Link

* *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

* *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

* *Daphne arbuscula* Celak

Daphne petraea Leybold

* *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- * *Angelica heterocarpa* Lloyd
- Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- * *Apium bermejoi* Llorens
- Apium repens* (Jacq.) Lag.
- Athamanta cortiana* Ferrarini
- * *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
- * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
- Eryngium alpinum* L.
- * *Eryngium viviparum* Gay
- * *Ferula sadleriana* Lebed.
- Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- * *Laserpitium longiradium* Boiss.
- * *Naufraga balearica* Constans & Cannon

- * *Oenanthe conioides* Lange
- Petagnia saniculifolia* Guss.
- Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- * *Seseli intricatum* Boiss.
- Seseli leucospermum* Waldst. et Kit
- Thorella verticillatundata* (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

- Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- Viola delphinantha* Boiss.
- * *Viola hispida* Lam.
- Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- Viola rupestris* F. W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

NIŽJE RASTLINE

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
- Bryhnia novae-angliae* (Sull & Lesq.) Grout (o)
- * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum.
(*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)
- Buxbaumia viridis* (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
- Cephalozia macounii* (Aust.) Aust. (o)
- Cynodontium sueticum* (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
- Dichelyma capillaceum* (Dicks) Myr. (o)
- Dicranum viride* (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
- Distichophyllum carinatum* Dix. & Nich. (o)
- Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus* (Mitt.) Warnst. (o)
- Encalypta mutica* (I. Hagen) (o)
- Hamatocaulis lapponicus* (Norrl.) Hedenäs (o)
- Herzogiella turfacea* (Lindb.) I. Wats. (o)
- Hygrohypnum montanum* (Lindb.) Broth. (o)
- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)

- Mannia triandra* (Scop.) Grolle (o)
- * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
- Meesia longiseta* Hedw. (o)
- Nothothylas orbicularis* (Schwein.) Sull. (o)
- Ochryaea tatrensis* Vana (o)
- Orthothecium lapponicum* (Schimp.) C. Hartm. (o)
- Orthotrichum rogeri* Brid. (o)
- Petalophyllum ralfsii* (Wils.) Nees & Gott. (o)
- Plagiomnium drummondii* (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
- Riccia breidleri* Jur. (o)
- Riella helicophylla* (Bory & Mont.) Mont. (o)
- Scapania massolongi* (K. Müll.) K. Müll. (o)
- Sphagnum pylaisii* Brid. (o)
- Tayloria rudolphiana* (Garov) B. & S. (o)
- Tortella rigens* (N. Alberts) (o)

VRSTE ZA MAKARONEZIJO

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

- Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

- * *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

- Isoetes azorica* Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

- * *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

- Caralluma burchardii* N. E. Brown
- * *Ceropegia chrysantha* Svent.

BORAGINACEAE

- Echium candicans* L. fil.
- * *Echium gentianoides* Webb & Coincy
- Myosotis azorica* H. C. Watson

Myosotis maritima Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

* *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer

Musschia aurea (L. f.) DC.

* *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

* *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

Spergularia azorica (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

Beta patula Ait.

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Banares & Romero

* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.

* *Argyranthemum lidii* Humphries

Argyranthemum thalassophyllum (Svent.) Hump.

Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries

* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis

Atractylis preauxiana Schultz.

Calendula maderensis DC.

Cheirolophus duranii (Burchard) Holub

Cheirolophus ghomerytus (Svent.) Holub

Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub

Cheirolophus massonianus (Lowe) Hansen & Sund.

Cirsium latifolium Lowe

Helichrysum gossypinum Webb

Helichrysum monogynum Burt & Sund.

Hypochoeris oligocephala (Svent. & Bramw.) Lack

* *Lactuca watsoniana* Trel.

* *Onopordum nogalesii* Svent.

* *Onopordum carduelinum* Bolle

* *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord.

Phagnalon benettii Lowe

Stemmacantha cynaroides (Chr. Son. in Buch) Ditt

Sventenia bupleuroides Font Quer

* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus caput-medusae* Lowe

* *Convolvulus lopez-socasioi* Svent.

* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

Aeonium gomeraense Praeger

Aeonium saundersii Bolle

Aichryson dumosum (Lowe) Praeg.

Monanthes wildpretii Banares & Scholz

Sedum brissemoretii Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

* *Crambe arborea* Webb ex Christ

Crambe laevigata DC. ex Christ

* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.

* *Parolinia schizogynoides* Svent.

Sinapidendron rupestre (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia handiensis* Burchard

Euphorbia lambii Svent.

Euphorbia stygiana H. C. Watson

GERANIACEAE

* *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

Deschampsia maderensis (Haec. & Born.) Buschm.

Phalaris maderensis (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

* *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel

* *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

* *Sideritis cystosiphon* Svent.

* *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle

Sideritis infernalis Bolle

Sideritis marmorea Bolle

Teucrium abutiloides L'Hér.

Teucrium betonicum L'Hér.

LEGUMINOSAE

* *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.

Anthyllis lemniacana Lowe

* *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel

* *Lotus azoricus* P. W. Ball

Lotus callis-viridis D. Bramwell & D. H. Davis

* *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.

* *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.

* *Teline salsoloides* Arco & Acebes.

Vicia dennesiana H. C. Watson

LILIACEAE

* *Androcymbium psammophilum* Svent.

Scilla maderensis Menezes

Semele maderensis Costa

LORANTHACEAE

Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

* *Myrica rivas-martinezii* Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.

Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

Goodyera macrophylla Lowe

PITTOSPORACEAE

* *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

Plantago malato-belizii Lawalree

PLUMBAGINACEAE

* *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

Limonium dendroides Svent.

* *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

* *Limonium sventenii* Santos & Fernández Galván

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech. fil.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

BRYOPHYTA

* *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)

ROSACEAE

* *Bencomia brachystachya* Svent.

Bencomia sphaerocarpa Svent.

* *Chamaemeles coriacea* Lindl.

Dendriopoterium pulidoi Svent.

Marcella maderensis (Born.) Svent.

Prunus lusitanica L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

Sorbus maderensis (Lowe) Dode

SANTALACEAE

Kunkeliella subsucculenta Kammer

SCROPHULARIACEAE

* *Euphrasia azorica* H. C. Watson

Euphrasia grandiflora Hochst. in Seub.

* *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer

Odontites holliana (Lowe) Benth.

Sibthorpia peregrina L.

SOLANACEAE

* *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

Ammi trifoliatum (H. C. Watson) Trelease

Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel

Chaerophyllum azoricum Trelease

Ferula latipinna Santos

Melanoselinum decipiens (Schrader & Wendl.) Hoffm.

Monizia edulis Lowe

Oenanthe divaricata (R. Br.) Mabb.

Sanicula azorica Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

NIŽJE RASTLINE

* *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o).“

(c) Priloga IV se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA IV

ŽIVALSKÉ IN RASTLINSKE VRSTE V INTERESU SKUPNOSTI, KI JIH JE TREBA STROGO VAROVATI

Vrste, našteje v tej prilogi, so navedene:

- z imenom vrste ali podvrste ali
- s skupino vrst, ki pripadajo višjemu taksonu ali določenemu delu tega taksona.

Okrajšava ‚spp.‘ za imenom družine ali rodu določa vse vrste te družine ali rodu.

(a) **ŽIVALI**

VRETENČARJI

SESALCI	<i>Microtus oeconomus arenicola</i>
INSECTIVORA	<i>Microtus oeconomus mehelyi</i>
Erinaceidae	<i>Microtus tatraicus</i>
<i>Erinaceus algirus</i>	
Soricidae	Zapodidae
<i>Crocidura canariensis</i>	<i>Sicista betulina</i>
<i>Crocidura sicula</i>	<i>Sicista subtilis</i>
Talpidae	Hystricidae
<i>Galemys pyrenaicus</i>	<i>Hystrix cristata</i>
MICROCHIROPTERA	CARNIVORA
Vse vrste	Canidae
MEGACHIROPTERA	<i>Alopex lagopus</i>
Pteropodidae	<i>Canis lupus</i> (razen grških populacij severno od 39. vzporednika; estonskih populacij, španskih populacij severno od Duera; bolgarskih, latvijskih, litovskih, poljskih, slovaških populacij in finskih populacij v območju gospodarjenja s severno jelenjadjo, kot je opredeljeno v členu 2 finskega Zakona št. 848/90 z dne 14. septembra 1990 o gospodarjenju s severno jelenjadjo)
<i>Rousettus aegyptiacus</i>	
RODENTIA	Ursidae
Gliridae	<i>Ursus arctos</i>
Vse vrste razen <i>Glis glis</i> in <i>Eliomys quercinus</i>	Mustelidae
Sciuridae	<i>Lutra lutra</i>
<i>Marmota marmota latirostris</i>	<i>Mustela eversmannii</i>
<i>Pteromys volans</i> (<i>Sciuropterus ruscicus</i>)	<i>Mustela lutreola</i>
<i>Spermophilus citellus</i> (<i>Citellus citellus</i>)	<i>Vormela peregusna</i>
<i>Spermophilus suslicus</i> (<i>Citellus suslicus</i>)	
<i>Sciurus anomalus</i>	Felidae
Castoridae	<i>Felis silvestris</i>
<i>Castor fiber</i> (razen estonskih, latvijskih, litovskih, poljskih, finskih in švedskih populacij)	<i>Lynx lynx</i> (razen estonskih populacij)
Cricetidae	<i>Lynx pardinus</i>
<i>Cricetus cricetus</i> (razen madžarskih populacij)	
<i>Mesocricetus newtoni</i>	
Microtidae	Phocidae
<i>Dinaromys bogdanovi</i>	<i>Monachus monachus</i>
<i>Microtus cabrerai</i>	<i>Phoca hispida saimensis</i>

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

*Bison bonasus**Capra aegagrus* (naravne populacije)*Capra pyrenaica pyrenaica**Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (naravne populacije – Korzika in Sardinija)*Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)*Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)*Rupicapra rupicapra balcanica**Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Vse vrste

PLAZILCI

TESTUDINATA

Testudinidae

*Testudo graeca**Testudo hermanni**Testudo marginata*

Cheloniidae

*Caretta caretta**Chelonia mydas**Lepidochelys kempii**Eretmochelys imbricata*

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

Emydidae

*Emys orbicularis**Mauremys caspica**Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

*Algyroides fitzingeri**Algyroides marchi**Algyroides moreoticus**Algyroides nigropunctatus**Dalmatolacerta oxycephala**Dinarolacerta mosorensis**Gallotia atlantica**Gallotia galloti**Gallotia galloti insulanagae**Gallotia simonyi**Gallotia stehlini**Lacerta agilis**Lacerta bedriagae**Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)*Lacerta monticola**Lacerta danfordi**Lacerta dugesi**Lacerta graeca**Lacerta horvathi**Lacerta schreiberi**Lacerta trilineata**Lacerta viridis**Lacerta vivipara pannonica**Ophisops elegans**Podarcis erhardii**Podarcis filfolensis**Podarcis hispanica atrata**Podarcis lilfordi**Podarcis melisellensis**Podarcis milensis**Podarcis muralis**Podarcis peloponnesiaca**Podarcis pityusensis**Podarcis sicula**Podarcis taurica**Podarcis tiliguerta**Podarcis wagleriana*

Scincidae

*Ablepharus kitaibelii**Chalcides bedriagai**Chalcides ocellatus**Chalcides sexlineatus**Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)*Chalcides viridianus**Ophiomorus punctatissimus*

Gekkonidae

*Cyrtopodion kotschyi**Phyllodactylus europaeus**Tarentola angustimentalis**Tarentola boettgeri**Tarentola delalandii**Tarentola gomerensis*

Agamidae

Stellio stellio

Chamaeleontidae

Chamaeleo chamaeleon

Anguidae

Ophisaurus apodus

OPHIDIA

Colubridae

*Coluber caspius**Coluber cypriensis**Coluber hippocrepis**Coluber jugularis**Coluber laurenti**Coluber najadum**Coluber nummifer**Coluber viridiflavus**Coronella austriaca**Eirenis modesta**Elaphe longissima**Elaphe quatuorlineata**Elaphe situla**Natrix natrix cetti**Natrix natrix corsa**Natrix natrix cypriaca**Natrix tessellata**Telescopus falax*

Viperidae

*Vipera ammodytes**Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)*Vipera seoanni* (razen španskih populacij)*Vipera ursinii**Vipera xanthina*

Boidae

Eryx jaculus

DVOŽIVKE

CAUDATA

Salamandridae

*Chioglossa lusitanica**Euproctus asper**Euproctus montanus**Euproctus platycephalus**Mertensiella luschani* (*Salamandra luschani*)*Salamandra atra**Salamandra aurorae**Salamandra lanzai**Salamandrina terdigitata**Triturus carnifex* (*Triturus cristatus carnifex*)*Triturus cristatus* (*Triturus cristatus cristatus*)*Triturus italicus**Triturus karelinii* (*Triturus cristatus karelinii*)*Triturus marmoratus**Triturus montandoni**Triturus vulgaris ampelensis*

Proteidae

Proteus anguinus

Plethodontidae

Hydromantes (*Speleomantes*) *ambrosii**Hydromantes* (*Speleomantes*) *flavus**Hydromantes* (*Speleomantes*) *genei**Hydromantes* (*Speleomantes*) *imperialis**Hydromantes* (*Speleomantes*) *strinatii* (*Hydromantes* (*Speleomantes*) *italicus*)*Hydromantes* (*Speleomantes*) *supramontis*

ANURA

Discoglossidae

*Alytes cisternasii**Alytes muletensis**Alytes obstetricans**Bombina bombina**Bombina variegata**Discoglossus galganoi* (vključno *Discoglossus jeanneae*)*Discoglossus montalentii**Discoglossus pictus**Discoglossus sardus*

Ranidae

*Rana arvalis**Rana dalmatina**Rana graeca**Rana iberica**Rana italica**Rana latastei**Rana lessonae*

Pelobatidae

*Pelobates cultripes**Pelobates fuscus**Pelobates syriacus*

Bufonidae

*Bufo calamita**Bufo viridis*

Hylidae

*Hyla arborea**Hyla meridionalis**Hyla sarda*

RIBE

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

*Acipenser naccarii**Acipenser sturio*

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus oxyrhynchus (anadromne populacije v nekaterih predelih Severnega morja razen finskih populacij)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

*Anaocypris hispanica**Phoxinus phoxinus*

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

*Gymnocephalus baloni**Romanichthys valsanicola**Zingel asper*

NEVRETEŃARJI

ČLENONOŽCI

CRUSTACEA

Isopoda

Armadillidium ghardalensis

INSECTA

Coleoptera

*Bolbelasmus unicornis**Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus**Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Pilemia tigrina**Osmoderma eremita**Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus**Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rosalia alpina*

Lepidoptera

*Apatura metis**Arytrura musculus**Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Coenonympha hero**Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia sudetica**Eriogaster catax**Fabriciana elisa**Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Hypodryas maturna*

<i>Hyles hippophaes</i>	<i>Isophya costata</i>
<i>Leptidea morsei</i>	<i>Isophya harzi</i>
<i>Lignyoptera fumidaria</i>	<i>Isophya stysi</i>
<i>Lopinga achine</i>	<i>Myrmecophilus baronii</i>
<i>Lycaena dispar</i>	<i>Odontopodisma rubripes</i>
<i>Lycaena helle</i>	<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>
<i>Maculinea arion</i>	<i>Pholidoptera transsylvanica</i>
<i>Maculinea nausithous</i>	<i>Saga pedo</i>
<i>Maculinea teleius</i>	<i>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius</i>
<i>Melanargia arge</i>	ARACHNIDA
<i>Nymphalis vaualbum</i>	Araneae
<i>Papilio alexanor</i>	<i>Macrothele calpeiana</i>
<i>Papilio hospiton</i>	MEHKUŽCI
<i>Parnassius apollo</i>	GASTROPODA
<i>Parnassius mnemosyne</i>	<i>Anisus vorticulus</i>
<i>Phyllometra culminaria</i>	<i>Caseolus calculus</i>
<i>Plebicula golgus</i>	<i>Caseolus commixta</i>
<i>Polymixis rufocincta isolata</i>	<i>Caseolus sphaerula</i>
<i>Polyommatus eroides</i>	<i>Chilostoma banaticum</i>
<i>Proserpinus proserpina</i>	<i>Discula leacockiana</i>
<i>Proterebia afra dalmata</i>	<i>Discula tabellata</i>
<i>Pseudophilotes bavius</i>	<i>Discula testudinalis</i>
<i>Xylomoia strix</i>	<i>Discula turricula</i>
<i>Zerynthia polyxena</i>	<i>Discus defloratus</i>
Mantodea	<i>Discus guerimianus</i>
<i>Apteromantis aptera</i>	<i>Elona quimperiana</i>
Odonata	<i>Geomalacus maculosus</i>
<i>Aeshna viridis</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Cordulegaster heros</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
<i>Cordulegaster trinacriae</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Gomphus graslinii</i>	<i>Idiomela (Helix) subplicata</i>
<i>Leucorrhinia albifrons</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Leucorrhinia caudalis</i>	<i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Leucorrhinia pectoralis</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Lindenia tetraphylla</i>	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Macromia splendens</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Ophiogomphus cecilia</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Stylurus flavipes</i>	<i>Paladilhia hungarica</i>
<i>Sympetma braueri</i>	<i>Patella ferruginea</i>
Orthoptera	<i>Sadleriana pannonica</i>
<i>Baetica ustulata</i>	<i>Theodoxus prevostianus</i>
<i>Brachytripes megacephalus</i>	<i>Theodoxus transversalis</i>

BIVALVIA	<i>Unio crassus</i>
Anisomyaria	Dreissenidae
<i>Lithophaga lithophaga</i>	<i>Congeria kusceri</i>
<i>Pinna nobilis</i>	ECHINODERMATA
Unionoida	Echinoidea
<i>Margaritifera auricularia</i>	<i>Centrostephanus longispinus</i>

(b) **RASTLINE**

Priloga IV(b) vsebuje vse rastlinske vrste iz Priloge II(b) (*) ter vse spodaj navedene vrste:

PTERIDOPHYTA	<i>Ramonda serbica</i> Pancic
ASPLENIACEAE	IRIDACEAE
<i>Asplenium hemionitis</i> L.	<i>Crocus etruscus</i> Parl.
ANGIOSPERMAE	<i>Iris boissieri</i> Henriq.
AGAVACEAE	<i>Iris marisca</i> Ricci & Colasante
<i>Dracaena draco</i> (L.) L.	LABIATAE
AMARYLLIDACEAE	<i>Rosmarinus tomentosus</i> Huber-Morath & Maire
<i>Narcissus longispathus</i> Pugsley	<i>Teucrium charidemi</i> Sandwith
<i>Narcissus triandrus</i> L.	<i>Thymus capitellatus</i> Hoffmanns. & Link
BERBERIDACEAE	<i>Thymus villosus</i> L. subsp. <i>villosus</i> L.
<i>Berberis maderensis</i> Lowe	LILIACEAE
CAMPANULACEAE	<i>Androcymbium europaeum</i> (Lange) K. Richter
<i>Campanula morettiana</i> Reichenb.	<i>Bellevalia hackelli</i> Freyn
<i>Physoplexis comosa</i> (L.) Schur.	<i>Colchicum corsicum</i> Baker
CARYOPHYLLACEAE	<i>Colchicum cousturieri</i> Greuter
<i>Moehringia fontqueri</i> Pau	<i>Fritillaria conica</i> Rix
COMPOSITAE	<i>Fritillaria drenovskii</i> Degen & Stoy.
<i>Argyranthemum pinnatifidum</i> (L.f.) Lowe subsp. <i>succulentum</i> (Lowe) C. J. Humphries	<i>Fritillaria gussichiae</i> (Degen & Doerfler) Rix
<i>Helichrysum sibthorpii</i> Rouy	<i>Fritillaria obliqua</i> Ker-Gawl.
<i>Picris willkommii</i> (Schultz Bip.) Nyman	<i>Fritillaria rhodocanakis</i> Orph. ex Baker
<i>Santolina elegans</i> Boiss. ex DC.	<i>Ornithogalum reverchonii</i> Degen & Herv.-Bass.
<i>Senecio caespitosus</i> Brot.	<i>Scilla beirana</i> Samp.
<i>Senecio lagascanus</i> DC. subsp. <i>lusitanicus</i> (P. Cout.) Pinto da Silva	<i>Scilla odorata</i> Link
<i>Wagenitzia lancifolia</i> (Sieber ex Sprengel) Dostal	ORCHIDACEAE
CRUCIFERAE	<i>Ophrys argolica</i> Fleischm.
<i>Murbeckiella sousae</i> Rothm.	<i>Orchis scopulorum</i> Simsmerh.
EUPHORBIACEAE	<i>Spiranthes aestivalis</i> (Poiret) L. C. M. Richard
<i>Euphorbia nevadensis</i> Boiss. & Reuter	PRIMULACEAE
GESNERIACEAE	<i>Androsace cylindrica</i> DC.
<i>Jankaea heldreichii</i> (Boiss.) Boiss.	<i>Primula glaucescens</i> Moretti
	<i>Primula spectabilis</i> Tratt.
	RANUNCULACEAE
	<i>Aquilegia alpina</i> L.

(*) Razen mahov iz Priloge II(b).

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.*Saxifraga portosanctana* Boiss.*Saxifraga presolanensis* Engl.*Saxifraga valdensis* DC.*Saxifraga vayredana* Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum lopesianum Rothm.*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox

SOLANACEAE

Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Thymelaea broterana P. Cout.

UMBELLIFERAE

Bunium brevifolium Lowe

VIOLACEAE

Viola athois W. Becker*Viola cazorlensis* Gandoger“

2. Priloga II k Direktivi 2009/147/ES se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA II

DEL A

ANSERIFORMES

Anatidae

*Anser fabalis**Anser anser**Branta canadensis**Anas penelope**Anas strepera**Anas crecca**Anas platyrhynchos**Anas acuta**Anas querquedula**Anas clypeata**Aythya ferina**Aythya fuligula*

GALLIFORMES

Tetraonidae

*Lagopus lagopus scoticus et hibernicus**Lagopus mutus*

Phasianidae

*Alectoris graeca**Alectoris rufa**Perdix perdix**Phasianus colchicus*

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

*Lymnocyptes minimus**Gallinago gallinago**Scolopax rusticola*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba livia**Columba palumbus*

DEL B

ANSERIFORMES

Anatidae

*Cygnus olor**Anser brachyrhynchus**Anser albifrons**Branta bernicla**Netta rufina**Aythya marila**Somateria mollissima**Clangula hyemalis**Melanitta nigra**Melanitta fusca**Bucephala clangula**Mergus serrator**Mergus merganser*

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

*Bonasa bonasia**Lagopus lagopus lagopus**Tetrao tetrix**Tetrao urogallus*

Phasianidae

*Francolinus francolinus**Alectoris barbara**Alectoris chukar**Coturnix coturnix*

GRUIFORMES

Rallidae

*Rallus aquaticus**Gallinula chloropus*

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

*Pluvialis apricaria**Pluvialis squatarola**Vanellus vanellus*

Scolopacidae

*Calidris canutus**Philomachus pugnax**Limosa limosa**Limosa lapponica**Numenius phaeopus**Numenius arquata**Tringa erythropus**Tringa totanus**Tringa nebularia*

Laridae

*Larus ridibundus**Larus canus**Larus fuscus**Larus argentatus**Larus cachinnans**Larus marinus*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba oenas**Streptopelia decaocto**Streptopelia turtur*

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

*Turdus merula**Turdus pilaris**Turdus philomelos**Turdus iliacus**Turdus viscivorus*

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

*Garrulus glandarius**Pica pica**Corvus monedula**Corvus frugilegus**Corvus corone*

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	
<i>Cygnus olor</i>					+															+									
<i>Anser brachyrhynchus</i>	+			+			+																					+	
<i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+	+		+				+				+		+	+	
<i>Branta bernicla</i>				+	+																								
<i>Netta rufina</i>									+	+																			
<i>Aythya marila</i>	+			+	+		+	+		+				+						+				+				+	
<i>Somateria mollissima</i>				+		+	+			+																	+	+	
<i>Clangula hyemalis</i>				+		+	+			+				+													+	+	+
<i>Melanitta nigra</i>				+	+	+	+			+				+													+	+	+
<i>Melanitta fusca</i>				+	+		+			+				+													+	+	+
<i>Bucephala clangula</i>				+		+	+	+		+				+	+		+			+						+	+	+	
<i>Mergus serrator</i>				+			+												+								+	+	
<i>Mergus merganser</i>				+			+																				+	+	
<i>Bonasa bonasia</i>						+				+				+						+	+				+	+	+	+	
<i>Lagopus lagopus lagopus</i>																											+	+	
<i>Tetrao tetrix</i>	+				+					+		+		+						+							+	+	+
<i>Tetrao urogallus</i>		+			+					+		+		+						+						+	+	+	
<i>Francolinus francolinus</i>													+																
<i>Alectoris barbara</i>									+			+																	
<i>Alectoris chukar</i>		+						+		+			+																
<i>Coturnix coturnix</i>		+						+	+	+	+	+	+					+		+		+	+						

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Meleagris gallopavo</i>			+		+															+					+			
<i>Rallus aquaticus</i>										+		+						+										
<i>Gallinula chloropus</i>	+							+		+		+						+				+	+					+
<i>Haematopus ostralegus</i>				+						+																		
<i>Pluvialis apricaria</i>	+			+			+	+		+								+	+			+						+
<i>Pluvialis squatarola</i>				+						+								+										+
<i>Vanellus vanellus</i>	+			+			+	+	+	+		+						+										
<i>Calidris canutus</i>				+						+																		
<i>Philomachus pugnax</i>										+		+						+										
<i>Limosa limosa</i>				+						+																		
<i>Limosa lapponica</i>				+						+																		+
<i>Numenius phaeopus</i>				+						+																		+
<i>Numenius arquata</i>				+			+			+																		+
<i>Tringa erythropus</i>				+						+																		
<i>Tringa totanus</i>				+						+		+																+
<i>Tringa nebularia</i>				+						+																		
<i>Larus ridibundus</i>	+			+	+	+			+								+			+					+		+	
<i>Larus canus</i>				+	+	+																					+	+
<i>Larus fuscus</i>				+	+																							
<i>Larus argentatus</i>	+			+	+	+								+													+	+
<i>Larus cachinnans</i>									+								+											
<i>Larus marinus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Columba oenas</i>								+	+	+			+									+	+					

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+	+					+			+				+			+			+		+			
<i>Streptopelia turtur</i>		+						+	+	+		+	+				+			+		+	+					
<i>Alauda arvensis</i>								+		+		+	+				+						+					
<i>Turdus merula</i>								+		+		+	+				+					+					+	
<i>Turdus pilaris</i>						+		+	+	+		+	+				+			+		+	+			+	+	
<i>Turdus philomelos</i>								+	+	+		+	+				+					+	+					
<i>Turdus iliacus</i>								+	+	+		+	+				+					+	+					
<i>Turdus viscivorus</i>								+	+	+			+				+					+	+					
<i>Sturnus vulgaris</i>		+						+	+	+			+				+	+				+	+					
<i>Garrulus glandarius</i>	+			+	+					+	+	+				+	+			+		+	+	+	+	+	+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+			+		+	+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>		+						+	+		+		+							+			+			+	+	+
<i>Corvus frugilegus</i>		+				+				+	+				+		+						+		+		+	+
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+		+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, EL = Ελλάδα, HR = Hrvatska, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom
 + = Države članice, ki po členu 7(3) lahko dovolijo lov na navedene vrste.“

DIREKTIVA SVETA 2013/18/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi Direktive 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.
- (2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.
- (3) Direktivo 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

V delu A Priloge I k Direktivi 2009/28/ES se v tabelo po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„Hrvaška	12,6 %	20 %“
----------	--------	-------

Člen 2

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet

Predsednik

S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 140, 5.6.2009, str. 16.

DIREKTIVA SVETA 2013/19/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi Direktive 94/80/ES o določitvi podrobne ureditve za uresničevanje volilne pravice in pravice do kandidiranja na lokalnih volitvah državljanov Unije, ki prebivajo v državi članici, v kateri nimajo državljanstva, zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.
- (2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.
- (3) Direktivo Sveta 94/80/ES ⁽¹⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga k Direktivi 94/80/ES se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladiitev s to direktivo, najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet

Predsednik

S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 368, 31.12.1994, str. 38.

PRILOGA

„PRILOGA

„Temeljna lokalna skupnost“ v smislu člena 2(1)(a) te direktive pomeni:

— v Belgiji:

commune/gemeente/Gemeinde,

— v Bolgariji:

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление,

— na Češkem:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

— na Danskem:

kommune, region,

— v Nemčiji:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

— v Estoniji:

vald, linn,

— na Irskem:

City Council, County Council, Borough Council, Town Council,

— v Grčiji:

δήμος,

— v Španiji:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

— v Franciji:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

— na Hrvaškem:

općina, grad, županija,

— v Italiji:

comune, circoscrizione,

— na Cipru:

δήμος, κοινότητα,

— v Latviji:

novads, republikas pilsēta,

— v Litvi:

Savivaldybė,

— v Luksemburgu:

commune,

— na Madžarskem:

települési önkormányzat; község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei; területi önkormányzat; megye,

— na Malti:

Kunsill Lokali,

— na Nizozemskem:

gemeente, deelgemeente,

— v Avstriji:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

— na Poljskem:

gmina,

— na Portugalskem:

município, freguesia,

— v Romuniji:

comuna, orașul, municipiul, sectorul (numai în municipiul București) și județul,

— v Sloveniji:

občina,

— na Slovaškem:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

— na Finskem:

kunta, kommun, kommun på Åland,

— na Švedskem:

kommuner, landsting,

— v Združenem kraljestvu:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.“

DIREKTIVA SVETA 2013/20/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi določenih direktiv na področju varnosti živil, veterinarske in fitosanitarne politike zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

2000/13/ES ⁽⁶⁾, 2000/75/ES ⁽⁷⁾, 2002/99/ES ⁽⁸⁾, 2003/85/ES ⁽⁹⁾, 2003/99/ES ⁽¹⁰⁾ in 2009/156/ES ⁽¹¹⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

(3) Direktive 64/432/EGS ⁽¹⁾, 89/108/EGS ⁽²⁾, 91/68/EGS ⁽³⁾, 96/23/ES ⁽⁴⁾, 97/78/ES ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti (UL L 121, 29.7.1964, str. 1977/64).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 89/108/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaj držav članic o hitro zamrznjenih živilih za prehrano ljudi (UL L 40, 11.2.1989, str. 34).

⁽³⁾ Direktiva Sveta 91/68/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti z ovci in kozami (UL L 46, 19.2.1991, str. 19).

⁽⁴⁾ Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih (UL L 125, 23.5.1996, str. 10).

⁽⁵⁾ Direktiva Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav (UL L 24, 30.1.1998, str. 9).

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktive 64/432/EGS, 89/108/EGS, 91/68/EGS, 96/23/ES, 97/78/ES, 2000/13/ES, 2000/75/ES, 2002/99/ES, 2003/85/ES, 2003/99/ES in 2009/156/ES se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

⁽⁶⁾ Direktiva 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil (UL L 109, 6.5.2000, str. 29).

⁽⁷⁾ Direktiva Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje boleznih modrikastega jezika (UL L 327, 22.12.2000, str. 74).

⁽⁸⁾ Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi (UL L 18, 23.1.2003, str. 11).

⁽⁹⁾ Direktiva Sveta 2003/85/ES z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke (UL L 306, 22.11.2003, str. 1).

⁽¹⁰⁾ Direktiva 2003/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o spremljanju zoonoz in povzročiteljev zoonoz (UL L 325, 12.12.2003, str. 31).

⁽¹¹⁾ Direktiva Sveta 2009/156/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki ureja premike in uvoz kopitarjev iz tretjih držav (UL L 192, 23.7.2010, str. 1).

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

PRILOGA

DEL A

ZAKONODAJA O VARNOSTI ŽIVIL

1. V členu 8(1)(a) Direktive 89/108/EGS se po vnosu za Romunijo doda na seznam naslednje:

„v hrvaščini: ‚brzo smrznuto‘.“

2. Direktiva 2000/13/ES se spremeni:

(a) v drugem pododstavku člena 5(3) se seznam, ki se začneja z „v bolgarščini:“ in končuje z „bestrålad“ ali „behandlad med joniserande strålning“, nadomesti z naslednjim:

„— v bolgarščini:

‚облъчено‘ ali ‚обработено с йонизиращо лъчение‘,

— v španščini:

‚irradiado‘ ali ‚tratado con radiación ionizante‘,

— v češčini:

‚ozářeno‘ ali ‚ošetřeno ionizujícím zářením‘,

— v danščini:

‚bestrålet/...‘ ali ‚strålekonserveret‘ ali ‚behandlet med ioniserende stråling‘ ali ‚konserveret med ioniserende stråling‘,

— v nemščini:

‚bestrahlt‘ ali ‚mit ionisierenden Strahlen behandelt‘,

— v estonščini:

‚kiiritatud‘ ali ‚tõõdeldud ioniseeriva kiirgusega‘,

— v grščini:

‚πεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία‘ ali ‚ακτινοβολημένο‘,

— v angleščini:

‚irradiated‘ ali ‚treated with ionising radiation‘,

— v francoščini:

‚traité par rayonnements ionisants‘ ali ‚traité par ionisation‘,

— v hrvaščini:

‚konzervirano zračenjem‘ ali ‚podvrgnuto ionizirajućem zračenju‘,

— v italijanščini:

‚irradiato‘ ali ‚trattato con radiazioni ionizzanti‘,

— v latvijščini:

‚apstarots‘ ali ‚apstrādāts ar jonizējošo starojumu‘,

— v litovščini:

‚apšvitinta‘ ali ‚apdorota jonizuojančiąja spinduliute‘,

— v madžarščini:

‚sugárkezelt‘ ali ‚ionizáló energiával kezelt‘,

- v malteščini:
,ittrattat bir-radjazzjoni' ali ,ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti',
- v nizozemščini:
,doorstraald' ali ,door bestraling behandeld' ali ,met ioniserende stralen behandeld',
- v poljščini:
,napromieniony' ali ,poddany działaniu promieniowania jonizującego',
- v portugalsščini:
,irradiado' ali ,tratado por irradiação' ali ,tratado por radiação ionizante',
- v romunščini:
,iradiate' ali ,tratate cu radiații ionizate',
- v slovaščini:
,ošetrené ionizujúcim žiarením',
- v slovenščini:
,obsevano' ali ,obdelano z ionizirajočim sevanjem',
- v finščini:
,säteilytetty' ali ,käsitelty ionisoivalla säteilyllä',
- v švedščini:
,bestrålad' ali ,behandlad med joniserande strålning'.

(b) v členu 10(2) se v seznam po vnosu v francoščini vstavi naslednje:

- „— v hrvaščini: ,upotrijebiti do'.

DEL B

VETERINARSKA ZAKONODAJA

1. V členu 2(2)(p) Direktive 64/432/EGS se po vnosu za Romunijo na seznam doda naslednje:

- „— Hrvaška: županija.

2. V členu 2(b) Direktive 91/68/EGS se po vnosu za Romunijo na seznam v točki 14 doda naslednje:

- „— Hrvaška: županija“.

3. V členu 8(3) Direktive 96/23/ES se po tretjem pododstavku vstavi naslednji pododstavek:

„Hrvaška do 31. marca 2014 prvič pošlje Komisiji rezultate svojih načrtov za odkrivanje snovi in njihovih ostankov ter svojih kontrolnih ukrepov.“

4. Priloga I k Direktivi 97/78/ES se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

OZEMLJA, NAŠTETA V ČLENU 1

1. Ozemlje Kraljevine Belgije.
2. Ozemlje Republike Bolgarije.
3. Ozemlje Češke republike.
4. Ozemlje Kraljevine Danske brez Ferskih otokov in Grenlandije.

5. Ozemlje Zvezne republike Nemčije.
 6. Ozemlje Republike Estonije.
 7. Ozemlje Irske.
 8. Ozemlje Helenske republike.
 9. Ozemlje Kraljevine Španije brez Ceute in Melille.
 10. Ozemlje Francoske republike.
 11. Ozemlje Republike Hrvaške.
 12. Ozemlje Italijanske republike.
 13. Ozemlje Republike Ciper.
 14. Ozemlje Republike Latvije.
 15. Ozemlje Republike Litve.
 16. Ozemlje Velikega vojvodstva Luksemburg.
 17. Ozemlje Madžarske.
 18. Ozemlje Malte.
 19. Ozemlje Kraljevine Nizozemske v Evropi.
 20. Ozemlje Republike Avstrije.
 21. Ozemlje Republike Poljske.
 22. Ozemlje Portugalske republike.
 23. Ozemlje Romunije.
 24. Ozemlje Republike Slovenije.
 25. Ozemlje Slovaške republike.
 26. Ozemlje Republike Finske.
 27. Ozemlje Kraljevine Švedske.
 28. Ozemlje Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska.“
5. V Prilogi II k Direktivi 2000/75/ES se v naslov dela A po vnosu „LABORATOIRE COMMUNAUTAIRE DE RÉFÉRENCE POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON“ vnese naslednje:
- „REFERENTNI LABORATORIJ ZAJEDNICE ZA BOLEST PLAVOG JEZIKA“.

6. Priloga II k Direktivi 2002/99/ES se spremeni:

(a) v prvo alineo točke 2 se vstavi naslednja ISO oznaka za oznako „GR“:

„HR“;

(b) v tretjo alineo točke 2 se doda naslednji sklop kratic:

„EZ“;

7. V Prilogi XI k Direktivi 2003/85/ES se v tabelo v delu A po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„HR	Hrvaška	Hrvatski veterinarski institut, Zagreb	Hrvaška“
-----	---------	--	----------

8. V členu 9(1) Direktive 2003/99/ES se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Vsaka država članica pošlje Komisiji vsako leto do konca maja, Bolgarija in Romunija prvič do konca maja 2008, Hrvaška pa prvič do konca maja 2014, poročilo o trendih in virih zoonoz, njihovih povzročiteljih in antimikrobni odpornosti, in sicer na osnovi podatkov, zbranih v skladu s členi 4, 7 in 8 v predhodnem letu. Poročila in njihovi morebitni povzetki so dostopni javnosti.“

9. V prvem pododstavku člena 4(6) Direktive 2009/156/ES se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„Če država članica pripravi ali je pripravila prostovoljen ali obvezen program nadzora nad boleznimi, za katere so dovzetni kopitarji, lahko program predloži Komisiji, v šestih mesecih od 4. julija 1990 za Belgijo, Dansko, Nemčijo, Irsko, Grčijo, Španijo, Francijo, Italijo, Luksemburg, Nizozemsko, Portugalsko in Združeno kraljestvo, od 1. januarja 1995 za Avstrijo, Finsko in Švedsko, od 1. maja 2004 za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško, od 1. januarja 2007 za Bolgarijo in Romunijo ter od 1. julija 2013 za Hrvaško, pri čemer navede predvsem:“.

DIREKTIVA SVETA 2013/21/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi Direktive Sveta 67/548/EGS in Direktive 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta na področju okolja zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Direktivi 67/548/EGS in 1999/45/ES se spremenita, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

ob upoštevanju naslednjega:

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

(3) Direktivi 67/548/EGS ⁽¹⁾ in 1999/45/ES ⁽²⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi z namenom njene prilagoditve tehničnemu napredku (UL 196, 16.8.1967, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 1999/45/ES z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov (UL L 200, 30.7.1999, str. 1).

PRILOGA

1. Direktiva 67/548/EGS se spremeni:

(a) Priloga II se nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Символи и индикации за опасност на опасните вещества и препарати

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

PRILOG II

Grafički znakovi (simboli) i oznake upozorenja za opasne tvari i pripravke

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

ANEXA II

Simboluri și indicații de pericol pentru substanțele și preparatele periculoase

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Забелешка: Буквите E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi и N не са част от символа.

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepänu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Napomena: Slovni znakovi E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi i N nisu sastavni dio grafičkog znaka (simbola).

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nėra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humiex parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Notã: Literale E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, și N nu fac parte din simbol.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: Črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



- BG: Експлозивен
ES: Explosivo
CS: Výbušný
DA: Eksplosiv
DE: Explosionsgefährlich
ET: Plahvatusohtlik
EL: Εκρηκτικό
EN: Explosive
FR: Explosif
HR: Eksplozivno
IT: Esplosivo
LV: Sprādzienbīstams
LT: Sprogstamoji
HU: Robbanásveszélyes
MT: Splussiv
NL: Ontplofbaar
PL: Produkt wybuchowy
PT: Explosivo
RO: Exploziv
SK: Výbušný
SL: Eksplozivno
FI: Räjähävä
SV: Explosivt

O



- BG: Оксидиращ
ES: Comburente
CS: Oxidující
DA: Brandnærende
DE: Brandfördernd
ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό
EN: Oxidizing
FR: Comburant
HR: Oksidirajuće
IT: Comburente
LV: Spēcīgs oksidētājs
LT: Oksiduojanti
HU: Égést tápláló, oxidáló
MT: Iqabbad
NL: Oxyderend
PL: Produkt utleniający
PT: Comburente
RO: Oxidant
SK: Oxidujúci
SL: Oksidativno
FI: Hapettava
SV: Oxiderande

F

BG: Лесно запалим
ES: Fácilmente inflamable
CS: Vysoce hořlavý
DA: Meget brandfarlig
DE: Leichtentzündlich
ET: Väga tuleohtlik
EL: Πολύ εύφλεκτο
EN: Highly flammable
FR: Facilement inflammable
HR: Lako zapaljivo
IT: Facilmente infiammabile
LV: Viegli uzliesmojošs
LT: Labai degi
HU: Tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr
NL: Licht ontvlambaar
PL: Produkt wysoce łatwopalny
PT: Facilmente inflamável
RO: Foarte inflamabil

SK: Veľmi horľavý
SL: Lahko vnetljivo
FI: Helposti syttyvä
SV: Mycket brandfarligt

F+



BG: Изключително запалим
ES: Extremadamente inflamable
CS: Extrémně hořlavý
DA: Yderst brandfarlig
DE: Hochentzündlich
ET: Eriti tuleohtlik
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο
EN: Extremely flammable
FR: Extrêmement inflammable
HR: Vrlo lako zapaljivo
IT: Estremamente infiammabile
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs
LT: Ypač degi
HU: Fokozottan tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr ħafna
NL: Zeer licht ontvlambaar
PL: Produkt skrajnie łatwopalny
PT: Extremamente inflamável
RO: Extrem de inflamabil
SK: Mimoriadne horľavý
SL: Zelo lahko vnetljivo
FI: Erittäin helposti syttyvä
SV: Extremt brandfarligt

T



BG: Токсичен
ES: Tóxico

CS: Toxický
DA: Giftig
DE: Giftig
ET: Mürgine
EL: Τοξικό
EN: Toxic
FR: Toxique
HR: Otrovno
IT: Tossico
LV: Toksisks
LT: Toksiška
HU: Mérgező
MT: Tossiku
NL: Vergiftig
PL: Produkt toksyczny
PT: Tóxico
RO: Toxic
SK: Jedovatý
SL: Strupeno
FI: Myrkyllinen
SV: Giftig

T+



BG: СИЛНО ТОКСИЧЕН
ES: Muy tóxico
CS: Vysoce toxický
DA: Meget giftig
DE: Sehr giftig
ET: Väga mürgine
EL: Πολύ τοξικό
EN: Very toxic
FR: Très toxique
HR: Vrlo otrovno
IT: Molto tossico
LV: Ļoti toksisks
LT: Labai toksiška
HU: Nagyon mérgező
MT: Tossiku hafna
NL: Zeer vergiftig
PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico
RO: Foarte toxic
SK: Veľmi jedovatý
SL: Zelo strupeno
FI: Erittäin myrkyllinen
SV: Mycket giftig

C

BG: Корозивен
ES: Corrosivo
CS: Žíravý
DA: Ætsende
DE: Ätzend
ET: Sööbiv
EL: Διαβρωτικό
EN: Corrosive
FR: Corrosif
HR: Nagrizajuće
IT: Corrosivo
LV: Kodīgs
LT: Ardanti (ėsdinanti)
HU: Maró
MT: Korrużiv
NL: Bijtend
PL: Produkt żrący
PT: Corrosivo
RO: Coroziv
SK: Žieravý
SL: Jedko
FI: Syövyttävä
SV: Frätande

Xn

BG: Вреден
ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý
DA: Sundhedsskadelig
DE: Gesundheitsschädlich
ET: Kahjulik
EL: Επιβλαβές
EN: Harmful
FR: Nocif
HR: Štetno
IT: Nocivo
LV: Kaitīgs
LT: Kenksminga
HU: Ártalmas
MT: Jagħmel il-ħsara
NL: Schadelijk
PL: Produkt szkodliwy
PT: Nocivo
RO: Nociv
SK: Škodlivý
SL: Zdravju škodljivo
FI: Haitallinen
SV: Hälsoskadlig

Xi

BG: Дразнещ
ES: Irritante
CS: Dráždivý
DA: Lokalirriterende
DE: Reizend
ET: Ärritav
EL: Ερεθιστικό
EN: Irritant
FR: Irritant
HR: Nadražujuće
IT: Irritante
LV: Kairinošs
LT: Dirginanti
HU: Irritatív
MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

RO: Iritant

SK: Dráždivý

SL: Dražilno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N



BG: Опасен за околната среда

ES: Peligroso para el medio ambiente

CS: Nebezpečný pro životní prostředí

DA: Miljøfarlig

DE: Umweltgefährlich

ET: Keskkonnaohtlik

EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον

EN: Dangerous for the environment

FR: Dangereux pour l'environnement

HR: Opasno za okoliš

IT: Pericoloso per l'ambiente

LV: Bīstams videi

LT: Aplinkai pavojinga

HU: Környezetre veszélyes

MT: Perikoluż għall-ambjent

NL: Milieugevaarlijk

PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska

PT: Perigoso para o ambiente

RO: Periculos pentru mediu

SK: Nebezpečný pre životné prostredie

SL: Okolju nevarno

FI: Ympäristölle vaarallinen

SV: Miljöfarlig;

(b) Priloga III se nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — PRILOG III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — ANEXA III — PŘÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Характер на специфичните рискове, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmiste riskilused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

PRILOG III

Oznake upozorenja za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingųjų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

ANEXA III

Natura riscurilor specifice atribuite substanțelor și preparatelor periculoase

PŘÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujících na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityvisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

- BG: Експлозивен в сухо състояние.
ES: Explosivo en estado seco.
CS: Výbušný v suchém stavu.
DA: Eksplosiv i tør tilstand.
DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.
ET: Plahvatusohtlik kuivana.
EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.
EN: Explosive when dry.
FR: Explosif à l'état sec.
HR: Eksplozivno u suhom stanju.
IT: Esplosivo allo stato secco.
LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.
LT: Sausa gali sprogti.
HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.
MT: Jisplodi meta jinxef.
NL: In droge toestand ontplofbaar.
PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.
PT: Explosivo no estado seco.
RO: Exploziv în stare uscată.
SK: V suchom stave výbušný.
SL: Eksplozivno v suhem stanju.
FI: Räjähävä kuivana.
SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

- BG: Риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.
ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.
DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.
DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.
ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.
EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu uzrokovati eksploziju.
IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.
HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.
MT: Riskju ta' spluzjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.
NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.
SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

BG: Повишен риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.
ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.
DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.
DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.
ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.
EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
HR: Udarac, trenje, vatra ili drugi izvori zapaljenja mogu vrlo lako uzrokovati eksploziju.
IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.
HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.
MT: Riskju kbir hafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.
NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.
RO: Risc mare de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.
SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

BG: Образува силно чувствителни експлозивни метални съединения.
ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.
CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.
DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.
DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.
ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendid.
EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.
EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.
FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.
HR: Gradi vrlo osjetljive eksplozivne spojeve s metalima.
IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.
LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.
LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.
HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.
MT: Jifforma komposti metalliċi esplussivi sensittivi ħafna.
NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.
PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.
PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.
RO: Formează compuşii metalici explozivi foarte sensibili.
SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvorí zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.
FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.
SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

BG: Може да предизвика експлозия при нагряване.
ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.
CS: Zahřívání může způsobit výbuch.
DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.
DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.
ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatus.
EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
EN: Heating may cause an explosion.
FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.
HR: Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.
IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.
LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.
LT: Kaitinama gali sprogti.
HU: Hő hatására robbanhat.
MT: Jista' jispodi bis-šhana.
NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.
PL: Ogrzanie grozi wybuchem.
PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.
RO: Pericol de explozie sub acţiunea căldurii.
SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.
SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
FI: Räjähdyksvaarallinen kuumennettaessa.
SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

BG: Експлозивен в или без присъствие на въздух.
ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.
CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.
DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.
DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.
ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.
EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.
EN: Explosive with or without contact with air.
FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.
HR: Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.
IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.
LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.
LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.
HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.
MT: Jista' jispodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-arja.
NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.
PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.
PT: Perigo de explosão em contacto ou sem contacto com o ar.
RO: Pericol de explozie în contact sau fără contact cu aerul.
SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.
SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.
FI: Räjähävää sellaisenaan tai ilman kanssa.
SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

- BG: Може да предизвика пожар.
- ES: Puede provocar incendios.
- CS: Může způsobit požár.
- DA: Kan forårsage brand.
- DE: Kann Brand verursachen.
- ET: Võib põhjustada tulekahju.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- EN: May cause fire.
- FR: Peut provoquer un incendie.
- HR: Može uzrokovati požar.
- IT: Può provocare un incendio.
- LV: Var izraisīt ugunsgrēku.
- LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.
- HU: Tűzet okozhat.
- MT: Jista' jqabbad nar.
- NL: Kan brand veroorzaken.
- PL: Może spowodować pożar.
- PT: Pode provocar incêndio.
- RO: Poate provoca un incendiu.
- SK: Môže spôsobiť požiar.
- SL: Lahko povzroči požar.
- FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.
- SV: Kan orsaka brand.

R8

- BG: Пожароопасен при контакт с горими материали.
- ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
- CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
- DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.
- DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.
- ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.
- EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- EN: Contact with combustible material may cause fire.
- FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.
- HR: U dodiru sa zapaljivim materijalom može uzrokovati požar.
- IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.
- LV: Saskaņoties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.
- LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.
- HU: Éghető anyaggal érintkezve tűzet okozhat.
- MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.
- NL: Bevoordert de ontbranding van brandbare stoffen.
- PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
- PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.
- RO: Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.
- SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
- SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
- FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.
- SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

- BG: Експлозивен при смесване с горими материали.
- ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
- CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.
- DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.
- DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.
- ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.
- EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με καύσιμα υλικά.
- EN: Explosive when mixed with combustible material.
- FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.
- HR: Eksplozivno u smjesi sa zapaljivim materijalom.
- IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.
- LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
- LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
- HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
- MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
- NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
- PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.
- PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
- RO: Exploziv în amestec cu materiale combustibile.
- SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
- SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
- FI: Räjähätävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
- SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

- BG: Запалим.
- ES: Inflamable.
- CS: Hořlavý.
- DA: Brandfarlig.
- DE: Entzündlich.
- ET: Tuleohtlik.
- EL: Εύφλεκτο.
- EN: Flammable.
- FR: Inflammable.
- HR: Zapaljivo.
- IT: Infiammabile.
- LV: Uzliesmojošs.
- LT: Degi.
- HU: Kis mértékben tűzveszélyes
- MT: Jieħu n-nar.
- NL: Ontvlambaar.
- PL: Produkt łatwopalny.
- PT: Inflamável.
- RO: Inflamabil.
- SK: Horľavý.
- SL: Vnetljivo.
- FI: Syttyvä.
- SV: Brandfarligt.

R11

BG: Лесно запалим.
ES: Fácilmente inflamable.
CS: Vysoce hořlavý.
DA: Meget brandfarlig.
DE: Leichtentzündlich.
ET: Väga tuleohtlik.
EL: Πολύ εύφλεκτο.
EN: Highly flammable.
FR: Facilement inflammable.
HR: Lako zapaljivo.
IT: Facilmente infiammabile.
LV: Viegli uzliesmojošs.
LT: Labai degi.
HU: Tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr.
NL: Licht ontvlambaar.
PL: Produkt wysoce łatwopalny.
PT: Facilmente inflamável.
RO: Foarte inflamabil.
SK: Veľmi horľavý.
SL: Lahko vnetljivo.
FI: Helposti syttyvää.
SV: Mycket brandfarligt.

R12

BG: Изключително запалим.
ES: Extremadamente inflamable.
CS: Extrémně hořlavý.
DA: Yderst brandfarlig.
DE: Hochentzündlich.
ET: Eriti tuleohtlik.
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.
EN: Extremely flammable.
FR: Extrêmement inflammable.
HR: Vrlo lako zapaljivo.
IT: Estremamente infiammabile.
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.
LT: Ypač degi.
HU: Fokozottan tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr hafna.
NL: Zeer licht ontvlambaar.
PL: Produkt skrajnie łatwopalny.
PT: Extremamente inflamável.
RO: Extrem de inflamabil.
SK: Mimoriadne horľavý.
SL: Zelo lahko vnetljivo.
FI: Erittäin helposti syttyvää.
SV: Extremit brandfarligt.

R14

- BG: Реагира бурно с вода.
- ES: Reacciona violentamente con el agua.
- CS: Prudce reaguje s vodou.
- DA: Reagerer voldsomt med vand.
- DE: Reagiert heftig mit Wasser.
- ET: Reageerib ägedalt veega.
- EL: Αντιδρά βίαια με νερό.
- EN: Reacts violently with water.
- FR: Réagit violemment au contact de l'eau.
- HR: Burno reagira s vodom.
- IT: Reagisce violentemente con l'acqua.
- LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.
- LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.
- HU: Vízzel hevesen reagál.
- MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.
- NL: Reageert heftig met water.
- PL: Reaguje gwałtownie z wodą.
- PT: Reage violentamente em contacto com a água.
- RO: Reacționează violent la contactul cu apa.
- SK: Prudko reaguje s vodou.
- SL: Burno reagira z vodo.
- FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.
- SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

- BG: При контакт с вода се отделят изключително запалими газове.
- ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.
- CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.
- DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
- DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
- ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.
- EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.
- EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.
- FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.
- HR: U dodiru s vodom oslobađa vrlo lako zapaljive plinove.
- IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.
- LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
- LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
- HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
- MT: B'kontatt ma' l-ilma johroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.
- NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.
- PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.
- PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.
- RO: La contactul cu apa degajă gaze extrem de inflamabile.
- SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.
- SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.
- FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
- SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

- BG: Експлозивен при смесване с оксидиращи вещества.
- ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.
- CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.
- DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.
- DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.
- ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.
- EL: Εκρηκτικό όταν αναμειχθεί με οξειδωτικές ουσίες.
- EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.
- FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.
- HR: Eksplozivno u smjesi s oksidirajućim kemikalijama.
- IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.
- LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.
- LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.
- HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
- MT: Jista' jispodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.
- NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.
- PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.
- PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.
- RO: Exploziv în amestec cu substanțe oxidante.
- SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.
- SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.
- FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.
- SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

- BG: Самозапалва се в присъствие на въздух.
- ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.
- CS: Samovznětlivý na vzduchu.
- DA: Selvantændelig i luft.
- DE: Selbstentzündlich an der Luft.
- ET: Isesüttiv õhu käes.
- EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.
- EN: Spontaneously flammable in air.
- FR: Spontanément inflammable à l'air.
- HR: Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.
- IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.
- LV: Spontāni uzliesmo gaisā.
- LT: Savaime užsideganti ore.
- HU: Levegőn öngyulladó.
- MT: Jaqbad wahdu fl-arja.
- NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.
- PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.
- PT: Espontaneamente inflamável ao ar.
- RO: Inflamabil spontan în aer.
- SK: Vznietivý na vzduchu.
- SL: Samovnetljivo na zraku.
- FI: Itsestään syttyvää ilmassa.
- SV: Självantänder i luft.

R18

- BG: При употреба може да образува запалима или експлозивна паровъздушна смес.
- ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
- CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.
- DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.
- DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.
- ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.
- EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.
- EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.
- FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.
- HR: Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.
- IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/infiammabili.
- LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.
- LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.
- HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.
- MT: Meta jintuza jista' jifforma tahlitiet espussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.
- NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontpofbaar damp-luchtmengsel vormen.
- PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.
- PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
- RO: La utilizare, vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive/inflamabile.
- SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.
- SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.
- FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.
- SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

- BG: Може да образува експлозивни пероксиди.
- ES: Puede formar peróxidos explosivos.
- CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.
- DA: Kan danne eksplosive peroxider.
- DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.
- ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.
- EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.
- EN: May form explosive peroxides.
- FR: Peut former des peroxydes explosifs.
- HR: Mogu nastati eksplozivni peroksidi.
- IT: Può formare perossidi esplosivi.
- LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.
- LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.
- HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.
- MT: Jista' jifforma perossidi espussivi.
- NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.
- PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlarki.
- PT: Pode formar peróxidos explosivos.
- RO: Poate forma peroxizi explozivi.
- SK: Může vytvárať výbušné peroxidy.
- SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.
- FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.
- SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

- BG: Вреден при вдишване.
ES: Nocivo por inhalación.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování.
DA: Farlig ved indånding.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.
ET: Kahjulik sissehingamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.
EN: Harmful by inhalation.
FR: Nocif par inhalation.
HR: Štetno ako se udiše.
IT: Nocivo per inalazione.
LV: Kaitīgs ieelpojot.
LT: Kenksminga įkvėpus.
HU: Belélegezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.
NL: Schadelijk bij inademing.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
PT: Nocivo por inalação.
RO: Nociv prin inhalare.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä.
SV: Farligt vid inandning.

R21

- BG: Вреден при контакт с кожата.
ES: Nocivo en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.
DA: Farlig ved hudkontakt.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.
EN: Harmful in contact with skin.
FR: Nocif par contact avec la peau.
HR: Štetno u dodiru s kožom.
IT: Nocivo a contatto con la pelle.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Kenksminga susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
PT: Nocivo em contacto com a pele.
RO: Nociv în contact cu pielea.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.
SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

- BG: Вреден при поглъщане.
ES: Nocivo por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při požití.
DA: Farlig ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
ET: Kahjulik allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful if swallowed.
FR: Nocif en cas d'ingestion.
HR: Štetno ako se proguta.
IT: Nocivo per ingestione.
LV: Kaitīgs norijot.
LT: Kenksminga prarijus.
HU: Lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinbela'.
NL: Schadelijk bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie po połknięciu.
PT: Nocivo por ingestão.
RO: Nociv în caz de înghițire.
SK: Škodlivý po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista nieltynä.
SV: Farligt vid förtäring.

R23

- BG: Токсичен при вдишване.
ES: Tóxico por inhalación.
CS: Toxický při vdechování.
DA: Giftig ved indånding.
DE: Giftig beim Einatmen.
ET: Mürgine sissehingamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Toxic by inhalation.
FR: Toxique par inhalation.
HR: Otrovnno ako se udiše.
IT: Tossico per inalazione.
LV: Toksisks ieelpojot.
LT: Toksiška įkvėpus.
HU: Belélegezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jinxtamm.
NL: Vergiftig bij inademing.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.
PT: Tóxico por inalação.
RO: Toxic prin inhalare.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí.
SL: Strupeno pri vdihavanju.
FI: Myrkyllistä hengitettyinä.
SV: Giftigt vid inandning.

R24

- BG: Токсичен при контакт с кожата.
ES: Tóxico en contacto con la piel.
CS: Toxický při styku s kůží.
DA: Giftig ved hudkontakt.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic in contact with skin.
FR: Toxique par contact avec la peau.
HR: Otrovnno u dodiru s kožom.
IT: Tossico a contatto con la pelle.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Toksiška susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico em contacto com a pele.
RO: Toxic în contact cu pielea.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

- BG: Токсичен при поглъщане.
ES: Tóxico por ingestión.
CS: Toxický při požití.
DA: Giftig ved indtagelse.
DE: Giftig beim Verschlucken.
ET: Mürgine allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic if swallowed.
FR: Toxique en cas d'ingestion.
HR: Otrovnno ako se proguta.
IT: Tossico per ingestione.
LV: Toksisks norijot.
LT: Toksiška prarijus.
HU: Lenyelve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku jekk jinbela'.
NL: Vergiftig bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie po połknięciu.
PT: Tóxico por ingestão.
RO: Toxic în caz de înghițire.
SK: Jedovatý po požití.
SL: Strupeno pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä nieltynä.
SV: Giftigt vid förtäring.

R26

- BG: Силно токсичен при вдишване.
ES: Muy tóxico por inhalación.
CS: Vysoce toxický při vdechování.
DA: Meget giftig ved indånding.
DE: Sehr giftig beim Einatmen.
ET: Väga mürgine sissehingamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Very toxic by inhalation.
FR: Très toxique par inhalation.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše.
IT: Molto tossico per inalazione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot.
LT: Labai toksiška įkvėpus.
HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm.
NL: Zeer vergiftig bij inademing.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.
PT: Muito tóxico por inalação.
RO: Foarte toxic prin inhalare.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата.
ES: Muy tóxico en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při styku s kůží.
DA: Meget giftig ved hudkontakt.
DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.
EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
EN: Very toxic in contact with skin.
FR: Très toxique par contact avec la peau.
HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom.
IT: Molto tossico a contatto con la pelle.
LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Labai toksiška susilietus su oda.
HU: Bőrrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda.
NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.
PT: Muito tóxico em contacto com a pele.
RO: Foarte toxic în contact cu pielea.
SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.
SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.
FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.
SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

- BG: Силно токсичен при погълъване.
ES: Muy tóxico por ingestión.
CS: Vysoce toxický při požití.
DA: Meget giftig ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Verschlucken.
ET: Väga mürgine allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic if swallowed.
FR: Très toxique en cas d'ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se proguta.
IT: Molto tossico per ingestione.
LV: Ļoti toksisks norijot.
LT: Labai toksiška prarijus.
HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).
MT: Tossiku hafna jekk jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.
PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.
PT: Muito tóxico por ingestão.
RO: Foarte toxic în caz de înghițire.
SK: Veľmi jedovatý po požití.
SL: Zelo strupeno pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

- BG: При контакт с вода се отделя токсичен газ.
ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.
CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.
DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.
DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.
EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
EN: Contact with water liberates toxic gas.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.
HR: U dodiru s vodom oslobađa opasno tvarni plin.
IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.
LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.
HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.
MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.
NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.
RO: La contactul cu apa se degajă gaze toxice.
SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.
SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.
FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.
SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

- BG: Може да стане лесно запалим при употреба.
- ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.
- CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.
- DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.
- DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.
- ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.
- EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.
- EN: Can become highly flammable in use.
- FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.
- HR: Pri uporabi može postati lako zapaljivo.
- IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.
- LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.
- LT: Naudojama gali tapti labai degi.
- HU: A használat során tűzveszélyessé válík.
- MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.
- NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
- PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
- PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
- RO: Poate deveni foarte inflamabil în timpul utilizării.
- SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.
- SL: Med uporabo utegne postati lahko vnetljivo.
- FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
- SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

- BG: При контакт с киселини се отделя токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
- CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kisljinami se sprošča strupen plin.
- FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

- BG: При контакт с киселини се отделя силно токсичен газ.
- ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
- CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.
- DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.
- DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.
- ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.
- EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.
- EN: Contact with acids liberates very toxic gas.
- FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.
- HR: U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.
- IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.
- LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.
- LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
- HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.
- MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.
- NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.
- PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.
- RO: La contactul cu acizii se degajă gaze foarte toxice.
- SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.
- SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.
- FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
- SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

- BG: Опасност от кумулативни ефекти.
- ES: Peligro de efectos acumulativos.
- CS: Nebezpečí kumulativních účinků.
- DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.
- DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.
- ET: Kumulatiivse toime oht.
- EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.
- EN: Danger of cumulative effects.
- FR: Danger d'effets cumulatifs.
- HR: Opasnost od učinka nakupljanja.
- IT: Pericolo di effetti cumulativi.
- LV: Kaitīgās kumulatīvas ietekmes draudi.
- LT: Pavojinga — kaupiasi organizme.
- HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.
- MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.
- NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.
- PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.
- PT: Perigo de efeitos cumulativos.
- RO: Pericol de efecte cumulative.
- SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.
- SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.
- FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
- SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

- BG: Предизвиква изгаряния.
ES: Provoca quemaduras.
CS: Způsobuje poleptání.
DA: Ætsningsfare.
DE: Verursacht Verätzungen.
ET: Põhjustab söövitust.
EL: Προκαλεί εγκαύματα.
EN: Causes burns.
FR: Provoque des brûlures.
HR: Izaziva opekotine.
IT: Provoca ustioni.
LV: Rada apdegumus.
LT: Nudegina.
HU: Égési sérülést okoz.
MT: Jikkaguna l-hruq (fil-ġisem).
NL: Veroorzaakt brandwonden.
PL: Powoduje oparzenia.
PT: Provoca quemaduras.
RO: Provoacă arsuri.
SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.
SL: Povzroča opekline.
FI: Syövyttävää.
SV: Frätande.

R35

- BG: Предизвиква тежки изгаряния.
ES: Provoca quemaduras graves.
CS: Způsobuje těžké poleptání.
DA: Alvorlig ætsningsfare.
DE: Verursacht schwere Verätzungen.
ET: Põhjustab tugevat söövitust.
EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.
EN: Causes severe burns.
FR: Provoque de graves brûlures.
HR: Izaziva teške opekotine.
IT: Provoca gravi ustioni.
LV: Rada smagus apdegumus.
LT: Stipriai nudegina.
HU: Súlyos égési sérülést okoz.
MT: Jikkaguna ħruq serju (fil-ġisem).
NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.
PL: Powoduje poważne oparzenia.
PT: Provoca quemaduras graves.
RO: Provoacă arsuri grave.
SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.
SL: Povzroča hude opekline.
FI: Voimakkaasti syövyttävää.
SV: Starkt frätande.

R36

- BG: Дразни очите.
ES: Irrita los ojos.
CS: Dráždí oči.
DA: Irriterer øjnene.
DE: Reizt die Augen.
ET: Ärritab silmi.
EL: Ερεθίζει τα μάτια.
EN: Irritating to eyes.
FR: Irritant pour les yeux.
HR: Nadražuje oči.
IT: Irritante per gli occhi.
LV: Kairina acis.
LT: Dirgina akis.
HU: Szemizgató hatású.
MT: Jirrita l-għajnejn.
NL: Irriterend voor de ogen.
PL: Działa drażniąco na oczy.
PT: Irritante para os olhos.
RO: Iritant pentru ochi.
SK: Dráždi oči.
SL: Draži oči.
FI: Ärsyttää silmiä.
SV: Irriterar ögonen.

R37

- BG: Дразни дихателните пътища.
ES: Irrita las vías respiratorias.
CS: Dráždí dýchací orgány.
DA: Irriterer åndedrætsorganerne.
DE: Reizt die Atmungsorgane.
ET: Ärritab hingamiselundeid.
EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.
EN: Irritating to respiratory system.
FR: Irritant pour les voies respiratoires.
HR: Nadražuje dišni sustav.
IT: Irritante per le vie respiratorie.
LV: Kairina elpošanas sistēmu.
LT: Dirgina kvėpavimo takus.
HU: Izgatja a légutakat.
MT: Jirrita s-sistema respiratorja.
NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.
PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.
PT: Irritante para as vias respiratórias.
RO: Iritant pentru sistemul respirator.
SK: Dráždi dýchacie cesty.
SL: Draži dihalo.
FI: Ärsyttää hengityselimiä.
SV: Irriterar andningsorganen.

R38

BG: Дразни кожата.
ES: Irrita la piel.
CS: Dráždí kůži.
DA: Irriterer huden.
DE: Reizt die Haut.
ET: Ärritab nahka.
EL: Ερεθίζει το δέρμα.
EN: Irritating to skin.
FR: Irritant pour la peau.
HR: Nadražuje kožu.
IT: Irritante per la pelle.
LV: Kairina ādu.
LT: Dirgina odą.
HU: Bőrizgató hatású.
MT: Jirrita l-ġilda.
NL: Irriterend voor de huid.
PL: Działa drażniąco na skórę.
PT: Irritante para a pele.
RO: Iritant pentru piele.
SK: Dráždí pokožku.
SL: Draži kožo.
FI: Ärsyttää ihoa.
SV: Irriterar huden.

R39

BG: Опасност от много тежки необратими ефекти.
ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.
CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.
DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.
DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.
ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.
EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.
EN: Danger of very serious irreversible effects.
FR: Danger d'effets irréversibles très graves.
HR: Opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.
LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.
LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.
NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.
PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.
RO: Pericol de efecte ireversibile foarte grave.
SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.
SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.
FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.
SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

- BG: Съществуваша, но недостатъчни данни за канцерогенен ефект.
- ES: Posibles efectos cancerígenos.
- CS: Podezření na karcinogenní účinky.
- DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.
- DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.
- ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.
- EL: Ύποπτο καρκινογένης.
- EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.
- FR: Effet cancérogène suspecté — preuves insuffisantes.
- HR: Ograničena saznanja o kancerogenim učincima.
- IT: Possibilità di effetti cancerogeni — prove insufficienti.
- LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.
- LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.
- HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.
- MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti kancerogeni.
- NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
- PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.
- RO: Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.
- SK: Možnosť karcinogénneho účinku.
- SL: Možen rakotvoren učinek.
- FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
- SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

- BG: Риск от тежко увреждане на очите.
- ES: Riesgo de lesiones oculares graves.
- CS: Nebezpečí vážného poškození očí.
- DA: Risiko for alvorlig øjenskade.
- DE: Gefahr ernster Augenschäden.
- ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.
- EN: Risk of serious damage to eyes.
- FR: Risque de lésions oculaires graves.
- HR: Opasnost od teških ozljeda očiju.
- IT: Rischio di gravi lesioni oculari.
- LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.
- LT: Gali smarkiai pažeisti akis.
- HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.
- MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.
- NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.
- PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- PT: Risco de lesões oculares graves.
- RO: Risc de leziuni oculare grave.
- SK: Riziko vážneho poškodenia očí.
- SL: Nevarnost hudih poškodb oči.
- FI: Vakavan silmävaurion vaara.
- SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

- BG: Възможна е сенсibiliзация при вдишване.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.
- ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.
- EN: May cause sensitization by inhalation.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.
- HR: Udisanje može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.
- LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.
- HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação.
- RO: Poate provoca o sensibilizare prin inhalare.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.
- SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

- BG: Възможна е сенсibiliзация при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
- ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitisation by skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
- HR: U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-gilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
- SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
- FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

- BG: Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.
- ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.
- CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.
- DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.
- DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
- ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
- EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
- EN: Risk of explosion if heated under confinement.
- FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
- HR: Opasnost od eksplozije ako se grije u zatvorenom prostoru.
- IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
- LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
- LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
- HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
- MT: Riskju ta' spluzjoni jekk jissahhan fil-maghluq.
- NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
- PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
- PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
- RO: Risc de explozie dacă este încălzit în spațiu închis.
- SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
- SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
- FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
- SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

- BG: Може да причини рак.
- ES: Puede causar cáncer.
- CS: Může vyvolat rakovinu.
- DA: Kan fremkalde kræft.
- DE: Kann Krebs erzeugen.
- ET: Võib põhjustada vähktõbe.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.
- EN: May cause cancer.
- FR: Peut provoquer le cancer.
- HR: Može izazvati rak.
- IT: Può provocare il cancro.
- LV: Kancerogēna viela.
- LT: Gali sukelti vėžį.
- HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
- MT: Jista' jgħib il-kanċer.
- NL: Kan kanker veroorzaken.
- PL: Może powodować raka.
- PT: Pode causar cancro.
- RO: Poate cauza cancer.
- SK: Môže spôsobiť rakovinu.
- SL: Lahko povzroči raka.
- FI: Aiheuttaa syöpäsairausten vaaraa.
- SV: Kan ge cancer.

R46

- BG: Може да причини наследствено генетично увреждане.
- ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
- CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.
- DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.
- DE: Kann vererbare Schäden verursachen.
- ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.
- EN: May cause heritable genetic damage.
- FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.
- HR: Može izazvati nasljedna genetska oštećenja.
- IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.
- LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.
- LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.
- HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.
- NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.
- PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.
- PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.
- RO: Poate provoca modificări genetice ereditare.
- SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.
- SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.
- FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
- SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

- BG: Опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция.
- ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
- CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.
- DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.
- DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.
- ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.
- EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση.
- EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.
- FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.
- HR: Opasnost od teških oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju.
- IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.
- LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.
- LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszú időn át hatva súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.
- NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.
- PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.
- RO: Pericol de efecte grave asupra sănătății în caz de expunere prelungită.
- SK: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.
- SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.
- FI: Pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.
- SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

- BG: Може да причини рак при вдишване.
- ES: Puede causar cáncer por inhalación.
- CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.
- DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.
- DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.
- ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.
- EN: May cause cancer by inhalation.
- FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.
- HR: Može izazvati rak ako se udiše.
- IT: Può provocare il cancro per inalazione.
- LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.
- LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.
- HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.
- NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.
- PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.
- PT: Pode causar cancro por inalação.
- RO: Poate cauza cancer prin inhalare.
- SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.
- SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.
- FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.
- SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

- BG: Силно токсичен за водни организми.
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
- EN: Very toxic to aquatic organisms.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.
- HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams.
- HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.
- MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi.
- NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.
- PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.
- RO: Foarte toxic pentru organisme acvatice.
- SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.
- SL: Zelo strupeno za vodne organizme.
- FI: Erittäin myrkyllistä vesieliölle.
- SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

- BG: Токсичен за водни организми.
ES: Tóxico para los organismos acuáticos.
CS: Toxický pro vodní organismy.
DA: Giftig for organismer, der lever i vand.
DE: Giftig für Wasserorganismen.
ET: Mürgine veeorganismidele.
EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Toxic to aquatic organisms.
FR: Toxique pour les organismes aquatiques.
HR: Otroavno za organizme koji žive u vodi.
IT: Tossico per gli organismi acquatici.
LV: Toksisks ūdens organismiem.
LT: Toksiška vandens organizmams.
HU: Mérgező a vízi szervezetekre.
MT: Tossiku għal organizmi akwatici.
NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.
PT: Tóxico para os organismos aquáticos.
RO: Toxic pentru organisme acvatice.
SK: Jedovatý pre vodné organizmy.
SL: Strupeno za vodne organizme.
FI: Myrkyllistä vesieliöille.
SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

- BG: Вреден за водни организми.
ES: Nocivo para los organismos acuáticos.
CS: Škodlivý pro vodní organismy.
DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.
DE: Schädlich für Wasserorganismen.
ET: Kahjulik veeorganismidele.
EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Harmful to aquatic organisms.
FR: Nocif pour les organismes aquatiques.
HR: Štetno za organizme koji žive u vodi.
IT: Nocivo per gli organismi acquatici.
LV: Kaitīgs ūdens organismiem.
LT: Kenksminga vandens organizmams.
HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.
MT: Jahmel ħsara lil organizmi akwatici.
NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.
PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.
PT: Nocivo para os organismos aquáticos.
RO: Nociv pentru organisme acvatice.
SK: Škodlivý pre vodné organizmy.
SL: Škodljivo za vodne organizme.
FI: Haitallista vesieliöille.
SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Jista' jikkaguna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.
- NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

- BG: Токсичен за флората.
- ES: Tóxico para la flora.
- CS: Toxický pro rostliny.
- DA: Giftig for planter.
- DE: Giftig für Pflanzen.
- ET: Mürgine taimedele.
- EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.
- EN: Toxic to flora.
- FR: Toxique pour la flore.
- HR: Otrovno za biljke.
- IT: Tossico per la flora.
- LV: Toksisks augiem.
- LT: Toksiška augmenijai.
- HU: Mérgező a növényekre.
- MT: Tossiku għall-flora.
- NL: Vergiftig voor planten.
- PL: Działa toksycznie na rośliny.
- PT: Tóxico para a flora.
- RO: Toxic pentru floră.
- SK: Jedovatý pre flóru.
- SL: Strupeno za rastline.
- FI: Myrkyllistä kasveille.
- SV: Giftigt för växter.

R55

- BG: Токсичен за фауната.
ES: Tóxico para la fauna.
CS: Toxický pro živočichy.
DA: Giftig for dyr.
DE: Giftig für Tiere.
ET: Mürgine loomadele.
EL: Τοξικό για την πανίδα.
EN: Toxic to fauna.
FR: Toxique pour la faune.
HR: Otrovnno za životinje.
IT: Tossico per la fauna.
LV: Toksisks dzīvniekiem.
LT: Toksiška gyvūnijai.
HU: Mérgező az állatokra.
MT: Tossiku għall-fawna.
NL: Vergiftig voor dieren.
PL: Działa toksycznie na zwierzęta.
PT: Tóxico para a fauna.
RO: Toxic pentru faună.
SK: Jedovatý pre faunu.
SL: Strupeno za živali.
FI: Myrkyllistä eläimille.
SV: Giftigt för djur.

R56

- BG: Токсичен за почвените организми.
ES: Tóxico para los organismos del suelo.
CS: Toxický pro půdní organismy.
DA: Giftig for organismer i jordbunden.
DE: Giftig für Bodenorganismen.
ET: Mürgine mullaorganismidele.
EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.
EN: Toxic to soil organisms.
FR: Toxique pour les organismes du sol.
HR: Otrovnno za organizme u tlu.
IT: Tossico per gli organismi del terreno.
LV: Toksisks augsnes organismiem.
LT: Toksiška dirvožemio organizmams.
HU: Mérgező a talaj szerveszerveire.
MT: Tossiku għal organizmi tal-hamrija.
NL: Vergiftig voor bodemorganismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.
RO: Toxic pentru organismele din sol.
PT: Tóxico para os organismos do solo.
SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.
SL: Strupeno za organizme v zemlji.
FI: Myrkyllistä maaperäeliölle.
SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

- BG: Токсичен за пчелите.
ES: Tóxico para las abejas.
CS: Toxický pro včely.
DA: Giftig for bier.
DE: Giftig für Bienen.
ET: Mürgine mesilastele.
EL: Τοξικό για τις μέλισσες.
EN: Toxic to bees.
FR: Toxique pour les abeilles.
HR: Otrovnno za pčele.
IT: Tossico per le api.
LV: Toksisks bitēm.
LT: Toksiška bitėms.
HU: Mérgező a méhekre.
MT: Tossiku għan-naħal.
NL: Vergiftig voor bijen.
PL: Działa toksycznie na pszczoły.
PT: Tóxico para as abelhas.
RO: Toxic pentru albine.
SK: Jedovatý pre včely.
SL: Strupeno za čebele.
FI: Myrkyllistä mehiläisille.
SV: Giftigt för bin.

R58

- BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху околната среда.
ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.
CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.
DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.
DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.
ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.
EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.
EN: May cause long-term adverse effects in the environment.
FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.
HR: Može dugotrajno štetno djelovati na okoliš.
IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.
LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.
LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.
HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.
NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.
PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.
RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului înconjurător.
SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.
SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.
FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.
SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

- BG: Опасен за озоновия слой.
- ES: Peligroso para la capa de ozono.
- CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.
- DA: Farlig for ozonlaget.
- DE: Gefährlich für die Ozonschicht.
- ET: Ohtlik osoonikihiile.
- EL: Επικίνδυνο για τη στoιβάδα του όζοντος.
- EN: Dangerous for the ozone layer.
- FR: Dangereux pour la couche d'ozone.
- HR: Opasno za ozonski sloj.
- IT: Pericoloso per lo strato di ozono.
- LV: Bīstams ozona slānim.
- LT: Pavojinga ozono sluoksniai.
- HU: Veszélyes az ózónrétegre.
- MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.
- NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.
- PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.
- PT: Perigoso para a camada de ozono.
- RO: Periculos pentru stratul de ozon.
- SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.
- SL: Nevarno za ozonski plašč.
- FI: Vaarallista otsonikerrokselle.
- SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

- BG: Може да увреди възпроизводителната функция.
- ES: Puede perjudicar la fertilidad.
- CS: Může poškodit reprodukční schopnost.
- DA: Kan skade forplantningsevnen.
- DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- ET: Võib kahjustada sigivust.
- EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.
- EN: May impair fertility.
- FR: Peut altérer la fertilité.
- HR: Može smanjiti plodnost.
- IT: Può ridurre la fertilità.
- LV: Var kaitēt reprodūktīvajām spējām.
- LT: Kenkia vaisingumui.
- HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
- MT: Jista' jdghajef il-fertilità.
- NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.
- PL: Może upośledzać płodność.
- PT: Pode comprometer a fertilidade.
- RO: Poate afecta fertilitatea.
- SK: Môže poškodiť plodnosť.
- SL: Lahko škoduje plodnosti.
- FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.
- SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

- BG: Може да увреди плода при бременност.
- ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Může poškodit plod v těle matky.
- DA: Kan skade barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.
- ET: Võib kahjustada loodet.
- EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: May cause harm to the unborn child.
- FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Može štetno djelovati na plod.
- IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.
- LV: Var kaitēt augļa attīstībai.
- LT: Kenkia negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.
- MT: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Kan het ongeboren kind schaden.
- PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.
- PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Poate provoca efecte adverse asupra copilului în timpul sarcinii.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.
- SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.
- FI: Vaarallista sikiölle.
- SV: Kan ge fosterskador.

R62

- BG: Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция.
- ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.
- CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.
- DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.
- DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.
- EN: Possible risk of impaired fertility.
- FR: Risque possible d'altération de la fertilité.
- HR: Moguća opasnost smanjenja plodnosti.
- IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.
- LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.
- LT: Gali pakenkti vaisingumui.
- HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.
- MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajfa.
- NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.
- PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.
- PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.
- RO: Risc posibil de a afecta a fertilității.
- SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.
- SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.
- FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.
- SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

- BG: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.
- ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
- CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.
- DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.
- DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.
- ET: Võimalik loote kahjustamise oht.
- EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.
- EN: Possible risk of harm to the unborn child.
- FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.
- HR: Moguća opasnost štetnog djelovanja na plod.
- IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.
- LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.
- LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.
- HU: A születendő gyermeket károsíthatja.
- MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.
- NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.
- PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.
- PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.
- RO: Risc posibil de a dăuna copilului în timpul sarcinii.
- SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.
- SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.
- FI: Voi olla vaarallista sikiölle.
- SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

- BG: Може да причини увреждане на здравето на кърмачета.
- ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.
- CS: Může poškodit kojene dítě.
- DA: Kan skade børn i ammeperioden.
- DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.
- ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.
- EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.
- EN: May cause harm to breastfed babies.
- FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.
- HR: Može štetno djelovati na dojenčad preko mlijeka.
- IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.
- LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.
- LT: Kenkia žindomam vaikui.
- HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.
- MT: Jista' jikkaġuna hsara lil trabi qed jitreddgħu.
- NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.
- PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.
- PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.
- RO: Risc posibil pentru sugarii hrăniți cu lapte matern.
- SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.
- SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.
- FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.
- SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

- BG: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.
- ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
- ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.
- EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.
- EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.
- FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.
- HR: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
- IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.
- LT: Kenksminga — prarijus, gali pakenkti plaučiams.
- HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.
- PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.
- RO: Nociv: poate provoca afectiuni pulmonare în caz de înghițire.
- SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.
- SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
- FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.
- SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

- BG: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.
- DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- EL: Παράτεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.
- EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
- FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- HR: Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
- IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.
- LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą.
- HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
- MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.
- NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
- PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
- RO: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
- SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

- BG: Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.
- ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.
- DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.
- DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.
- EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.
- EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.
- FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.
- HR: Pare mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
- IT: L'inhalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.
- LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.
- HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.
- MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaguna hedla ta' nghas u sturdamenti.
- NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.
- PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.
- RO: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.
- SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.
- SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.
- FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.
- SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

- BG: Възможен риск от необратими ефекти.
- ES: Posibilidad de efectos irreversibles.
- CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.
- DA: Mulighed for varig skade på helbred.
- DE: Irreversibler Schaden möglich.
- ET: Pöördumatute kahjustuste oht.
- EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.
- EN: Possible risk of irreversible effects.
- FR: Possibilité d'effets irréversibles.
- HR: Moguća opasnost od neprolaznih učinaka.
- IT: Possibilità di effetti irreversibili.
- LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.
- LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
- HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.
- NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.
- PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.
- RO: Risc posibil de efecte ireversibile.
- SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.
- SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.
- FI: Pysyvien vaurioiden vaara.
- SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Комбинирани R-фрази
 Combinación de frases-R
 Kombince R-vět
 Kombination af R-sætninger
 Kombination der R-Sätze
 R ühendlaused
 Συνδυασμός των R-φράσεων
 Combination of R-phrases
 Combinaison des phrases R
 Kombinacija R oznaka
 Combinazioni delle frasi R
 R frāžu kombinācija
 R frazių derinys
 Összetett R-mondatok
 Kombinazzjoni ta' Frazi R
 Combinatie van R-zinnen
 Łączzone zwroty R
 Combinação das frases R
 Combinații de fraze R
 Kombinácie R-viet
 Sestavljeni stavki R
 Yhdistetyt R-lausekkeet
 Sammansatta R-fraser

R14/15

BG: Реагира бурно с вода и се отделят изключително запалими газове.
 ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.
 CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.
 DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
 DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
 ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.
 EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.
 EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.
 FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.
 HR: Burno reagira s vodom i razvijaju se vrlo lako zapaljivi plinovi.
 IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.
 LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
 LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
 HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
 MT: Jirreaġixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.
 NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.
 PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.
 PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.
 RO: Reacționează violent cu apa, cu degajare de gaze extrem de inflamabile.
 SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.
 SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.
 FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.
 SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

- BG: При контакт с вода се отделят токсични и изключително запалими газове.
- ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.
- CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.
- DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.
- DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.
- ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.
- EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.
- EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.
- FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.
- HR: U dodiru s vodom razvijaju se otrovni vrlo lako zapaljivi plinovi.
- IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.
- LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.
- LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.
- HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.
- MT: Meta jmiss l-ilma jiffa' gassijiet tossici u li jieħdu n-nar malajr ħafna.
- NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.
- PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.
- PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.
- RO: În contact cu apa se degajă gaze toxice și extrem de inflamabile.
- SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.
- SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.
- FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
- SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

- BG: Вреден при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno ako se udiše i u dodiru s kožom.
- IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.
- MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
- PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

- BG: Вреден при вдишване и при поглъщане.
ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.
DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation et par ingestion.
HR: Štetno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Nocivo per inalazione e ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação e ingestão.
RO: Nociv prin inhalare și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

- BG: Вреден при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Štetno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-gilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Nociv prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

- BG: Вреден при контакт с кожата и при погълване.
ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Štetno u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jaghmel hsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

- BG: Токсичен при вдишване и при контакт с кожата.
ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.
HR: Otrovno ako se udiše i u dodiru s kožom.
IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.
RO: Toxic prin inhalare și în contact cu pielea.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä hengitettyinä ja joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

- BG: Токсичен при вдишване и при поглъщане.
ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Toxický při vdechování a při požití.
DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation et par ingestion.
HR: Otroavno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Tossico per inalazione e ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação e ingestão.
RO: Toxic prin inhalare și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

- BG: Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Otroavno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

- BG: Токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.
ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Toxický při styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Otrovnno u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

- BG: Силно токсичен при вдишване и при контакт с кожата.
ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.
HR: Vrlo otrovnno ako se udiše i u dodiru s kožom.
IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.
MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.
RO: Foarte toxic prin inhalare și în contact cu pielea.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

- BG: Силно токсичен при вдишване и при погълчане.
ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.
DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše i ako se proguta.
IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.
RO: Foarte toxic prin inhalare și prin înghițire.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

- BG: Силно токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при погълчане.
ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
HR: Vrlo otrovno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta.
IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.
MT: Tossiku hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.
NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
RO: Foarte toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

- BG: Силно токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
- CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
- ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno u dodiru s kožom i ako se proguta.
- IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.
- MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
- PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

- BG: Дразни очите и дихателните пътища.
- ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.
- CS: Dráždí oči a dýchací orgány.
- DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.
- DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.
- ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.
- EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.
- EN: Irritating to eyes and respiratory system.
- FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.
- HR: Nadražuje oči i dišni sustav.
- IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.
- LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.
- LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.
- HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita l-ġhajnejn u s-sistema respiratorja.
- NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.
- PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.
- PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.
- RO: Iritant pentru ochi și sistemul respirator.
- SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.
- SL: Draži oči in dihala.
- FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
- SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

- BG: Дразни очите и кожата.
ES: Irrita los ojos y la piel.
CS: Dráždí oči a kůži.
DA: Irriterer øjnene og huden.
DE: Reizt die Augen und die Haut.
ET: Ärritab silmi ja nahka.
EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.
EN: Irritating to eyes and skin.
FR: Irritant pour les yeux et la peau.
HR: Nadražuje oči i kožu.
IT: Irritante per gli occhi e la pelle.
LV: Kairina acis un ādu.
LT: Dirgina akis ir odą.
HU: Szem- és bőrizgató hatású.
MT: Jirrita l-ghajnejn u l-ġilda.
NL: Irriterend voor de ogen en de huid.
PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.
PT: Irritante para os olhos e pele.
RO: Iritant pentru ochi și pentru piele.
SK: Dráždí oči a pokožku.
SL: Draži oči in kožo.
FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.
SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

- BG: Дразни очите, дихателните пътища и кожата.
ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.
ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.
FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.
HR: Nadražuje oči, dišni sustav i kožu.
IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.
LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.
HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
MT: Jirrita l-ghajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.
NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.
PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.
PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
RO: Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.
SL: Draži oči, dihala in kožo.
FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

- BG: Дразни дихателните пътища и кожата.
- ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.
- CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.
- DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.
- DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.
- ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.
- EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- EN: Irritating to respiratory system and skin.
- FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.
- HR: Nadražuje dišni sustav i kožu.
- IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.
- LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.
- LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.
- HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
- MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.
- NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.
- PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.
- PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.
- RO: Iritant pentru sistemul respirator și pentru piele.
- SK: Dráždí dýchacie cesty a pokožku.
- SL: Draži dihala in kožo.
- FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.
- SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Otrovno: ako se udiše opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Otrovnno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinxtamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalaré și în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Otrovnno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalaré și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

- BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при погълчане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.
- HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i u dodiru s kožom opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélemezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
- HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки обратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

- BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при погълчане.
- ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Vrlo otrovno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta opasnost od vrlo teških neprolaznih oštećenja.
- IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.
- LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsokador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

- BG: Възможна е сензибилизация при вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
- CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.
- DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.
- ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.
- FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Može izazvati preosjetljivost udisanjem i u dodiru s kožom.
- IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Saskaņoties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
- LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.
- PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.
- PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Poate provoca sensibilizare prin inhalare și în contact cu pielea.
- SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.
- SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Kaitīgs - ielpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravlja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il ġilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravlja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Kaitīgs - norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvariga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - ielpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-gilda.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs - ielpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetre jutva ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Jaghmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-gilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

- BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.
- DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-gilda jew jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-gilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.
- SK: Jedovatý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetre jutva mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečnost vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i putem kože.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-ġilda.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju putem kože i gutanjem.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul ghal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

- BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požitím.
- DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Otrovnno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem, putem kože i gutanjem.
- IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
- HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni ghat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.
- NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.
- PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
- PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.
- FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

- BG: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku hafna għal organiżmi akwatici, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.
- NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Foarte toxic pentru organisme acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Erittäin myrkyllistä vesieläimille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

- BG: Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- MT: Tossiku għal organiżmi akwatici, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.

- NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Myrkyllistä vesieliölle, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

- BG: Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
- ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
- DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet.
- EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
- EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
- FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- HR: Štetno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.
- IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
- LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
- HU: Ártalmas a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.
- NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
- RO: Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
- SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- FI: Haitallista vesieliölle, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
- SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.
- HR: Štetno: udisanjem moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
- HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.
- NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.
- HR: Štetno: u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
- HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.
- NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

HR: Štetno: ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

HR: Štetno: udisanjem i u dodiru s kožom moguća opasnost neprolaznih učinaka.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
 PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.
 RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și în contact cu pielea.
 SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.
 SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.
 FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.
 SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.
 ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.
 CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.
 DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.
 DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.
 ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.
 EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.
 FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.
 HR: Štetno: udisanjem i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
 IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.
 LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.
 LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.
 HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.
 MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u jekk jinbela'.
 NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
 PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.
 RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și prin înghițire.
 SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.
 SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.
 FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.
 SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.
 ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.
 CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.
 DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.
 DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
 ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
 EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

- BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
- ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
- ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- HR: Štetno: udisanjem, u dodiru s kožom i ako se proguta moguća opasnost neprolaznih učinaka.
- IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
- MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.
- NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
- PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.
- SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengittettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.;

(c) Priloga IV se nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV — ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — ANHANG IV — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — PRILOG IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — ANEXA IV — PŘÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Съвети за безопасност, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

PRILOG IV

Oznake obavijesti za označavanje opasnih tvari i pripravaka

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások

ANNESS IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

ANEXA IV

Recomandări de prudență privind substanțele și preparatele periculoase

PŘÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

- BG: Да се съхранява под ключ.
ES: Consérvese bajo llave.
CS: Uchovávejte uzamčené.
DA: Opbevares under lås.
DE: Unter Verschluss aufbewahren.
ET: Hoida lukustatult.
EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.
EN: Keep locked up.
FR: Conserver sous clé.
HR: Čuvati pod ključem.
IT: Conservare sotto chiave.
LV: Turēt noslēgtu.
LT: Laikyti užrakintą.
HU: Elzárva tartandó.
MT: Żomm maqful.
NL: Achter slot bewaren.
PL: Przechowywać pod zamknięciem.
PT: Guardar fechado à chave.
RO: A se păstra sub cheie.
SK: Uchovávejte uzamknuté.
SL: Hraniti zaklenjeno.
FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.
SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

- BG: Да се пази далече от достъп на деца.
ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.
CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.
DA: Opbevares utilgængeligt for børn.
DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.
EL: Μακριά από παιδιά.
EN: Keep out of the reach of children.
FR: Conserver hors de la portée des enfants.
HR: Čuvati izvan dohvata djece.
IT: Conservare fuori della portata dei bambini.
LV: Sargāt no bērniem.
LT: Saugoti nuo vaikų.
HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.
MT: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.
PL: Chronić przed dziećmi.
PT: Manter fora do alcance das crianças.

RO: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte mimo dosahu dětí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

BG: Да се съхранява на хладно място.

ES: Conservese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

HR: Čuvati na hladnom mjestu.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm fpost frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

RO: A se păstra într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

BG: Да се съхранява далече от жилищни помещения.

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

HR: Čuvati izvan naseljenih mjesta.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

RO: A se păstra departe de zonele locuite.

SK: Uchovávejte mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

BG: Да се съхранява под ... (подходяща течност, указана от производителя).

ES: Consérvese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

HR: Čuvati uz ove uvjete ... (tekućinu propisuje proizvođač).

IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht ... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub ... (lichidul adecvat va fi indicat de fabricant).

SK: Obsah uchovávejte pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

BG: Да се съхранява под ... (инертен газ, указан от производителя).

ES: Consérvese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

HR: Čuvati uz ove uvjete ... (inertni plin propisuje proizvođač).

IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti ... (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht ... (gass inerti li jkun specifikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub ... (gazul inert va fi indicat de fabricant).

SK: Uchovávejte pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

BG: Съдът да се държи плътно затворен.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

RO: A se păstra ambalajul închis ermetic.

SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

BG: Съдът да се съхранява на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

HR: Čuvati spremnike na suhom.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

SK: Uchováajte nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

- BG: Съдът да се съхранява на добре проветриво място.
- ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati spremnike na dobro provjetrenom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur f'post ivventilat sewwa.
- NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.
- RO: A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchovávejte nádobu na dobre vetranom mieste.
- SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

- BG: Съдът да не се затваря херметично.
- ES: No cerrar el recipiente herméticamente.
- CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.
- DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.
- DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.
- ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.
- EL: Μην διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.
- EN: Do not keep the container sealed.
- FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.
- HR: Spremnik ne smije biti hermetički zatvoren.
- IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.
- LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.
- LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.
- HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.
- MT: Thallix il-kontenitur magħluq.
- NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.
- PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.
- PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.
- RO: A nu se închide ermetic ambalajul.
- SK: Neuchovávejte nádobu hermeticky uzatvorenú.
- SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.
- FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.
- SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

- BG: Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.
- ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.
- DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.
- DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
- ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödest.
- EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.
- EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.
- FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
- HR: Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.
- IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
- LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.
- LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
- HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animali.
- NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.
- PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.
- PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
- RO: A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
- SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
- SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
- FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
- SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

- BG: Да се съхранява далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).
- DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).
- DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati odvojeno od ... (inkompatibilni materijal navodi proizvođač).
- IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).
- LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyago(ka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).
- NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).
- PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: A se păstra departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).
- SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

- BG: Да се съхранява далече от топлина.
- ES: Conservar alejado del calor.
- CS: Chraňte před teplem.
- DA: Må ikke udsættes for varme.
- DE: Vor Hitze schützen.
- ET: Hoida eemal soojusallikast.
- EL: Μακριά από θερμότητα.
- EN: Keep away from heat.
- FR: Conserver à l'écart de la chaleur.
- HR: Čuvati od topline.
- IT: Conservare lontano dal calore.
- LV: Sargāt no sasilšanas.
- LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.
- HU: Hőhatástól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod mis-shana.
- NL: Verwijderd houden van warmte.
- PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- PT: Manter afastado do calor.
- RO: A se păstra departe de căldură.
- SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.
- SL: Varovati pred toploto.
- FI: Suojattava lämmöltä.
- SV: Får inte utsättas för värme.

S16

- BG: Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.
- ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas — No fumar.
- CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení — Zákaz kouření.
- DA: Holdes væk fra antændelseskilder — Rygning forbudt.
- DE: Von Zündquellen fernhalten — Nicht rauchen.
- ET: Hoida eemal süttimisallikast — Mitte suitsetada!
- EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης — Απαγορεύεται το κάπνισμα.
- EN: Keep away from sources of ignition — No smoking.
- FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles — Ne pas fumer.
- HR: Čuvati odvojeno od izvora paljenja — zabranjeno pušenje.
- IT: Conservare lontano da fiamme e scintille — Non fumare.
- LV: Sargāt no uguns - nesmēķēt.
- LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.
- HU: Gyújtóforrástól távol tartandó — Tilos a dohányzás.
- MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar — Трејјипх.
- NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen — Niet roken.
- PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu — nie palić tytoniu.
- PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição — Não fumar.
- RO: A se păstra departe de orice flacăra sau sursă de scânteii — Fumatul interzis.
- SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia — Zákaz fajčenia.
- SL: Hraniti ločeno od virov vžiga — ne kaditi.
- FI: Eristettävä sytytyslähteistä — Tupakointi kielletty.
- SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor — Rökning förbjuden.

S17

- BG: Да се съхранява далече от горими материали.
- ES: Manténgase lejos de materias combustibles.
- CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.
- DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.
- DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.
- ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.
- EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.
- EN: Keep away from combustible material.
- FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.
- HR: Čuvati odvojeno od zapaljivog materijala.
- IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.
- LV: Sargāt no degoša materiāla.
- LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.
- HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.
- NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.
- PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.
- PT: Manter afastado de matérias combustíveis.
- RO: A se păstra departe de materiale combustibile.
- SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.
- SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.
- FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.
- SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

- BG: Съдът да се манипулира и отваря внимателно.
- ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.
- CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.
- DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.
- DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.
- ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.
- EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.
- EN: Handle and open container with care.
- FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.
- HR: Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.
- IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.
- LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.
- LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.
- HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.
- MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.
- NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.
- PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.
- PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.
- RO: A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență.
- SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.
- SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.
- FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.
- SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

- BG: Да не се яде и пие по време на работа.
- ES: No comer ni beber durante su utilización.
- CS: Nejezte a nepijte při používání.
- DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.
- ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.
- EL: Μην τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not eat or drink.
- FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti i ne piti.
- IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.
- LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.
- HU: Használat közben enni, inni nem szabad.
- MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.
- NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer nem beber durante a utilização.
- RO: A nu mânca sau bea în timpul utilizării.
- SK: Pri používaní nejedzte ani nepite.
- SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.
- FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
- SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

- BG: Да не се пуши по време на работа.
- ES: No fumar durante su utilización.
- CS: Nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.
- ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.
- EL: Μην καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.
- EN: When using do not smoke.
- FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne pušiti.
- IT: Non fumare durante l'impiego.
- LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nerūkyti.
- HU: Használat közben tilos a dohányzás.
- MT: Trejjipx waqt li qed tużah.
- NL: Niet roken tijdens gebruik.
- PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não fumar durante a utilização.
- RO: Fumatul interzis în timpul utilizării.
- SK: Pri používaní nefajčite.
- SL: Med uporabo ne kaditi.
- FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Rök inte under hanteringen.

S22

- BG: Да не се вдишва праха.
- ES: No respirar el polvo.
- CS: Nevdechujte prach.
- DA: Undgå indånding af støv.
- DE: Staub nicht einatmen.
- ET: Vältida tolmu sissehingamist.
- EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.
- EN: Do not breathe dust.
- FR: Ne pas respirer les poussières.
- HR: Ne udisati prašinu.
- IT: Non respirare le polveri.
- LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.
- LT: Neįkvėpti dulkių.
- HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.
- MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.
- NL: Stof niet inademen.
- PL: Nie wdychać pyłu.
- PT: Não respirar as poeiras.
- RO: A nu se inspira praful.
- SK: Nevdychujte prach.
- SL: Ne vdihavati prahu.
- FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av damm.

S23

- BG: Да не се вдишва газа/дима/парите/аерозола (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
- CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).
- DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.
- EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Ne udisati plin/dim/pare/aerosol (proizvođač navodi oblik zagađivala).
- IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumam nosaka ražotājs).
- LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerosolių (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Tiġbidx gass/dhaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunha speċifikati mill-manifattur).
- NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).
- PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).
- SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).
- FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).
- SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

- BG: Да се избягва контакт с кожата.
- ES: Evítese el contacto con la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží.
- DA: Undgå kontakt med huden.
- DE: Berührung mit der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kokkupuudet nahaga.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.
- EN: Avoid contact with skin.
- FR: Éviter le contact avec la peau.
- HR: Spriječiti dodir s kožom.
- IT: Evitare il contatto con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.
- LT: Vengti patekimo ant odos.
- HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.
- NL: Aanraking met de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.
- PT: Evitar o contacto com a pele.
- RO: A se evita contactul cu pielea.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- SL: Preprečiti stik s kožo.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.
- SV: Undvik kontakt med huden.

S25

- BG: Да се избягва контакт с очите.
- ES: Evítese el contacto con los ojos.
- CS: Zamezte styku s očima.
- DA: Undgå kontakt med øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen vermeiden.
- ET: Vältida silma sattumist.
- EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with eyes.
- FR: Éviter le contact avec les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.
- LT: Vengti patekimo į akis.
- HU: Kerülni kell a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt ma' l-għajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.
- PT: Evitar o contacto com os olhos.
- RO: A se evita contactul cu ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s očami.
- SL: Preprečiti stik z očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.
- SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

- BG: При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.
- ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.
- DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
- FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
- HR: Ako dođe u dodir s očima odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika.
- IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
- LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.
- HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, ahsel immedjatament b'hafna ilma u ara tabib.
- NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
- PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
- RO: În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.
- SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
- SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.
- FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
- SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

- BG: Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.
- ES: Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
- CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.
- DA: Tilmudset tøj tages straks af.
- DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
- ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.
- EL: Αφαρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.
- EN: Take off immediately all contaminated clothing.
- FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
- HR: Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.
- IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
- LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.
- LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.
- HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.
- MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.
- NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
- PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
- PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
- RO: Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.
- SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.
- SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.
- FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.
- SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

- BG: След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε άμεσα με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno ... (sredstvo propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).
- PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult ... (produsul corespunzător va fi indicat de fabricant).
- SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).
- SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

- BG: Да не се изпуска в канализацията.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe.
- CS: Nevylévejte do kanalizace.
- DA: Må ikke tømmes i kloakfløb.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.
- EN: Do not empty into drains.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.
- HR: Ne izlijevati u kanalizaciju.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature.
- LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją.
- HU: Csatornába engedni nem szabad.
- MT: Titfax il-fdal fid- drenagġ.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto.
- RO: A nu se arunca la canalizare.
- SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.
- SV: Töm ej i avloppet.

S30

- BG: Никога да не се добавя вода в този продукт.
- ES: No echar jamás agua a este producto.
- CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.
- DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.
- DE: Niemals Wasser hinzugeßen.
- ET: Kemikaalile vett mitte lisada.
- EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.
- EN: Never add water to this product.
- FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.
- HR: Ni u kojem slučaju proizvodu ne dodavati vodu.
- IT: Non versare acqua sul prodotto.
- LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.
- LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.
- HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.
- MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.
- NL: Nooit water op deze stof gieten.
- PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.
- PT: Nunca adicionar água a este produto.
- RO: A nu se turna niciodată apă peste acest produs.
- SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.
- SL: Nikoli dolivati vode.
- FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.
- SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

- BG: Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.
- ES: Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
- CS: Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.
- DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.
- DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.
- ET: Vältida staatilise elektri teket.
- EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.
- EN: Take precautionary measures against static discharges.
- FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.
- HR: Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.
- IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
- LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.
- LT: Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškvovoms išvengti.
- HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.
- MT: Evita l-akkumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.
- NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.
- PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.
- PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.
- RO: A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.
- SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.
- SL: Preprečiti statično naelektrenje.
- FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinöinti.
- SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

- BG: Този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.
- ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
- CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.
- DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.
- DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.
- ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.
- EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.
- EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.
- FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.
- HR: Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.
- IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
- LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.
- LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.
- HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
- MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet mehtieġa.
- NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.
- PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.
- PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.
- RO: A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile.
- SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.
- SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.
- FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
- SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло.
- ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv.
- DA: Brug særligt arbejdstøj.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriietust.
- EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.
- EN: Wear suitable protective clothing.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.
- IT: Usare indumenti protettivi adatti.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.
- HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.
- PT: Usar vestuário de protecção adequado.
- RO: A se purta echipamentul de protecție corespunzător.
- SK: Noste vhodný ochranný odev.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

- BG: Да се носят подходящи ръкавици.
- ES: Úsense guantes adecuados.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.
- DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.
- EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.
- EN: Wear suitable gloves.
- FR: Porter des gants appropriés.
- HR: Nositi zaštitne rukavice.
- IT: Usare guanti adatti.
- LV: Strādāt aizsargcimdus.
- LT: Mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatt.
- NL: Draag geschikte handschoenen.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar luvas adequadas.
- RO: A se purta mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodné rukavice.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

- BG: При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.
- ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
- CS: V případě nedostatečného větrání použijte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.
- DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.
- DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.
- ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.
- EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.
- EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.
- FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.
- HR: U slučaju nedovoljne ventilacije nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav.
- IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.
- LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.
- LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
- HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.
- MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.
- NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.
- PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
- PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.
- RO: În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.
- SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.
- SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.
- FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.
- SV: Använd lämpligt andningskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

- BG: Да се носят предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsese protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.
- DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda silmade/näokaitset.
- EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear eye/face protection.
- FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.
- LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ipproteġi l għajnejk/wicċek.
- NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.
- PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.
- RO: A se purta mască de protecție a ochilor/feței.
- SK: Použite ochranu očí a tváre.
- SL: Nositi zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

- BG: За почистване на пода и всички предмети, замърсени с този продукт, да се използва ... (посочва се от производителя).
- ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).
- CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).
- DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).
- DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).
- ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)
- EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).
- HR: Pod i sve druge onečišćene predmete očistiti ... (sredstvo za čišćenje propisuje proizvođač).
- IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).
- LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).
- LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo — nurodo gamintojas).
- HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).
- PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).
- RO: Pentru curățirea pardoselei sau a obiectelor murdărite de acest produs, folosiți ... (va fi indicat de către fabricant).
- SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).
- SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).
- FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

- BG: В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.
- ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
- CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.
- DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.
- DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
- ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.
- EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.
- FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.
- HR: U slučaju požara i/ili eksplozije ne udisati dim.
- IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
- LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.
- LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.
- HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.
- MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dhahen.
- NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.
- PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.
- PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.
- RO: A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.
- SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.
- SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.
- FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

- BG: При опушване/пръскане да се използват подходящи средства за дихателна защита. (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
- CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).
- DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).
- EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- HR: Za vrijeme fumigacije/prskanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav (proizvođač specificira način primjene kemikalije).
- IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).
- LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun specificat mill-manifattur).
- NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).
- PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

- PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: În timpul fumigațiilor/pulverizărilor, a se purta un echipament de respirație corespunzător (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).
- SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).
- FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuaja).
- SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

- BG: При пожар да се използва ... (да се посочи точният тип на пожарогасителното устройство. Ако водата увеличава риска, да се добави: „Никога да не се използва вода!“).
- ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: „No usar nunca agua“).
- CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte „Nikdy nepoužívat vodu“).
- DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: „Brug ikke vand“).
- DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: „Kein Wasser verwenden“).
- ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).
- EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσωσ πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: „Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό“).
- EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add — „Never use water“).
- FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: „Ne jamais utiliser d'eau“).
- HR: Za gašenje požara koristiti ... (navesti točan tip aparata za gašenje. Ako gašenje vodom povećava opasnost dodati „ne gasiti vodom“).
- IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare „Non usare acqua“).
- LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi „Aizliegts izmantot ūdeni“).
- LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti „Nenaudoti vandens“).
- HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fókossa a veszélyt, a „Víz használatra tilos.” mondattal is ki kell egészíteni.
- MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispażju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, žid „Qatt tuża l-ilma“).
- NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: „Nooit water gebruiken“).
- PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać „Nigdy nie używać wody“).
- PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar „Nunca utilizar água“).
- RO: În caz de incendiu se va utiliza ... (Mijloacele de stingere a incendiului vor fi indicate de fabricant. Dacă apa mărește riscurile, se va adăuga „Niciodată nu folosiți apă“).
- SK: V prípade požiaru použite ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja. Ak voda zvyšuje riziko, dodajte — „Nikdy nehaste vodu“).
- SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: „Ne uporabljati vode!“).
- FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: „Sammutukseen ei saa käyttää vettä“).
- SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: „Använd aldrig vatten“).

S45

- BG: При злополука или неразположение да се потърси незабавно медицинска помощ и когато е възможно да се покаже етикета.
- ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).
- CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).
- DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.
- DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).
- ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pööruda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).
- EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).
- FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).
- HR: U slučaju nesreće ili zdravstvenih tegoba hitno zatražiti savjet liječnika (ako je moguće pokazati naljepnicu).
- IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtamai veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).
- LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).
- HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.
- MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tiflaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it tikketta).
- NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).
- PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.
- PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).
- RO: În caz de accident sau simptome de boală, consultați imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).
- SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).
- SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč (po možnosti pokazati etiketo).
- FI: Onnettomuuden sattuesssa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).
- SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

- BG: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.
- ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, kontakt odumgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamise korral pööruda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.
- EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.
- IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.
- NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

- PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
 RO: În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a i se arăta ambalajul sau eticheta.
 SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
 SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
 FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
 SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

- BG: Да се съхранява при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
 ES: Consérvase a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
 DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).
 DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
 EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
 FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
 HR: Ne skladištiti na temperaturi višoj od ... °C (propisuje proizvođač).
 IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).
 LT: Laikyti ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
 HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm f'temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C (aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
 PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
 RO: A se păstra la o temperatură care nu depășește ... °C (temperatura va fi specificată de fabricant).
 SK: Uchovávejte pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).
 SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
 FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
 SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

- BG: Да се съхранява овлажнен с ... (подходящото се посочва от производителя).
 ES: Consérvase húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).
 CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).
 DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).
 DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).
 ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).
 EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).
 EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).
 FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).
 HR: Čuvati navlaženo s ... (odgovarajući materijal propisuje proizvođač).
 IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).
 LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).
 LT: Laikyti sudrėkintą (kuo — nurodo gamintojas).
 HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).
 MT: Żomm umdu b' ... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).
 NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).
 PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).
 PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra umezit cu ... (materialul adecvat va fi indicat de fabricant).
SK: Uchovávejte vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).
SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).
FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa sopivan aineen).
SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка.
ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen.
CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.
DA: Må kun opbevares i den originale emballage.
DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.
ET: Hoida ainult originaalpakendis.
EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.
EN: Keep only in the original container.
FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.
HR: Čuvati samo u originalnom spremniku.
IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.
LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.
LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.
HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.
MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.
NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.
PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.
RO: A se păstra numai în ambalajul original.
SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe.
SL: Hraniti samo v izvorni posodi.
FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.
SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

BG: Да не се смесва с ... (посочва се от производителя).
ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).
CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).
DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).
DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).
ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).
EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).
EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).
FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).
HR: Ne miješati s ... (propisuje proizvođač).
IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).
LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).
LT: Nemišyti su (nurodo gamintojas).
HU: ... val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).
MT: Thallatx ma' ... (ikun specificat mill-manifattur).
NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).
PL: Nie mieszać z ... (określi producent).
PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).
RO: A nu se amesteca cu ... (va fi indicat de fabricant).

- SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).
SL: Ne mešati z/s ... (določí proizvajalec).
FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa aineen) kanssa.
SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

S51

- BG: Да се използва само на проветриви места.
ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.
DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.
EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
EN: Use only in well-ventilated areas.
FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.
HR: Koristiti samo u dobro prozračenim prostorima.
IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.
LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.
LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.
MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.
NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.
PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.
RO: A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.
SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.
FI: Huolehdittava hyvistä ilmanvaihdosta.
SV: Sörj för god ventilation.

S52

- BG: Не се препоръчва за употреба на големи площи в закрити помещения.
ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.
CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.
DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.
DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.
ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.
EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.
EN: Not recommended for interior use on large surface areas.
FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.
HR: Ne koristiti na velikim površinama u zatvorenom prostoru.
IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.
LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.
LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.
HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.
MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfici kbira f'postijiet abitati.
NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.
PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.
PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.
RO: A nu se utiliza pe suprafețe mari în încăperi locuite.
SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.
 FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.
 SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

BG: Да се избягва експозиция — Получете специални инструкции преди употреба.
 ES: Evítense la exposición — recábense instrucciones especiales antes del uso.
 CS: Zamezte expozici — před použitím si obstarajte speciální instrukce.
 DA: Undgå enhver kontakt — indhent særlige anvisninger før brug.
 DE: Exposition vermeiden — vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
 ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.
 EL: Αποφεύγετε την έκθεση — εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.
 EN: Avoid exposure — obtain special instructions before use.
 FR: Éviter l'exposition — se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.
 HR: Sprječiti izloženost — prije uporabe tražiti posebne upute.
 IT: Evitare l'esposizione — procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
 LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.
 LT: Vengti poveikio — prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.
 HU: Kerülni kell az expozíciót, — használatá elött szerezze be a külön használati utasítást.
 MT: Evita li jithalla espast — ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.
 NL: Blootstelling vermijden — vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.
 PL: Unikać narażenia — przed użyciem zapoznać się z instrukcją.
 PT: Evitar a exposição — obter instruções específicas antes da utilização.
 RO: A se evita expunerea — a se procura instrucţiuni speciale înainte de utilizare.
 SK: Zabráňte expozícii — pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.
 SL: Izogibati se izpostavljanju — pred uporabo pridobiti posebna navodila.
 FI: Vältettävä altistumista — ohjeet luettava ennen käyttöä.
 SV: Undvik exponering — Begär specialinstruktioner före användning.

S56

BG: Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.
 ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
 CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
 DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
 DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
 ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
 EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
 EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.
 FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
 HR: Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.
 IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
 LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
 LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
 HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
 MT: Iffa' dan il-materjal u l-kontenitur tieghu fpost fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.
 NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
 PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
 PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
 RO: A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.
 SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravke in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till samlingsställe för farligt avfall.

S57

BG: Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

HR: Koristiti odgovarajuće spremnike kako bi se spriječilo zagađivanje okoliša.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tniġġis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

RO: A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

BG: Обърнете се към производителя или доставчика за информация относно възстановяването/рециклирането.

ES: Remítirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producenten/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

HR: Od proizvođača/dobavljača zatražiti podatke o recikliranju/preradi.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riciklagġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

RO: Adresați-vă fabricantului/furnizorului pentru informații privind recuperarea/reciclarea.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

- BG: Този материал и неговата опаковка да се третираат като опасен отпадък.
- ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.
- DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.
- DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.
- ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.
- EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.
- EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.
- FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.
- HR: Ostaci kemikalije i spremnik moraju se odložiti kao opasan otpad.
- IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
- LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.
- LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.
- HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.
- MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.
- NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.
- PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.
- PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.
- RO: Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.
- SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.
- SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.
- FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.
- SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

- BG: Да не се допуска изпускане в околната среда. Вижте специалните инструкции/информационния лист за безопасност.
- ES: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
- CS: Zabráňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.
- DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.
- DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.
- ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.
- EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.
- EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.
- FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.
- HR: Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Pridržavati se posebnih uputa/Sigurnosno-tehničkog lista.
- IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.
- LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudootis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).
- HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.
- MT: Titfex fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.
- NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.
- PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.
- PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.
- RO: A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.
- SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.
- SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.
- FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.
- SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

- BG: При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета.
- ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
- CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.
- DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.
- DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.
- ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.
- EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.
- EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.
- FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- HR: Ako se proguta ne izazivati povraćanje, hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili ovaj spremnik.
- IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.
- LT: Prarijus, neskatinti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.
- HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.
- MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.
- NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.
- PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
- PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.
- RO: În caz de înghițire, a nu se provoca voma: a se consulta imediat un medic și a se arăta ambalajul sau eticheta.
- SK: Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
- SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.
- FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
- SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

- BG: В случай на злополука при вдишване пострадалият да се изнесе на чист въздух и да се остави в покой.
- ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.
- CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.
- DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.
- DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.
- ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.
- EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.
- EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.
- FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.
- HR: U slučaju nesreće udisanjem: iznijeti unesrećenog na svjež zrak i omogućiti mu odmor.
- IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'fortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.
- LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.
- LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.
- HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.
- MT: F'każ ta' incident ikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.
- NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.
- PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.
 RO: În caz de accident prin inhalare, se transportă victima în afara zonei contaminate și se lasă în stare de repaus.
 SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyveďte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu kľud.
 SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.
 FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuesa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.
 SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

BG: При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание).
 ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).
 CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).
 DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).
 DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).
 ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).
 EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).
 EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).
 FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).
 HR: Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti).
 IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).
 LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).
 LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).
 HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).
 MT: Jekk jinbela', laħlaħ il-ħalq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensija).
 NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).
 PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.
 PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).
 RO: În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă).
 SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).
 SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).
 FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuisaan).
 SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Комбинирани S-фрази

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Kombinacija S oznaka

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łączzone zwroty S

Combinação das frases S

Combinatii de fraze S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

BG: Да се съхранява под ключ и далече от достъп на деца.

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

HR: Čuvati pod ključem i izvan dohvata djece.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqax it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

RO: Păstrați încuiat și nu lăsați la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb fpost frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

SK: Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivisti suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

BG: Да се съхранява на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

HR: Čuvati na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkun indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, bine ventilat departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávajte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu odvojeno od ... (incompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (incompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място.
- ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.
- DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.
- HR: Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu.
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb.
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.
- RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat.
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

- BG: Да се съхранява на хладно място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).
- ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).
- DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).
- DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- HR: Čuvati na hladnom mjestu odvojeno od ... (inkompatibilne kemikalije navodi proizvođač).
- IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).
- HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm fpost frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill manifattur).
- NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).
- PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- RO: Păstrați într-un loc răcoros, departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).
- SK: Uchovávejte na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).
- SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).
- FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteesopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на сухо място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.
- DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.
- EN: Keep container tightly closed and dry.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na suhom mjestu.
- IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.
- LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.
- NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.
- PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și uscat (ferit de umiditate).
- SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.
- FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

S7/9

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на добре проветриво място.
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na dobro prozračenom mjestu.
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u fpost ivventilat tajjeb.
- NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și într-un loc bine ventilat.
- SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

- BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
- ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).
- EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- HR: Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).
- IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
- LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Az edényzet légmentesen lezárva °C -ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (tkun speċifikata mill manifattur).
- NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și la o temperatură care să nu depășească ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).
- SK: Uchováajte nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej°C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
- SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).
- FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

- BG: По време на работа да не се яде, пие и пуши.
- ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
- CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.
- DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.
- DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.
- ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.
- EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.
- EN: When using do not eat, drink or smoke.
- FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.
- HR: Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti.
- IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
- LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.
- HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
- MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjipx.
- NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.
- PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
- PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.
- RO: Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul folosirii.
- SK: Pri používání nejedzte, nepite ani nefajčite.
- SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.
- FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
- SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

- BG: Да се избягва контакт с очите и кожата.
- ES: Evítase el contacto con los ojos y la piel.
- CS: Zamezte styku s kůží a očima.
- DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.
- DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.
- EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.
- EN: Avoid contact with skin and eyes.
- FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.
- HR: Spriječiti dodir s kožom i očima.
- IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
- LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.
- LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.
- HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.
- MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġhajnejn.
- NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.
- PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.
- PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.
- RO: Evitați contactul cu pielea și ochii.
- SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.
- FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.
- SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

- BG: След контакт с кожата, незабавно да се съблече цялото замърсено облекло и незабавно да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).
- ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
- CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
- DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).
- DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
- ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
- EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).
- FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).
- HR: Nakon dodira s kožom, odmah skinuti svu zagađenu odjeću i odmah isprati s dovoljno ... (propisuje proizvođač).
- IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).
- LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).
- LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).
- HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).
- MT: Jekk imiss il-ġilda, inza' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'hafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
- NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).
- PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).
- PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).
- RO: După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult ... (va fi indicat de fabricant).
- SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).
- SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).
- FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.
- DA: Må ikke tømmes i kloakafløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.
- ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.
- EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.
- HR: Ne izljevati u kanalizaciju; ostaci tvari i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

- IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.
- HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b'mod li ma jaġhmilx hsara.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.
- RO: Nu goliți la canalizare, aruncați acest produs și ambalajul său numai după luarea tuturor măsurilor de precauție posibile.
- SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
- SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

- BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.
- ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
- CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
- DA: Må ikke tømmes i kloakfløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
- DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
- ET: Mitte valada kanalisatsioon. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
- EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
- EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.
- FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
- HR: Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.
- IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
- LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
- HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
- MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.
- NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.
- PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
- PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
- RO: Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs și ambalajul său la punctul de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.
- SK: Nevypřázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
- SL: Ne izprazniti v kanalizacijo – snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.
- FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.
- SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.
- ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust ja –kindaid.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.
- EN: Wear suitable protective clothing and gloves.
- FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i rukavice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.
- HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.
- NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.
- PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.
- RO: Purtați echipament de protecție și mănuși corespunzătoare.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitseriitust, -kindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću, rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggerli gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.
- HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător, mănuși și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvář.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

- BG: Да се носи подходящо защитно облекло и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense indumentaria adecuada y protecci3n para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivat kaitserietust ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.
- FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați echipament de protecție corespunzător și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvář.
- SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

- BG: Да се носят подходящи ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.
- ES: Úsense guantes adecuados y protecci3n para los ojos/la cara.
- CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
- DA: Brug egnede beskyttelsehandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.
- DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.
- EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.
- EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.
- FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.
- HR: Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice.
- IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
- LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.
- LT: Mūvēti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.
- HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
- MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.
- NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.
- PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
- PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.
- RO: Purtați mănuși corespunzătoare și mască de protecție pentru ochi/față.
- SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvář.
- SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.
- FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.
- SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

- BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).
- ES: Conservarse únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).
- DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).
- DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.
- ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).
- EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).
- FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).
- HR: Čuvati samo u originalnim spremnicima pri temperaturi koja ne prelazi ... °C (propisuje proizvođač).
- IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).
- LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda ražotājs).
- LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).
- HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill manifattur).
- NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C (aan te geven door de fabrikant).
- PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).
- PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).
- RO: Păstrați numai în ambalajul original la o temperatură ce nu depășește ... °C (temperatura va fi indicată de fabricant).
- SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).
- SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določí proizvajalec).
- FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).
- SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).“.

2. V delu A Priloge VI k Direktivi 1999/45/ES se seznam držav članic v točki 5 pod Zahteva za tajnost nadomesti z naslednjim:

„Belgija:

Bolgarija:

Češka:

Danska:

Nemčija:

Estonija:

Irska:

Grčija:

Španija:

Francija:

Hrvaška:

Italija:

Ciper:

Latvija:

Litva:

Luksemburg:

Madžarska:

Malta:

Nizozemska:

Avstrija:

Poljska:

Portugalska:

Romunija:

Slovenija:

Slovaška:

Finska:

Švedska:

Združeno kraljestvo:.

DIREKTIVA SVETA 2013/22/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prometne politike zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(3) Direktive 91/672/EGS ⁽¹⁾, 92/106/EGS ⁽²⁾, 1999/37/ES ⁽³⁾, 1999/62/ES ⁽⁴⁾, 2003/59/ES ⁽⁵⁾, 2006/87/ES ⁽⁶⁾ in 2006/126/ES ⁽⁷⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

Člen 1

Direktive 91/672/EGS, 92/106/EGS, 1999/37/ES, 1999/62/ES, 2003/59/ES, 2006/87/ES in 2006/126/ES se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

Člen 2

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

1. Države članice najpozneje od dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

ob upoštevanju naslednjega:

Te predpise uporabljajo od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi, in navedeni akt ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov, ki so jih institucije sprejele zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 91/672/EGS z dne 16. decembra 1991 o vzajemnem priznavanju nacionalnih spričeval o usposobljenosti za voditelja čolna za prevoz blaga in potnikov po celinskih plovih poteh (UL L 373, 31.12.1991, str. 29).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 92/106/EGS z dne 7. decembra 1992 o ustanovitvi skupnih pravil za nekatere vrste kombiniranega prevoza blaga med državami članicami (UL L 368, 17.12.1992, str. 38).

⁽³⁾ Direktiva Sveta 1999/37/ES z dne 29. aprila 1999 o dokumentih za registracijo vozil (UL L 138, 1.6.1999, str. 57).

⁽⁴⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 1999/62/ES z dne 17. junija 1999 o cestnih pristojbinah za uporabo določene infrastrukture za težka tovorna vozila (UL L 187, 20.7.1999, str. 42).

⁽⁵⁾ Direktiva 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o temeljnih kvalifikacijah in rednem usposabljanju voznikov nekaterih cestnih vozil za prevoz blaga ali potnikov (UL L 226, 10.9.2003, str. 4).

⁽⁶⁾ Direktiva 2006/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plobo po celinskih plovih poteh (UL L 389, 30.12.2006, str. 1).

⁽⁷⁾ Direktiva 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o voznških dovoljenjih (UL L 403, 30.12.2006, str. 18).

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo bistvenih določb nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

PRILOGA

DEL A

CESTNI PROMET

1. V členu 6(3) Direktive Sveta 92/106/EGS se na seznamu za vnosom za Francijo vstavi:

„— Hrvaška:

godišnja naknada za uporabo javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila.“

2. Direktiva 1999/37/ES se spremeni:

(a) Priloga I se spremeni:

(i) v drugi alineji točke II.4 se na seznamu za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HR: Hrvaška“;

(ii) v točki III.1.A (b) se na seznamu za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HR Hrvaška“;

(b) Priloga II se spremeni:

(i) v drugi alineji točke II.4 se na seznamu za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HR: Hrvaška“;

(ii) v točki III.1.A (b) se na seznamu za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HR Hrvaška“.

3. V členu 3(1) Direktive 1999/62/ES se na seznamu za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„— Hrvaška:

godišnja naknada za uporabo javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila.“

4. Točka 2 Priloge II k Direktivi 2003/59/ES se spremeni:

(a) v točki (c) se na seznamu pod besedami „ stran 1 vsebuje“ za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

„HR: Hrvaška“;

(b) v točki (e) se pod besedami „ stran 1 vsebuje“ na seznamu za vnosom „cárta cáilíochta tiomána“ vstavi naslednje:

„kvalifikacijska kartica vozača“;

(c) v točki (b) se pod besedami „stran 2 vsebuje“ drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Če želi država članica te vnose vpisati v nacionalnem jeziku, ki ni eden izmed naslednjih jezikov: angleški, bolgarski, češki, danski, estonski, finski, francoski, grški, hrvaški, italijanski, latvijski, litovski, madžarski, malteški, nemški, nizozemski, poljski, portugalski, romunski, slovaški, slovenski, španski in švedski, izdela dvojezično različico izkaznice v enem od zgoraj omenjenih jezikov, kar ne vpliva na druge določbe te priloge.“

5. Točka 3 Priloge I k Direktivi 2006/126/ES se spremeni:

(a) v točki (c) se pod besedami „Stran 1 vsebuje“ na seznamu za vnosom za Francijo vstavi naslednje:

(c) oznako države članice, ki je izdala dovoljenje, natisnjeno v negativu v modrem pravokotniku in obkroženo z dvanajstimi rumenimi zvezdami; oznake so naslednje

„HR: Hrvaška“;

(b) v točki (e) se pod besedami „Stran 1 vsebuje“ na seznamu za vnosom „Ceadúas Tiomána“ vstavi naslednje:

„Vozačka dozvola“

(c) v točki (b) se pod besedami „Stran 2 vsebuje“ drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Če želi država članica te vnose vpisati v nacionalnem jeziku, ki ni eden izmed naslednjih jezikov: angleški, bolgarski, češki, danski, estonski, finski, francoski, grški, hrvaški, italijanski, latvijski, litovski, madžarski, malteški, nemški, nizozemski, poljski, portugalski, romunski, slovaški, slovenski, španski in švedski, izdelava dvojezično različico dovoljenja v enem od zgoraj omenjenih jezikov, kar ne vpliva na druge določbe te priloge.“

DEL B

PROMET PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

1. V Prilogi I k Direktivi 91/672/EGS se pod naslovom „SKUPINA B“ doda naslednje:

„Republika Hrvaška:

— Svjedodžba o strokovni usposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(potrdilo o strokovni usposobljenosti – poveljnik – vrsta A),

— Svjedodžba o strokovni usposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(potrdilo o strokovni usposobljenosti – poveljnik – vrsta B)

(v skladu z s Pravilnikom o poklicnih nazivih in strokovni usposobljenosti čolnarjev, Uradni list št. 73/09).“

2. Direktiva 2006/87/ES se spremeni::

(a) Priloga I se spremeni:

(i) v poglavju 2 se pod cono 3 za vnosom za Francosko republiko vstavi naslednje:

„Republika Hrvaška

Donava: od km 1 295,5 do km 1 433

Drava: od km 0 do km 198,6

Sava: od km 211 do km 594

Kupa: od km 0 do km 5,9

Una: od km 0 do km 15“;

(ii) v poglavju 3 se pod cono 4 za vnosom za Francosko republiko vstavi naslednje:

„Republika Hrvaška

Vse druge plovne poti, ki niso zajete v coni 3“;

(b) v delu IV Dodatka VI k Prilogi II se na seznamu pod oddelkom 1, točko 1 za vnosom za Irsko vstavi naslednje:

„25 za Hrvaško“

(c) Priloga IX se spremeni

(i) v členu 7(2) Dela I, se na seznamu za vnosom za Irsko vstavi naslednje:

„25 = Hrvaška“

(ii) v členu 1.06(2) Dela II, se na seznamu za vnosom za Irsko vstavi naslednje:

„25 = Hrvaška“;

(iii) Del V se spremeni:

— razpredelnica v točki 1 se nadomesti z naslednjim:

„Država	Ime	Naslov	Telefonska številka	E-mail naslov
Belgija				
Bolgarija				
Danska				
Nemčija				
Estonija				
Finska				
Francija				
Grčija				
Italija				
Irsko				
Hrvaška				
Latvija				
Litva				
Luksemburg				
Malta				
Nizozemska				
Avstrija				
Poljska				
Portugalska				
Romunija				
Švedska				
Švica				
Španija				
Slovaška				
Slovenija				
Češka				
Madžarska				
Združeno kraljestvo				
Ciper				

Če pristojni organ ni naveden, ga zadevna država ni določila.“;

— v točki 4 se za vnosom za Irsko vstavi naslednje:

„Hrvaška

Št. postavke	Ime	Naslov	Telefonska številka	E-mail naslov
--------------	-----	--------	---------------------	---------------

Če specializirana podjetja niso navedena, v tej državi niso bila potrjena.“

DIREKTIVA SVETA 2013/23/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju finančnih storitev zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(3) Direktive 73/239/EGS⁽¹⁾, 2002/83/ES⁽²⁾, 2005/68/ES⁽³⁾ in 2009/138/ES⁽⁴⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

Člen 1

Direktive 73/239/EGS, 2002/83/ES, 2005/68/ES in 2009/138/ES se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

Člen 2

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

ob upoštevanju naslednjega:

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi, in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

⁽¹⁾ Prva direktiva Sveta 73/239/EGS z dne 24. junija 1973 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti neposrednega zavarovanja razen življenjskega zavarovanja (UL L 228, 16.8.1973, str. 3).

⁽²⁾ Direktiva 2002/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o življenjskem zavarovanju (UL L 345, 19.12.2002, str. 1).

⁽³⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/68/ES z dne 16. novembra 2005 o pozavarovanju (UL L 323, 9.12.2005, str. 1).

⁽⁴⁾ Direktiva 2009/138/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II) (UL L 335, 17.12.2009, str. 1).

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

PRILOGA

1. V členu 8(1)(a) Direktive 73/239/EGS se vstavi naslednje:

„— v primeru Republike Hrvaške: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘.“

2. Direktiva 2002/83/ES se spremeni:

(a) v členu 6(1)(a) se po vnosu za Francosko republiko vstavi naslednje:

„— v primeru Republike Hrvaške: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘.“;

(b) v členu 18(3) se po peti alineji vstavi naslednje:

„— 1. julija 2013 za podjetja, ki so pridobila dovoljenja na Hrvaškem, in“.

3. V Prilogi I k Direktivi 2005/68/ES se po vnosu za Francosko republiko vstavi naslednje:

„— v primeru Republike Hrvaške: ‚dioničko društvo‘.“;

4. Direktiva 2009/138/ES se spremeni:

(a) v prvem pododstavku člena 73(5) se vstavi naslednja točka:

„(ea) 1. julija 2013 za podjetja, ki so pridobila dovoljenja na Hrvaškem;“;

(b) Priloga III se spremeni:

(i) v delu A se vstavi naslednja točka:

„(10a) v primeru Republike Hrvaške: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘.“;

(ii) v delu B se vstavi naslednja točka:

„(10a) v primeru Republike Hrvaške: ‚dioničko društvo‘, ‚društvo za uzajamno osiguranje‘.“;

(iii) v delu C se po vnosu za Francosko republiko vstavi naslednja točka:

„(10a) v primeru Republike Hrvaške: ‚dioničko društvo‘.“;

DIREKTIVA SVETA 2013/24/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prava družb zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

(3) Direktive 78/660/EGS⁽¹⁾, 83/349/EGS⁽²⁾, 2009/101/ES⁽³⁾, 2009/102/ES⁽⁴⁾, 2011/35/EU⁽⁵⁾ in 2012/30/EU⁽⁶⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

Člen 1

Direktive 78/660/EGS, 83/349/EGS, 2009/101/ES, 2009/102/ES, 2011/35/EU in 2012/30/EU se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so

⁽¹⁾ Četrta direktiva Sveta 78/660/EGS z dne 25. julija 1978 o letnih računovodskih izkazih posameznih vrst družb, ki temelji na členu 54(3)(g) Pogodbe (UL L 222, 14.8.1978, str. 11).

⁽²⁾ Sedma direktiva Sveta 83/349/EGS z dne 13. junija 1983 o konsolidiranih računovodskih izkazih, ki temelji na členu 54(3)(g) Pogodbe (UL L 193, 18.7.1983, str. 1).

⁽³⁾ Direktiva 2009/101/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v skladu z drugim pododstavkom člena 48 Pogodbe, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti (UL L 258, 1.10.2009, str. 11).

⁽⁴⁾ Direktiva 2009/102/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 na področju prava družb o družbah z omejeno odgovornostjo z enim družbenikom (UL L 258, 1.10.2009, str. 20).

⁽⁵⁾ Direktiva 2011/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o združitvi delniških družb (UL L 110, 29.4.2011, str. 1).

⁽⁶⁾ Direktiva 2012/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v pomenu drugega odstavka člena 54 Pogodbe o delovanju Evropske unije, glede ustanavljanja delniških družb ter ohranjanja in spreminjanja njihovega kapitala, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti (UL L 315, 14.11.2012, str. 74).

Člen 2

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

PRILOGA

DEL A

PRAVO GOSPODARSKIH DRUŽB

1. V členu 1 Direktive 2009/101/ES se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— Hrvaška:

dioničko društvo, društvo s omejenom odgovornostjo.“

2. V Prilogi I k Direktivi 2009/102/ES se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— Hrvaška:

društvo s omejenom odgovornostjo, dioničko društvo.“

3. V členu 1(1) Direktive 2011/35/EU se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— Hrvaška:

— dioničko društvo.“

4. V Prilogi I k Direktivi 2012/30/EU se po vnosu za Francijo vstavi naslednje:

„— Hrvaška:

dioničko društvo.“

DEL B

RAČUNOVODSKI STANDARDI

1. Člen 1(1) Direktive 78/660/EGS se spremeni:

(a) v prvem pododstavku se doda naslednje:

„— na Hrvaškem:

dioničko društvo, društvo s omejenom odgovornostjo.“;

(b) v drugem pododstavku se doda naslednje:

„(ab) na Hrvaškem:

javno trgovačko društvo, komanditno društvo.“

2. V členu 4(1) Direktive 83/349/EGS se v prvem pododstavku doda naslednje:

„(ab) na Hrvaškem:

dioničko društvo, društvo s omejenom odgovornostjo.“

DIREKTIVA SVETA 2013/25/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(3) Direktive 74/557/EGS ⁽¹⁾, 77/249/EGS ⁽²⁾, 98/5/ES ⁽³⁾ in 2005/36/ES ⁽⁴⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

Člen 1

Direktive 74/557/EGS, 77/249/EGS, 98/5/ES in 2005/36/ES se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

Člen 2

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

ob upoštevanju naslednjega:

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 74/557/EGS z dne 4. junija 1974 o doseganju svobode ustanavljanja in svobode opravljanja storitev v zvezi z dejavnostmi samozaposlenih oseb in posrednikov, ki se ukvarjajo s trgovino in distribucijo strupenih proizvodov (UL L 307, 18.11.1974, str. 5).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 77/249/EGS z dne 22. marca 1977 o učinkovitem uresničevanju svobode opravljanja storitev odvetnikov (UL L 78, 26.3.1977, str. 17).

⁽³⁾ Direktiva 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena (UL L 77, 14.3.1998, str. 36).

⁽⁴⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22).

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

PRILOGA

DEL A

VZAJEMNO PRIZNAVANJE POKLICNIH KVALIFIKACIJ

Direktiva 2005/36/ES se spremeni:

1. V prvem pododstavku člena 49(2) se vstavi naslednja točka:

„(ba) 1. julija 2013 za Hrvaško;“.

2. Priloga V se spremeni:

(a) oddelek V.1 se spremeni:

(i) v tabeli v točki 5.1.1 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor medicine/doktorica medicine‘	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1. julij 2013“
-----------	--	--	--	----------------

(ii) v tabeli v točki 5.1.2 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1. julij 2013“
-----------	---	------------------------------------	--	----------------

(iii) v tabelah v točki 5.1.3 se po ustreznih vnosih za Francijo vstavijo naslednji vnosi:

— v tabeli „anesteziologija“ in „splošna kirurgija“:

„Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija“
-----------	--	-----------------

— v tabeli „nevrokirurgija“ in „porodništvo in ginekologija“:

„Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija“
-----------	----------------	------------------------------

— v tabeli „splošna medicina“ in „oftalmologija“:

„Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija“
-----------	-----------------------	------------------------------

— v tabeli „otorinolaringologija“ in „pediatrija“:

„Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija“
-----------	----------------------	--------------

— v tabeli „pnevmologija“ in „urologija“:

„Hrvatska	Pulmologija	Urologija“
-----------	-------------	------------

— v tabeli „ortopedija“ in „anatomska patologija“:

„Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija“
-----------	-----------------------------	-------------

— v tabeli „nevrologija“ in „psihijatrija“:

„Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija“
-----------	-------------	---------------

— v tabeli „diagnostična radiologija“ in „radioterapija“:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija“
-----------	----------------------	-----------------------------

— v tabeli „plastična kirurgija“ in „klinična biologija“:

„Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija“	
-----------	---	--

— v tabeli „mikrobiologija — bakteriologija“ in „biokemija“:

„Hrvatska	Klinička mikrobiologija“	
-----------	--------------------------	--

— v tabeli „imunologija“ in „torakalna kirurgija“:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija“	
-----------	--------------------------------------	--

— v tabeli „pediatrična kirurgija“ in „vaskularna kirurgija“:

„Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija“
-----------	------------------	-----------------------

— v tabeli „kardiologija“ in „gastroenterologija“:

„Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija“
-----------	--------------	---------------------

— v tabeli „revmatologija“ in „splošna hematologija“:

„Hrvatska	Reumatologija	Hematologija“
-----------	---------------	---------------

— v tabeli „endokrinologija“ in „fizioterapija“:

„Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija“
-----------	----------------------------------	--------------------------------------

— v tabeli „nevropsihijatrija“ in „dermatovenerologija“:

„Hrvatska		Dermatologija i venerologija“
-----------	--	-------------------------------

— v tabeli „radiologija“ in „otroška psihijatrija“:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija“
-----------	----------------------	-------------------------------------

— v tabeli „geriatrija“ in „bolezni ledvic“:

„Hrvatska		Nefrologija“
-----------	--	--------------

— v tabeli „nalezljive bolezni“ in „socialna medicina“:

„Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina“
-----------	---------------	----------------------------

— v tabeli „farmakologija“ in „medicina dela“:

„Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa“
-----------	---	-------------------------

— v tabeli „alergologija“ in „nuklearna medicina“:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina“
-----------	-------------------------------------	---------------------

— v tabeli „maksilofacialna kirurgija (osnovno medicinsko usposabljanje)“:

„Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija“
-----------	--	-----------------------------

— v tabeli „biološka hematologija“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „stomatologija“ in „dermatologija“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „venerologija“ in „tropska medicina“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „gastroenterologija“ in „nezgodna in urgentna medicina“:

„Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina“
-----------	-----------------------	-----------------

— v tabeli „klinična nefrofiziologija“ in „dentalna, oralna in maksilofacialna kirurgija (osnovno medicinsko in zobozdravstveno usposabljanje)“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „internistična onkologija“ in „klinična genetika“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

(iv) v tabeli v točki 5.1.4 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Specijalist obiteljske medicine	1. julij 2013“
-----------	---	---------------------------------	----------------

(b) v tabeli v točki 5.2.2 oddelka V.2 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	1. Svjedodžba ‚medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege‘ 2. Svjedodžba ‚prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrištva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrištva‘	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije ‚medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege‘ 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. Medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. Prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrištva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrištva	1. julij 2013“
-----------	--	---	--	----------------

(c) v tabeli v točki 5.3.2 oddelka V.3 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine‘	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		Doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1. julij 2013“
-----------	--	---	--	--	----------------

(d) v tabeli v točki 5.4.2 oddelka V.4 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine‘	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1. julij 2013“
-----------	--	---	--	--	----------------

(e) v tabeli v točki 5.5.2 oddelka V.5 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Svjedodžba ‚prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva‘	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	Prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	1. julij 2013“
-----------	--	--	---	----------------

(f) v tabeli v točki 5.6.2 oddelka V.6 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚magistar farmacije/ magistra farmacije‘	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu	1. julij 2013“
-----------	---	---	----------------

(g) v tabeli v točki 5.7.1 oddelka V.7 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska“			
------------	--	--	--

3. V Prilogi VI se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani inženjer arhitekture‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani arhitektonski inženjer‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu za zaključen študij na Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za zaključen študij na Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za zaključen študij na Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer arhitekture‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. <p>Vsem diplomam je treba priložiti potrdilo o članstvu v Zbornici arhitektov Hrvatske (Hrvatska komora arhitekata), ki ga izda Zbornica arhitektov Hrvatske u Zagrebu;</p>	3. študijsko leto po pristopu“
-----------	--	--------------------------------

DEL B

PRAVNI POKLICI

1. V členu 1(2) Direktive 77/249/EGS se doda:

„Hrvaška: Odvjetnik/Odvjetnica.“

2. V členu 1(2)(a) Direktive 98/5/ES se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška: Odvjetnik/Odvjetnica.“

DEL C

TRGOVINA IN DISTRIBUCIJA STRUPENIH PROIZVODOV

V Prilogi k Direktivi 74/557/EGS se doda:

„— Hrvaška:

1. Kemikalije/strupeni proizvodi, ki jih ureja Zakon o kemikalijah (OG 150/05, 53/08, 49/11) in drugi predpisi, sprejeti na podlagi navedenega zakona.
 2. Fitosanitarni proizvodi, ki jih ureja Zakon o fitosanitarnih proizvodih (OG 70/05) in drugi predpisi, sprejeti na podlagi navedenega zakona.“
-

DIREKTIVA KOMISIJE 2013/26/EU**z dne 8. februarja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju varnosti hrane ter veterinarske in fitosanitarne politike zaradi pristopa Hrvaške**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Republike Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Republike Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 50 Akta o pristopu določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi, in navedeni akt ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Komisija – če je izvirni akt sprejela sama – sprejme potrebne akte.
- (2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena Pogodba o pristopu, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov, ki so jih institucije sprejele zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.
- (3) Direktivi Komisije 1999/21/ES ⁽¹⁾ in 2006/141/ES ⁽²⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktivi 1999/21/ES in 2006/141/ES se spremenita, kakor je določeno v Prilogi.

1. Države članice najpozneje od dne pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

Te predpise uporabljajo od dne pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo bistvenih določb nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Republike Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 8. februarja 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 91, 7.4.1999, str. 29.

⁽²⁾ UL L 401, 30.12.2006, str. 1.

PRILOGA

VARNOST HRANE, VETERINARSKA IN FITOSANITARNA POLITIKA

ZAKONODAJA O VARNOSTI HRANE

1. 31999L0021: Direktiva Komisije 1999/21/ES z dne 25. marca 1999 o živilih za posebne zdravstvene namene (UL L 91, 7.4.1999, str. 29):

v členu 4(1) se seznam, ki se začneja z „v bolgarščini“ in končuje z „medicinska ändamål“, nadomesti z naslednjim seznamom:

„— v bolgarščini:

„Диетични храни за специални медицински цели“

— v španščini:

„Alimento dietético para usos médicos especiales“

— v češčini:

„Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely“

— v danščini:

„Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål“

— v nemščini:

„Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)“

— v estonščini:

„Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks“

— v grščini:

„Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς“

— v angleščini:

„Food(s) for special medical purposes“

— v francoščini:

„Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales“

— v hrvaščini:

„Hrana za posebne medicinske potrebe“

— v italijanščini:

„Alimento dietetico destinato a fini medici speciali“

— v latvijščini:

„Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem“

— v litovščini:

„Specialios medicininės paskirties maisto produktai“

- v madžarščini:
,Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer‘
 - v malteščini:
,Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi specifiċi‘
 - v nizozemščini:
,Diervoeding voor medisch gebruik‘
 - v poljščini:
,Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego‘
 - v portugalsščini:
,Produto dietético de uso clínico‘
 - v romunščini:
,Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale‘
 - v slovaščini:
,dietetická potravina na osobitné lekárske účely‘
 - v slovenščini:
,Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene‘
 - v finščini:
,Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita‘
 - v švedščini:
,Livsmedel för speciella medicinska ändamål.‘
2. 32006L0141: Direktiva Komisije 2006/141/ES z dne 22. decembra 2006 o začetnih formulah za dojenčke in nadaljevalnih formulah za dojenčke in majhne otroke in o spremembi Direktive 1999/21/ES (UL L 401, 30.12.2006, str. 1):
- (a) v členu 11 se na seznamu, ki se začneja z „— v bolgarščini“ in končuje s „Tillskottsnäring“, po vnosu za Francijo vstavi:

„— v hrvaščini: ‚početna hrana za dojenčad‘ in ‚prijelazna hrana za dojenčad‘;“;
 - (b) v členu 12 se na seznamu, ki se začneja z „— v bolgarščini“ in končuje s „Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk“, po vnosu za Francijo vstavi:

„— v hrvaščini: ‚početna mliječna hrana za dojenčad‘ in ‚prijelazna mliječna hrana za dojenčad‘.“
-

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

